

RITMO

**Nikolaus
Harnoncourt**

en

**BACH
2000**



**Entrevista
Cuarteto
Alban Berg**

**Tema del mes
Los músicos
en el Cine**

**Entorno de opinión
El pianista del siglo**

**Sala de audición
La Música y la Luna**

**Compositores
Einojuhani Rautavaara**

**Voces
Lucia Valentini Terrani**

Nº 712 • SEPTIEMBRE 1999 • AÑO LXX • 995 PTS (CANARIAS 1.045 PTS)

00712

8 413042 120018

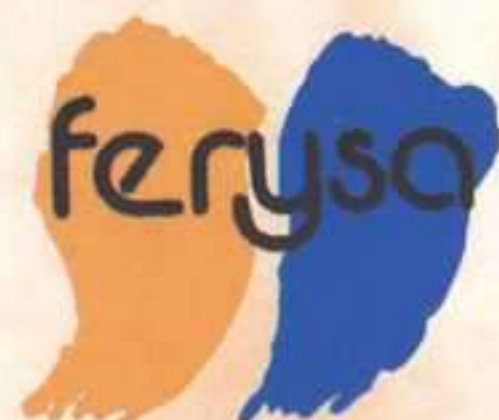


www.hnh.com

NOVEDADES septiembre 99

NAXOS no descansa: cuando todos están de vacaciones, el sello blanco continúa en la brecha, y una buena prueba de ello es este lanzamiento veraniego, en el que incluso hay novedades singulares: a sus ya experimentadas series "Históricos de Naxos", esta vez con dos nuevos títulos dedicados al mítico Arturo Toscanini y una recuperación operística del Met neoyorquino (*El oro del Rin* wagneriano), y Jazz, se une ahora la denominada "Reflexión y Meditación", con una entrega de seis discos. Son selecciones que aluden al título genérico pero con repertorio de obras unidas por un concepto particular ("Agnus Dei", "Sanctus", "Gloria", etc.). En todos la recopilación es detallada y de un recorrido histórico que va desde la música antigua hasta la de nuestros días. Un ejemplo: el titulado "Stabat mater" contiene seis selecciones de obras maestras del género, las escritas por Palestrina, Pergolesi, Rossini, Poulenc, Verdi y Szymanowski. El resto del lanzamiento, en el tono habitual de NAXOS: por un lado, repertorio infrecuente (Field, Hagen, Rautavaara, Strong); por otro, grandes series y ciclos: el octavo volumen de la *Obra para órgano* de Dupré, el 12 de la *Obra para piano* de Liszt, un primero dedicado a los *Motetes* de Lully, los respectivos segundos consagrados a la guitarra de Ponce y las *Sonatas* de Scarlatti y el primero de *Canciones* de Tchaikovsky; y ello sin olvidar las grandes obras del repertorio famoso: en esta ocasión, por ejemplo, tenemos un disco con los tres grandes ciclos orquestales de Mahler. Y como es costumbre en NAXOS en espléndidas grabaciones DDD y una envidiable relación calidad-precio.

DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.es

Email: correo@ferysa.es

Fax: 91.358.89.14



DUPRÉ: la Obra para órgano, vol. 8. **Variaciones sobre una vieja canción navideña. Tres preludios y fugas op. 36. Symphonic Passion.** Stefan Engels, órgano.
Naxos 8.553920.

FIELD: Concierdos para piano núms. 2 y 4. Benjamin Frith, piano. Northern Sinfonia.
Dir.: David Haslam.
Naxos 8.553771.

HAGEN: 5 Sonatas para laúd. Variaciones sobre un tema de Locatelli. Robert Barto, laúd.
Naxos 8.554200.

LISZT: la Obra para piano, vol. 12. **Rapsodias húngaras, I.** Jenő Jandó, piano.
Naxos 8.554480.

LULLY: los Grandes Motetes, vol. I. **Te Deum. Miserere. Plaude Laetare Gallia.** Le Concert Spirituel.
Dir.: Hervé Niquet.
Naxos 8.554397.

LUTOSLAWSKI: Sinfonía núm. 1. Tríptico silesiano. Juegos venecianos. Chantefleurs et Chantefables. Postludium I. Olga Pasiecznik, soprano. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca.
Dir.: Antoni Wit.
Naxos 8.554283.

MAHLER: Lieder orquestales. Kindertotenlieder. Lieder eines fahrenden Gesellen. Rückert-Lieder. Hidenori Komatsu, barítono. Radio-Philharmonie Hannover.
Dir.: Cord Garben.
Naxos 8.554164.

PONCE: la Obra para guitarra, vol. 2. **Preludio. 2 Suites. Preludio para guitarra y clave. Sonata para guitarra y clave. Balletto. Homenaje a Tárrega.** Adam Holzman, guitarra.
Stephanie Martin, clave.
Naxos 8.554199.

RAUTAVAARA: Estudios op. 42. Iconos op. 6. Preludios op. 7. Partita op. 34. 2 Sonatas para piano. Laura Mikkola, piano.
Naxos 8.554292.

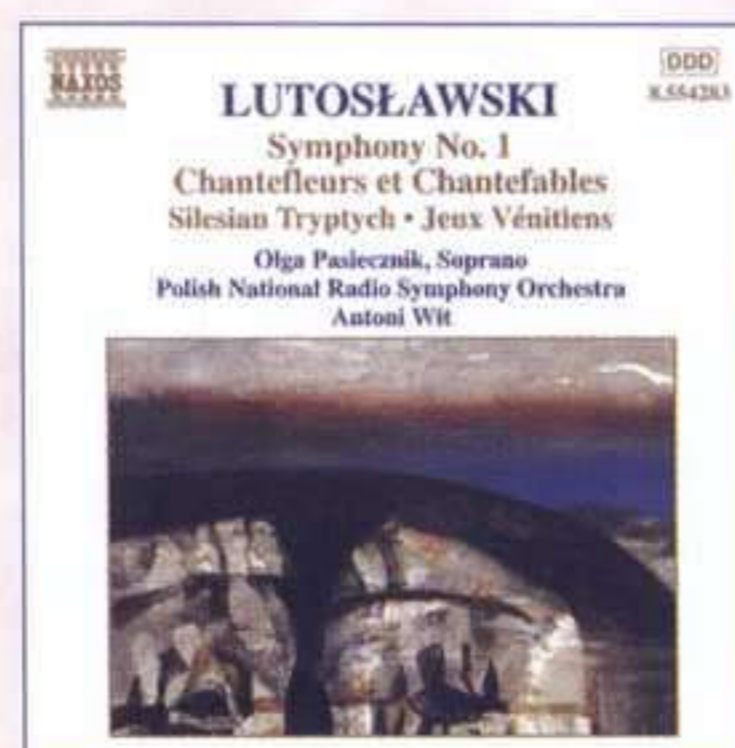
D. SCARLATTI: las Sonatas para clave, vol. 2. **19 Sonatas.** Michael Lewin, piano.
Naxos 8.553067.

STRONG: Sinfonía núm. 2. Coral sobre un tema de Hans Leo Hassler. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: Adriano.
Naxos 8.559018.

TCHAIKOVSKY: las Canciones, vol. 1. **17 canciones.** Ljuba Kazamovskaya, soprano. Ljuba Orfenova, piano.
Naxos 8.554357.

"BERCEUSE". Música para la Paz y la Calma. Obras de BACH, FAURÉ, SATIE, BRAHMS, DEBUSSY, CHOPIN, SCHUMANN, TCHAIKOVSKY, RAVEL, STRAVINSKY, etc. Varios intérpretes.
Naxos 8.553843.

"CLARINET EVERGREENS". Quinteto de clarinetes de Budapest. Béla Kovács, percusión. Obras de RIMSKY-KORSAKOV, MENDELSSOHN, MOZART, BEETHOVEN, ALBÉNIZ, SCHUMANN, J. STRAUSS, DVORAK, WEINER, JOPLIN, etc.
Naxos 8.553427.



SERIE "REFLEXIÓN Y MEDITACIÓN"

"AGNUS DEI". Obras de LASSUS, PALESTRINA, VICTORIA, LOBO, TALLIS, BYRD, BACH, MOZART, FAURÉ, etc. Varios intérpretes.
Naxos 8.556701.

"BENEDICTUS". Obras de TALLIS, DUFAY, PRAETORIUS, ALLEGRI, CHARPENTIER, BACH, MOZART, HAENDEL, VERDI, BRAHMS, etc. Varios intérpretes.
Naxos 8.556705.

"GLORIA". Obras de VIVALDI, DUFAY, TALLIS, GIBBONS, PALESTRINA, LASSUS, VICTORIA, BYRD, HAENDEL, BACH, MOZART, FAURÉ, etc. Varios intérpretes.
Naxos 8.556702.

"REQUIEM". Obras de PURCELL, LOBO, PERGOLESI, HAENDEL, MOZART, BRAHMS, DURUFLÉ, VERDI, etc. Varios intérpretes.
Naxos 8.556703.

"SANCTUS". Obras de MACHAUT, DUFAY, TOMKINS, TALLIS, PALESTRINA, CHARPENTIER, BACH, HAENDEL, MOZART, VERDI, etc. Varios intérpretes.
Naxos 8.556704.

"STABAT MATER". Obras de PALESTRINA, BYRD, PERGOLESI, ROSSINI, VIERNE, POULENC, VERDI y SZYMANOWSKI. Varios intérpretes.
Naxos 8.556706.

SERIE HISTÓRICOS DE NAXOS

DVORAK: Scherzo Capriccioso. Concierto para violonchelo y orquesta. Ensayo comentado. Edmund Kurtz, violonchelo. Orquesta Sinfónica de la NBC. Dir.: Arturo Toscanini. Grabación: 28 de enero de 1945. Restauración: CEDAR System.
Naxos 8.110819.

HAYDN: Sinfonía núm. 99. MOZART: Obertura de La flauta mágica. R. STRAUSS: Una vida de héroe. Ensayo. Orquesta Sinfónica de la NBC. Dir.: Arturo Toscanini. Grabación: 1 de febrero de 1941. Restauración: CEDAR System.
Naxos 8.110820.

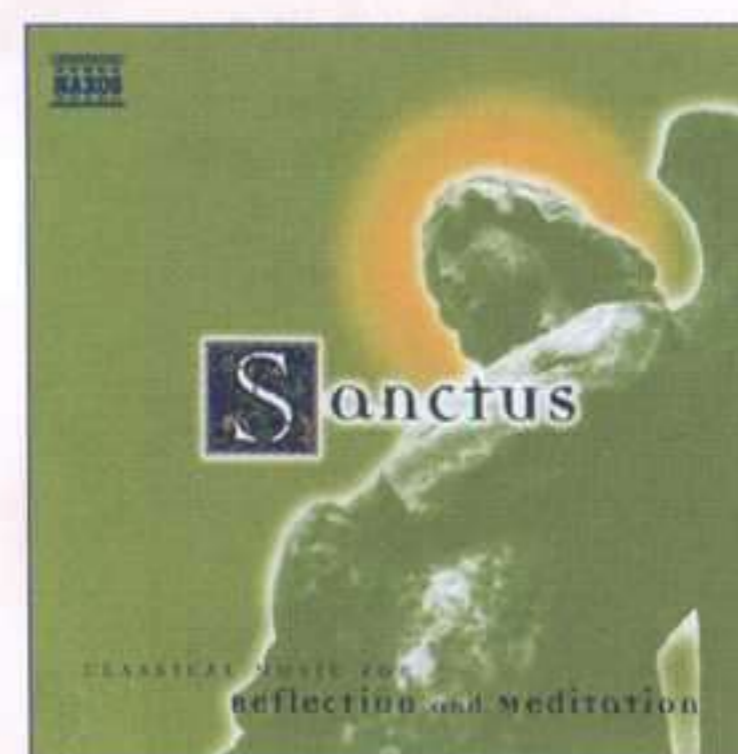
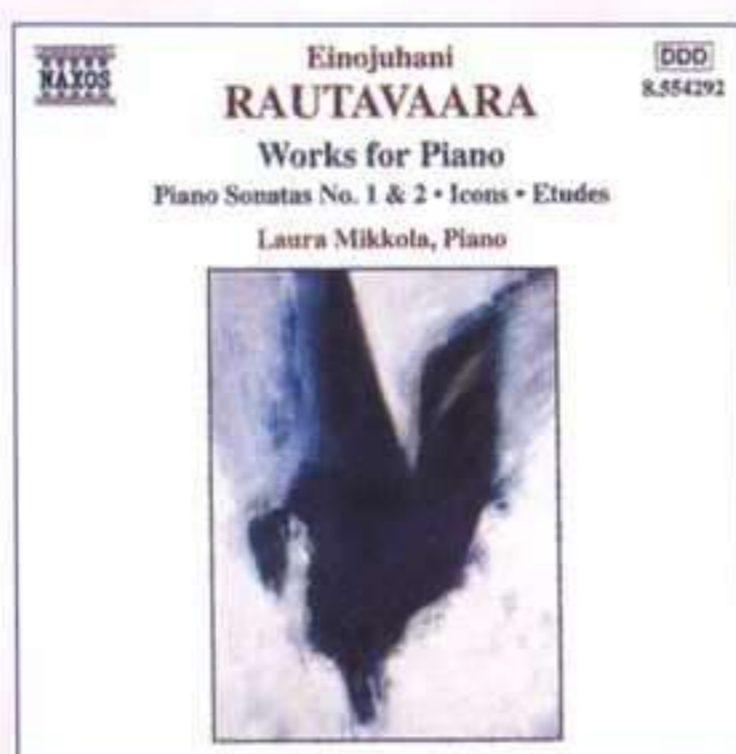
WAGNER: El oro del Rin. Friedrich Schorr, Julius Huehn, Hans Clemens, René Maison, Eduard Habich, Karl Laufkötter, Norman Cordon, Emanuel List, Karin Branzell, Doris Doe, Stella Andrevá, Irma Petina. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Artur Bodanzky. Grabación: 3 de abril de 1937. Restauración: CEDAR System.
Naxos 8.110047-48. 2 CDs.

JAZZ

PYLKKÄNEN, Pekka: "Pekka's Tube Factory". Pekka Pylkkänen, saxos, flauta, clarinete bajo. Pekka Luukka, guitarras. Seppo Kantonen, teclados. Hannu Rantanen, bajo. Marko Timonen, batería. Tapio "Mongo" Aaltonen, percusión.
Naxos 8.6028-2.

ROSS, Florian: "Suite para saxofón soprano y orquesta de cuerda". Dave Leibman, saxofón soprano. Florian Ross, piano. Dietmar Fuhr, bajo. Jochen Rückert, batería. The Event String Ensemble. Dir.: Manfred Knaak.
Naxos 8.6037-2.

"ABOVE THE CLOUDS". Mark Ramsden, saxofón soprano. Steve Lodder, órgano.
Naxos 8.6041-2.



RITMO



Entrevista Cuarteto Alban Berg

Thomas Kakuska, viola del Cuarteto Alban Berg, habló en nombre del grupo, que aparece en la foto.

¿Cómo ha tratado y trata el cine a los compositores? A esta pregunta contesta con todos los datos precisos Raúl Mallavibarrena.



Tema del mes Los músicos en el Cine

Entorno de opinión

Continuamos haciendo el repaso de los, a juicio de nuestros comentaristas, más grandes músicos del siglo a punto de expirar. Esta vez, pianistas.

89



Voces

La bellísima soprano Lucia Valentini Terrani, que como siempre viene a la sección de la mano de nuestro más importante experto en voces, Gonzalo Badenes.

94

Opera Viva

Un repaso crítico a la parte más significativa del panorama operístico del último mes, tanto nacional como internacionalmente.

96

Compositores fuera del circuito

Juan Carlos Olite nos habla en este número de uno de los compositores actuales de mayor fondo discográfico, Einojuhani Rautavaara.

102

Reportajes

Concursos, festivales, el mundo de la enseñanza musical... son los aspectos que la sección trata en este número.

104

Actualidad

Magazine 19

Dimes y Diretes 29

Sabía que... 30

Libros 32

Hi-Fi 34

Instrumentos musicales 38

Vamos de concierto 39

No se lo pierda 44

Hemos escuchado a... 45



Discos

Sumario 53

Las 84 Novedades del mes 54

Críticas 62

Sala de Audición 84

RITMO Parade 115



Actualidad

Tema del mes

Música y Política



¿Tiene el Arte –el teatro, el cine, la música– poder de movilización política? ¿Se “hace” política escribiendo música? Incluso: ¿Hay música de derechas y de izquierdas? José Antonio Ruiz Rojo se enfrentará a esas y otras preguntas de similar índole en su artículo sobre “Música y Política”.



Entrevista Joaquín Achúcarro

Joaquín Achúcarro, que fue portada en el mes de junio de este año, habló con Pedro González Mira para los lectores de RITMO.

Entorno de opinión

Cada años los festivales de mayor solera siguen colmando presupuestos y haciendo esfuerzos de imaginación para programar. ¿Qué opinan nuestros críticos sobre el asunto?

Compositores fuera del circuito

Luigi Dallapiccola, un verdadero poeta de la música de nuestro tiempo, a los veintipocos años de su fallecimiento.

Y Además...

Nuestras habituales secciones de:

- Actualidad
- Ópera
- Voces
- Reportajes
- La cara oculta del músico
- RITMO en la red
- RITMO Parade

Discos

Novedades



La serie “Grandes Pianistas del siglo XX” llega ya a su volumen núm. 8.

Críticas



“Bon Vogaye”, una verdadera maravilla protagonizada por los impasibles protagonistas de “Titanic”, I Salonisti.

Sala de Audición



Duke Ellington: el compositor de jazz del siglo.



LE INVITAMOS A PARTICIPAR EN NUESTRA AVENTURA MULTIMEDIA

www.ritmo.es

Joaquín Rodrigo Concierto de Aranjuez

El pasado mes de julio, cuando RITMO ya tenía en la calle su número de verano, murió en Madrid Joaquín Rodrigo. Su despedida fue serena y discreta, igual que su discurrir por la vida. El mundo de la música española estaba ya preparando homenajes para celebrar su próximo centenario "en vida", pero, a la postre, no ha podido celebrarse. Quizás ahora entre todos podamos preparar ese merecido reconocimiento de España a la figura de Rodrigo, como uno de los principales promotores de la imagen de la música clásica de nuestro país en el mundo: ya se sabe; en España no hay nada mejor que morir para que a uno le reconozcan todos sus méritos.

La figura del maestro Rodrigo ha discurrido siempre asociada a su *Concierto de Aranjuez*; nunca una obra ha identificado de forma más señera a un compositor serio. El gran público, normalmente muy alejado de la música que llamamos clásica, reconoce este magnífico concierto y lo tiene asociado a su bagaje de "música propia". La trascendencia de la obra ha llegado a los más recónditos lugares del mundo, identificándose popularmente tres elementos muy importantes para la promoción de la música española: Rodrigo, Guitarra y Aranjuez.

La trayectoria musical del maestro Rodrigo, ligada en parte a las tendencias musicales del primer tercio de este siglo que termina, pero lejos de "locuras estéticas", ha sido arropada por la Obra de sus predecesores españoles, Albéniz, Granados, Falla y Turina, pero manteniendo una total independencia estética, a pesar de que él mismo la denominó "neocastista"; ha bebido de las fuentes de la España de los siglos XV y XVI, así como de las corrientes del XVII, adquiriendo un perfume marcadamente personal e independiente.

Una faceta muy interesante en la biografía de Joaquín Rodrigo ha sido su vinculación a los ambientes literarios e intelectuales españoles. Trabajó sobre obras de Lope de Vega, Antonio Machado, Rosalía de Castro... Sus opiniones y comentarios siempre han sido muy lúcidos, y por ello también desarrolló una estupenda labor como crítico musical en diferentes medios, entre ellos nuestra revista RITMO, como crítico y corresponsal en París.

La obra y la vida del maestro Rodrigo pueden ser un ejemplo evidente de tenacidad en el trabajo y la creatividad. Un amplio catálogo de composiciones que abarca desde gran número de canciones, conciertos, piezas para piano, violín y, por supuesto, guitarra, han dado vida inmortal a este insigne compositor valenciano; pero, por encima de todo, quizás eclipsando al resto de su Obra, hizo el *Concierto de Aranjuez*, que le proporcionó gran fortuna, tanto material como espiritual.

¿Qué hubiese sido de Joaquín Rodrigo sin su *Concierto de Aranjuez*? ¿Por qué esta música ha tenido tal enorme éxito internacional, sin precedentes en la música clásica? Son preguntas que seguramente quedarán sin respuesta, pero que, en todo caso, nos motivan a realizar un ejercicio de reflexión sobre los valores reales y tangibles que hay en la vida profesional del músico y sobre lo poco que sabemos -todos los que nos dedicamos a la comunicación y promoción musical- de los gustos del ciudadano de a pie.

Querido maestro Rodrigo, desde las páginas de ésta, su revista de siempre, seguiremos esforzándonos en difundir su música, y no sólo su *Concierto de Aranjuez*, así como en trabajar por una mayor difusión de la música de los compositores españoles, mientras usted, desde la nueva sala de conciertos que está habitando ahora, nos ilumina con toda su experiencia y sabiduría.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXX • NÚMERO 712
SEPTIEMBRE DE 1999

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Discos:

Jesús Trujillo Sevilla

Colaboran en este número:

Salustio Alvarado, Juan Carlos Asensi Palacios, Gonzalo Badenes, Guillermo Bautista Carrascosa, Alberto Beltrán Llorens, Juan Berberana, Jorge Binaghi, Eugenia Camón Caballero, Ángel Carrascosa Almazán, Francisco Chacón Martín, Mónica Climent, David Cortés Santamarta, Néstor Echevarría, Paulino García Blanco, José María García Martínez,

Rufino González Espinosa, Pedro González Mira, Miguel Ángel de las Heras, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Ignasi Jordá, Luis Enrique de Juan Vidales, Raúl Mallavibarrena, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, José María Morate Moyano, Juan Carlos Olite, Mónica Pagé, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael-Juan Poveda Jabonero, Jaume Radigales, Víctor Rebullida, José Manuel Ribeiro, Gonzalo Roldán Herencia, José Luis de la Rosa, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Carlos Singer, Carlos Tarín, Elena Trujillo Hervás, Jesús Trujillo Sevilla, Francisco José Villalba y Carlos Villasol.

EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.
Isabel Colbrand, 10 (Of. 95)
28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

Internet: <http://www.ritmo.es>

E-mail: correo@ritmo.es



Presidente: Antonio Rodríguez Moreno

Editor: Fernando Rodríguez Polo

Publicidad: Julio Martínez Fernández
Olga Pérez Calvo (Secretaria)

Administración: Jesús V. Martín-Ortega Aparicio
Ana M.ª González (Secretaria)

Suscripciones: Pilar Sierra Martínez

PRECIOS:

España: Suscripción por un año (11 números) 10.450 ptas., (IVA incluido) (Precio sin IVA 10.048 Ptas.) Número suelto, 995 Ptas. (Precio sin IVA, 957 Ptas.). Atrasados, 1.100 ptas. Precio número suelto para Canarias 1.045 Ptas. (Gastos de cobro de suscripciones a reembolso, 160 Ptas.). Envío certificado, 1.650 Ptas. sobre el precio de suscripción.

Extranjero: Vía terrestre: 99 \$ USA.

Por avión: Europa, 160 \$ USA / Resto mundo, 240 \$ USA.

Distribuye: SGEL

Preimpresión: ROPYGRAF, S.L.

Imprime: GRAFICAS MARTE, S.A.

Depósito Legal: TO-2-1958.

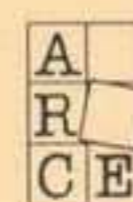
ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1999

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.



RITMO es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)



Los músicos en el Cine



Raúl Mallavibarrena

La música como argumento

Este artículo es la justa y prometida continuación del publicado en RITMO en enero pasado, en el que se trató la utilización de la música clásica en el Cine. En aquella ocasión nos centramos en películas que no trataran de músicos, ya que ésta era un campo que bien merecía explorarse monográficamente. La música es una actividad suficientemente amplia y variada como para ofrecer a los guionistas una dilatada galería de historias y personajes. Podemos diferenciar dos grandes grupos de películas sobre músicos: las construidas sobre personajes reales, es decir, historias basadas en biografías o relatos verídicos, y las que cuentan las peripecias vitales, enteramente de ficción, de músicos de toda índole. Comprensiblemente, el primer grupo de películas suele desencadenar una mayor polémica entre el público, ya que, al margen de su calidad, plantean desde el primer fotograma la controvertida cuestión “fidelidad a los hechos”. El cine sobre músicos alberga una extraordinaria variedad. Desde películas mitómanas sobre grandes divos y artistas consagrados (“El canto del ruiseñor”, “Romanza final” y la propia “Gayarre” –sobre el gran tenor navarro–, “El joven Toscanini”, “Casta Diva”...) a las provocadoras, extravagantes y ya olvidadas cintas de Ken Russell (“Lisztomanía”, “La pasión de vivir” –sobre Tchaikovsky–, “Una sombra en el pasado” –sobre Mahler–), pasando por las personales firmas de un Fellini,

con su tan circunstancial película “Ensayo de orquesta”, un Bergman con “Sonata de otoño”, un Bertolucci, con su reciente “Asediada”, o las siempre cuidadas aportaciones del cine francés y su aureola de “qualité”. La lista es larga y puesto que no así el espacio disponible, mi comentario en esta primera parte del artículo, se centrará en algunas de las más recientes sobre el tema, a buen seguro bien conocidas por los lectores.

Comenzaré por la más popular película sobre compositores: “Amadeus” (Milos Forman, 1984). Agasajada por los Oscar de Hollywood, generó desde su estreno opiniones divergentes. Aún con sus defectos, siempre he sido un defensor de “Amadeus” y la considero una gran película, opinión que deseo justificar convenientemente, pues sé que una parte importante de los aficionados a la música la despreciaron por irrespetuosa y comercial. En primer lugar encuentro de enorme interés que se nos muestre la vida de un genio como Mozart, a través de los ojos de un hombre en el que se daban cita, de un modo tan espontáneo y visceral, la envidia y a la vez la admiración más devota. La imagen de Salieri, pasando por los pasillos del manicomio diciendo “soy el santo patrón de los mediocres” retrata con toda su crudeza una situación muy repetida en la Historia: artistas de innegable talento cuyo nombre se ve empequeñecido, eclipsado, incluso borrado, por un contemporáneo más ilustre. En segundo lugar, “Ama-

deus" refleja magníficamente, con sutiles pinceladas, el momento histórico que vivió el salzburgués. Véase cómo se hace referencia a la inminente Revolución Francesa en el debate que emperador y compositor mantienen sobre el carácter subversivo de Figaro y la amenaza que este libreto suponía para el Despotismo Ilustrado; cómo se apunta, por ejemplo, el interés de generar una ópera en lengua alemana, "nacional", a raíz del encargo de *El rapto en el Serrallo*; cómo se muestra en apenas tres escenas la relación de Mozart con su padre, o con el arzobispo Colloredo; cómo se dibuja en dos simples trazos al Baron von Swieten, quien tanto ayudó al compositor. Ciertamente es que Forman nos presenta un Mozart insolente y desvergonzado, con esa risa ridícula y —cierto es— poco afortunada, pero ¿acaso Mozart no fue en cierta medida así? El mito musical no debe erosionarse por las evidencias biográficas. Basta con leer sus cartas, para apreciar que la "madurez intelectual" nunca fue su seña de identidad. En una escena Mozart dice al emperador: "Majestad, yo puedo ser vulgar, pero os aseguro que mi música no lo es". No encuentro una frase que refleje mejor lo que sabemos de Mozart. En otro orden de cosas, la película técnicamente es una maravilla. Y ya no sólo me refiero a la ambientación, vestuario, maquillaje, iluminación, fotografía, o, sin ir más lejos, al soberbio trabajo de interpretación; me refiero a cómo está contada la película, filmada, montada, realizada. Encuentro magistral el paralelismo de las infancias de Salieri y Mozart; cómo aquél reniega de la mediocridad que el destino le otorga, o el triste y miserable entierro de éste... ¿Por qué temer que una historia real sea novelada si los temas planteados son de tanto interés? Pienso que si "Amadeus" hubiera sido una producción finlandesa, polaca, o belga..., no hubiera ganado ningún óscar y se hubiera exhibido en versión subtitulada, los melómanos la habrían adoptado como película de culto. Pero ganó ocho óscar y fue un taquillazo... y eso es imperdonable.

En el año 1991 los aficionados a la música barroca recibirán un bonito regalo. Tras el fugaz precedente de la desconocida "Crónica de Ana Magdalena" (ver apartado de intérpretes), el director francés Alain Corneau filmará una de las más bellas y emocionantes historias sobre músicos: "Todas las mañanas del mundo". En esta película, se nos cuenta la relación entre Sainte Colombe, el excéntrico y solitario violagambista janseñista de la Francia de Luis XIV y su alumno, el gran compositor Marin Marais. La exquisita fotografía, inspirada en la luz de pintores como Vermeer, de Witte o La Tour, es un aliciente más de esta bellísima película sobre el significado más profundo de la música, la función personal y social que representa y la melancolía que puede llegar a describir.

La siguiente película digna de mención es "Cita con Venus" (Istvan Szabo, 1991), una cinta de apariencia frívola y ligera sobre los avatares de una producción de *Tannhauser* en la Ópera de París, pero en la que se nos proponen sustanciosos temas de debate. Curiosamente estos temas son colaterales al argumento prin-

cipal (típica y tópica historia de amor sin mayores complicaciones) pero el film en su conjunto no resulta nada gratuito. Por ejemplo, es de finísima ironía la sutil caricatura que se hace de esa Socialdemocracia que tanto ha hinchado el ego occidental en las últimas décadas y su vergonzante y repentina amnesia para con los sistemas comunistas del Este; la crítica mordaz al sindicalismo "sin malas conciencias", o el ácido retrato que se hace de ese esnobismo post-moderno con que ciertos escenógrafos quieren poner "al día" la ópera clásica. Y cómo, en suma, la Música (con mayúsculas) es, finalmente, la gran damnificada de todo este absurdo. Una película a revisar.

Diez años después de "Amadeus" aparecería en las carteleras "Amor Inmortal" (Bernard Rose, 1994), otra película narrada en flash-back, sobre los amores y desengaños en la vida de Beethoven. El film contaba con un atractivo reparto y una banda sonora dirigida por Solti, pero aun así encontró escaso eco en las salas. La trama pseudopolicial es un pretexto y mantiene un discreto interés. Con mucho, lo mejor de la película es el retrato del propio Beethoven, de su progresivo aislamiento por la sordera, de la difícil y frustrante relación con su sobrino. La película contiene escenas memorables, por ejemplo el comienzo, en el que vemos cómo Viena (la misma ciudad que 36 años atrás había enterrado a Mozart en una fosa común), sale a la calle a despedir como un héroe nacional al autor de Bonn; a aquellas en que escuchamos el incesante zumbido que Beethoven tenía como único estímulo auditivo. Un acercamiento posible y valorable a una figura capital de la Historia de la Música.

También quisiera referirme, aunque brevemente, a "las excluidas". Aquellas películas que considero mediocres o irrelevantes, sobre todo por encumbrar el virtuosismo como un valor supremo en la Música. Por ejemplo, del belga Gerard Corbiau salvaría "El profesor de música" (protagonizada por el gran bajo-barítono José van Dam), película sugerente en ciertos aspectos visuales y estilísticos aunque aborda el canto desde una perspectiva muy artificiosa, pero no su afamada "Fari-nelli il castrato", una historia mal contada (también, por cierto, mal cantada), excesiva e injustificadamente morbosa, y con muy pocos alicientes al margen de la ambientación. Idéntica decepción me produjo la oscarizada "Shine", sobre el "virtuoso" pianista David Helfgott, tediosa hasta la exasperación y cuyo mensaje todavía hoy se me escapa.

Finalmente, reivindicar la calidad de muchas de las producciones televisivas sobre músicos, series ya emitidas que bien podrían reponer (ahora que todos tenemos vídeo). Recordarán los lectores la excelente serie de la RAI sobre Verdi, o las también magníficas sobre Mozart, Berlioz o Wagner, (hasta recuerdo una sobre Philippe de Monte) emitidas tristemente hace ya bastantes años y en horarios —digamos— minoritarios. Existe igualmente una serie sobre Purcell llamada "England my England" de la que hasta ahora sólo nos ha llegado la banda sonora.



W. A. Mozart

Mozart ha recibido un trato muy desigual en el cine. De 1941 es la producción italiana "Melodías eternas", de Carmine Gallone (quien más tarde rodaría la vida de Bellini), sin más pretensión que la de poner

en imágenes una biografía al uso. Al lado de la polémica y antes comentada "Amadeus" encontramos la atípica "El último año de la vida de Mozart", sólo vista en televisión, film con alguna que otra pincelada erótica. La serie "Mozart" (emitida hace 12 años en TVE) es un testimonio ciertamente notable.



L. V. Beethoven

Beethoven, como Shakespeare, Cervantes, Miguel Ángel o tantos otros astros de la cultura occidental, infunde demasiado respeto como para filmar "cualquier cosa" sobre su vida. "Amor Inmortal", siendo una

digna visión del autor de la *Sinfonía "Heroica"*, está lejos de ser una obra maestra. Su música, sin embargo, sí le ha hecho estar presente en numerosas películas: "La Naranja Mecánica", "Regreso a Howard's End", "Francés", "Madame Souzatska", "El club de los poetas muertos", "Profesor Holland"...



F. Chopin

Es natural que una personalidad tan marcadamente "romántica" como Chopin, suscite ideas a los cineastas. Las dos películas sobre el autor polaco se centran en su estancia en Mallorca y su relación con Geor-

ge Sand. "Un Invierno en Mallorca" (Jaime Camino, España 1969), se desmarca del cine español de aquellos años con una realización ciertamente cuidada. De 1990 es la inglesa "Impromptu" (en España se tituló "Pasiones privadas de una mujer"), dirigida por J. Lapine y protagonizada por Hugh Grant.



R. Schumann

Dos son los acercamientos cinematográficos más conocidos en torno a la vida del autor de la *Sinfonía "Renana"*. La primera es de 1947 y en su reparto encontramos a Katherine Hepburn. Una producción en el

más clásico estilo Hollywood que cuenta la relación entre Schumann, su mujer y Brahms, dirigida por Clarence Brown. Su título original es "Song of Love" pero aquí se estrenó como "Pasión Inmortal". La segunda es "Sinfonía de Primavera" (Peter Schamoni, Alemania 1983), con Natassia Kinski.



I. Albéniz

El compositor de Camprodón ha simbolizado tradicionalmente el compromiso entre el músico y las raíces de su país, en este caso, España. Tan notable emblema del Nacionalismo decimonónico encontró eco

en la cinematografía a ambos lados del Atlántico en la década de los 40. "Serenata Española" de Juan de Orduña, protagonizada por Juanita Reina, Julio Peña y Maruchi Fresno y la producción argentina "Albéniz" de Luis César Amadori, con un carácter marcadamente biográfico. Ambas películas son de 1947.



G. Mahler

La melancólica experiencia vital de Mahler, sumado a lo cinematográfica que ha resultado siempre su música, explican la presencia del autor bohemio en el Séptimo Arte. Junto a Tchaikovsky y a Liszt,

Mahler fue la tercera víctima de las excentricidades del cineasta Ken Russell quien en "La sombra en el pasado" (1974) hace gala de su "particular" gusto para retratar artistas. El protagonista: Robert Powell, a quien los lectores recordarán como "Jesús de Nazaret" en el "largo" de Zeffirelli.



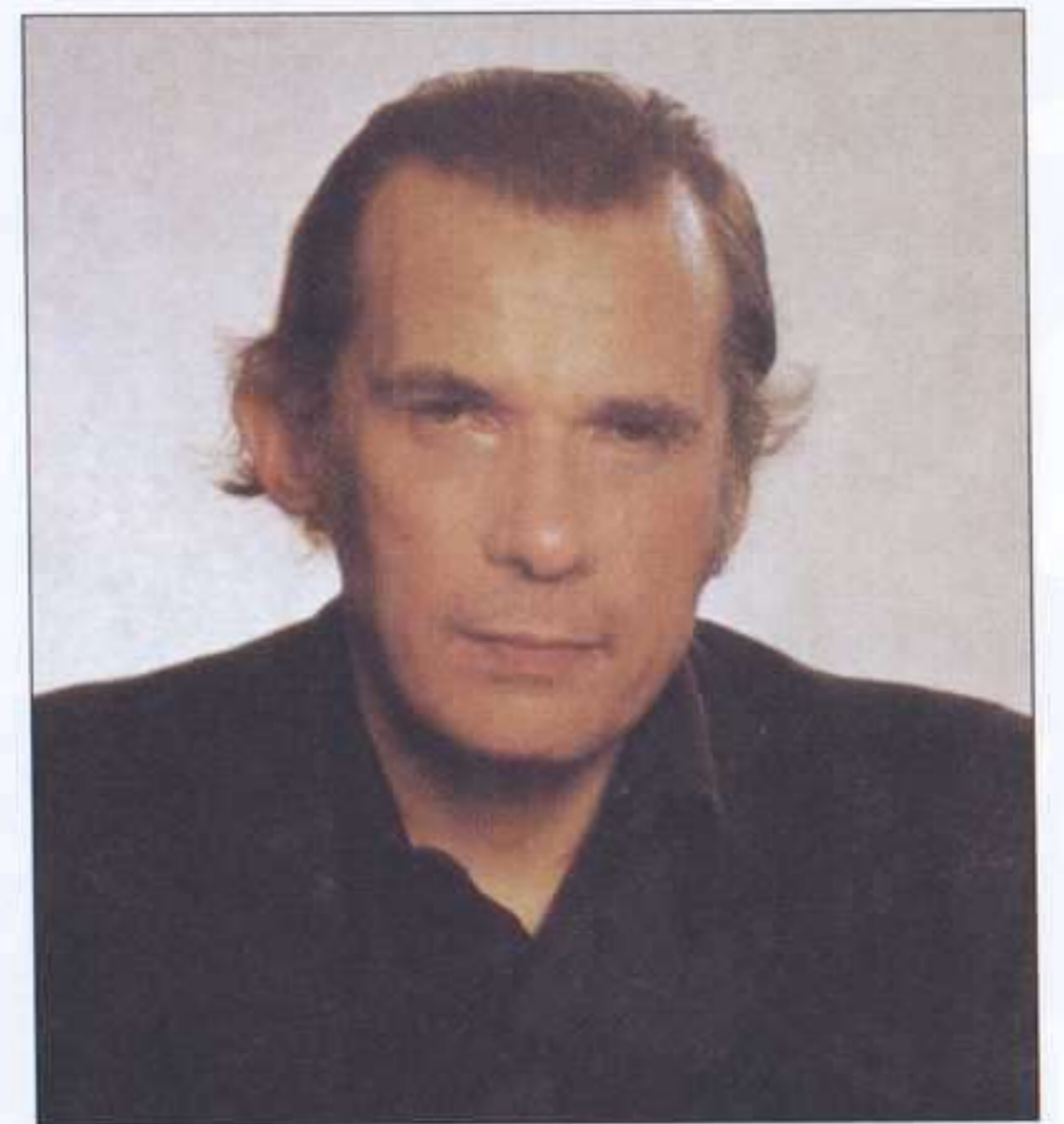
Gustav Leonhardt

Pionero de una de las corrientes interpretativas más importantes de la segunda mitad del siglo, el clavecinista, organista y director (en ese orden), Gustav Leonhardt, es reconocido con práctica unanimidad como uno de los nombres fundamentales en la interpretación de la música barroca. Su discografía con música desde los virginalistas hasta Carl Philipp Emmanuel Bach, pasando por sus míticas grabaciones de *El clave bien temperado* o *El arte de la fuga* es tan amplia como prestigiosa. Junto con Nikolaus Harnoncourt, Leonhardt se embarcó hace tres décadas en el ambicioso proyecto de grabar la integral de cantatas religiosas de Bach, con instrumentos de época, epopeya que finalizó hace ya algunos años. La razón de su inclusión en este artículo sobre músicos en el Cine, no es otra que su participación como protagonista en la película de 1968 "Crónica de Ana Magdalena". Leonhardt daba vida nada menos que al propio Johann Sebastian Bach, un papel que a buen seguro le llenaría de orgullo. Se trata de una coproducción entre Italia y la entonces Alemania del Este, filmada en blanco y negro. Fue dirigida por Jean-Marie Straub y su distribución se realizó casi exclusivamente en filmotecas. En la actualidad es éste el único sitio donde se puede ver, a la espera de que alguna televisión pública nos sorprenda emitiéndola en su tradicional horario para insomnes.



Jordi Savall

El violagambista de Igualada ha sabido abrirse camino en el mundo del cine en los últimos años, firmando bandas sonoras en las que a su tarea de director, se suma la de "reconstructor" y "recreador" de músicas de estilo, pensadas exclusivamente para la película en cuestión. En el año 1993 llegaba a España la banda sonora de "Jeanne la Pucelle", película dirigida por Jacques Rivette, sobre la historia de Juana de Arco. Jordi Savall elaboró un interesante itinerario a través de la Guerra de los Cien años para ilustrar musicalmente esta película, con obras de Dufay, anónimas y de también suyas. Lamentablemente la película no se estrenó en España y hasta la fecha, salvo error u omisión, tampoco ha sido programada por ninguna cadena de televisión. Savall también firmaría una bonita banda sonora para la película de Pilar Miró "El Pájaro de la Felicidad", pero sin duda su trabajo más notable ha sido su inestimable aportación a la película de Corneau "Todas las Mañanas del Mundo". Tanto arreglos y adaptaciones como la factura de las piezas de Sainte Colombe, Marais o Couperin, constituyen uno de los grandes alicientes del film. Lástima que los buenos consejos que, sin duda, Savall dio a los actores sobre cómo coger el arco de la viola y cómo mover los dedos con una mínima plástica musical, sólo fueran captados por Anne Brochet y Guillaume Depardieu, no así por su afamado padre ni por Jean-Pierre Marielle.



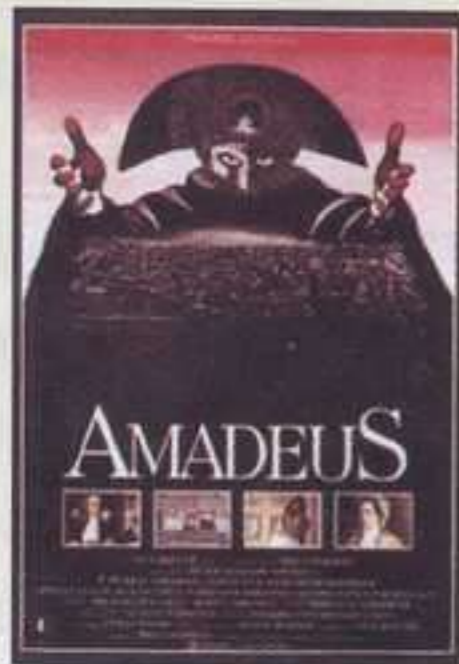
Glenn Gould

Glenn Gould es uno de los intérpretes más fascinantes que conozco. No estando de acuerdo con muchas de sus interpretaciones y considerando que su personalísimo modo de tocar el piano se adapta satisfactoriamente sólo a una reducida parte de su repertorio (sobre todo Bach) creo que su pensamiento musical y su arriesgado modo de ponerlo en práctica, merecen, cuanto menos, una parte de nuestra atención. Gould era un fanático de la tecnología como intermediario de la comunicación. Hizo radio, televisión, prefería el teléfono a la conversación directa, es bien conocida su irrevocable renuncia a actuar en público apenas empezó a desarrollar su carrera, por entender que los conciertos eran "espectáculos circenses". Desde entonces las grabaciones pasaron a ser el modo de comunicarse con su público. Las *Variaciones Goldberg* fueron su obra talismán. Con ellas se inició en el disco en 1955 y con ellas se despediría en 1981, un año antes de morir. Existe abundante material audiovisual sobre este excéntrico pianista canadiense. "Sinfonía en Soledad", película-ensayo tan experimental como la que hubiera podido hacer el propio Gould, ha ayudado a consolidar su mito (de ella se habla brevemente en el apartado de películas seleccionadas). En España, Manuel Huerfano realizaría un soberbio documental llamado "Variaciones Gould" con comentarios de Zoltan Kocsis. Un fantástico testimonio.

Tema del mes 8 Películas

Amadeus, de Milos Forman. USA, 1984. F. Murray Abraham, Tom Hulce, Elizabeth Berridge.

Como ya quedó dicho, una película con reclamos comerciales excesivamente evidentes, lo que le ha asegurado un buen número de detractores, pero repleta de virtudes, tanto en su forma como en su contenido. Neville Marriner supervisó la banda sonora.



Cita con Venus, de István Szabi. Gran Bretaña-Francia-Hungría, 1991. Glenn Close, Niels Arestrup.

Film tan irregular como la filmografía de su creador pero emisor de mensajes nada despreciables. Como retrato de una producción operística por dentro, resulta altamente sugerente. Una de esas películas en la que lo mejor son los personajes secundarios.



Todas las mañanas del mundo, de Alain Corneau. Francia, 1991. Gerard Depardieu, Guillaume Depardieu, Jean-Pierre Marielle, Anne Brochet.

Película radicalmente francesa, en el mejor sentido del término; un cien por cien alternativa a la avalancha de cine americano. Una historia contada en Adagio, visualmente hipnotizante y de efecto tan perturbador como el sonido de la viola de gamba.



Un corazón en invierno, de Claude Sautet. Francia, 1992. Emmanuelle Beart, Daniel Auteuil.

Los fabricantes de instrumentos también han tenido su espacio en el cine. Muchos recordarán la serie televisiva sobre Stradivarius. "Un corazón en Invierno" cuenta una triste historia de amor entre una violinista y su luthier. La música es de Ravel. Cine de "qualité" en los 90.



Sinfonía en soledad, de François Girard. Canadá, 1993. Colm Feore, Derek Keurvost.

Su título original es "32 cortos sobre Glenn Gould" en clara alusión a las partes de las *Variaciones Goldberg*. Un film canadiense de François Girard (1993) tan extravagante y atípico como el propio pianista canadiense. Y es que sobre una persona como Gould, ¿qué otra película se puede hacer?



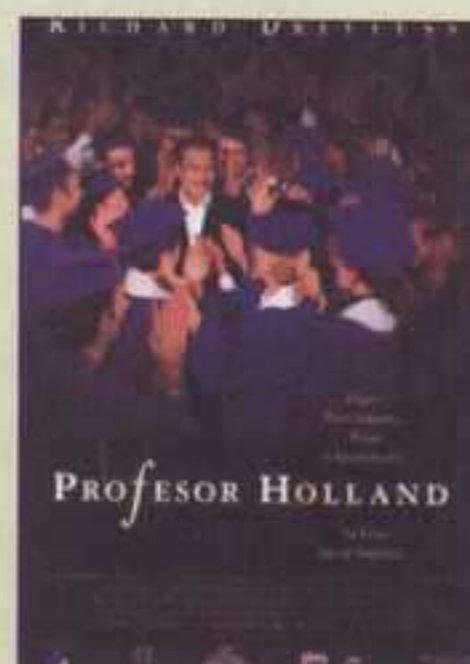
Amor Inmortal, de Bernard Rose. USA, 1994. Gary Oldman, Jeroen Krabbe, Isabelle Rossellini, Valeria Golino.

Al principio cuesta creerse a Gary Oldman (uno de los más afamados y retorcidos "malos" de las películas americanas) haciendo de Beethoven, pero pronto se impone su calidad como actor y el personaje acaba rebotando humanidad y complejidad. Un gran trabajo.



Profesor Holland, de Stephen Herek. USA, 1995. Richard Dreyfuss, Glenna Headly, Olympia Dukakis.

No podemos olvidar a los docentes. Después de todo nadie nace sabiendo música. "Profesor Holland", aún reproduciendo algunos tópicos del género, resulta al fin una bella y entretenida historia sobre el amor a la música y la necesidad de enseñarla.



Tocando el viento, de Mark Herman, Gran Bretaña, 1997. Ewan McGregor, Tara Fitzgerald, Pete Postlethwaite.

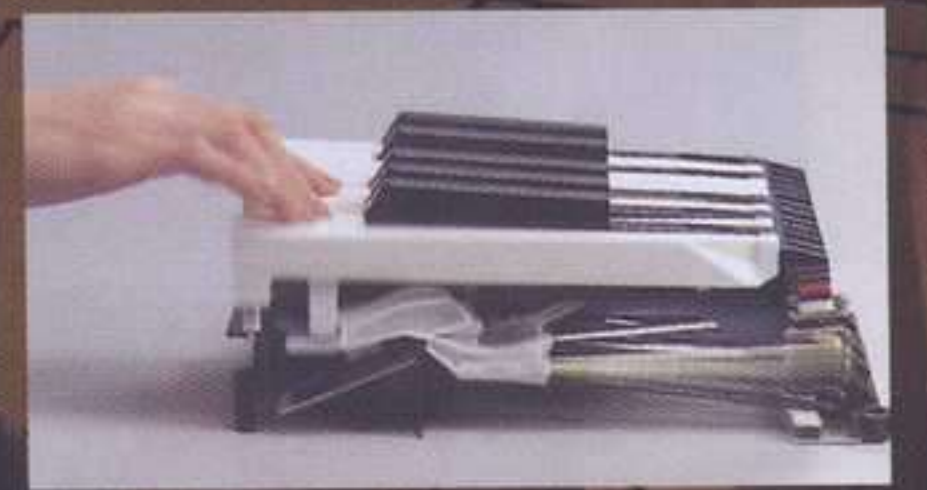
Finalmente un homenaje a los músicos amateur, ciertamente la base de toda cultura musical sólida. Sin contar una gran historia, "Tocando el viento" es un emotivo homenaje a la música como terapia cotidiana ante la dura realidad. Triste pero con destellos de esperanza.



Clavinova

*El piano digital
con sonido y
pulsación
real*

*Teclado con efecto martillo
gracias a la utilización de
contrapesos auténticos*



*Generación de
sonido AWM
con muestras
múltiples estéreo*



 **YAMAHA**

91 577 72 70

Nikolaus Harnoncourt

Buque-insignia de la nueva Edición Bach de Teldec



Pedro González Mira

Como no podía ser menos, Nikolaus Harnoncourt ocupa un puesto privilegiado en la magna Edición Bach que lanza el sello Teldec para conmemorar el 250 aniversario de la muerte de Johann Sebastian Bach. El berlinés tiene ya mucho “dicho” sobre el autor del El clave bien temperado, es uno de los protagonistas más destacados del catálogo del sello, es un director de gran tirón entre los aficionados y, en definitiva, su enorme capacidad creativa y experiencia le hacen acreedor de una merecida representatividad al respecto. Por cierto, en esta edición se recupera uno de sus trabajos más singulares de sus años de violonchelista: las Suites que Bach escribiera para ese instrumento. Harnoncourt es, claro está, un músico controvertido, un creador cuyo talento estalla cada vez como si se tratara de un saco de pólvora lanzado al fuego. Sin embargo, esa imagen de músico visceral y apasionado debe matizarse debidamente. Y los que mejor pueden hacerlo son los músicos con los que trabaja. Hay entre ellos un acuerdo total en que nada es gratuito en los modus operandi de Harnoncourt; sus razonamientos (y sus requerimientos) no sólo están basados en razones musicales –técnicas o de preferencia expresiva o de simple gusto personal– sino en datos y “pruebas” que indican que ése ha de ser el camino interpretativo. Me decía no hace mucho un barítono que ha cantado Fígaro (de Las bodas de Fígaro, de Mozart) con él varias veces en escena que a pesar de parecer pedante e incomprensible que Harnoncourt le pidiera declamación en sus arias, el asunto estaba tan bien razonado y documentado que... no tenía más remedio que aceptarlo a pies juntillas. De manera que tras la aparente heterodoxia de un maestro que puede pasar de dirigir su Concentus Musicus a la Filarmónica de Berlín sin que se le mueva un pelo, hay todo un proceso de maduración que pasa por una renovación constante de ideas, fórmulas interpretativas e incluso estilos. En los últimos años, con los registros de las integrales de Beethoven y Schubert o la experiencia bruckneriana, Harnoncourt ha dado toda una lección de ello.

DATOS BIOGRÁFICOS

- Nace el 6 de diciembre de 1929 en Berlín.
- Estudia con Paul Grümmer y, unos años después, en la Academia de Música de Viena.
- Toca como violonchelista en la Orquesta Sinfónica de Viena. Ocupa el aíl durante 17 años, entre 1952 y 1969.
- En 1953 él y su mujer, Alice Harnoncourt, fundan la mítica Concentus Musicus de Viena, agrupación pionera en la interpretación con instrumentos originales.
- En 1963 realiza su primera grabación para Telefunken (Teldec en la actualidad): "Música de la Corte de Mannheim". Desde entonces son más de 200 las grabaciones realizadas por él para el sello Teldec.
- Otro hito discográfico fue su registro (junto con Leonhardt) de las *Cantatas religiosas* completas de Bach. Un trabajo que les lleva 20 años y con el que, en 1990, obtienen el premio de la revista Gramophone.
- En 1971 hace su primera incursión en el mundo de la ópera con *El retorno de Ulises a su patria*, de Monteverdi.
- Inicia su colaboración con Jean-Pierre Ponnelle, en Zurich, donde se hacen famosísimas sus colaboraciones en Monteverdi y Mozart.
- En 1973 comienza a desarrollar su faceta pedagógica con la "Práctica de la interpretación original y Teoría de los instrumentos antiguos", que dicta en el Mozarteum y en la Universidad de Salzburgo.
- A partir de los 80 Harnoncourt se va apartando progresivamente de la música antigua. Dirige grandes grupos sinfónicos (para el recuerdo su interpretación de la *Pasión según San Mateo*, de Bach, con la Royal Concertgebouw Orchestra) y se interesa por el repertorio romántico.
- Así llega la "revolución Harnoncourt" a Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert, Brahms... en sus múltiples grabaciones para su sello de discos.

DISCOGRAFÍA SELECCIONADA EN TELDEC

BACH: los Conciertos de Brandemburgo. Concentus Musicus, Viena. 9031776112. 2 CDs.

BACH: las Suites para orquesta. Concentus Musicus, Viena. 4509921742. 2 CDs.

BACH: Ofrenda musical. Concentus Musicus, Viena. 0630135632.

BACH: las Cantatas religiosas. Cantantes y solistas. Concentus Musicus, Viena. (Dir.: Nikolaus Harnoncourt, Gustav Leonhardt). 4509917652. 60 CDs.

BEETHOVEN: las 9 Sinfonías. Margiono, Remmert, Schasching, Holl. Coro Arnold Schoenberg. Orquesta de Cámara de Europa. 2292464522. 5 CDs.

BEETHOVEN: Oberturas. Orquesta de Cámara de Europa. 0630131402.

BIBER: Batalla. Sonatas. Concentus Musicus, Viena. 4509979142.

BRAHMS: las 4 Sinfonías. Variaciones Haydn. Las 2 Oberturas. Orquesta Filarmónica de Berlín. 0630131362. 3 CDs.

BRUCKNER: Sinfonías núms. 3 y 4. Orquesta Royal Concertgebouw, Amsterdam. 4509984052 y 0630171262.

HAENDEL: los Concerti grossi opp. 3 y 6. Concentus Musicus, Viena. 0630135742, 0630173702. 3 CDs.

HAENDEL: El Mesías. Gale, Hollweg, Lipovsek, Kennedy. Coro de Cámara de Estocolmo. Concentus Musicus, Viena. 9031776152. 2 CDs.

HAYDN: Sinfonías núms. 6 al 8; 30, 53 y 69; 31, 59 y 73; 45 y 60. Concentus Musicus, Viena. 2292460182, 9031764602, 4509908432 y 2292441982.

HAYDN: las Sinfonías "Londres". Orquesta Royal Concertgebouw, Amsterdam. 4509926282. 6 CDs.

MENDELSSOHN: Sinfonías núms. 3 y 4. Orquesta de Cámara de Europa. 9031723082.

MONTEVERDI: Orfeo. El retorno de Ulises a su patria. La coronación de Popea. Baker, Berberian, Donath, Equiluz, Langridge, Rogers, Södeström, etc. Junge Kantorei. Concentus Musicus, Viena. 4509913422. 9 CDs.

MONTEVERDI: Vespro della Beata Vergine. Marshall, Palmer, Langridge, Equiluz, Hampson, Korn. Coro Arnold Schoenberg. Concentus Musicus, Viena. 4509926292. 2 CDs.

MOZART: Sinfonías núms. 13, 14 y 20; 16 al 18 y 21; 23 (+Serenata núm. 4). Concentus Musicus Viena. 3984171102, 3984214632, 4509908422.

MOZART: Sinfonías núms. 25, 26 y 28; 29, 30 y 31; 32 al 34; 35 y 36; 38 y 39; 40 y 41. 4509974852, 4509974862, 4509974782, 4509974882, 4509974892 y 4509974902.

SCHUBERT: las Sinfonías. Orquesta Royal Concertgebouw, Amsterdam. 4509911842. 4 CDs.

SCHUMANN: Sinfonías núms. 3 y 4. Orquesta de Cámara de Europa. 4509908672.

VIVALDI: Las cuatro estaciones. Concentus Musicus, Viena. 4509932672.



Cuarteto Alban Berg

Gloriosa madurez

Gonzalo Badenes

Un curioso malentendido casi dio al traste con la entrevista que ahora publica RITMO. El Cuarteto Alban Berg actuaba en el Palau de la Música de Valencia, dentro del ciclo de cámara de solistas internacionales. La víspera del concierto iba a tener la entrevista con el grupo austriaco. Pero la sorpresa del entrevistador fue mayúscula cuando Thomas Kakuska, viola del Alban Berg, le comunicó que la entrevista con el cuarteto como tal era inviable, dado que el conjunto nunca las concedía a cuatro sino únicamente designando a uno de sus miembros como portavoz ante la prensa. El propio Kakuska accedió amablemente a conversar en nombre del Cuarteto Alban Berg. De ahí que algunas de sus opiniones habrán de ser consideradas a título individual. No importa, pues la conversación discurrió con extrema cordialidad y a través de las respuestas de Thomas Kakuska podemos aproximarnos a un modo de pensar y de entender la música muy acorde con la línea de rigor y seriedad que preside la trayectoria del Cuarteto Alban Berg. Pocas fechas después de celebrada esta entrevista, pudo verse en una cadena de pago la reciente grabación en vídeo del Cuarteto "La Muerte y la Doncella" de Schubert, a cargo del Alban Berg. Absolutamente impresionante. Los años, en este caso, confirman la madurez de ideas de un cuarteto que a lo largo de treinta años llevaba escritas páginas ciertamente irrepetibles en la moderna interpretación de la música de cámara.





El cuarteto Alban Berg, al completo.

La primera pregunta se dirige a un tema tan simple como revelador de la filosofía que anima a esta agrupación: ¿por qué escogieron el nombre de Alban Berg?

Cuando se formó el cuarteto, deseábamos incluir en nuestros conciertos, además del repertorio clásico y romántico, la música de la Segunda Escuela de Viena que por entonces no era muy popular en Viena. Alban Berg es uno de los compositores de la escuela vienesa y por esa razón elegimos este nombre para nuestro grupo. Berg es una figura simbólica para pensar en el pasado, en el tiempo presente y también en el futuro. Él fue un revolucionario conservador, muy devoto de la música de Bach, Haydn y Schubert. Se dio, además, la circunstancia de conocer a la viuda de Berg, ante la cual hicimos una audición en la propia habitación del compositor y ella nos dio su aquiescencia para adoptar el nombre de Alban Berg.

El Cuarteto Alban Berg ofrece una notable estabilidad en su composición en una historia ya bastante dilatada.

Efectivamente, sólo ha habido dos cambios en la composición del cuarteto a lo largo de toda su trayectoria de treinta años. El primer cambio ocurrió a los cuatro años, con la salida del segundo violín. El segundo

cambio sobrevino cuando el cuarteto llevaba trabajando diez años y el viola dejó el grupo. Creo que es muy normal en el caso de un cuarteto joven que las ideas de sus miembros sean al principio diferentes en torno a la línea a seguir por el conjunto.

¿Es compatible la actividad del cuarteto con la trayectoria individual de sus miembros?

Sí. Cada uno de nosotros tiene su carrera independiente más allá del trabajo en el cuarteto. En la composición original de éste, el primer violín era concertino de la Orquesta Filarmónica de Viena; el segundo violín era concertino de la Sinfónica de Viena; el viola tenía su propia orquesta de cámara y el violonchelo acababa de finalizar sus estudios. Yo mismo, cuando ingresé en el Cuarteto, lideraba una orquesta de cámara y era profesor en el Conservatorio. En la actualidad, los cuatro enseñamos en la Universidad de Viena. Desde tiempo hemos encontrado un sistema por medio del cual trabajamos en grupo la mitad del año y la otra mitad la dedica cada uno a su actividad individual, como instrumentista o como profesor. Algunos de nosotros dirigimos nuestros grupos de cámara.

En términos generales discutimos los cuatro nuestras propias ideas acerca de las obras y buscamos soluciones en común. Creo que somos bastante democráticos, aunque el número cuatro no sea precisamente el más fácil para alcanzar acuerdos. Muchas veces se produce el empate (ríe).

¿Incluyen frecuentemente música contemporánea en sus programas?

Intentamos lograr un equilibrio entre el repertorio clásico-romántico y el contemporáneo. No siempre resulta factible, porque la programación de las grandes salas y festivales donde actuamos es más bien conservadora. La última obra que estrenamos por encargo, hace un año, fue de Luciano Berio, y para el próximo año haremos otra pieza nueva. Hoy en día casi todo el público conoce la música de Bartók, Webern o Berg, pero tienden a olvidar fácilmente lo que se ha escrito después de ellos.

Pero el público de cámara es mucho más receptivo que el de la ópera o el concierto sinfónico.

Sí, efectivamente. Pero aun siéndolo, cuesta mucho introducir música nueva.

Ficha Biográfica

El Cuarteto Alban Berg ha actuado con regularidad en las capitales musicales y en los mejores festivales de todo el mundo. Tienen su propia serie de conciertos en el Konzerthaus de Viena (donde realizaron su debut en 1971 y ahora son Miembros Honorarios), el Royal Festival Hall de Londres (donde son Artistas Asociados), en la Ópera de Zurich, en el Teatro de los Campos Elíseos de París, en la Filarmónica de Colonia, y desde 1998 en la Ópera de Francfort. Su extensa discografía ha sido honrada en cerca de treinta ocasiones con galardones tan destacados como el Gran Premio del Disco, el Deutsche Schallplattenpreis, el Premio Edison, el Gran Premio del Japón y el premio de la revista Gramophone. El Cuarteto Alban Berg también se dedica a la enseñanza; sus miembros son profesores en la Escuela Superior de Música de Viena y desde 1999 en la Musikhochschule de Colonia como sucesores del Cuarteto Amadeus.

El Cuarteto Alban Berg está integrado por Günter Pichler (violín 1º), Gerhard Schulz (violín 2º), Thomas Kakuska (viola) y Valentin Erben (violonchelo).

Cuarteto Alban Berg

Volviendo al repertorio romántico, me sorprende que no hayan grabado la totalidad de los cuartetos de Dvořák.

Es cierto que debería hacerse, aunque hay varias razones que explican nuestra resistencia a grabar el ciclo completo. Por ejemplo, al público le gusta la música de Dvořák pero a la hora de escuchar los cuartetos siempre prefiere irse a los más conocidos. Por otro lado, Dvořák fue un compositor muy interesante, pero la calidad de su música iba haciéndose mayor a medida que él envejecía. No fue una persona ciertamente autocrítica, a diferencia de cómo lo fuera Brahms, quien lo admiraba mucho.

De sus dos ciclos de cuartetos beethovenianos, el que se publicó (sólo parcialmente) en vídeo y láser disc está grabado en directo en la Konzerthaus de Viena. Siempre resulta complicado grabar en vivo, pero presumo que en el caso de la música de cámara los problemas serán mucho más graves.

Claro. En términos generales, nosotros preferimos la toma en vivo, porque nos parece mucho más espontánea y fluida. Pero hay que considerar las dificultades inherentes a la presencia del público, en particular esas terribles toses que estallan justamente en los momentos más delicados de la música. Recientemente tocamos con Alfreud Brendel y mantuvimos con él una larga conversación acerca del fenómeno de la tos en las salas de conciertos. Hay un hecho probado y es que las personas cuando tosen normalmente lo hacen con suavidad, reteniendo el ruido. Pero cuando lo hacen en mitad de un concierto, inconscientemente dejan escapar todo el estrépito. Llegamos a la conclusión de que quizá también estas personas buscan participar, a su manera, en la interpretación musical (ríe).

En estos treinta años, ¿han observado cambios en el público?

Sí. En primer lugar, sorprende la cantidad de gente que hoy asiste a los conciertos. Es infinitamente más numerosa de lo que era hace treinta años. En segundo término, y esto puede chocarnos verdaderamente, hay cada vez más jóvenes que desean iniciar una carrera musical como instrumentistas de cámara. Este tema les atrae hoy tanto como el ser músico de orquesta, solista, cantante o incluso director. La constatación de este cambio profundo en las preferencias de los jóvenes la hemos adquirido a través de la enseñanza. Tenga en cuenta que en Colonia enseñamos como cuarteto a los grupos jóvenes y en Viena lo hacemos como instrumentistas, individualmente.

Uds. no tocan instrumentos "antiguos".

Realmente no. Los instrumentos que tocamos tienen más de un siglo, pero están modernizados.

¿Qué opinión le merecen los instrumentos que hoy se denominan "de época"?

Personalmente me gustan, pero con algunas reservas. El sonido de un instrumento no refleja necesariamente la personalidad de quien lo toca. Para ser más claro, hoy en día todo el mundo quiere ser un Mesías. Hay grandes músicos, como Koopman o Gardiner, pe-



JOSÉ JORDÁN

Thomas Kakuska, con su instrumento.

ro hay muchos otros que no lo son. Hablando en serio, poder tocar un instrumento como el que en su tiempo utilizó el compositor representa una gran ayuda. Pero mucho más decisivo que el instrumento (hablo siempre de los de cuerda) es el tipo de arco que estamos utilizando. Este factor determina la capacidad para realizar cambios rápidos en la articulación, para lograr la máxima flexibilidad en el tempo. Pero también hay que considerar el equilibrio entre las diferentes voces de la orquesta. Creo que ha sido una idea muy buena ésta de resucitar los instrumentos de época, pero a la postre la discusión se reduce al aspecto principal, que no es otro sino alcanzar la máxima belleza en la música. Es lo que yo entiendo como "hablar en música", y que podemos identificar con la exacta articulación del discurso sonoro ideado por el compositor.

Con todo, permítame poner en duda la idea de que la "verdad musical" se reduce a un tema de simple sonido. Creo que la música, en sí, es mucho más que el mero fenómeno físico del sonido "auténtico" al que intengan aproximarnos las réplicas modernas de los instrumentos de época.

Lleva Vd. razón. Hay un tema esencial: música prerromántica y música romántica. Ahí es donde se marca la frontera. Y en este punto de inflexión se encuentra Beethoven, quien otorga a la expresión de los senti-



JOSÉ JORDÁN

Las consideraciones de Kakuska son perfectamente extensibles a los otros miembros del grupo.

mientos la trascendencia que más tarde hallaremos en los compositores del romanticismo. Antes que Beethoven, autores como Bach, Haydn o Mozart expresaron sentimientos pero de una forma más anecdótica. Tomemos el ejemplo del *Don Giovanni*, obra genial donde las haya, donde Mozart escribe el tipo de música que necesita para transmitirnos algunos sentimientos, pero no “todo” el sentimiento. El gran reto para un intérprete reside en hallar el punto de equilibrio necesario para transmitir esos diferentes modos de conectar con el mundo

interior de cada músico, observando las diversas cargas emocionales de su obra.

Una pregunta mucho más tópica, pero necesaria, se refiere a los proyectos discográficos más inmediatos del Cuarteto Alban Berg.

Vamos a grabar los últimos cuartetos de Dvorák, los dos cuartetos de Mendelssohn y un cuarteto con piano de Mozart, que haremos con Alfred Brendel.

¿No tienen ningún proyecto acerca de los maravillosos seis cuartetos de Zemlinsky?

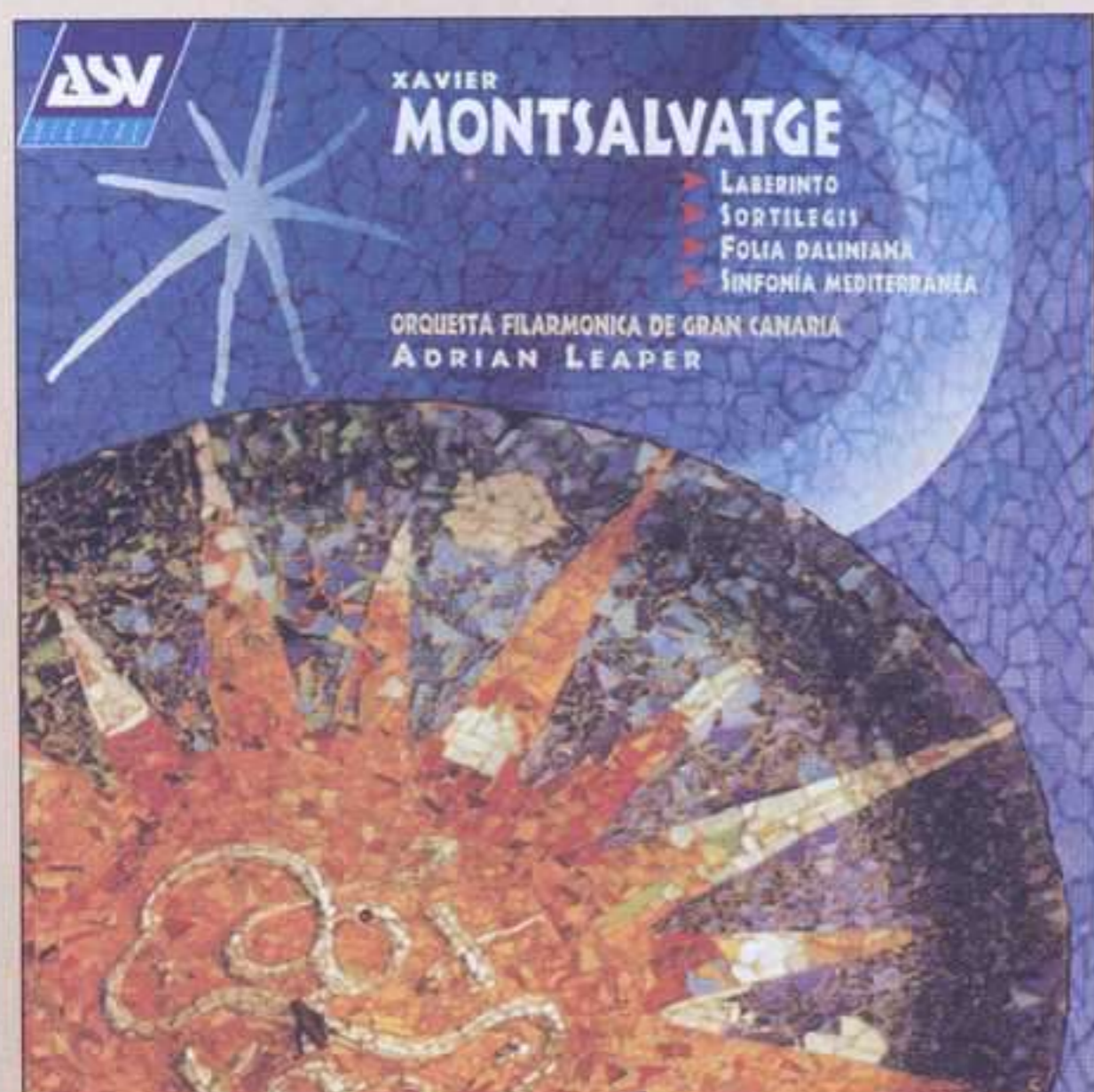
Hemos tocado el Núm. 1, pero la interpretación y grabación del ciclo completo nos lleva de nuevo al problema del público y de los empresarios de conciertos. Realmente, no hay mucha gente deseosa de escuchar los seis cuartetos en una sala de conciertos o de comprar los dos o tres cedés que ocuparía la integral. Hay un problema asimismo de tiempo para nosotros, ya que antes de grabar los seis cuartetos deberíamos dedicarnos a estudiarlos a fondo y después llevarlos en gira por una serie de ciudades. Este es nuestro sistema de trabajo, y ello supondría cuatro o cinco años. Todo ello no implica menospreciar el interés que tiene la obra de Zemlinsky para nosotros, créame. Sinceramente, Zemlinsky, Pfitzner, Reger y Hindemith me parecen compositores de talla excepcional que casi nadie conoce.

... Y en el caso de Zemlinsky, cuyos seis cuartetos se interpretaron en el Palau de la Música de Valencia hace un par de temporadas ante al asombro maravillado del público, créame, la recuperación de esa integral es un acto de justicia que le debemos a un autor absolutamente genial. Quede aquí constancia del ruego que, humildemente, le hago al Cuarteto Alban Berg: ¡Toquen y graben esta música!

Discografía seleccionada

- BARTÓK: Cuartetos 1-6.** EMI, CDS 747702082.
- BEETHOVEN: Cuartetos 1-16.** EMI, CDS 74712782, 74713182, 74713582.
- BEETHOVEN: Cuartetos op. 18/3, op. 74, op. 130, op. 18/5, op. 59/2, Gran Fuga.** EMI, MVD 9912263. Video..
- BERG: Suite lírica. Cuarteto op. 3.** EMI, CDC 5551902.
- BRAHMS: Cuartetos 1-3.** EMI, CDS 7548292.
- DEBUSSY: Cuarteto + RAVEL: Cuarteto.** EMI, CDC 7473472.
- DVORÁK: Cuarteto “Americano”. JANÁČEK: Cuarteto núm. 1 “De mi vida”.** EMI, CDC 7542152.
- HAYDN: Cuartetos op. 76 y op. 77.** EMI, CDC 5561662, 5551912.
- JANÁČEK: Cuartetos 1-2.** EMI, CDC 5554572.
- LANNER/STRAUSS II: Valses y Polkas.** EMI, CDC 7548812.
- MOZART: Cuartetos 14-23.** EMI, CMS 7638582.
- MOZART: (Con M. Wolf). Quintetos K. 515-516.** EMI, CDC 7490852.
- RIHM: Cuarteto núm. 4 + SCHNITTKE: Cuarteto núm. 4.** EMI, CDC 754660-2.
- SCHUBERT: Cuartetos 13-15. Quintto “La Trucha”. Quinteto en Do.** EMI, CDS 5661442.
- SCHUMANN: (Con P. Entremont y R. Buchbinder). Quinteto op. 44. DVORÁK: Quinteto op. 81.** EMI, CDC 5555932.
- STRAVINSKY: 3 Piezas. Concertino. HAUBENSTOCK-RAMATI: Cuarteto núm. 2. VON EINEM: Cuarteto núm. 1.** EMI, CDC 7543472.

Producción propia



Portadilla del CD.

Treinta y cinco discos en cinco años; un hecho que la convierte en una de las orquestas españolas con mayor número de producciones discográficas. Nos referimos a la OFGC que, tras el CD con la *Sinfonía núm. 2*, de Gabriel Rodó, y el *Poema de la Jungla de Obradors*, acaba de lanzar un nuevo CD dedicado íntegramente a Xavier Montsalvatge. Este nuevo disco del sello ASV incluye *Laberinto* (1971), *Folia Daliniana* (1996), *Sortilegis* (1992) y *Sinfonía Mediterránea* (1948). Están previstas próximas ediciones con piezas de Turina, E. Halffter, Bretón, Chapí, etc.

PREMIOS MÚSICALES
CIUDAD DE GIRONA 1999



10º Premio Xavier Montsalvatge
de Interpretación Pianística de
Música del s. XX

Dirigido a pianistas menores de
30 años

Días 22, 23 y 24 de octubre 1999
Fecha límite inscripción: 30 de septiembre

Primer Premio: 700.000 PTA
Segundo Premio: 300.000 PTA
Premio Especial Associació Catalana de Compositors: 50.000 PTA

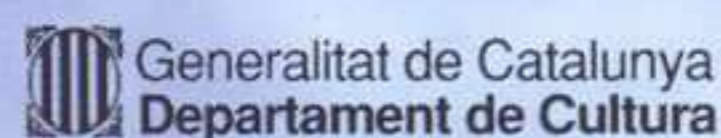
INFORMACIÓN:

Centre Cultural la Mercè
Pujada de la Mercè, 12 - 17004 Girona
Tel. 972 22 33 05 - Fax: 972 21 83 45
E-mail: ccm@ajgirona.org

Organiza:



Colaboran:



Una nueva era

La Orquesta Filarmónica de Gran Canaria inicia una nueva etapa marcada por dos hechos concretos: la apertura de dos nuevos espacios donde centrar su actividad artística, el recientemente inaugurado Teatro Cuyás y, por otro, la Sala Gabriel Rodó, pieza clave en la nueva sede de la agrupación. Nuevos proyectos giran en torno a estas prometedoras infraestructuras; si bien, la programación de la próxima temporada centrará su atención en el centenario de Johann Strauss, la celebración del año Bach y el ya tradicional Festival de Canarias. Los aficionados escucharán piezas del repertorio clásico, junto con obras de autores contemporáneos, como el programa que ofrecerá los 7 y 8

de enero, en el Festival de Canarias, con *Misa Glagolítica* y *Sinfonietta*, de Janacek, y *Concierto para cuarteto y orquesta*, de Martinu, en colaboración con el Cuarteto Lindsay, y E. Urbanova, M. Becnackova, M. Koop y P. Mikulas.

Además de su titular Adrian Leaper, por el podium pasarán directores de la talla de M. Bamert, J. Harder, Ch. König, A. Posada, P. Guth, G. Hurst, etc. En cuanto a los solistas, destacar la presencia de B. Belkin, P. Amoyal, S. Mir, K. Wha Chung, etc.

Por primera vez, un conjunto peninsular participa en la temporada de abono. Se trata de la JONDE, que realizará uno de sus encuentros anuales en la nueva sede de la



Adrian Leaper.

OFGC. A las órdenes de L. Köhler ofrecerán *Vida de héroe*, de Strauss, (el 28 de abril). Además, continúan con las grabaciones con los sellos ASV y AgrupArte y en el mes de marzo visitarán el Auditorio Nacional de Madrid para intervenir en el ciclo de la ONE.

Otro "Ibercàmera"

Con un pie en el Auditori y otro en el Palau, la XVI temporada del ciclo Ibercàmera se presentó en Barcelona. Un total de doce conciertos, más otro extra fuera de abono, configuran un ciclo prometedor y con presencias tan ilustres como Riccardo Muti, Itzhak Perlman, I Solisti Veneti, Nikolaus Harnoncourt, Vladimir Ashkenazy, Maria João Pires, Seiji Ozawa, Lorin Maazel, la Camarata Academica de Salzburgo o la Orquesta Filarmónica Checa. Los precios de abonos y localidades se han beneficiado con notables recortes, lo cual siempre es bien recibido. La temporada, a la que se añan-



La pianista Maria João Pires.

dirán otros conciertos extraordinarios fuera de abono, tendrá lugar entre el 26 de octubre y el 14 de junio.

Nueva temporada para Terrassa



El Ballet del Gran Teatro de Ginebra.

La Fundació Cultural Caixa de Terrassa presentó su XIV temporada, que se iniciará el próximo 21 de octubre con un concierto a cargo de la Orquesta Filarmónica de Liège y la Comunidad francesa.

El ciclo concluirá en mayo del 2000 con la versión de *Don Pasquale* en versión de los Amics de l'Òpera de Cambra del Palau de la Música Catalana, Daniel Ligorio, la Orquesta de Cámara Janacek, los Solistas de Trondheim y la Orquesta de Cámara Música Bohémica. Asimismo, cabe contar con la temporada de danza (de octubre a mayo), que presentará, entre otras, actuaciones del Ballet Víctor Ullate de la Comunidad de Madrid, Lanònima Imperial, el Ballet del Teatro Nacional de Brno y el Ballet del Gran Teatre de Ginebra.

Fin de curso

La velada se abrió con unas palabras de bienvenida de Paloma O'Shea, directora de la Escuela de Música Reina Sofía. A continuación, D^a Sofía hizo entrega de los diplomas a los alumnos más destacados y el recientemente creado Premio Menuhin a la integración de las Artes y la Educación, concedido a Alfredo Kraus, a su hija Rosa.

La violista rumana Aroa Sorin fue quien, con el *Concierto para viola en Re mayor*, de F.

A. Hoffmeister, inauguró el programa fin de curso de la Escuela. A continuación, la Orquesta de Cámara Freixenet, dirigida por José Luis García Asensio, ofreció el *Cuarteto de cuerda en Fa menor op. 95* de Beethoven, en el arreglo de Mahler, en una versión moderna, en la que se atisbaron esos rasgos propios de una partitura contemporánea a su época. Un buen final de fiesta para un año académico intenso.



D^a Sofía hizo entrega del Premio Menuhin a Rosa Kraus, hija del cantante.

Cambio en el INAEM

Terminada la temporada 98/99, y unas semanas antes de las merecidas vacaciones estivales, se ha producido la dimisión de Tomás Marco como Director General del "Inaem", dimisión que no por esperada —el Director General nos la tenía anunciada hace tiempo— no ha dejado de sorprendernos por la repentina urgencia de la misma. Al cierre de esta edición —última semana de julio 99— Andrés Ruiz Tarazona figura como candidato, casi seguro, al frente de las tareas de este Instituto.

Ruiz Tarazona tiene una larga trayectoria en la gestión cultural musical, tanto en organismos oficiales como privados, y es persona muy conocedora de la promoción y difusión musical en nuestro país.

Con "Critérium"

Barcelona dispondrá la próxima temporada de un nuevo ciclo de conciertos, "Critérium", que nace con voluntad de servicio, basado en un "mestizaje de estilos" y en la convivencia entre artistas de diversas generaciones.

En total se han programado 10 conciertos que tendrán lugar entre octubre y junio, con presencias tan relevantes como Gustav Leonhardt, Joaquín Achúcarro, Cheryl Studer, Elisabeth Leonskaja, Vladimir Spivakov y Leonel Morales, entre otros. Los precios oscilan entre las 1.200 y las 2.000 pesetas. ¿Puede haber mejor comienzo de temporada?



Gustav Leonhardt.

Estrenando sede

La Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid ya dispone de nueva sede. Se trata del Teatro Clara Eugenia, un edificio situado en el distrito madrileño de Hortaleza, concretamente, en los jardines de una finca que fue propiedad de los Duques de Frías. La nueva sede está dotada con las infraestructuras necesarias para el desarrollo de la actividad artística y financiera de la Orquesta y Coro, con dependencias para oficinas y una sala de ensayos

con capacidad para los correspondientes trabajos.

El nuevo edificio, obra del arquitecto Antonio Navarro, fue inaugurado por Su Majestad La Reina, acompañada por el Presidente de la Comunidad de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón. Tras descubrir una placa conmemorativa y visitar las instalaciones, D^a Sofía presidió un concierto en el que la Orquesta y Coro dirigidos por Miguel Groba, interpretaron *Mar en calma* y *viaje feliz*, de Beethoven.



ÁNGELES FILGUEIRA

Imagen de la nueva sala de ensayos del Teatro Clara Eugenia.



MHK 60647



MHK 60894



MH2K 60896



MHK 60899



MHK 63124

Todo un clásico



Música Ficta.

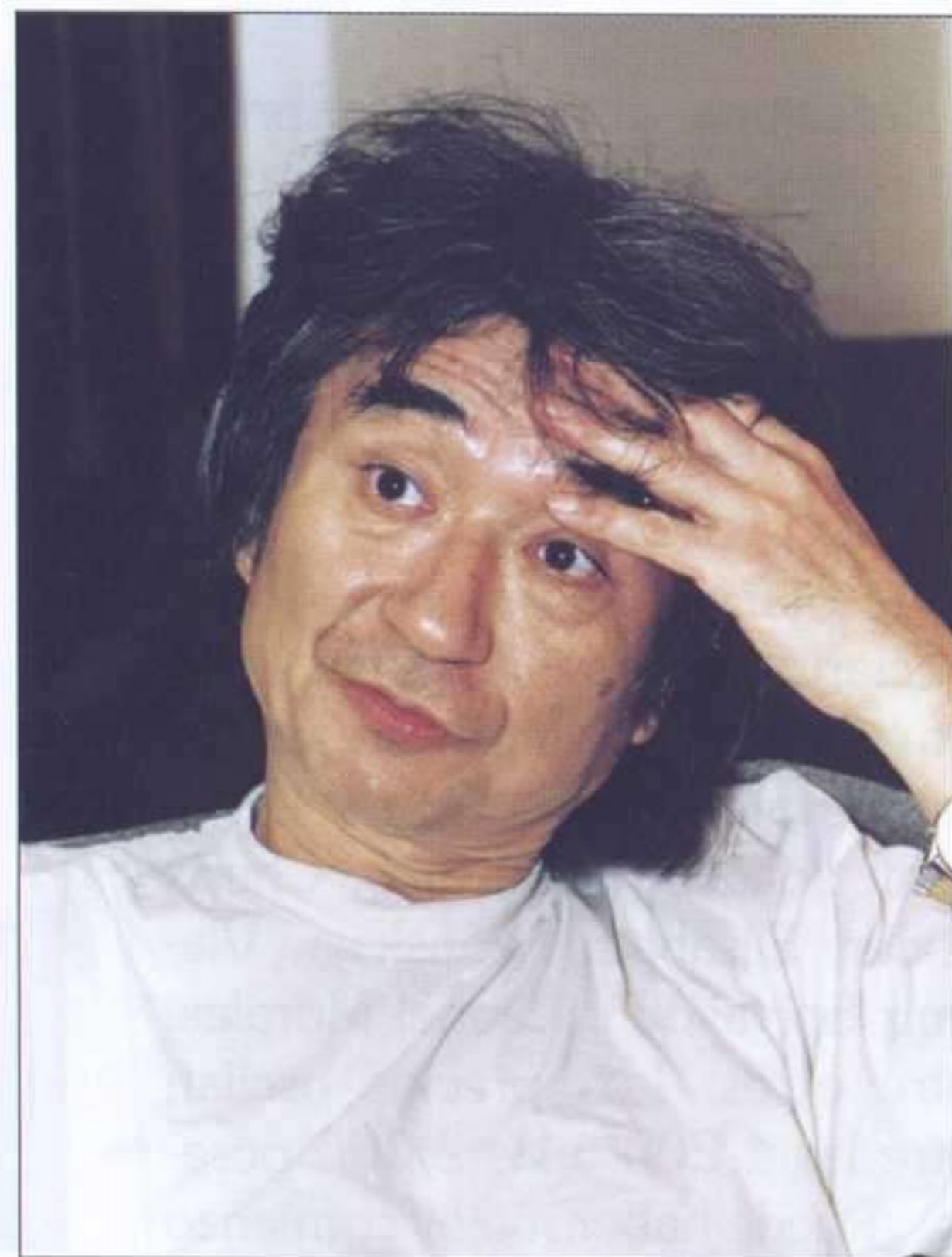
Vuelve cada verano, con el objetivo de ofrecer a los aficionados madrileños, que en los calurosos meses de estío trasladan su residencia a la sierra madrileña, un programa alternativo de conciertos. Es el ciclo "Clásicos en verano" que cada año va ampliando su radio de acción, para alcanzar los setenta y un conciertos –frente a los 54 del pasado año–, en veintiséis municipios madrileños. Los escenarios elegidos son de gran valor histórico y artístico dando realce a unos programas que abarcan distintos géneros y estilos musicales, desde el Renacimiento a la música de nuestros días.

Han participado, entre otros, Neocantes y Collegium Vocale (en Becerril); el Coro Poulenc, Florilegium Hispanicum, y el Grupo LIM (en Buitrago); el Cuarteto Assai y el Grupo Mudéjar (en Cercedilla); los Tríos Velázquez, Gerhard y Arbós e Iñáqui Fresán, acompañado al piano por José Antonio Álvarez Parejo

(en La Cabrera); Música Ficta y el Ensemble Gilles Binchois, en San Lorenzo de El Escorial; pianistas de la talla de Rosa Torres Pardo o Elena Orobio actuaron en la localidad de Los molinos o Soto del Real... El Castillo de la Coracera, de San Martín de Valdeiglesias acogió las actuaciones de la Capilla Jerónimo de Carrión, Aurora Serna y Félix Lavilla; Mabel Perelstein y Julio Alexis; Elena Grajera y Antón Cardó; Manuel Cid y Julio Muñoz; Ricardo Jiménez y Antonio Moya, y Teresa Guerra, Alina Sánchez y Víctor Carbajo. Por su parte, el emblemático Castillo de los Mendoza de Manzanares El Real acogió el XI Festival de Música de Cámara, en el que han participado el Dúo Michal-Cafl, el Ensemble Siglo XXI, Spanish Brass, Asier Polo y Marta Zabaleta, y Milenium.

En definitiva, un festival de verano, abierto a los artistas españoles, que ha conseguido en unos pocos años consolidarse.

Ozawa, en Viena



Seiji Ozawa.

El director japonés Seiji Ozawa ocupará el cargo de director musical de la Ópera de Viena a partir del 1 de septiembre del 2002. Será el segundo director de la Wiener Staatsoper, tras Claudio Abbado quien lo ocupó entre los años 1986 y 1991. Ozawa, que desde hace 26 años dirigía la Orquesta Sinfónica de Boston –una formación musical de primera fila–, abandonará Estados Unidos tras la temporada del 2002 para tomar las "riendas" de la Ópera de Viena. El compromiso alcanzado prevé que el director japonés permanezca un mínimo de cinco meses al año en la capital austriaca y que dirija al menos 25 funciones de cada curso operístico.

"El jardín de Melisendra"

La literatura, la música y las artes plásticas han recorrido caminos paralelos e, incluso, sin coincidir espacial o temporalmente, las artes se encuentran en múltiples encrucijadas. Cervantes inspira el *Retablo de Maese Pedro* de Falla, y los "Poemas arábigo-andaluces de Emilio García Gómez" acompañan a Manuel Ángeles Ortiz a colaborar con un azulejo para el Mirador de Melisendra. Precisamente, la relación entre escultura, pintura, so-



Imagen de la portada del catálogo de la exposición.

nido y fotografía constituyen las bases de la exposición "El jardín de Melisendra", que organizó el Archivo Manuel de Falla.

Como viene siendo habitual, con motivo de la muestra, se ha editado un catálogo, con artículos de Antonio García Bascón, como el titulado "El jardín de Melisendra"; de Yvan Nommick, "De torres, terrazas y jardines en la obra de Manuel de Falla"; de Nicolás Torices, "Tiempo, espacio y música: El Auditorio Manuel de Falla", etc.

Sin grandes cambios



Juan de Udaeta dirigiendo a la Orquesta de Granada.

Comienza una nueva temporada de la Orquesta Ciudad de Málaga; y parece que de momento no se produce cambio alguno en su dirección titular. Odón Alonso dirigirá tan sólo dos programas; si bien, el podio del conjunto malagueño recibirá a numerosas y relevantes batutas a lo largo del curso. Nos referimos, entre otros, a Aldo Ceccato –un incondicional de esta orquesta– con dos conciertos, Francisco de Gálvez, con el programa homenaje a la Coral Santa María de la Victoria en su 30º aniversario; Jesús López Cobos, Alexander Schwinok, con un programa dedicado a Goethe en el 250 aniversario de su nacimiento; Juan de Udaeta, Krzysztof Penderecki –con el concierto de Navidad–, Pedro Halffter, Marc Tardue, Maximiano Valdés, Alexander Rahbari, Salvatore Accardo, Salvador Brotons, Gerhard Markson y Gloria Isabel Ramos.

Respecto a la nómina de solistas, hay que destacar al Cuarteto Los Romeros, los pianistas Rosa Torres Pardo, Leonel Morales y Joaquín Achúcarro; los violinistas Salvatore Accardo y Fabián López; así como algunos músicos de la propia orquesta, como el contrabajista Szabolcs Korkos.

Respecto al repertorio, no faltan los autores españoles, entre otros, Albéniz, Turina, Rodrigo, los hermanos Rodolfo y Ernesto

Halffter –centenario del primero y 75 años de la Sinfonietta del segundo– y el estreno en Málaga –el absoluto lo fue en el pasado Festival de Granada– de *Astarté* de Francisco José Martín Jaime –un joven compositor, ganador de uno de los Premios “Ferrer Salat”, que ya ha subido al podio de esta agrupación. También se han programado dos óperas en versión de concierto, *Dido y Eneas*, de Purcell, y *Fidelio*, de Beethoven, y otras obras sinfónico-corales en las que participarán las agrupaciones Cármina Nova, Santa María de la Victoria y el Coro de Ópera Ciudad de Málaga.

En definitiva, una buena temporada de la Orquesta Ciudad de Málaga que arrancará a finales de septiembre y finalizará la última semana de junio del próximo año. En total ofrecerá diecisiete conciertos de abono, amén de algunos extraordinarios y algunas actuaciones en otras ciudades españolas.

Parece que el futuro de la agrupación es esperanzador, si bien, los rumores sobre un posible cambio en su director titular siguen sin confirmarse. Esperamos que a lo largo de la temporada se resuelva la incógnita. De momento, habrá que esperar, disfrutando de un magnífico programa, en el que calidad y heterogeneidad son las notas características.

Una nueva era para la ABAO



Ana María Sánchez.

Ocho interesantes títulos, con un total de veinticuatro representaciones, ha programado la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera –ABAO– para la próxima temporada 1999-2000. La novedad más importante es que por primera vez el montaje de las óperas se va a llevar a cabo en las instalaciones del Palacio de Euskalduna. El alquiler de la sala, que asciende a 432, 8 millones de pesetas, ha sido posible gracias al apoyo financiero de un nuevo patrocinador que se suma a los ya existentes, la empresa Euskatel.

La temporada se inaugura el próximo 14 de septiembre, con *Rigoletto*, de Verdi. Además, los aficionados podrán disfrutar de cuatro óperas más de repertorio y otras tres que se representarán por primera vez en Bilbao, entre otras, *El Caballero de la Rosa*, de Strauss, y *Los hugonotes*, de Meyerbeer. Además, figuran en el programa *El barbero de Sevilla*, *La traviata*, *La favorita* y *Manon Lescaut* de Massenet. Participan, entre otros, Paolo Gavanelli, Ana María Sánchez, Carmen Oprisanu, Marcello Giordani, Juan Diego Florez, Jane Henschel y Dolora Zajick. En definitiva, un interesante programa que augura un prometedor futuro.

SEPTIEMBRE

Viernes, 17 y sábado, 18

Otoño Lírico Jerezano

MARUXA. Amadeo Vives
 Nueva producción del Teatro Villamarta
 Teresa Verdera, Beatriz Lanza, Vicente Sardinero, Rodrigo Esteves,
 Antonio Lotti
 Joven Orquesta Nacional de España
 Coro del Teatro Villamarta
 Miguel Ortega, director musical
 Francisco López, director de escena

Jueves, 23

Otoño Lírico Jerezano

GALA FINAL DEL I CONCURSO DE CANTO OTOÑO LÍRICO JEREZANO

Solistas invitados: INMA EGIDO, IÑAQUI FRESÁN
 Joven Orquesta Nacional de España
 Miguel Ortega, director musical

OCTUBRE

Viernes, 1 y sábado, 2

Otoño Lírico Jerezano

LOS GAVILANES. Jacinto Guerrero
 Nueva producción del Teatro Campoamor de Oviedo
 Milagros Martín, Federico Gallar, Mónica Luezas, Ismael Jordi,
 Luis Varela
 Orquesta Joven de la Sinfónica de Galicia
 Coro del Teatro Villamarta
 Luis Remartínez, director musical
 Francisco Matilla, director de escena

Viernes, 8 y sábado, 9

Otoño Lírico Jerezano

MARINA. Emilio Arrieta
 Nueva producción de Verdi Concerts.
 María Luisa Espinosa, Javier Palacios, Eliel Carbalho, Luis Cansino,
 Darío Gallego
 Orquesta y Coro Verdi Concerts
 Manuel Moreno Buendía, director musical
 Julián Molina, director de escena

OCTUBRE

Sábado, 16

Temporada Lírica

LA REINA DE LAS HADAS (The Fairy Queen).
 Henry Purcell
 The King's Consort
 Robert King, director

Viernes, 29

Temporada de Conciertos

ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA
 F.P. Zimmermann, violín
 A. Meneses, violonchelo
 Víctor Pablo, director

NOVIEMBRE

Viernes, 12

Temporada de Conciertos

ROSA TORRES-PARDO

Jueves, 18

Temporada Lírica

BARBARA HENDRICK
ORQUESTA SINFÓNICA DE CANNES

Viernes, 26

Temporada de Conciertos

JEAN-PIERRE RAMPAL, flauta
 CLAUDI ARIMANY, flauta
 DANIELE ROI, piano

DICIEMBRE

Sábado, 11

Temporada de Conciertos

ORQUESTA DE CADAQUÉS
 Santiago Juan, violín solista
 Ludwig Müller, concertino

Sábado, 18

Temporada Lírica

ORQUESTA DEL SIGLO XVIII
 F. BRÜGENS, director

ENERO

Lunes, 10

Temporada de Conciertos

MIDORI

Robert McDonald, piano

Viernes, 21 y domingo 23

Temporada Lírica

LA BOHÈME. G. Puccini

María José Martos, Maribel Monar, Luis Dámaso, Carlos Bergasa,
Juan Jesús Rodríguez, Javier Roldán
Coro del Teatro Villamarta
Kamal Khan, director musical

Viernes, 28

Temporada de Conciertos

BEAUX ARTS TRÍO

FEBRERO

Viernes, 18 y domingo 20

Temporada Lírica

RIGOLETTO. G. Verdi

Nueva Producción del Teatro Villamarta
Vicente Sardinero, María José Moreno, José Manuel Montero, Alfonso Echevarría, Nancy Fabiola Herrera, Pedro Farrés, Emelina López, David Rubiera
Orquesta Filarmónica de Kiev
Coro del Teatro Villamarta
Elena Herrera, directora musical
Francisco López, dirección de escena

Jueves, 24

Temporada de Conciertos

CAMERATA ACADÉMICA DE SALZBURGO

Agustín Dumay, violín

MARZO

Sábado, 4

Temporada Lírica

AINHOA ARTETA

ALEJANDRO ZABALA, piano

Sábado, 11

Temporada de Conciertos

CONCERTO ITALIANO

Rinaldo Alessandrini, director
Deborah York, soprano

Jueves, 16

Temporada Lírica

CAPELLA DELLA PIETÀ DE' TURCHINI

Antonio Florio, director

ABRIL

Sábado, 8

Temporada de Conciertos

BERLINER BACH AKADEMIE

Heribert Breuer, director

Jueves, 27

Temporada de Conciertos

ORQUESTA DE LOS CAMPOS ELÍSEOS

Philippe Herreweghe, director

MAYO

Sábado, 27

Temporada de Conciertos

ORQUESTA SINFÓNICA DE ODENSE

Jan Wagner, director
Ganador del Concurso Carl Nielsen, solista

JUNIO

Viernes, 9

Temporada Lírica

LA STAGIONE FRANKFURT

Michael Schnaider, director
Nancy Argenta, soprano

Viernes, 23

Temporada Lírica

DON PASQUALE. G. Donizetti

Bruno de Simone, Ángeles Blancas, Santos Ariño, Ismael Jordi
Coro del Teatro Villamarta
Luis Remartínez, director musical

INFORMACIÓN Y VENTA TELEFÓNICA: 956 32 95 07

Pag. Web: [www:webjerez.com](http://www.webjerez.com)

FUNDACIÓN TEATRO VILLAMARTA



Ayuntamiento de Jerez

Con el patrocinio de:

Con la colaboración de:

CAJA SAN FERNANDÓ



Fundación Provincial de Cultura
Diputación de Cádiz

DOMECQ

Gas Natural Andalucía

Festival en el Camino



Jordi Savall.

El clavecinista holandés Gustav Leonhardt y el músico catalán Jordi Savall han sido los principales protagonistas de la octava edición Festival Camino de Santiago, que se ha celebrado con éxito en algunos puntos claves de la Ruta Jacobea en Aragón.

El Monasterio de San Juan de la Peña, el Palacio de Congresos y la Capilla de San Pedro de la Ciudadela de Jaca, junto con la Iglesia de Sos del Rey Católico, han sido los escenarios que

han acogido un programa que se supera cada año, tanto por su calidad artística como por la organización.

Leonhardt fue el encargado de abrir el Festival, con un recital en el que interpretó piezas de Dumont, Couperin, Froberger, Weckmann, Bohm y, como no, Bach, del que sonaron *Fantasia BWV 992* y *Suite en mi menor BWV 996*.

Adentrándose en las raíces de la música española y en los vínculos que se establecieron entre árabes, hebreos y cristinos, el intérprete judío de laúd Yair Dalal ofreció un interesantísimo programa; al igual que el grupo que dirige Miguel Ángel Sánchez, Alia Música.

El grupo Ghotic, una formación que se inscribe en la mejor tradición inglesa de canto, ofreció obras que fueron compuestas con motivo de la coronación de Ricardo Corazón de León.

Para cerrar con Jordi Savall y su grupo Hesperion XX, que fueron ovacionados por sus interpretaciones de piezas del tiempo de Alfonso X "El Sabio".

Vuelve Caballé



Montserrat Caballé

Los "fans" de Montserrat Caballé están de enhorabuena. La soprano catalana ha anunciado que grabará el próximo año un título operístico, junto a su hija Montserrat Martí.

La cantante no quiso hacer público qué ópera será objeto de su nuevo trabajo discográfico, si bien, señaló que "también nos han ofrecido que cantemos una ópera juntas en el escenario, lo que me hace una gran ilusión".

Por el momento, los incondicionales de Caballé tendrán que conformarse con los recitales que está ofreciendo en las distintas ciudades españolas, donde el éxito le acompaña.

Rattle en la Filarmónica de Berlín



Simon Rattle.

El director británico Simon Rattle sustituirá a Claudio Abbado al frente de la Filarmónica de Berlín. Rattle, de 44 años, desbancó en la votación de la asamblea general de la orquesta al otro gran aspirante, Daniel Barenboim.

Los dos maestros partían como favoritos en la segunda ronda de votaciones, convocada tras un referéndum consultivo celebrado hace diez días entre los 120 músicos de la Filarmónica, que no arrojó una mayoría significativa hacia ninguno de los candidatos. La búsqueda de un sucesor a Abbado se hacía necesaria, una vez que el director italiano anunciara que no prolongaría el contrato que le vincula a la orquesta y que termina el año 2002.

Rattle se convertirá, por tanto, en el sexto director de la Orquesta, después de Hans von Bülow, Arthur Nikisch, Wilhelm Furtwangler, Karajan y Abbado, quien ocupaba este cargo desde 1989.

El director británico había tenido anteriormente la oportunidad de ponerse al frente de esta formación en repetidas ocasiones, la primera en 1987, cuando aún llevaba la titularidad de la Filarmónica de Berlín von Karajan.

Simon Rattle, uno de los más importantes directores en activo del Reino Unido, ya había sido tenido en cuenta; si bien se le consideraba muy joven en aquel momento, años atrás para ocupar este cargo cuando fue elegido Claudio Abbado.

Doble reto

La Orquesta Sinfónica de Euskadi afronta un doble reto de cara a la temporada 99-2000: la celebración de sus conciertos en dos nuevas salas, el Palacio Euskalduna de Bilbao y el Auditorio Kursaal de San Sebastián. Y, además, a los ciclos de abono en las cuatro capitales vascas, hay que unir una gira por Sudamérica y unos conciertos en Madrid, dentro del ciclo "Orquestas del Mundo".

También, grabarán el tercer CD de la serie dedicada a los compositores vascos, que en esta ocasión tendrá como protagonista a Jesús Arámbarri.

En cuanto a la temporada, además de los "Conciertos Didácticos", y las "Matinées de Miramón", presenta trece programas, en los que participan solistas y maestros de prestigio. Abre la temporada el próximo día 25, acompañando a un pianista muy querido en nuestro país, Christian Zacharias, a las órdenes de Gilbert Varga, con el *Concierto para piano y orquesta núm. 23* de Beethoven.

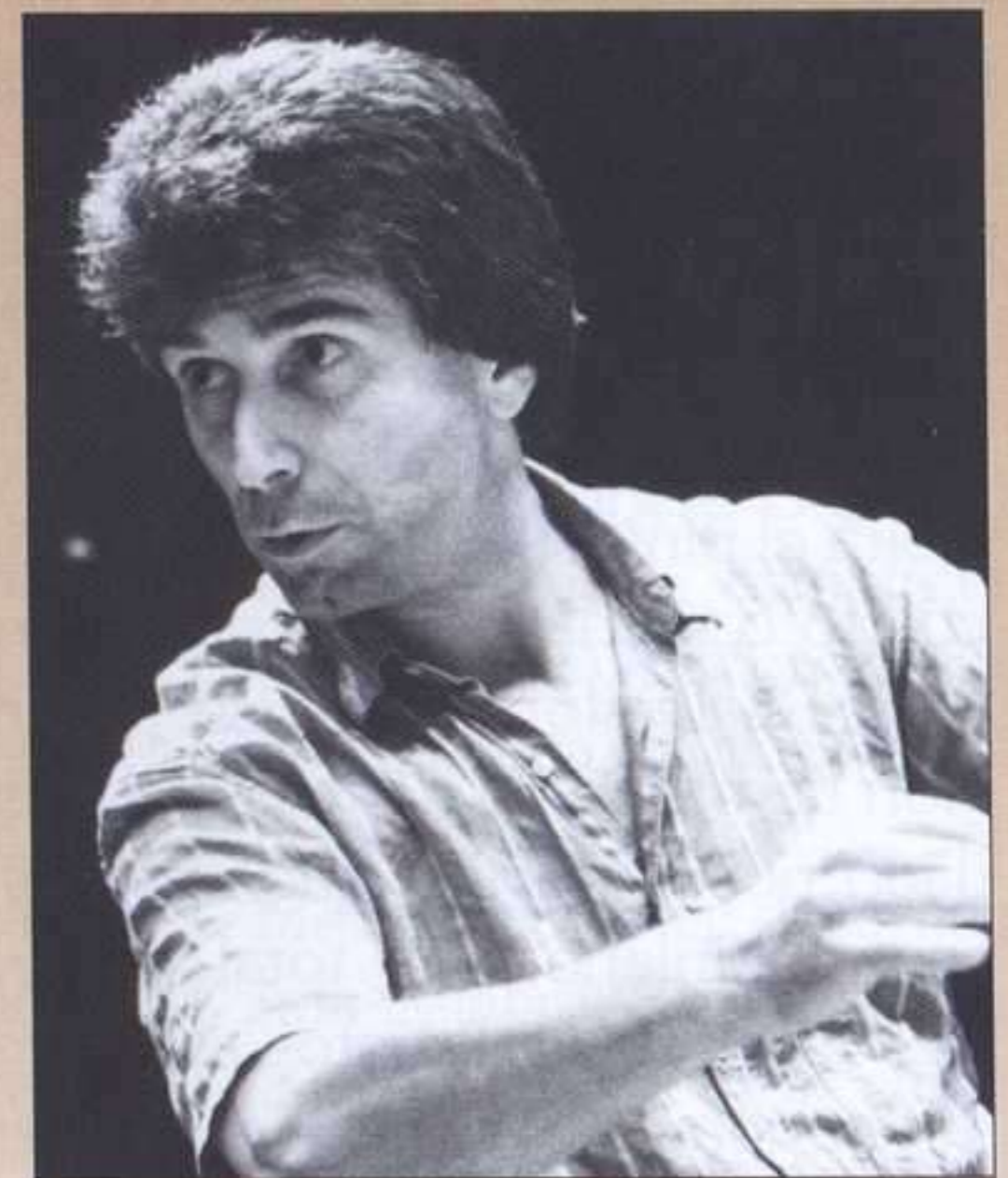
Hay que destacar también la presencia del clarinetista José M. Martínez Esparza; los violinistas, Leonidas Kavakos, Yi-Jia Hou, Alexander Kozulin, Shlomo Mintz; el violonchelista David Geringas, el trompetista Håkan Hardenberger, o los pianistas Marc Laforet y Yung Wook Yoo -Primer premio en el XIII Festival Internacional de Piano "Paloma O'Shea"- . En cuanto a los directores, destacar la presencia de Cristian Mandeal, Mario Venzago, Jan Latham-Koening, Juanjo Mena y Jerzy Semkow. En definitiva, una interesante serie de conciertos que ofrecerá, a sus cerca de 4.000 abonados y a todos los que se animen, buena música.



Christian Zacharias.

Nuevas temporadas para el Palau

Por cuarto año consecutivo, el Palau de la Música Catalana de Barcelona contará con una nueva temporada de conciertos sinfónicos. La cuarta edición de "Concerts Simfònics al Palau" se iniciará el 9 de octubre y finalizará el 3 de junio. Con un total de ocho conciertos, la Orquesta Simfònica del Vallès ocupará el auditorio modernista los sábados a las siete de la tarde, a precios populares (desde las 4.000 hasta las 1.200 pesetas) y con turnos de abono. El primero de los conciertos estará dedicado a la poesía y la música catalanas e incluirá el estreno de la "Suite de tres poemas" de J. Solà, además de obras de Mompou, Toldrà y Bro-



Edmon Colomer.

tons. Entre los artistas participantes cabe destacar a Sergio Prieto, S. Brotons, E. Colomer, J. Casas, P. Cao o el Orfeó Català, entre otros.

REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA - PROVINCIA DI PORDENONE - COMUNE DI PORCIA
ASSOCIAZIONE AMICI DELLA MUSICA SCUOLA DI MUSICA "SALVADOR GANDINO" PORCIA

10.º CONCORSO INTERNAZIONALE GIOVANI CONCERTISTI "CITTA DI PORCIA"



6-11 diciembre 1999



TROMBA - TROMPETA

Miembro de la Federación Mundial de Concursos Internacionales de Música de Ginebra.

Podrán participar todos los músicos nacidos antes del 30 de junio de 1964.

El plazo de inscripción, hasta el 30 de octubre de 1999.

Para más información, escribir o llamar a:

Associazione Amici della Musica "Salvador Gandino"

Via de Pellegrini - 33080 Porcia (Pordenone - Italia)

Tel. e fax 39-0434-590356. E-mail: ass.gandino@iol.it

Internet: www.musica-porcia.spin.it



Fondazione
Cassa di Risparmio
di Udine e Pordenone



La Compañía Nacional de Danza vuelve al Real

La Compañía Nacional de Danza vuelve la próxima temporada al Teatro Real con un estreno absoluto, *Velázquez*, una coreografía que se suman a los múltiples homenajes que recibirá el pintor sevillano al cumplirse el cuarto centenario de su nacimiento.

El Real reforzará así su programación de ballet, un género muy demandado por el público que asiste al coliseo madrileño. En total presentará tres programas distintos a lo largo de la temporada, integrados por *Remansos*, *Sinfonía de los Salmos*, el montaje "*Multiplicidad: formas de vacío y silencio*" con el que inauguraron el Teatro Calderón de Valladolid y el estreno de *Velázquez*, que tendrá lugar dentro del Festival de Verano del Teatro Real, los cuatro primeros días de junio del año próximo.

Por otra parte, el Teatro Real se ha mostrado interesado en traer a España el montaje de *Salomé* de Strauss que se estrenará el próximo día 12 en el Palacio de Bellas Artes de México, bajo la dirección del cineasta Arturo Ripstein. La ópera sería incluida en la temporada 2001-2002 del foro operístico madrileño; si bien, los directivos del teatro mexicano han iniciado conversaciones con otros centros operísticos españoles de Santander, Málaga, San Sebastián, etc.



Imagen de una de las últimas coreografías de la Compañía Nacional de Danza.

Recordando a Remacha

El Cuarteto Brodsky fue ovacionado una vez más en Madrid. En esta ocasión fue con motivo del Concierto Homenaje al Maestro Fernando Remacha (1898-1984) que organizó la Sociedad de Autores en el Auditorio Nacional, dentro del programa general de su Centenario. El Cuarteto Brodsky interpretó *Romanza en La bemol*, *Suite para violín, viola, violonchelo y piano*, *Cuarteto para cuerda*, del homenajeado, así como el bello *Cuarteto núm. 1* de Chapí.



Fernando Remacha recibió un emotivo homenaje que fue organizado por la Fundación Autor.

III Concurso "Arpista Ludovico"



La arpista María Rosa Calvo Manzano.

Se ha convocado la tercera edición del Concurso Internacional de Arpa "Arpista Ludovico", que organiza la Asociación del mismo nombre, bajo la presidencia de la arpista María Rosa Calvo-Manzano.

En total se han presentado 65 arpistas de todo el mundo de los que, tras un riguroso proceso de selección a cargo del consejo asesor de Concurso, tan sólo 32 alcanzaron el nivel para participar en las pruebas.

El jurado, presidido por Josef Molnar –arpista austriaco que de-

sarrolla su labor artística y docente en Japón–, estuvo integrado por Natalia Chameeva –arpista principal del Teatro Bolshoi de Moscú–, Ann Griffiths –arpista y docente galés–, Elena Zaniboni –profesora de la Academia Santa Cecilia de Roma–, Ann Stockton, el pianista Juan Crespo y el crítico musical Leopoldo Hontañón.

Paralelamente a las sesiones del Concurso, se ha desarrollado un ciclo de conciertos y conferencias, que giraron en torno a la celebración del "Año Jacobeo" y al aniversario del Cid. Participaron, entre otros, los arpistas Jacques François, Mahalia Kenz, Hana Bulková y Ann Griffiths, y los académicos y catedráticos Carlos Villanueva, Antonio Linaje, Efrain Borrajo y la propia María Rosa Calvo Manzano.

Las pruebas del Concurso tuvieron lugar en la Casa de la Cultura de El Escorial, mientras que el Real Coliseo Carlos III acogió los conciertos y conferencias. Tanto las pruebas, como los conciertos y conferencias fueron seguidas con expectación por un numeroso público.

Sin duda, estamos ante una interesante iniciativa que se hizo realidad hace unos años gracias al esfuerzo y trabajo de María Rosa Calvo Manzano, quien ha dedicado una gran parte de su carrera a la formación y promoción de jóvenes artistas.

“Juventud, divino tesoro...”. Parece que el verano hace estragos; que si nos sobran unos kilillos, que si hay que hacer ejercicio para domar los michelines... Y nuestros artistas parecen preocuparse demasiado por el pasar del tiempo y no hacen más que plantearse su próxima retirada de los escenarios. Algunos son de “armas tomar” y han decidido “morir con las botas puestas”. Es el caso de Montserrat Caballé quien hacía esta afirmación tras presentarse a una rueda de prensa apoyándose en una muleta y explicar que había sufrido un derrame en su rodilla derecha. “De momento no pienso retirarme de los escenarios...”. Y, de hecho, señaló que le han ofrecido “que mi hija y yo cantemos una ópera juntas en el escenario... Me haría mucha ilusión, antes de retirarme, poder decir: “Hala, ahí te quedas!”, afirmó ante la sorpresa de Montserrat Martí.



Montserrat Caballé.

D&D

Está claro, tenemos Caballé para rato; al igual que tendremos Berganza, quien también afirmaba hace pocos meses que “no se retirará nunca”. Y tras verla en una revista del corazón en



Teresa Berganza.

un reportaje con su hija, sospechamos que va por el mismo camino que Caballé... En fin, que estamos de enhorabuena.

D&D

Quien no parece tenerlo tan claro es Plácido Domingo. Casi tres mil funciones de ópera a sus espaldas pesan y, aunque certifican una de las carreras más importantes y prolíficas de las últimas décadas, Domingo siente próxima su retirada. Hace unas semanas la prensa italiana recogía unas declaraciones del tenor en las que hablaba de su “jubilación”. “Puede ser dentro de seis años o antes. Soy optimista pero siempre pensé que a mis años ya no estaría cantando. Todavía no hay nada definitivo, aunque el día que eso ocurra, me arrodillaré y daré gracias a Dios porque todo lo que estoy haciendo ahora es un regalo”.

D&D

Bastó verlo y oírlo cantar Sansón en el Real para darnos cuenta de que, aun cuando su voz ha perdido brillantez, a Domingo le queda mucho por cantar. De momento, si todo cuaja, ha-

rá Margarita la Tornera, de Chapí, en la próxima temporada de El Real; *Parsifal* y *El Cid*, en la siguiente; y promete prolongar su presencia en el foro madrileño hasta el 2004, participando en *El anillo*. Y todo esto sin comentar sus planes de grabación; si bien, nos comentó quiénes son los artistas que han participado con él en el registro de *Fidelio*, que publicará Teldec. Se trata de Waltraud Meier (Leonora), Falk Struckmann (Pizarro), René Pape (Rocco) y Domingo como Florestán, acompañados por el Coro y Orquesta de la Ópera Estatal de Berlín, a las órdenes de Barenboim.



Plácido Domingo.

D&D

No obstante, el tenor madrileño prepara desde hace tiempo el día después, que dedicará a la dirección de distintos teatros de ópera. A partir del próximo año llevará las riendas artísticas de las Óperas de Washington y Los Ángeles y de distintas producciones, además de continuar con su labor docente y de promoción de voces jóvenes. “Tengo ya las manos muy llenas y he vivido una carrera muy feliz”, afirma. ¡Quién lo diría!

D&D

Quien desde luego no está nada contento con Do-

mingo es el compositor italiano Giancarlo Menotti. El también fundador y “alma mater” del Festival de los mundos de Spoleto ha señalado que se “siente traicionado por Plácido Domingo por no haber estrenado en España su ópera *Goya*. Me encargó que la compusiera para su voz y se comprometió a llevarla a Milán, Chicago y San Francisco, pero me abandonó sin decirme ni una palabra. Esto es lamentable para mí por cuanto significa este hecho respecto a la amistad que nos unió”. Nunca llueve a gusto de todos.

D&D

Cambiamos de tercio para hablar de un tema conflictivo, el dinerillo. La música española generó un total de 1.340.055.000 de pesetas en concepto de derechos de autor, lo que supone un incremento del 6,17 por ciento con respecto al mismo período del año anterior. El *Concierto de Aranjuez*, de Rodrigo, junto con “Macarena”, de Los del Río, o “María”, de Ricky Martin, son las piezas que consiguieron las cifras más altas fuera de España... No me extraña que Eduardo Bautista, presidente del Consejo de dirección de la SGAE, afirme que “España es un gran yacimiento de capital intelectual”... Desde luego, sobre todo si nos preguntamos a qué se destinan todos esos fondos que no percibe el autor... ¿Quizá a ese Midem de Miami (viajes, fiestas, dietas, invitaciones a artistas...)? Nosotros, de momento, nos conformamos con mantener nuestro morenito de playa española el máximo de tiempo posible. Aunque, bien mirado, no nos importaría nada darnos un bañito en las frías aguas del Atlántico.



Jaime Torrent.

✓ El guitarrista y compositor Jaime Torrent acaba de concluir con éxito una gira por Estados Unidos. Acompañado por la American Wind Symphony Orchestra, a las órdenes de Robert Austin Boudreau, interpretó el *Concierto para guitarra y orquesta* del mexicano Enrique Santos. En la actualidad está grabando, con la arpista Magdalena Barrera, la pieza de Montsalvatge *Fantasia para arpa y guitarra*, que será incluida en la integral de la obra para música de cámara del compositor catalán.

✓ Composiciones originales y autógrafas del maestro Barbieri –entre otras, la ópera *Il Buontempore*, y las zarzuelas *El tributo de las cien doncellas* o *Un tesoro escondido*– salieron a subasta por un precio inicial de 45 millones de pesetas. La colección se compone de 130 lotes –entre las que se encuentran algunas partituras inéditas– que, hasta ahora, pertenecían a los herederos del compositor.

✓ Otra cantante española que triunfa no sólo en nuestro país, sino también en el extranjero, es Isabel Rey. Tras sus recitales con José Carreras en Italia, Madrid y Marbella, el 13 de octubre cantará en Alicante los *Liederabend*, acompañada al piano por Edelmiro Arnaltes; los 29 y 31 de octubre será “Carolina” de *Il matrimonio segreto*, que se repone en Zurich; el 8 de noviembre vuelve a Madrid para ofrecer los *Liederabend*, dentro del Ciclo “Grandes Intérpretes”, y en Munich, el 25. Cerrará el año participando en la puesta en escena de *Las bodas de Fígaro* en Viena, concretamente, los 14 y 18 de diciembre.

✓ La agrupación Concerto Köln ha renovado su contrato en exclusiva con Teldec Classics, compañía con la que trabaja desde 1994. Entre sus planes de grabación más inmediatos, hay que destacar un disco dedicado a los compositores de la Mannheim School, en el que rendirán homenaje a Prince Karl Theodor al cumplirse el segundo centenario de su muerte, otro dedicado a piezas de autores checos del siglo XVIII y, continuarán su exitosa serie con los *Conciertos para piano* de Mozart, en colaboración con Andreas Staier.

✓ El pasado 6 de agosto, el compositor español –nacido en Montevi-



Isabel Rey.

deo– Daniel Stéfani recibió un emotivo homenaje en Londres, en conmemoración de su quincuagésimo aniversario. El recital del pianista Humberto Quagliata alcanzó el mismo éxito que el que ofreció hace meses en Madrid, donde se reunieron rostros conocidos del ámbito musical, entre otros Alicia de Larrocha, admiradora de Stéfani. El programa incluía *Homenaje a Frederic Mompou*, *Sonata 1990*, *Música en la sombra*, *Macumba*, *Pour le tombeau de Claudio Arrau*, *Elegía II* y *Nocturno y Sonata 1997*; unas versiones de Quagliata que fueron ovacionadas calurosamente por el público londinense.

Librerías para CD's

- ◆ CD Audio, CD Rom, DVD...
- ◆ 530, 800, 1060... unidades en mínimo espacio.
- ◆ Alta calidad. Maderas naturales barnizadas. Lacadas.

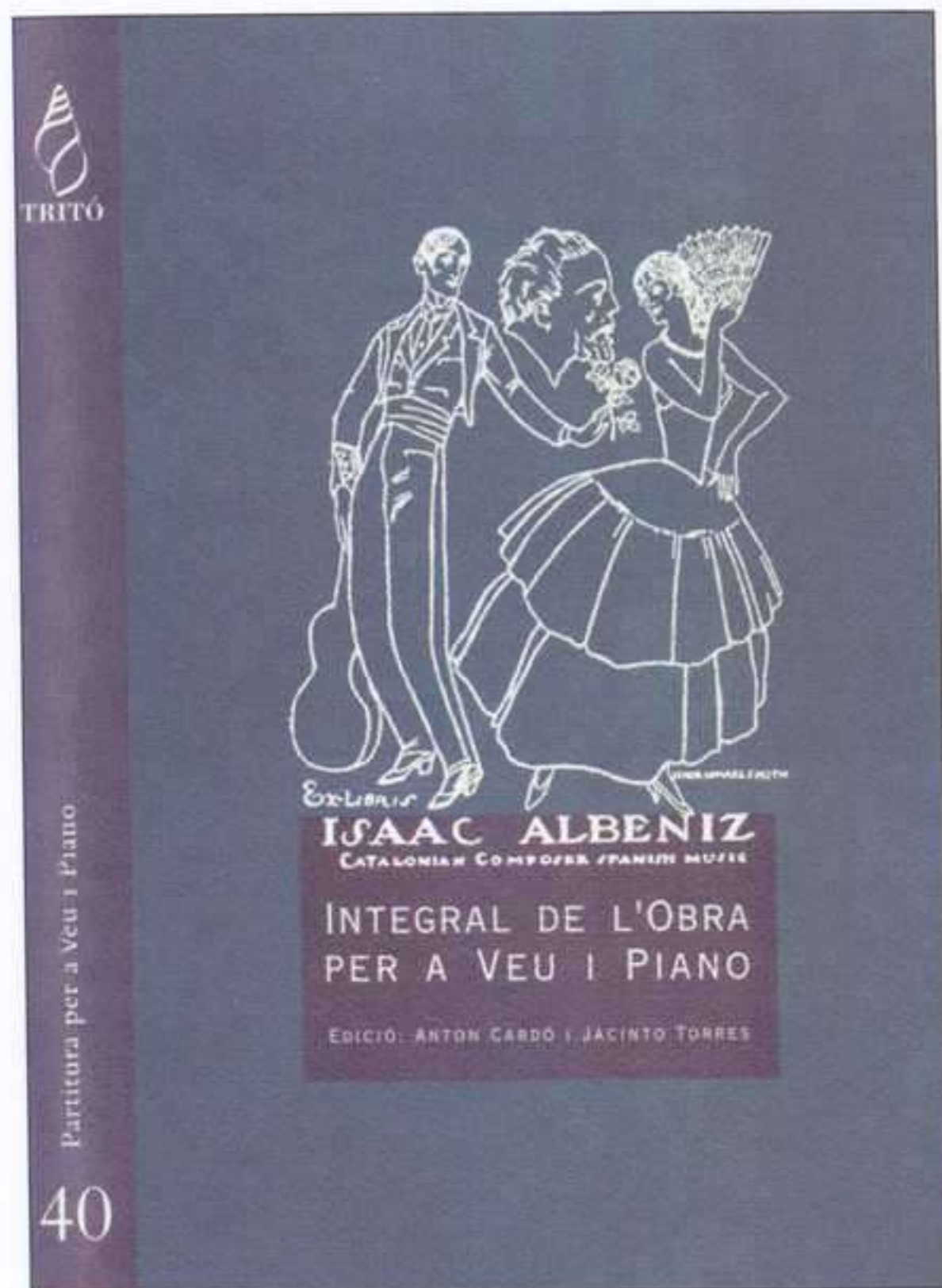
SOLICITE FOLLETO A:

Black Solid
91 355 31 06
Agustín Durán, 39 / 28028 Madrid



De izquierda a derecha, D. Stéfani, A. de Larrocha, H. Quagliata y T. Marco.

✓ La editorial Tritó ha publicado la obra completa para canto y piano de Isaac Albéniz, que reúne por primera vez todas las canciones del compositor catalán que hasta ahora se encontraban repartidas en manuscritos e impresos difíciles de encontrar. El libro incluye un riguroso estudio sobre la música vocal de Albéniz, obra del musicólogo Jacinto Torres.



Portada de la obra.

✓ *Muntanya* es el título de la obra inédita del compositor catalán Frederic Mompou que ha sido descubierta en el archivo musical de la Academia Marshall de Barcelona. Se trata de una pieza breve, precursora de las *Cançons i dances*, que data del año 1915.

✓ Tras debutar con éxito en el papel protagonista de *L'enfant et les sortilèges*, de Ravel, que figuraba dentro del programa del Festival Internacional de Música de Galicia, la soprano gallega, de 26 años, Laura Alonso, ha sido ovacionada en Berlín. Fue con motivo de un recital que ofreció con el tenor Roberto Sacca en la capital alemana.

PREMIOS Y PREMIADOS

✓ Dos producciones de EMI Classics han sido galardonadas en Alemania como las más relevantes novedades aparecidas en los últimos meses en el mercado alemán. Se trata de *Orfeo en los infiernos*, de Offenbach, por N. Dessay, I. Beuron, E. Podles

y M. Minkowski, y de la *Sinfonía núm. 1* y *La isla de los muertos*, de Rachmaninov, por M. Jansons.



Eva Podles.

✓ La soprano Ainhoa Arteta ha sido galardonada con el premio de la Hispanic Society of America por su contribución a las Artes. La cantante recibirá el galardón de manos del actor y director Antonio Banderas, a quien Su Majestad Don Juan Carlos le hizo entrega del mismo premio el pasado año.

✓ El crítico y musicólogo Antonio Iglesias ha sido galardonado con la Medalla de Honor 1999 de la Real Academia de Bellas Artes de Granada por su labor como fundador del Curso Internacional Manuel de Falla,

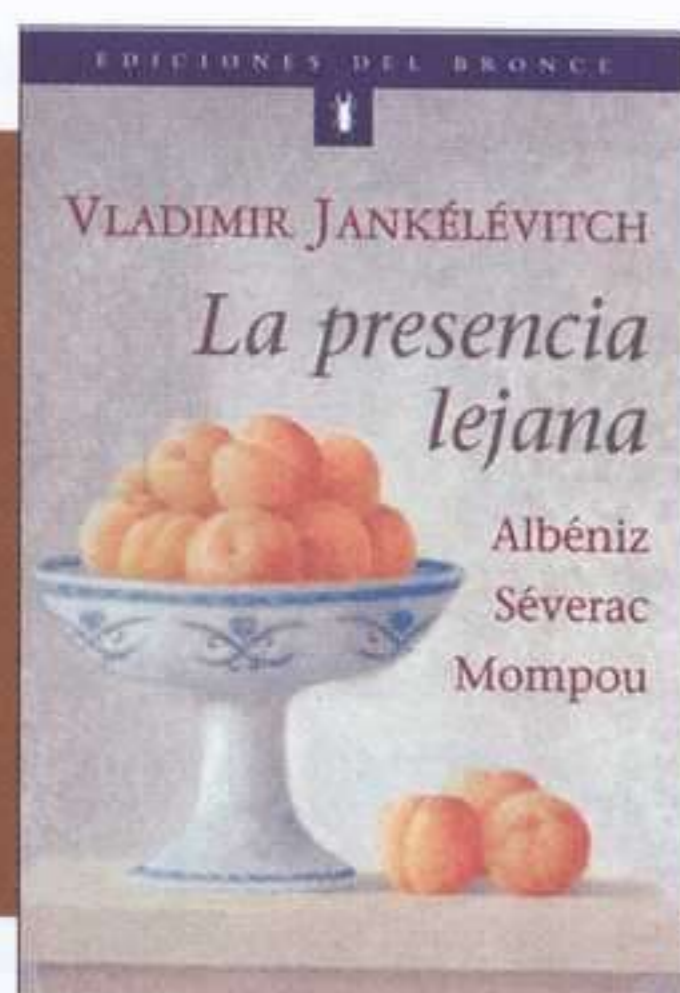
que ahora cumple su XXX aniversario y del que fue director durante sus quince primeros años.

✓ Ricardo Llorca, compositor alcantino residente en Nueva York, ha sido galardonado con el Premio de Composición "Virgen de la Almudena", dotado con un millón de pesetas. *El ángel caído* es el título de la obra que le ha hecho merecedor del premio que organiza Unión Fenosa, en colaboración con el Ayuntamiento de Madrid. Llorca, de 36 años, es titulado superior en composición por el Real Conservatorio de Madrid. Discípulo de Antón García Abril y Román Alís, ha seguido cursos de perfeccionamiento con De Pablo, Benaola, Nono, Corigliano y Diamond. Desde 1995 es miembro de la Juilliard School de Nueva York. El jurado estuvo integrado por Ramón González de Amezúa, Enrique García Asensio, Cristóbal Halffter, José Luis Turina y Carlos Cruz de Castro.

✓ La soprano granadina Sandra Pastrana, de 21 años, ha sido la ganadora del II Certamen de Canto para Voces Jóvenes, que organiza Ámbito Cultural de El Corte Inglés de Diagonal. El premio está dotado con una beca de estudios por valor de 1.000.000 de pesetas. Además el Gran Teatre del Liceu le ofrece la oportunidad de participar en una representación de una de las óperas de la temporada.

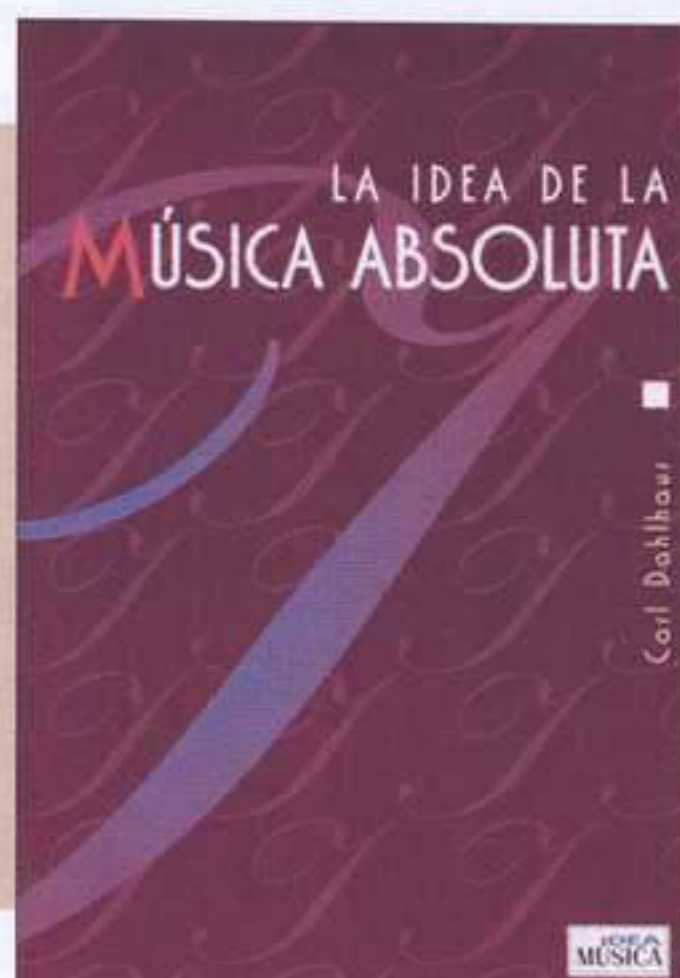


Sandra Pastrana, ganadora del II Certamen de Canto para Voces Jóvenes.



JANKÉLÉVITCH, Vladimir:
La presencia lejana.
Ediciones del Bronce.
70 págs.

Texto jugoso aun pecando de pretencioso. Se trata de cuatro ensayos sobre Albéniz, Séverac y Mompou, que son puestos en palabras que se acumulan, a veces algo atropelladamente, con un telón de fondo que trata de elevarse para, superado el concepto ético, tratar de dejar al descubierto el estético. No estamos seguros de que el autor lo consiga.



DAHLHAUS, Carl: La idea de la música absoluta.
Idea Música.
153 págs.

Este libro, en magnífica traducción de Ramón Barce, es una importante reflexión acerca no ya sólo del tema concreto que trata, la música como "un absoluto", sino de ella misma. Es decir, de ésa y de las otras muchas cosas que puede ser. El tono general es profundo y de una importante altura intelectual. Estamos, por consiguiente, ante un libro para "pensar".



KÁROLYI, Ottó:
Introducción a la Música.
Alianza Editorial.
Libro de Bolsillo.
221 págs.

Éste es un viejo amigo; algunos –quizá muchos– lectores de esta revista lo consultaron en los últimos veinte años (desde el 76 son ya 12 ediciones las que ha conocido) y seguramente comprendieron más de un arduo concepto musical gracias a él. Se trata de un ejemplo de concisión, pero en una relación altísima con su valor pedagógico efectivo.



GUTIÉRREZ, Pilar, y GÓMEZ DEL PULGAR, Eugenio: Catálogo de los fondos musicales del Museo Nacional del Teatro.
CDMD, Ministerio de Cultura.
222 págs.

Siempre hay que recibir con los brazos abiertos los catálogos musicales; son la fuente primera y única para que otros, después, nos puedan dar las obras en forma de sonido, que es lo único que puede entender esta sociedad en la que leer música viene a ser como tocar la guitarra en Groenlandia. De manera que uno sobre teatro musical, con mayor razón. Como es el caso.



BANOWETZ, Joseph:
El pedal pianístico.
Editorial Pirámide.
350 págs.

¡Que nadie se asuste! Éste es un libro técnico pero muy asumible para el buen aficionado. Incluso, a veces, apasionante. Porque no sólo se habla de los pedales pianísticos, sino de la evolución de su utilización por los compositores. En esto resulta en ocasiones entretenido, y, en todo caso, siempre aleccionador... Sobre todo pensando en los grandes pianistas-intérpretes de hoy.

PAHLEN, Kurt:
El maravilloso mundo de la Música.
 Alianza Editorial.
 Libro de Bolsillo.
 316 págs.

Aunque queda ya algo en exceso "clásico" (léase antiguo, un poco rancio), en muchos aspectos ésta sigue siendo una obrita con gancho. A partir de diálogos entre el "profe" y sus niños, el director de orquesta Kurt Pahlen enseña los vericuetos de la teoría musical. Otro de los muchísimos intentos de poner fácil lo que está lejísimos de serlo. No deja de ser admirable.



SCHOENBERG, Arnold:
Funciones estructurales de la Armonía. Traducción.
 Juan Luis Milán Amat.
 Idea Música.
 191 págs.

Éste es un libro tan importante como difícil de leer. El prosista Schoenberg fue tan duro, como mínimo, como el dodecafonista. La obra, escrita en sus últimos años de vida, fue editada por primera vez en 1954 en revisión de Leonard Stein. Se reeditó en el 69, y, al fin, casi 50 años después lo tenemos en castellano. Más vale tarde que nunca.



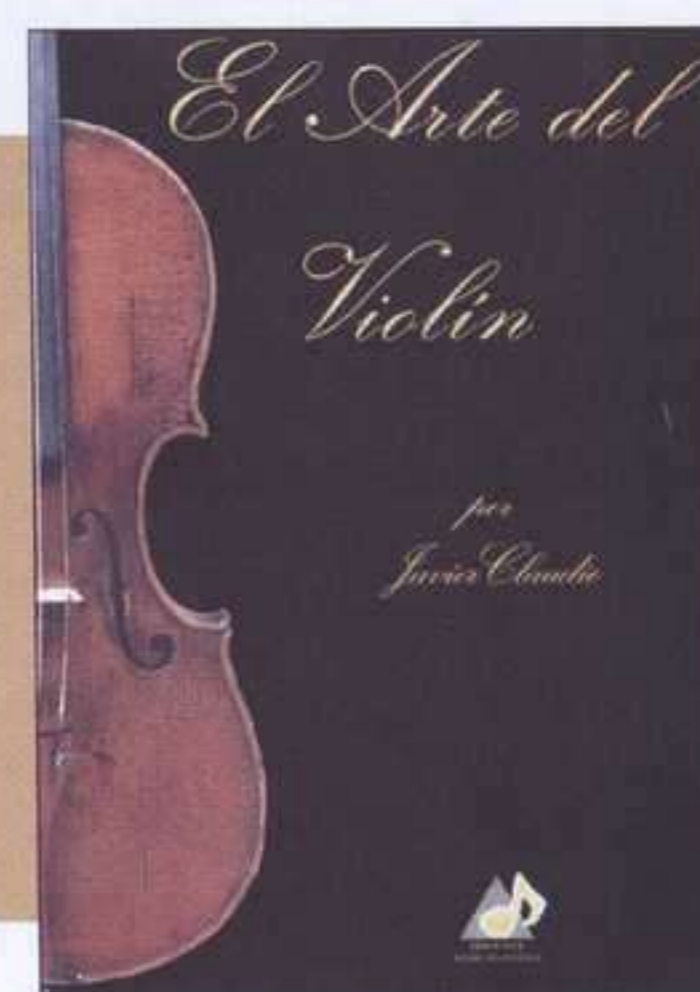
FUBINI, Enrico: El Romanticismo: entre música y filosofía.
 Col.lecció estètica & crítica.
 152 págs.

El Servei de Publicacions de la Universitat de València y como complemento a las actividades desarrolladas en el master de Estética y Creatividad Musical, edita este interesantísimo libro, firmado por una de las más reputadas autoridades en la materia de nuestro tiempo. Su lectura colma con creces las expectativas.



CLAUDIO, Joaquín:
El Arte del Violín.
 Ediciones Musicales Mega.
 207 págs.

Javier Claudio es violinista, pedagogo, profesor en activo, músico en activo... Tiene la autoridad suficiente, pues, para escribir acerca de un tema del que hay tanta y muy competente literatura. El planteamiento aquí es eminentemente informativo y práctico; sirve sobre todo a quienes decidan estudiar y practicar el instrumento. Un libro eficaz.



MANDAGO ARTIGAS, Josep María: La guitarra en Cataluña, 1769-1939.
 Ediciones Tecla.
 301 págs.

Este libro, cuya presencia física se asemeja mucho a unos "apuntes" de facultad, tiene mucho valor. Su parca realización lo engrandece todavía más, pues la información acerca del tema tratado es grande, es buena, es valiosa y, sobre todo, es singular teniendo en cuenta de que se habla de un instrumento como la guitarra. Obviamente para catalanes y no catalanes.



FLAMAGAS PRESENTA LA NUEVA CADENA DE MÚSICA DIK MCD-100 ADAPTABLE A LA PARED

La división de audio de Flamagas presenta la nueva cadena de música DIK MCD-100, con unas dimensiones (8,5 cm. de fondo x 35 cm. de ancho x 50 cm. de alto) y un diseño que la convierten en el equipo ideal para el hogar y la oficina.

La DIK MCD-100 dispone de mando a distancia, reproductor de CD vertical, radio de 2 Bandas AM/FM, sintonizador digital PLL, 30 memorias, cassette Auto-Stop y un amplio display LCD multifunciones.

Además, para los usuarios más exigentes, incorpora un ecualizador EQ (Pop, Rock, Classic, Flat), reloj, despertador, función *repeat*, Compu-Store y búsqueda automática de presintonía.

El diseño y la avanzada tecnología de esta nueva cadena permiten instalarla en cualquier lugar, incluso en la pared, adaptándose perfectamente a las características del espacio.

GAMA BÁSICA DE RADIO-CASSETTE Y RADIO-COMPACT DISC DE ALPINE



Alpine ha renovado para 1999 su gama básica con nuevos modelos de radio-cassette y radio-compact disc para el salpicadero.

Los radio-cassette denominados TDM-7554 y TDM-7555 destacan por su excelente relación prestaciones/precio. Incorporan las funciones de los modernos autorradios de gama media: mecanismo de cassette de control lógico total, gobernado por microprocesador, cabezales cerámicos de alta calidad, sintonizador de radio con funciones RDS, alta potencia (35 Vatios x 4) y capacidad para controlar un cambiador de compact disc, tres versiones distintas con iluminaciones verde, ambar o azul. El TDM-7555 dispone adicionalmente de Dolby B y opción a integrar un mando a distancia.

A los radio-compact disc se les denomina CDM-7835 y CDM-7838. Destacan por su elegante línea de diseño que es acompañada por prestaciones y funciones en consonancia, como el sintonizador de radio con RDS, salida de pre-amplificador, alta potencia (35 y 40 vatios

x 4 respectivamente), capacidad de controlar un cambiador de compact disc, etc. El 7838 incluye doble iluminación de su display (verde y ambar), una segunda salida de pre-amplificación y la posibilidad de utilizar un mando a distancia.

RADIOCASSETTE Y REPRODUCTOR DE CD DE GRUNDIG

El modelo RR 430 CD es la novedad de Grundig de este verano en su línea joven de productos de audio portátil. Se trata de un aparato que hace las funciones de radiocassette y reproductor de CD y que combina los últimos avances tecnológicos en el campo del audio con un diseño joven y divertido.

Este nuevo modelo de radiocassette y reproductor de CD ha sido fabricado pensando especialmente en los más jóvenes, tanto por su diseño simpático y atrevido como por los colores en que está disponible, blanco perla y verde metalizado. Además su reducidas dimensiones (30 x 24 x 15 cm.) hacen que se pueda transportar muy cómodamente y lo convierten en el radiocassette y reproductor de CD ideal para llevar a la playa o ir de camping.



EL AMPLIFICADOR INTEGRADO SMART 845

Solamente hay que mirarlo para saber que está hecho para el disfrute, de impecable construcción –excelente imagen tridimensional– y unos diseños sobrios y elegantes. Unisson Research presenta un nuevo amplificador al más alto puro estilo “High End”, muy suave y dulce, con un color tonal agradable que le persuadirá para que usted gaste horas y horas escuchando su música favorita.

Los amantes del sonido de válvulas cuentan con este nuevo aliciente, un amplificador que entrega un sonido tan natural que cuesta distinguirlo de una audición en directo, da un sonido con peso y solidez, encontrando delicadeza y fuerza brutal al mismo tiempo.



GAMA 99 DE SISTEMAS MINI DE PIONEER

El equipo básico N-A330 incluye carga para 3 CD's, 70 W de potencia por canal, control de Sonido Sound Morphing, sintonizador con 24 presintonías, ecualizador de 7 bandas y pletinas de control electrónico. El siguiente modelo N-A550RDS incorpora además pantallas acústicas de 3 vías, 100 W por canal, salida digital óptica y sistemas RDS. Posee un novedoso procesador de refuerzo de graves, el bass blaster, con el que las bajas frecuencias (por debajo de 150 Hz) son reforzadas en 25 dB (unas 300 veces), además el analizador de espectros es de 14 bandas. La N-A660RDS incorpora un altavoz de graves de 17 cm de diámetro. Por último el modelo N-A770RDS proporciona, gracias a un sistema multiamplificador, 120 W para graves y 30 W para frecuencias agudas, esta configuración posee un amplificador independiente para el altavoz de graves y otro para medios y agudos para ofrecer un sonido más potente y nítido. Los altavoces de graves con tecnología Power Bass ofrecen una respuesta lineal y potente reproducción de bajas frecuencias.

La gama se completa con dos modelos de la gama anterior, N-A700MRDS y N-A800MRDS, ambos con Mega Charger para 25 CD's más carga única Slot In y altavoces Power Bass. El modelo N-A800MRDS incorpora también sistema multiamplificado de 120 + 20 W RMS por canal.

WYSIUS DE THOMPSON EL MÁS COMPLETO SISTEMA HI-FI-VIDEO

El sistema Wysius lo forman un televisor de plasma de formato 16/9. Unas medidas de 106 cm de pantalla por 9,6 de profundidad. Con la mayor calidad de imagen existente en el mercado y se integra perfectamente en la pared como si fuera un cuadro.

El Wysius viene opcionalmente equipado con el más avanzado sistema acústico y de vídeo. Un conjunto pensado para recibir lo último en tecnología digital. Desde el amplificador Dolby Prologic Digital, con 6 pantallas acústicas que te harán vivir el sonido como nunca. Y también un DVD y un vídeo estéreo tecnología Chroma Pro. El Wysius es compatible con ordenadores, CD-

Rom, consolas de juego y todo tipo de periféricos, además de permitirte navegar por internet. Un mundo abierto al futuro.



RECEPTOR DIGITAL EMOCIONES EN DOLBY DIGITAL DENON AVR1700

Vivimos un momento dulce para la pequeña pantalla, los televisores aumentan su tamaño y nos ofrecen más definición, los expertos hablan de una nueva alta fidelidad en el mundo de la imagen doméstica, pero todas las ventajas que vienen nos sabrían a poco si esta imagen no llega con un sonido a su altura, un sonido que evoluciona ensanchando sus horizontes hasta las tres dimensiones, un sonido envolvente repartido en cuatro, cinco o seis cajas acústicas, para disfrutar de este nuevo sonido, el centro de control audiovisual debe incluir un procesador-amplificador de cinco canales con 70 w. RMS cada uno que actuará como corazón del sistema y que debe incorporar todos los sistemas de sonido "Home Cinema" de la actualidad y preparado para los que vengan en un futuro, un módulo como el DENON AVR1700.

Este sistema dispone de un procesador Dolby Surround, tiene otro Dolby Digital, y además, añade la posibilidad de sumarle otro cualquier procesador externo, es decir, mantiene en su panel trasero seis entradas de línea (DTS, MPEG2 u otros formatos futuros) y es capaz de amplificar cualquier sistema "Home Cinema" del pasado, presente o futuro.

Como guinda, este módulo de 43 cm firmado por Denon, incluye un excelente sintonizador de radio con RDS y 40 memorias.



TEMPORADA

1999-2000

ÓPERA

2, 4, 5, 6, 8, 9, 11, 12, 13 de octubre

L'ORFEO

Música de Claudio Monteverdi
Libreto de Alessandro Striggio

Director musical: Jordi Savall
Director de escena: Gilbert Deflo
Solistas: Pietro Spagnoli, Montserrat Figueras, Sara Mingardo, Maite Arruabarrena, Daniele Carnovich, Gloria Banditelli, Alessandro Guerzoni, Mauro Utzeri, Gerd Turk, Carlos Mena, Francesc Garrigosa

La Capella Reial de Catalunya
Le Concert des Nations
Producción del Gran Teatre del Liceu de Barcelona

29 de octubre,

2, 4, 7, 10, 13, 16, 19 de noviembre

OTELLO

Música de Giuseppe Verdi
Libreto de Arrigo Boito

Director musical: García Navarro
Director de escena: Elijah Moshinsky
Solistas: José Cura, Renato Bruson/ Valeri Alexejev, Vicente Ombuena, Emilio Sánchez, Alfonso Echeverría, Juan Jesús Rodríguez, Carla Maria Izzo, Marina Rodríguez-Cusí

Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid
Producción de la Royal Opera House, Covent Garden de Londres

11, 13, 14, 16, 18, 19 de diciembre,
6, 10 de enero

MARGARITA LA TORNERA

Música de Ruperto Chapí
Libreto de Carlos Fernández Shaw

Director musical: García Navarro
Director de escena: Emilio Sagi
Solistas: Elisabete Matos / Christine Weidinger, Ángeles Blancas / Marcela de Loa, Plácido Domingo/ César Hernández, Ángel Odena, Stefano Palatchi / Alfonso Echeverría

Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid
Nueva producción del Teatro Real en coproducción con SGAE-Fundación Autor y Teatros de la Generalitat Valenciana

29, 31 de diciembre, 2 de enero

LA BOHÈME

Música de Giacomo Puccini
Libreto de Luigi Illica y Giuseppe Giacosa

Director musical: Arthur Fagen
Director de escena: Giancarlo del Monaco
Solistas: Vicente Ombuena, Josep Miquel Ramón, Gordon Sandison, María José Martos, Stefano Palatchi, Ángeles Blancas

Coro del Teatro de la Zarzuela
Orquesta Sinfónica de Madrid
Producción del Teatro Real

25, 27, 29, 30 de enero,
1, 2, 4 de febrero

LADY MACBETH DE MTSENSK

Música de Dmitry Shostakovich
Libreto de Alexander Preys y Dmitry Shostakovich

Director musical: Mstislav Rostropovich
Director de escena: Sergio Renán
Solistas: Valery Gilmanov / Andrei Antonov, Alexandre Krawetz / Ludovit Ludha / Farit Houssainov, Svetlana Dobronravova / Svetlana Savina, Christopher Ventris / Badri Maisuradze / Oleg Videman, Olga Pchelintseva, Alexandre Krawetz, Nikita Storozhev / Andrei Antonov, Irina Gelakhova / Elena Cassian / Galina Sarapina

Coro Nacional Búlgaro Svetoslav Obretenov de Sofía
Orquesta Sinfónica de Madrid
Estreno en España de la nueva producción de Starsound Limited para el Teatro Real

23, 25, 27, 29 de febrero,
1, 3, 5 y 7 de marzo

DON QUIJOTE

Música de Cristóbal Halffter
Libreto de Andrés Amorós

Director musical: Pedro Halffter Caro
Director de escena, escenógrafo, figurinista e iluminador: Herbert Wernicke
Solistas: Diana Tiegs, Aranza Armentia, María Rodríguez, Emilio Sánchez, Josep Miquel Ramón, Enrique Baquerizo, Pilar Jurado, Itxaro Mentxaka, Mabel Perelstein, Santiago Sánchez Jericó, Juan Jesús Rodríguez

Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid
Nueva producción del Teatro Real.
Estreno absoluto
Obra encargo de Caja Duero para el Teatro Real

21, 23, 26, 28, 31 de marzo,
2, 4 de abril.

DER ROSENKAVALIER

Música de Richard Strauss
Libreto de Hugo von Hofmannsthal

Director musical: García Navarro
Director de escena: Jonathan Miller

Solistas: Felicity Lott, Günther Missenhardt, Ildiko Komlosi, Hakan Hagegard / Peter Sidhom, Isabel Re Paloma Pérez Íñigo, Ricardo Cassin, Itxaro Mentxaka

Coro de la Comunidad de Madrid
Orquesta Sinfónica de Madrid
Producción de la English National Opera de Londres

14, 16, 17, 18, 19, 23, 24, 25, 28, 30 de abril

LA SONNAMBULA

Música de Vincenzo Bellini
Libreto de Felice Romani

Directores musicales: Richard Bonynge, Tolomelli
Director de escena: Mauro Avogardo

Solistas: Ildebrando D'Arcangelo / Orlin Anastasov, Mireia Pintó, Annick Massis / María José Moreno, Raúl Giménez / Josep Bros, Victoria Manso / Arantxa Armentia

Coro de la Comunidad de Madrid
Orquesta Sinfónica de Madrid
Producción del Teatro Regio de Turin



TEATRO REAL

FUNDACIÓN DEL TEATRO LÍRICO

BALLET

8, 9, 10, 11, 12 de septiembre

BAYERISCHES STAATSBALLET
MÜNCHEN

(Ballet Nacional de la ópera de Munich)

Director: Ivan Liška

Orquesta Sinfónica de Madrid

Director: André Presser

GISELLE

Música de Adolphe Adam

Coreógrafo: Peter Wright

Escenógrafo y figurinista: Peter Farmer

14, 15, 16, 17, 18 de septiembre

BAYERISCHES STAATSBALLET
MÜNCHEN

(Ballet Nacional de la ópera de Munich)

Director: Ivan Liška

Orquesta Sinfónica de Madrid

Director: André Presser

ONEGIN

Música de Piotr Ilich Tchaikovsky
(seleccionada y arreglada por Kurt-Heinz Stolze)

Coreógrafo: John Cranko

Escenógrafo y figurinista: Jürgen Rose

4 de junio

COMPañÍA NACIONAL
DE DANZA

Director: Nacho Duato

Orquesta Sinfónica de Madrid

VELÁZQUEZ

Nueva producción de la Compañía Nacional de Danza

5, 6, 8, 9, 11, 12 de noviembre

COMPañÍA NACIONAL
DE DANZA

Director: Nacho Duato

Orquesta Sinfónica de Madrid

Director: Pedro Alcalde

REMANSOS

Música de Enrique Granados
Coreógrafo: Nacho Duato

POR VOS MUERO

Música de Varios compositores
Coreógrafo: Nacho Duato

SINFONÍA DE LOS SALMOS

Música de Igor Stravinsky
Coreógrafo: Jiry Kylian

22, 24, 25 (dos funciones),
27, 29 de marzo

STAATSOPER WIEN BALLET

(Ballet de la Ópera Estatal de Viena)

Orquesta Sinfónica de Madrid

Director: Kevin Rhodes

MANON

Música de Jules Massenet

Coreógrafo: Kenneth MacMillan

Escenógrafo: Peter Farmer

7, 8, 9, 10 (dos funciones)
de junio

COMPañÍA NACIONAL
DE DANZA

Director: Nacho Duato

MULTIPLICIDAD

FORMAS DE SILENCIO Y VACÍO

Música de Johann Sebastian Bach

Coreógrafo: Nacho Duato

En coproducción con Weimar'99

Capital Cultural Europea

CONCIERTOS SINFÓNICOS

16, 17 de octubre

ORQUESTA SINFÓNICA
DE MADRID

Coro de la RTVE

Director: García Navarro

Solistas: Eva Jenis, Catherine Wyn-
Rogers, Donald Litaker, Askar
Adbrazakov

Requiem Op. 89 de A. Dvorak

8 y 9 de enero

ORQUESTA SINFÓNICA
DE MADRID

Director: Krzysztof Penderecki

Solistas: Bozena Harasimowicz,
Mariana Nicolesco, Jadwiga Rappe,
Adam Zdunikowski, Matthias Hölle

Las siete puertas de Jerusalén de K.
Penderecki

26 y 27 de febrero

CORO Y ORQUESTA DE
VALENCIA

London Philharmonic Choir

Director: García Navarro

Solistas: Alessandra Marc, Brigitta
Svendén, Jon Villars

Missa Solemnis Op. 123 de L. van
Beethoven

15 y 16 de abril

CORO Y ORQUESTA
DEL GRAN TEATRE
DEL LICEU

Director: Bertrand de Billy

Sinfonía núm. 2 de G. Mahler
Schicksalslied Op. 54 de J. Brahms
(El canto del destino)

26 de junio

STAATSKAPELLE BERNIN

Director: Daniel Barenboim

Programa por determinar

CONCIERTOS LÍRICOS

15 de noviembre

MIRELLA FRENI

Orquesta Sinfónica de Madrid

Director: García Navarro

28 de febrero

EDITA GRUBEROVA

Orquesta Sinfónica de Madrid

Director: Friedrich Haider

16 de mayo

THOMAS HAMPSON

Orquesta Sinfónica de Madrid

15 de julio

DOLORA ZAJICK

Orquesta Sinfónica de Madrid

Director: Antonello Allemandi

Venta de nuevos abonos: abonos de Ópera, a partir del 7 de septiembre; abonos de Ballet, a partir del 27 de julio; abonos de Concierto: a partir del 6 de septiembre; abonos Mixtos: a partir del 28 de julio. Las localidades sueltas podrán adquirirse, como norma general, 10 días antes de la representación de cada espectáculo.

Teléfono de información: 91 516 06 60. La venta de abonos y localidades se realizará de forma simultánea en las taquillas del Teatro Real (de 10:00 a 13:30 h. de 17:30 a 20:00 h.) y en el servicio de venta telefónica de Caja Madrid, teléfono 902 24 48 24 (de 10:00 h. a 24:00 h.).
www.teatro-real.com

12, 15, 17, 50, 23, 25, 28 de mayo

LA FORZA DEL DESTINO

Música de Giuseppe

Libreto de Francesco Maria Piave

Director musical: Miguel Ángel Gómez Martínez

Director de escena: Bernard Broca

Solistas: Tigran Martirosian, Ana María Sánchez, Valeri Alexejev / Alexandru Agache, Vladimir Galouzine, Elisabetta Fiorillo, Paata Burchuladze, Carlos Chausson, Menai Davies, Juan Jesús Rodríguez, Santiago Sánchez Jericó

Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid

Producción de la Ópera de Marseille

16, 18, 20, 23 de julio

ERNANI

Música de Giuseppe Verdi

Libreto de Francesco Maria Piave

Director musical: García Navarro

Director de escena: José Carlos Plaza

Solistas: Neil Shicoff, Carlos Álvarez, Carlo Colombara, Silvie Valayre, Francisco Vas

Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid

Nueva producción del Teatro Real

DIGITAL ENSEMBLE DE TECHNICS

16 pianos en uno

Existen 4 grupos de sonidos de piano; GRAND, UPRIGHT, ELECTRIC y MODERN y cada uno contiene 4 sonidos diferentes, esto hace un total de 16 tipos de pianos.

Función solo de piano

Para interpretar un solo de piano en la serie Digital Ensemble existen 10 elecciones incluyendo CONCERT HALL y STUDIO GRAND. Cada una de las elecciones da una combinación diferente de sonido de piano y marco acústico.

Toque de sensibilidad de tecla ajustable

La sensibilidad del toque de las teclas puede ser fácilmente ajustado a tus preferencias de 5 formas diferentes: LIGHT 1, LIGHT 2, NORMAL, HEAVY 1 y HEAVY 2.

Mezclando piano y orquesta (SX-PR902/702)

Pulsando un solo botón podemos mezclar sofisticados sonidos gracias a las combinaciones de piano con otros instrumentos que incluye estos Pianos Mixtures. La nueva categoría de mezclas orquestales da un conjunto de combinaciones de instrumentos con la facilidad de pulsar un botón.

Efecto de piano ambiental

El efecto de piano ambiental emula la presencia acústica de un gran piano en diferentes ambientes, recreando la profundidad y la amplitud de su acústico sonido. El piano ambiental también puede ser utilizado para añadir una calidad espacial al sonido de otros instrumentos.



El más realista, dinámico y convincente sonido de piano

Al interpretar cualquier pieza te transmite el majestuoso sonido de un piano acústico y muchos nuevos sonidos de PCM. En la serie PR todos los sonidos están regrabados con la tecnología Technics DA (Dynamic Acoustic), no sólo ofrecen el completo sonido de un piano de concierto de convincentes interpretaciones clásicas, sino que también el sonido de un piano utilizado para la música popular.

Más allá todavía la acción dinámica del teclado transmite un natural tacto de las teclas del piano.

Entre los sonidos de New Dynamic PCM se encontrarán sonidos de cuerda, guitarra, bajo y percusión, y con el nuevo Time Variant Filter el sonido de los instrumentos de cuerda es exuberante, los bajos son más fuertes y las mezclas con el piano más naturales.

El poder del sistema de altavoces

Contando con la tecnología Technics, el sistema de altavoces proporciona un sonido muy natural. El amplificador del SX-PR902R/C da 120 W x 2 de poder sonoro, mientras que el amplificador de los modelos SX-PR702/M y SX-PR602/M ofrece 60 W x 2, en cada uno hay poder de sobra para reproducir el más fino matiz y el pasaje más enérgico.

16 pistas de secuencias

La última característica de los PR de Technics es un secuenciador de memoria expandida donde se albergan más de 40.000 notas en 16 pistas de llamada instantánea. Los modelos PR son también compatibles con GM y SMF externos y con los Compositores/Secuenciadores anteriores de Technics; SX-PR900/700/600/500, SX-PR51, SX-PR52, SX-KN5000 y SX-PR307/305.

Display lírico de karaoke

Con un Software compatible con TUNE1000 podemos ver en el display las canciones. Además el SX-PR902/702 incluye una entrada Jack para micrófono con reverberación vocal y efectos.

PC interface

Con sencillo cable podemos conectar el PR a nuestro PC eliminando la necesidad de un sistema MIDI.

FDD autoguía

Los PR traen un sistema de lectura automática de Floppy Disk, abriendo la pantalla apropiada como Disk Menu, Load o la pantalla Direct Play.

Distribuido por Real Musical.

ALICANTE

De estreno

Desde que se creó hace quince años, el Festival de Música Contemporánea de Alicante ha sido un escaparate de las corrientes artísticas que afectan a la música de nueva creación. El apoyo a nuestros compositores e intérpretes ha marcado la filosofía de este certamen que, cada septiembre, logra reunir a críticos y especialistas de todo el mundo.

No en vano, la programación del presente año incluye nada menos que dieciséis estrenos en España y un total de veintiséis estrenos absolutos, once de los cuales son encargos del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea. Escucharemos, por primera vez, piezas de Bruno Maderna, Isang Yun, Kagel, Aleksander Peçi, Taverner, Pärt, Macmillan, Ton Bruynel, Yoshihisa Taira, etc.

En cuanto a los creadores españoles, tendremos oportunidad de descubrir nuevas partituras de autores ya veteranos como Joaquim Homs, Premio Nacional de Catalunya, de quien se estrenará *Cuatro*

responsorios, así como *Divertissement*, de Martín Pompey. Y no queda ahí la cosa, porque los once encargos nos darán una visión amplia de hacia dónde camina la actividad creativa en nuestro país, ya que sonarán piezas que responden a distintas tendencias y estilos. Se trata de la ópera electroacústica de Eduardo Polonio *Dulce mal*; *Cuadrar el círculo*, de Mercedes Capdevilla; el espectáculo para niños *Concierto cuento*, de María Escibano; *Danzas urbanas*, de Jorge Fernández Guerra; *El hilo de la trama*, de Mercedes Zabala; *Llama*, de Diana Pérez Custodio; *Del amor y la guerra*, de Marisa Manchado; *Fragmentario*, de Gonzalo de Olavide; *Clarinet-concert*, de Gabriel Brncic; *Cuarteto de cuerda II "Logos"*, de Roberto Mosquera, y *Alles ist leer*, de Francisco Lara.

Como novedad incluye un concierto de armónica, a cargo de Antonio Serrano, que interpretará piezas de Ioga, Debussy, Lecuona, etc. (el 19); de clarinete bajo, con Harry Sparna-

ay interpretando *Schattcnlänge*, de Kagel, (el 23); o el esperadísimo concierto de la Orquesta Neerlandesa de flautas, dirigida por Jorge Carveyschi, que ofrecerá *Flautísimo*, de Taira, y *El cambio de la relojería del cielo*, de Rafael Reina (el 19). Participan, también, la Orquesta de Radiotelevisión Española, dirigida por Enrique García Asensio, con *Terram*, de Carlos Galán, o *Concierto para flauta y orquesta*, de Maderna, con María Antonia Rodríguez como solista (el 23); la Orquesta de Asturias, con dos programas dirigidos por Maximiliano Valdés (el 21) y Tomás Garrido (el 22), con piezas de Cruz de Castro, Guinjoan, Gerhard y Ruiz Pipó; el Grupo Instrumental de Valencia (el 20), Grupo CO3 (también el 20), la pianista Elena Riu (el 19), el Cuarteto Latinoamericano (el 24), etc.

También está previsto un homenaje a la recientemente desaparecida profesora Montserrat Bellés, de quien interpretarán sus obras, *Sombras*, *Música para un silencio*, *Tríptico del amor* y *Siules*.



Bruno Maderna —de quien se escucharán algunas obras en el Festival—, en una foto “de época” junto a unos jovencísimos Boulez y Stockhausen.

BARCELONA

Hogwood y Mozart: el dúo perfecto



**Christopher Hoogwood,
en Barcelona.**

Levanta pasiones o el más grande rechazo con sus recreaciones historicistas; si bien, Christopher Hoogwood no se deja amedrentar ni por la crítica ni por el público. El controvertido músico, sin embargo, cuenta con numerosos seguidores en todo el mundo, y especialmente en España. Sus actuaciones en Barcelona, Granada y Madrid, durante la temporada pasada, son reveladoras.

Hoogwood vuelve a la ciudad condal como figura estelar del Festival Mozart; un ciclo de conciertos que se ha integrado plenamente en la vida musical barcelonesa, coincidiendo con las fiestas de la Mercé. El retorno del fundador y titular de la Academy of Ancient Music al Festival es una de las mejores noticias de la temporada para sus incondicionales mozartianos, quienes se van a sentir impresionados por el talento y rigor de Hoogwood a la hora de adaptar a una orquesta moderna sus criterios interpretativos historicistas. Dirigirá una selección de piezas del genio de Salzburgo, distribuidas en cuatro programas. El concierto inaugural, el día 22, esta-

rá dedicado a la ópera *La clemenza de Tito*, en versión de concierto. Participan las sopranos Hillevi Martinpelto (Vitellia) y Sophie Daneman (Servilia); las mezzos Stella Duofexis (Sesto) y Catherine Robin (Publio) y la Coral Càrmina. Una novedad que incluye la presente edición es que cada programa será introducido por un especialista, Jaume Radigales y Pere Albert Balcells.

El clarinetista Larry Passin actuará como solista en el segundo concierto (el 25). Interpretará el *Concierto para clarinete y orquesta KV 622*, que sonará junto con *Serenata núm. 6 KV 239* y *Sinfonía núm. 40 KV 550*. A continuación le tocará el turno al pianista Stephan Vladar, con el *Concierto para piano y orquesta núm. 24 KV 491*, *Fantasia para piano y Rondo para piano y orquesta KV 382* (el 29); para cerrar con la *Misa de la Coronación*, *Exultate Jubilate* y *Concierto para piano y orquesta núm. 26 KV 537*, interpretado por Albert Guinovart. Repite la Coral Càrmina, que compartirá escenario con Assumpta Mateu, Lola Casariego y Felip Bou (el 2 de octubre).

El Festival incluye a su vez un apartado de música de cámara, que estará a cargo de diversas formaciones integradas por solistas de la OBC. Se trata de cuatro conciertos. Estarán presentes el Cuarteto Gaudí, que contará con la colaboración del clarinetista Josep Fuster (el 26); la integral de cuartetos para flauta será interpretada por Magdalena Martínez (flauta), David Ballesteros (violín), Ashan Pillai (viola) y Nabí Cabestany (violonchelo), el 27. Disa English (oboe), Ángel Jesús García (violín), Ashan Pillai (viola) y Luiza Nancu (violonchelo) ofrecerán —entre otras— el *Cuarteto para oboe KV 370*; para finalizar con el Cuarteto Artemis, con los *Cuartetos de cuerda núms. 1 KV80 y 23 KV 590*.

En definitiva, un Festival interesante que sirve como antesala a la nueva temporada de la OBC que empieza a sentirse cómoda en su nueva sede, el Auditori.

SEVILLA

“A quien madruga...”

Es una de las orquestas más madrugadoras a la hora de poner en marcha la temporada de conciertos. Nos referimos a la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla que, sin recurrir a las grandes figuras, ofrece un programa de contenidos interesantes. El curso 99-2000 se inaugura el próximo día 9 de septiembre, con un concierto de corte popular, a las órdenes del maestro Sutej. Tocarán *La procesión del Rocío*, de Turina; *Capricho italiano* y *Obertura 1812*, de Tchaikovsky; *Thais*, de Massenet; *Obertura de Los maestros cantores*, de Wagner; *Intermezzo*, de *Las bodas de Luis Alonso*, etc. La cita será en el Patio de la Montería en el Real Alcázar de la capital hispalense.

Será el preámbulo a la temporada de abono que se inicia los 16 y 17 de este mes, con Christian Badea que vuelve al podio de La Maestranza. El joven director rumano regresa con *Sinfonía núm. 36*, de Mozart, y *Sinfonía núm. 11*, de Shostakovich. Los 23 y 24, con Javier Aragón como solista, dirigirá *Concierto para fagot op. 75*, de von Weber; *Passacaglia op. 1*, de Webern, y *Sinfonía núm. 1*, de Brahms.

Klaus Wese, titular de la agrupación, dirigirá un total de ocho con-



**El pianista
José María Pinzolas.**

ciertos, en los que predominará el repertorio romántico –como ya ocurriera la pasada temporada. El primero será los 30 de septiembre y 1 de octubre. Acompañarán a la bella voz de Petra Lang en los *Wesendonk Lieder*, de Wagner. La Octava de Bruckner también encuentra sitio en la programación (los 18 y 19); dirigirá a Asier Polo en *Sinfonía concertante op. 125* (los 3 y 4 de febrero); el *Concierto para violín núm. 1* de Szymanowski, con el violinista Serguei Teslia, –velada en la que se estrenará la obra ganadora en el Premio Turina, *Cobermórum*, de J. Vicent Egea– (los 16 y 17 de marzo); el *Concierto para piano núm. 2 op. 21*, por el pianista Ga-

rick Ohlsson; hará lo propio con el violinista Fabián López, con el *Concierto para violín* de Sibelius (los 25 y 26 de mayo); para cerrar con el pianista Alexander Romanowsky que interpretará el *Concierto para piano núm. 1* de Liszt (los 1 y 2 de junio).

Otros maestros que dirigirán al conjunto sevillano son George Pehlivanian –un joven director que está desarrollando una carrera vertiginosa en nuestro país y que es muy querido por los aficionados de la capital andaluza–; Johan Duijck, con el Coro de la Radio Flamenca de Bélgica, en el programa de Navidad, que incluye piezas de Mendelssohn, Vaughan Williams y Rheinberger (los 22 y

23 de diciembre); Janos Fürst, con José María Pinzolas, interpretando obras de Chopin (los 17 y 18 de febrero); Luis Izquierdo, con un programa extraordinario de música sacra, en el que estarán presentes María José Montiel, Manuel Cid, José Julián Frontal y el Coro de La Maestranza (los 23 y 24 de marzo); Alain Lombard, con una *Sexta* de Mahler (los 27 y 28 de abril); Frühbeck de Burgos, con Pepe Romero, interpretando los *Nocturnos de Andalucía*, de L. Martínez Palomo, (los 11 y 12 de mayo, tras actuar en el Auditorio Nacional de Madrid), y Uri Segal, que dirigirá al violonchelista Boris Pergamenchikov (los 22 y 23 de junio).

VALENCIA

Homenaje a Puccini

Comienza en Valencia el Festival Puccini, una de las más importantes manifestaciones que se celebran en una ciudad europea para conmemorar el 75º aniversario de la muerte del compositor italiano. Presenta un interesante programa que, además de traer a nuestros escenarios grandes voces puccinianas del momento, tiene también un carácter divulgativo. La propia nieta del autor, Simonetta Puccini, va a colaborar en una exposición que, bajo el título “Puccini, 75 años”, mostrará la vida y obra del compositor a través de fotos, manuscritos, figurines, partituras, etc. Además, un ciclo de conferencias, a cargo de especialistas de talla, servirá de foro para el estudio de la obra pucciniana. Los alumnos de canto participarán de la sabiduría de destacadas figuras, como Magda Olivero, Renata Scotto o Giuseppe di Stefano, que impartirán unas clases magistrales. En el plano musical, junto a títulos populares como *Tosca* (ópera que inaugura el Festival, el 14 de septiembre), *La Bohème* (del 1 al 7 de octubre), *Turandot* (en versión de concierto, el 29 de noviembre), *Manon Lescaut* (7, 9 y 11 de noviembre), en versión concierto, así como la *Misa de Gloria* (el 10 de diciembre) y la música más infrecuente del autor italiano, la camerística.



Aquiles Machado –quien obtuvo un gran éxito interpretando el papel de Rodolfo en el Teatro Real– cantará “La Bohème” en Valencia.

Participan cantantes de lujo, como Silvano Carroli, Aquiles Machado, Leontina Vaduva, Renata Scotto –con algunas de las más conocidas arias del autor de Lucca, el 26 de octubre, acompañada al piano por Vicente Scalera–, a las órdenes de maestros de la talla de Tiziano Severini, García Navarro, Gómez

Martínez, Christian Badea y Marco Guidarini.

El ya tradicional Taller de Ópera de Valencia del mes de diciembre estará dedicado a *Suor Angelica* y *Gianni Schicchi*, bajo la dirección escénica de Jaume Martorell, la musical de Ybrahim Yazici, mientras que la vocal correrá a cargo de Ana Luisa Chova.

Temporada **1999**
2000


PALAU DE LA MÚSICA
I CONGRESSOS DE VALÈNCIA
AJUNTAMENT DE VALÈNCIA

**Conciertos
de abono**

Otoño 1999

Abono 1

19 de octubre de 1999, miércoles.
20.15 horas. SALA ITURBI
Truls Mork, violonchelo
BBC SYMPHONY ORCHESTRA
Andrew Davis, director
R. V. Williams: The Waps. Obertura
R. Schumann: Concierto para violonchelo y orquesta en la menor, op. 129
E. Elgar: Sinfonía n° 1 en la bemol mayor, op. 55
4.000/3.000/2.000

Abono 2

22 de octubre de 1999, viernes.
20.15 horas. SALA ITURBI
Dmitri Sitkovetski, violín
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Janós Fürst, director
E.W. Korngold: Tema y variaciones, op. 42 *
K. Weill: Concierto para violín y orquesta de viento, op. 12*
P. Hindemith: Sinfonía "Mathis, der Maler"
* Primera audición en Valencia
2.000/1.500/1.000

Abono 3

26 de octubre de 1999, martes.
20.15 horas. SALA ITURBI
Festival Puccini
RENATA SCOTTO, soprano
VINCENZO SCALERA, piano
CUARTETO DE CUERDA DEL FESTIVAL PUCCHINI
"Puccini y sus contemporáneos"
3.000/2.000/1.000

Abono 4

29 de octubre de 1999, viernes.
20.15 horas. SALA ITURBI
Marussa Xyni, soprano
Suso Mariategui, tenor
Enrique Baquerizo, barítono
Magdalena Martínez, flauta
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
I. Stravinski: Pulcinella
A. Blanquer: Concierto para flauta y orquesta
M. de Falla: El sombrero de tres picos (suite 1 y 2)
2.000/1.500/1.000

Abono 5

3 de noviembre de 1999, miércoles.
20.15 horas. SALA ITURBI
ACADEMY OF ST. MARTIN-IN-THE-FIELDS
Murray Perahia, piano y director
C. P. E. Bach: Sinfonía n° 1
W. A. Mozart: Concierto para piano y orquesta, n° 21 en do menor, Kv. 467
J. S. Bach: Concierto para piano y orquesta en re menor
J. Haydn: Sinfonía n° 104, en re mayor, "Londres"
5.000/4.000/2.500

Abono 6

5 de noviembre de 1999, viernes.
20.15 horas. SALA ITURBI
Nikolai Demidenko, piano
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
M. A. Gómez-Martínez: Suite Burlesca para orquesta *
F. Liszt: Concierto para piano n° 2 en la mayor
L. van Beethoven: Sinfonía n° 1 en do mayor, op. 21
* Estreno absoluto
2.000/1.500/1.000

Abono 7

11 de noviembre de 1999, jueves.
20.15 horas. SALA ITURBI
Teresa Berganza, mezzosoprano
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
J. Turina: Danzas fantásticas, op. 22
X. Montsalvatge: Cinco canciones negras
O. Esplá: La pájara pinta
M. de Falla: Siete canciones populares españolas
4.000/3.000/2.000

Concierto extraordinario

12 de noviembre de 1999, viernes.
20.15 horas. SALA ITURBI
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
J. Turina: Danzas fantásticas, op. 22
O. Esplá: La pájara pinta
M. de Falla: El sombrero de tres picos (suite 1 y 2)

Abono 8

16 de noviembre de 1999, martes.
20.15 horas. SALA ITURBI
Anne Sophie Mutter, violín
CURTIS INSTITUTE SYMPHONY ORCHESTRA
André Previn, director
W. A. Mozart: Las bodas de Fígaro (obertura); Concierto para violín y orquesta n° 3, en sol mayor, K.216
K. Penderecki: Concierto para violín y orquesta n° 2
7.000/6.000/3.500

Abono 9

22 de noviembre de 1999, lunes. 20.15 horas. SALA ITURBI
Concierto Homenaje en memoria del maestro J. Rodrigo
Juana Guillem, flauta
Vicente Huerta, violín
ORQUESTA DE CÁMARA JOAQUÍN RODRIGO
Agustín León Ara, director concertino
J. Rodrigo: Zarabanda lejana y villancico; Cançoneta; Dos estampas andaluzas; Tres viejos aires de danza
Fantasía para un Gentilhombre
2.000/1.500/1.000

Abono 10

25 de noviembre de 1999, jueves.
20.15 horas. SALA ITURBI
I SOLISTI VENETI
Claudio Scimone, director
A. Vivaldi: Concierto en si bemol mayor RV. 553, para cuatro violines y cuerdas
T. Albinoni: Concierto en re menor, op. 9 n° 2, para oboe y cuerdas
L. Boccherini: "La Musica notturna delle strade di Madrid", G. 324
N. Paganini: Variaciones op. 10 sobre "Carnevale di Venezia", para violín y cuerdas
G. Rossini: Variaciones en mi bemol mayor, para clarinete y cuerdas sobre temas de "Moise in Egitto" y "La Donna del Lago"
G. Bottesini: Gran dúo concertante para violín, contrabajo y orquesta
3.000/2.000/1.500

Abono 11

29 de noviembre de 1999, lunes.
20.15 horas. SALA ITURBI
Festival Puccini
Audrey Stottler, soprano/ Turandot
Isabel Monar, soprano/ Liù
Giorgio Merighi, tenor/ Calaf
Felipe Bou, bajo/ Timur
Bruno de Simone, barítono/ Ping
Carlo Bosi, tenor/Pang
Walter Barbara, tenor/ Pong
Suso Mariategui, tenor/ Emperador
Francisco Vallés, barítono/ Un mandarín
ESCOLANÍA DE NTRA. SEÑORA DE LOS DESAMPARADOS
CORO DE VALÈNCIA
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
G. Puccini: Turandot (versión concierto)
5.000/4.000/2.500

Abono 12

10 de diciembre de 1999, viernes.
20.15 horas. SALA ITURBI
Festival Puccini
Vicente Ombuena, tenor
Ramón de Andrés, barítono
CORO DE VALÈNCIA
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Enrique García Asensio, director
G. Puccini: Missa di Gloria*
* Interpretada por primera vez en Valencia
2.000/1.500/1.000

Abono 13

12 de diciembre de 1999, domingo.
19.30 horas. SALA ITURBI
Lilya Zilberstein, piano
ORQUESTA SINFÓNICA DE LA RTV RUSA
Vladimir Fedoseyev, director
S. Rachmáninov: Concierto para piano y orquesta n° 2 en do menor, op. 18
A. Glazunov: Sinfonía n° 5 en si bemol mayor, op. 55
4.000/3.000/2.000

Abono 14

17 de diciembre de 1999, viernes.
20.15 horas. SALA ITURBI
Concierto Extraordinario
18 de diciembre de 1999, sábado.
19.30 horas. SALA ITURBI

Isabel Monar, soprano
Silvia Tro, mezzosoprano
Vicente Ombuena, tenor
Alfonso Echeverría, bajo
CORO DE VALÈNCIA
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Miguel A. Gómez Martínez, director
L. van Beethoven: **Sinfonía n° 9 en re mayor, "Coral", op. 125**
3.000/2.000/1.500

Abono 15

22 de diciembre de 1999, miércoles.
20.15 horas. SALA ITURBI
Lynne Dawson, soprano
David Daniels, contratenor
Ian Paton, tenor
Nathan Berg, bajo
ORCHESTRA AND CHOIR OF THE AGE OF ENLIGHTENMENT
Nicholas McGeghan, director
G. F. Haendel: El Mesías
4.000/3.000/2.000

Invierno 2000

Abono 1

16 de enero del 2000, domingo.
19.30 horas. SALA ITURBI
Sarah Chang, violín
GURZENICH ORCHESTER KÖLN
James Conlon, director
C. Goldmark: Concierto para violín y orquesta
A. Zemlinski: La Sirena, suite
4.000/3.000/2.000

Abono 2

17 de enero del 2000, lunes.
20.15 horas. SALA ITURBI
Alicia de Larrocha, piano
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Miguel A. Gómez Martínez, director
W. A. Mozart: La flauta mágica (obertura); Concierto para piano y orquesta n° 27 en si bemol mayor, KV 595
F. Schubert: Sinfonía n° 3 en re mayor, D. 200
3.000/2.000/1.500

Abono 3

25 enero del 2000, martes.
20.15 horas. SALA ITURBI
Maria Cristina Kierh, soprano
Hieke Meppelink, soprano
Claudia Schubert, contralto
Marcel Beekman, tenor
Detlef Roth, barítono
GULBENKIAN CHOIR
ORQUESTA DEL SIGLO XVIII
Frans Brüggen, director
J. S. Bach: Misa en si menor, BWV 232
5.000/4.000/2.500

Abono 4

28 de enero del 2000, viernes.
20.15 horas. SALA ITURBI
Iride Martínez, soprano
Renée Morloc, mezzosoprano
CORO DE VALÈNCIA
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Miguel A. Gómez Martínez, director
G. Mahler: Sinfonía n° 2 en do menor, "Resurrección"
3.000/2.000/1.500

Abono 5

2 de febrero del 2000, miércoles.
20.15 horas. SALA ITURBI
Maxim Vengerov, violín
ORQUESTA SINFÓNICA DE NOVOSIBIRSK
Arnold Katz, director
I. Stravinski: Juego de Cartas
A. Glazunov: Concierto para violín y orquesta en la menor, op. 82
D. Shostakóvich: Sinfonía n° 8, en do menor, op. 65
6.000/5.000/2.500

Concierto extraordinario a beneficio de Manos Unidas

4 de febrero del 2000, viernes.
20.15 horas. SALA ITURBI
Bella Davidovich, piano
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Enrique García Asensio, director
M. Palau: Homenaje a Debussy
C. Saint-Saëns: Concierto para piano n° 2 en sol menor, op. 22
P. I. Chaikovski: Sinfonía n° 4 en fa menor, op. 36
2.000/1.500/1.000

Abono 6

11 de febrero del 2000, viernes.
20.15 horas. SALA ITURBI
"AMORES", Grup de percussió
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Manuel Galduf, director
T. Takemitsu: "From the flows what you call me" *
D. Shostakóvich: Sinfonía n° 10 en mi menor, op. 93
* estreno en Valencia
2.000/1.500/1.000

Abono 7

15 de febrero del 2000, martes.
20.15 horas. SALA ITURBI
Gyorgy Pauk, violín
ORQUESTA DEL FESTIVAL DE BUDAPEST
Ivan Fisher, director
B. Bartók: Dos retratos para orquesta, op. 5
Concierto para violín y orquesta n° 2
A. Dvořák: Sinfonía n° 8, en sol mayor, op. 88
4.000/3.000/1.500

Abono 8

18 de febrero del 2000, viernes.
20.15 horas. SALA ITURBI
Corey Cerovsek, violín
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Samuel Wong, director
C. Nielsen: Maskarade (obertura)
E. W. Korngold: Concierto para violín y orquesta en re mayor, op. 35
A. Copland: Sinfonía n° 3*
*Estreno en Valencia
2.000/1.500/1.000

Abono 9
20 de febrero del 2000, domingo.
19,30 horas. SALA ITURBI
KREMERATA BÁLTICA
Gidon Kremer, violín y director
Programa a determinar
4.000/3.000/1.000

Abono 10
22 de febrero del 2000, martes.
20,15 horas. SALA ITURBI
Akiko Suwanai, violín
ORQUESTA NACIONAL DE LYON
Emanuel Krivine, director
P. Dukas: El aprendiz de brujo
S. Prokófiev: Concierto para violín y orquesta nº 2
M. Ravel: Le tombeau de Couperin
C. Debussy: Iberia
4.000/3.000/2.000

Abono 11
24 de febrero del 2000, jueves.
20,15 horas. SALA ITURBI
Alexandra Marc, soprano
Birgitta Svendén, mezzosoprano
Jon Villars, tenor
A determinar, bajo
CORO DE VALENCIA
LONDON PHILHARMONIC CHOIR
ORQUESTA DE VALENCIA
García Navarro, director
L. van Beethoven: Missa Solemnis, op. 123*
*Primera audición en Valencia
3.000/1.500/1.000

Abono 12
29 de febrero del 2000, martes.
20,15 horas. SALA ITURBI
Volkhard Steude, violín
Tamas Varga, violonchelo
Gottlieb Wallisch, piano
ORQUESTA FILARMÓNICA DE VIENA
Giuseppe Sinopoli, director
A. Webern: Passacaglia, op. 1
L. van Beethoven: Triple concierto en do mayor, op. 56
R. Strauss: Also Sprach Zarathustra, op. 30
8.000/7.000/4.000

Abono 13
3 de marzo del 2000, viernes.
20,15 horas. SALA ITURBI
Concierto extraordinario
5 de marzo del 2000, domingo.
19,30 horas. SALA ITURBI

Dagmar Schellenberger, soprano/Rosalinde
Jochen Kowalski, contratenor/Orlowski
Isabel Monar, soprano/Adele
José Ferrero, tenor/Alfred
Wicus Slabbert, barítono/Dr. Falke
Peter Jüngen Schmidt, tenor/Eisenstein
Carles López Galarza, barítono/Frank
CORO DE VALENCIA
ORQUESTA DE VALENCIA
Andreas Mitisek, director
J. Strauss: El murciélago, versión de concierto
3.000/2.000/1.500

Abono 14
7 de marzo del 2000, miércoles.
20,15 horas. SALA ITURBI
ORQUESTA FILARMÓNICA CHECA
Vladimir Ashkenazy, director
B. Martinu: Los frescos de Piero della Francesca
G. Mahler: Sinfonía nº 7 en si menor, "El canto de la noche"
5.000/4.000/2.500

Abono 15
10 de marzo del 2000, viernes.
20,15 horas. SALA ITURBI
Ralph Kirshbaum, violonchelo
ORQUESTA DE VALENCIA
Salvador Mas, director
E. Sanz Burguete: Obra encargo *
S. Barber: Concierto para violonchelo y orquesta, op. 22**
M. Ravel: La alborada del gracioso
A determinar
* Estreno absoluto
** Estreno en Valencia
2.000/1.500/1.000

Primavera 2000

Abono 1
24 de marzo del 2000, viernes.
20,15 horas. SALA ITURBI
Raphael Oleg, violín
ORQUESTA DE VALENCIA
Serge Baudo, director
E. Lalo: Le Roi d'Ys (obertura)
M. Ravel: Tzigane
C. Saint-Saëns: Introducción y rondó capriccioso
B. Martinu: Sinfonía nº 4, H. 305*
*Estreno en Valencia
2.000/1.500/1.000

Abono 2
29 de marzo del 2000, miércoles.
20,15 horas. SALA ITURBI
PHILHARMONIA ORCHESTRA
Georges Prêtre, director
H. Berlioz: Carnaval Romano (obertura)
C. Debussy: El Mar
O. Respighi: Fontane di Roma
M. Ravel: La Valse
5.000/4.000/2.500

Abono 3
31 de marzo del 2000, viernes.
20,15 horas. SALA ITURBI
Peter Jablonski, piano
ORQUESTA DE VALENCIA
George Pehlivanian, director
L. Bernstein: Candide (obertura)
G. Gershwin: Concierto para piano en fa mayor
I. Stravinski: Petrouchka, versión de 1947
2.000/1.500/1.000

Abono 4
2 de abril del 2000, domingo.
19,30 horas. SALA ITURBI
Deborah York, soprano
Bernhard Landauer, mezzosoprano
Christoph Pregardien, tenor
Paul Agnew, tenor
Klaus Mertens, bajo
Peter Kooy, bajo
AMSTERDAM BAROQUE ORCHESTRA & CHOIR
Ton Koopman, director
J. S. Bach: La Pasión según San Marcos
3.000/2.000/1.500

Abono 5
7 de abril del 2000, viernes.
20,15 horas. SALA ITURBI
ORQUESTA DE VALENCIA
Heinz Wallberg, director
A. Bruckner: Sinfonía nº 8 en do menor, A.11*
*Primera audición de la Orquesta de Valencia
2.000/1.500/1.000

Abono 6
12 de abril del 2000, martes.
20,15 horas. SALA ITURBI
Howard Crook, Evangelista
Raimund Nolte, Cristo
Carolyn Sampson, soprano
Diana Moore, contralto
Geraint Roberts, tenor
Robert Johnston, tenor
Brindley Sherratt, bajo
THE ENGLISH CONCERT
Trevor Pinnock, director
J.S. Bach: La Pasión según San Mateo
4.000/3.000/2.000

Abono 7
18 de abril del 2000, martes.
20,15 horas. SALA ITURBI
Christian Tetzlaff, violín
GUSTAV MAHLER JUGENDORCHESTER
Seiji Ozawa, director
L. van Beethoven: Concierto para violín y orquesta en re mayor, op. 61
R. Strauss: Ein Heldenleben, poema sinfónico, op. 40
6.000/5.000/3.000

Abono 8
26 de abril del 2000, miércoles.
20,15 horas. SALA ITURBI
Vesilijika Jezovsek, soprano
A determinar, mezzosoprano
Scot Weir, tenor
Michael Volle, bajo
COROS DE LA CHAPELLE ROYALE Y DEL COLLEGIUM VOCALE
ORCHESTRE DES CHAMPS ÉLYSÉES
Philippe Herreweghe, director
F. Mendelssohn: "Paulus" oratorio, op. 36
4.000/3.000/2.000

Abono 9
2 de mayo del 2000, martes.
20,15 horas. SALA ITURBI
MARIA JOÃO PIRES, piano
Programa a determinar
3.000/2.000/1.500

Abono 10
6 de mayo del 2000, sábado.
19,30 horas. SALA ITURBI
Inga Nielsen, soprano/Salomé
Gwyneth Jones, soprano/Herodias
Simon Estes, barítono/Jokanaan
Siegfried Jerusalem, tenor/Herodes
Lawrence Dale, tenor/Narraboth
ORQUESTA DE VALENCIA
Ralph Weikert, director
R. Strauss: Salomé, versión de concierto*
*Primera audición en Valencia
3.000/1.500/1.000

Abono 11
11 de mayo del 2000, jueves.
20,15 horas. SALA ITURBI
Elisabeth Leonskaja, piano
GEWANDHAUS ORCHESTER LEIPZIG
Herbert Blomstedt, director
C. Schumann-Wieck: Concierto para piano en la menor, op. 7
A. Bruckner: Sinfonía nº 6 en la mayor, A. 105
5.000/4.000/2.500

Abono 12
12 de mayo del 2000, viernes.
20,15 horas. SALA ITURBI
Garrick Ohlsson, piano
ORQUESTA DE VALENCIA
Christian Badea, director
M. Palau: Marcha Burlesca
S. Rachmáninov: Concierto para piano nº 1 en fa sostenido mayor, op. 1
M. Musorgski/M. Ravel: Cuadros de una exposición
2.000/1.500/1.000

Abono 13
19 de mayo del 2000, viernes.
20,15 horas. SALA ITURBI
Julia Varady, soprano
Katia Liting, mezzosoprano
Roberto Aronica, tenor
Paata Burchuladze, bajo
CORO DE VALENCIA
ORQUESTA DE VALENCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
G. Verdi: Messa di Requiem
5.000/4.000/2.500

Abono 14
20 de mayo del 2000, sábado.
19,30 horas. SALA ITURBI
PITTSBURGH SYMPHONY
Mariss Jansons, director
J. Haydn: Sinfonía nº 100, en sol mayor "Militar"
R. Strauss: Tres interludios de Intermezzo
M. Ravel: Rapsodia española
I. Stravinski: El pájaro de fuego (suite de 1919)
6.000/5.000/3.000

Abono 15
23 de mayo del 2000, martes.
20,15 horas. SALA ITURBI
LES MUSICIENS DU LOUVRE
Marc Minkowski, director
J. S. Bach: Integral de las suites para orquesta
3.000/2.000/1.500

Abono 16
1 de junio del 2000, jueves.
20,15 horas. SALA ITURBI
Renate Behle, soprano/Leonora
Marussa Xyni, soprano/Marcellina
Raimo Sirkkiä, tenor/Florestan
Oskar Hillebrandt, barítono/Rocco
Carlos López, barítono/Ministro
James Taylor, tenor/Jacquino
CORO DE VALENCIA
ORQUESTA DE VALENCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
L. van Beethoven: Fidelio, versión de concierto
3.000/2.000/1.500

CONDICIONES DE ABONO

Temporada Otoño 99: 15 conciertos de abono
Precio del abono:
abono A (Anfiteatro y Butacas) 40.000 ptas
abono B (Tribunas) 30.000 ptas
Renovación de abonos: 27, 28 y 29 de septiembre de 1999
Nuevos abonos: 1, 2 y 3 de octubre de 1999
Reparto de números: 13 de octubre de 1999
Venta de localidades: A partir del 14 de octubre de 1999

Temporada Invierno 2000: 15 conciertos de abono
Precio del abono:
abono A (Anfiteatro y Butacas) 43.000 ptas
abono B (Tribunas) 33.000 ptas
Renovación de abonos: 27, 28 y 29 de diciembre de 1999
Nuevos abonos: 3, 4 y 5 de enero de 2000
Reparto de números: 10 de enero de 2000
Venta de localidades: A partir del 11 de enero de 2000

Temporada Primavera 2000: 16 conciertos de abono
Precio del abono:
abono A (Anfiteatro y Butacas) 43.000 ptas
abono B (Tribunas) 33.000 ptas
Renovación de abonos: 6, 7 y 8 de marzo de 2000
Nuevos abonos: 10, 11 y 12 de marzo de 2000
Reparto de números: 13 de marzo de 2000
Venta de localidades: A partir del 14 de marzo de 2000

NOTA: La compra de las localidades de los conciertos extraordinarios se podrá realizar en el momento en que se adquiera el abono y se respetará la opción a compra de la misma localidad.

PALAU DE LA MÚSICA

ServiEntrada 96 399 55 77
BANCAJA De lunes a sábado de 9 a 23h. y domingos de 10 a 22h.

Esta programación es susceptible de modificaciones ajenas a nuestra voluntad

Para más información: Palau de la Música. Paseo de la Alameda, 30 • 46023 VALENCIA • Tel: 96 337 50 20 • Fax: 96 337 09 88 • <http://www.palauvalencia.com/>

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA

AJUNTAMENT DE VALENCIA

fundació
BANCAIXA

Inmejorable comienzo



Imagen de uno de los bocetos de "Don Giovanni", obra de Néstor Martín F. de la Torre.

La ópera, como vínculo entre las artes escénicas y la música, será la encargada de inaugurar la temporada de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Será el próximo día 28, en el recientemente rehabilitado Teatro Cuyás de Las Palmas, un espacio que fue una de las señas de identidad cultural de la capital canaria y que estaba abocado hasta hace pocos años a la desaparición.

Este moderno edificio abrirá de nuevo sus puertas para acoger la puesta en escena de un título señero del repertorio: *Don Giovanni*, de Mozart. Esta nueva producción descansa en la dirección musical del maestro catalán Antonio Ros Marbà, en la adaptación escénica que Ramón Sánchez Prats ha hecho sobre los bocetos originales que el pintor canario Néstor Marín Fernández de la Torre creara en 1933; en la dirección escénica de Mario Gas y José Antonio Gutiérrez, y en un elenco juvenil rigurosamente seleccionado. Se trata de François Lerroux (Don Giovanni), Ana Rodrigo (Donna Anna), Elisabeth Matos (Donna Elvira), Noe Colin (Leporello), Reinaldo Macías (Don Ottavio), Arutjun Kutchinian (Comendatore) y Felipe Bou (Masetto).

Si tiene oportunidad de desplazarse a las islas afortunadas por estas fechas, dese un bañito por nosotros y no se pierda este *Don Giovanni*. No se arrepentirá. (28, 30 de septiembre, y 2 de octubre).

Danza en El Real

El Teatro Real de Madrid abre sus puertas tras el verano con su temporada de ballet, que este año aumenta su oferta. El Ballet Nacional de la Ópera de Munich será el encargado de inaugurar el programa, el 8 de septiembre, con el montaje de un clásico, *Giselle*. La coreografía es de Peter Wright, en una adaptación de los originales de Coralli, Perrot y Petipa, bajo la dirección escénica de Peter Framer. La interpretación musical corre a cargo de la Orquesta Sinfónica de Madrid, a las órdenes de André Presser.

Bienvenido a la zarzuela



Rodrigo Esteves en "Los amantes de Teruel".

Si por algo hay que felicitar al equipo del Teatro Villamarta es por su capacidad de riesgo, apostando por producciones propias que descansan en el trabajo de jóvenes cantantes, directores, tanto musicales como de escena, productores, registas... en su mayoría españoles. El nuevo curso se inicia con un atractivo título, *Maruxa* de Amadeo Vives. En el reparto figuran Teresa Verdura, Beatriz Lanza, Vicente Sardinero, Rodrigo Esteves y Antonio Lotti. Les acompañan el Coro del Teatro y la Joven Orquesta Nacional de España, todos ellos a las órdenes de Miguel Ortega. La dirección escénica correrá a cargo de Francisco López. Un magnífico comienzo de temporada que no debe perderse. La cita, los días 17 y 18 de septiembre.

Toda una fiesta



Simonetta Puccini, nieta del autor, con Rita Barberá.

Valencia se "vestirá de fiesta" para homenajear por todo lo alto a Puccini, con motivo del 75º aniversario de su muerte. Abre el programa del Festival una de sus emblemáticas óperas, *Tosca*, que se pondrá en escena en la Sala Iturbi del Palau de la Música, los días 14, 16 y 18 de este mes. Se trata de una producción propia, que contará con la dirección escénica de José Carlos Plaza y

musical de Tiziano Severini. En el reparto, hay que destacar la presencia de Nelly Miricioiu (*Tosca*), David Rendall (M. Cavaradosi), Silvano Carroli (*Scarpia*), Carlos López (*Sacristán*) y Manuel Beltrán (*Spoletta*), que serán acompañados por el Coro del Festival, el Orfeón Navarro Reverter, y la Orquesta de Valencia. Una oportunidad de oro para disfrutar del gran repertorio operístico.

Ibercàmera despide temporada con Ashkenazy

Vladimir Ashkenazy, clausuró brillantemente la decimoquinta temporada de Ibercàmera en el Auditori de la Ciudad Condal. El pianista suizo de origen soviético presentó un programa integrado por obras de Schumann, Ravel y Rachmaninov. En la primera parte, tanto el *Arabesque* como la *Kreisleriana* del compositor alemán fueron extremadamente musicales. Tanto, que abandonaron en demasía el discurso literario que llevan en su interior. Parecía como si Ashkenazy prescindiera de la literatura y pensara sólo en la música. Otra cosa fue la segunda parte, en la que la brillante y sensual interpretación de *Gaspard de la nuit* (¡cómo domina el pedal Vladimir Ashkenazy!) precedió a unas espléndidas versiones de algunos de los *Preludios op. 23 y op. 32* de Rachmaninov.

J.R.

Gala Lírica

La Federación Granadina de Coros, despidió el pasado curso académico con una gala lírica, protagonizada por la Orquesta Ciudad de Granada y varias jóvenes promesas de la lírica andaluza. El programa lo integraron obras de los autores andaluces L. Megías y L. Bédmar, estrenándose de este último la *Cantata núm. 4 "Del Albaicín"*. La velada estuvo conducida por la encantadora voz de Elodia Campra, que actuó como recitadora y nexo de unión entre las obras. El tipismo y lo popular se fusionaron con el lenguaje clásico, puesto en boca de tres jóvenes cantantes: las sopranos Jean Stephenson y M^a Coral Morales, y el barítono Higinio Fernández. Además, la agrupación coral de la Federación de coros acompañó a la O. C. G. en la interpretación de este repertorio. Destacar la calidad y técnica de las voces solistas, con momentos de gran lirismo con la intervención de Coral Morales.

Gonzalo Roldán Herencia

Sobriedad virtuosa



DG/BRANDENSTEIN

Pollini fue ovacionado en Barcelona.

Maurizio Pollini levantó el Auditori en un sonoro aplauso tras su primer recital en esta sala sinfónica, dentro de Ibercàmera, temporada que también ha incluido a otros dos grandes pianistas, Radu Lupu y Vladimir Ashkenazy. Pollini demostró una profunda y categórica sensibilidad en el discurso musical de las obras que compusieron el programa *La Sonata núm. 21 en Si mayor D 960*, de Franz Schubert, llenó to-

da la primera parte en una interpretación que apostó más por el temperamento romántico del compositor vienés que por su perfil clásico, quizás con el propósito de armonizarlo con el Schumann de la segunda parte: *El Allegro en Si menor op. 8* y la *Fantasia para piano en Do mayor op. 17* mantuvieron la atmósfera de sobriedad emotiva y dominio expresivo de Pollini desde el primer contacto con el teclado. La amplitud de la sala se redujo al piano iluminado y al fluir sonoro de las piezas cargadas de pasión clarividente, dibujada con arte de ingeniería, construida desde el misterio del lenguaje abstracto que tanto Schubert como Schumann supieron transmitir desde el piano. Sobriedad virtuosa que confirmó una vez más su capacidad de trascender la pura técnica para convertir el instrumento en simple canal, desapareciendo en la forma sonora, en el discurrir de la pura música.

Mónica Pagés

"Zaratustra" habló en el Auditori

Bernard Haitink se presentó en el Auditori barcelonés con la Orquesta Sinfónica de Londres con un programa integrado por obras de Richard Strauss. El concierto, organizado por Ibercàmera, se inició con una interesante lectura de la fantasía para violonchelo *Don Quijote*, en la que se destacó especialmente el espléndido solista Moray Welsh. Con su instrumento Matteo Goffriller (de 1720), el músico británico obtuvo unos resultados magníficos, con un timbre pastoso, nítido y que dibujó brillantemente el melodismo voluptuoso de Strauss. Incluso se esforzó por hacer un simulacro de la muerte de *Don Quijote* al final de la última variación. Ya en la segunda parte, las célebres



Haitink ofreció una lectura convencional de "Así habló Zaratustra".

secciones de metal de la Sinfónica de Londres justificaron su fama en el poema sinfónico *Así habló Zaratustra*, sin que Haitink se ocupara demasiado de ofrecer una lectura diferente de los efectismos cinematográficos a los que se ha sometido la famosa página straussiana.

Jaume Radigales

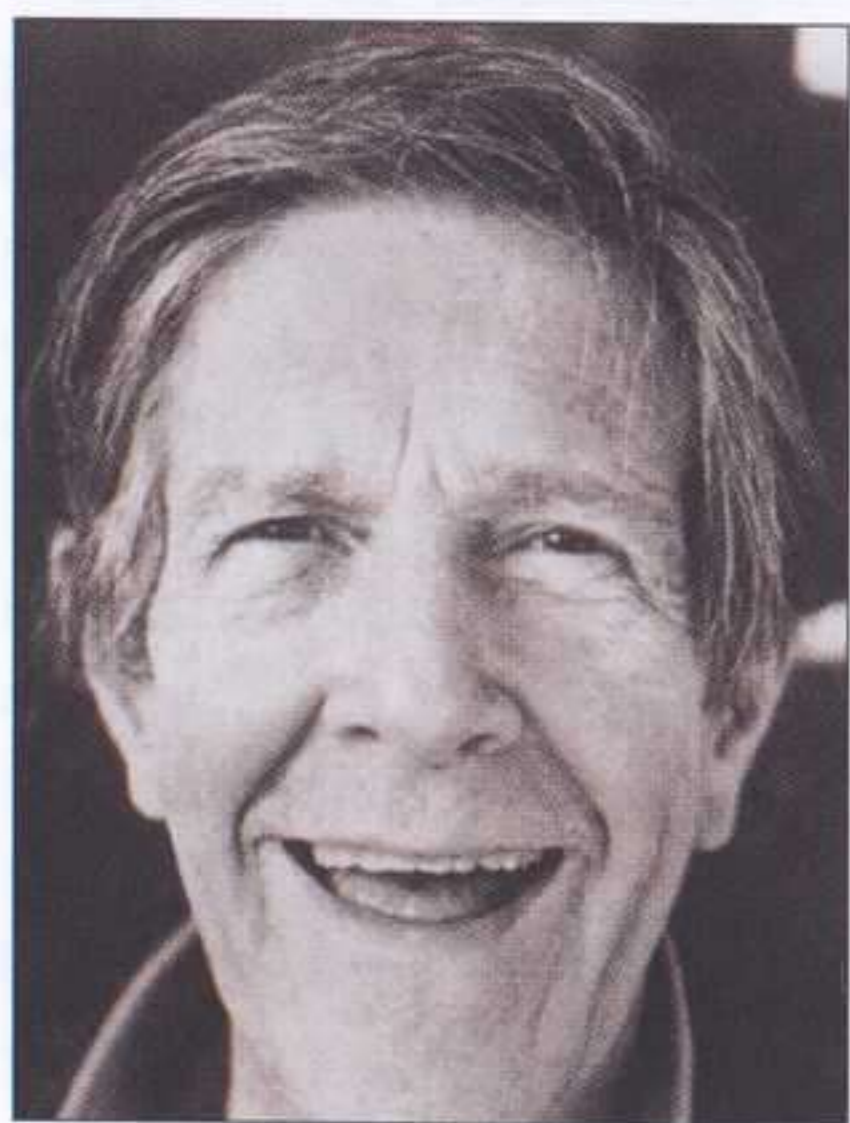
Actualidad Hemos escuchado a...

El "alma mater"

A lo largo de su dilatada historia, el Trío Bellas Artes ha vivido un sinnúmero de trasiegos de gentes por sus atriles. Jamás ha dejado de ser el Trío Bellas Artes. Es porque, desde el primer día, tiene un *alma mater*, de nombre Menahen Pressler. Pressler no sólo toca el piano con esa imposible naturalidad del sabio, sino que se involucra hasta las cejas en el trabajo de sus compañeros. Éstos, actualmente el violinista Young Uck Kim y el chelista Antonio Meneses, cumplen con creces su cometido (¡qué tríos de Ravel y Tchaikovsky brindaron en la Filarmónica de Bilbao!), pero cabría preguntarse: ¿rendirían lo mismo con otro pianista?

C.V.

Paisaje imaginario



A John Cage le hubiera encantado el concierto de la Sinfónica de Bilbao.

Si Mahler hubiera levantado la cabeza para escuchar su *Octava* en la versión con que la Orquesta Sinfónica de Bilbao cerró la temporada, volvería a agacharla sin remisión. Pero, si hubiese sido John Cage, se hubiese sentido encantado. ¿Recuerdan sus simpáticos *Imaginary Landscapes*, donde el número de aparatos de radio sueñan simultáneamente en diferentes sintonías? Pues algo parecido, sólo que con seis coros, dos orquestas, ocho solistas y una acústica, la del Palacio Euskalduna, sin resolver para el concierto sinfónico. Theo Alcántara luchó por domeñar tal masa informe y sólo lo consiguió en el segundo movimiento.

C.V.

La mejor faena



TELDEC/G. BRANDENSTEIN

Elisabeth Leonskaja.

Si, como en las ferias taurinas, tuviéramos que conceder el galardón a la "faena" más completa de la recién concluida temporada sinfónica bilbaína, no dudaríamos en otorgárselo a Oleg Caetani. Al frente de la Orquesta de Euskadi ofreció una *Sexta* de Shostakovich muy sobresaliente. Estudiada, madurada, seria, con cuerpo, bien planteada, bien resuelta. Es decir, lo

que por desgracia no se escucha todos los días en nuestros conciertos orquestales. En el resto del programa, sin embargo, no alcanzó similares niveles de calidad. *Las Hébridas*, la obertura de Mendelssohn que lo abría, no pasó de ser un simple preámbulo a la velada, aunque justo es reseñar algún que otro buen detalle en su lectura; la cuidada re-exposición del segundo tema, por ejemplo. Detalles de musicalidad y de buen gusto que, aun sabiendo a poco, también jalnaron su acompañamiento a Elisabeth Leonskaja en el *Concierto núm. 24* de Mozart. La pianista georgiana, como cabía esperar (¿quién no conoce a estas alturas sus versiones?) mostró un Mozart personalísimo, pero en absoluto heterodoxo. Enérgico y delicado a un tiempo, no hubo en él ni rastro del tan traído y llevado estilo vienes, pero tampoco se acogió al tópico beethoveniano desde el que tantos intérpretes lo conciben.

Carlos Villasol

Música antigua «de qualité»

Los conciertos de Zenarruza, en la colegiata del mismo nombre, se han convertido tras una década de existencia en una cita ineludible. Aunque sus proporciones sean modestas y pasen un tanto desapercibidos en la vida musical de la provincia, es el último reducto —Sociedad Filarmónica aparte y en parte— donde el aficionado bilbaíno puede encontrarse con la música antigua. Música antigua de calidad, de un nivel de exigencia ciertamente destacable y de resultados artísticos sin tacha. Como los que se alcanzaron en la última edición con los conciertos de la Capella Currende (monográfico Francisco Guerrero), el Ensemble Kapsberger de Rolf Lis-

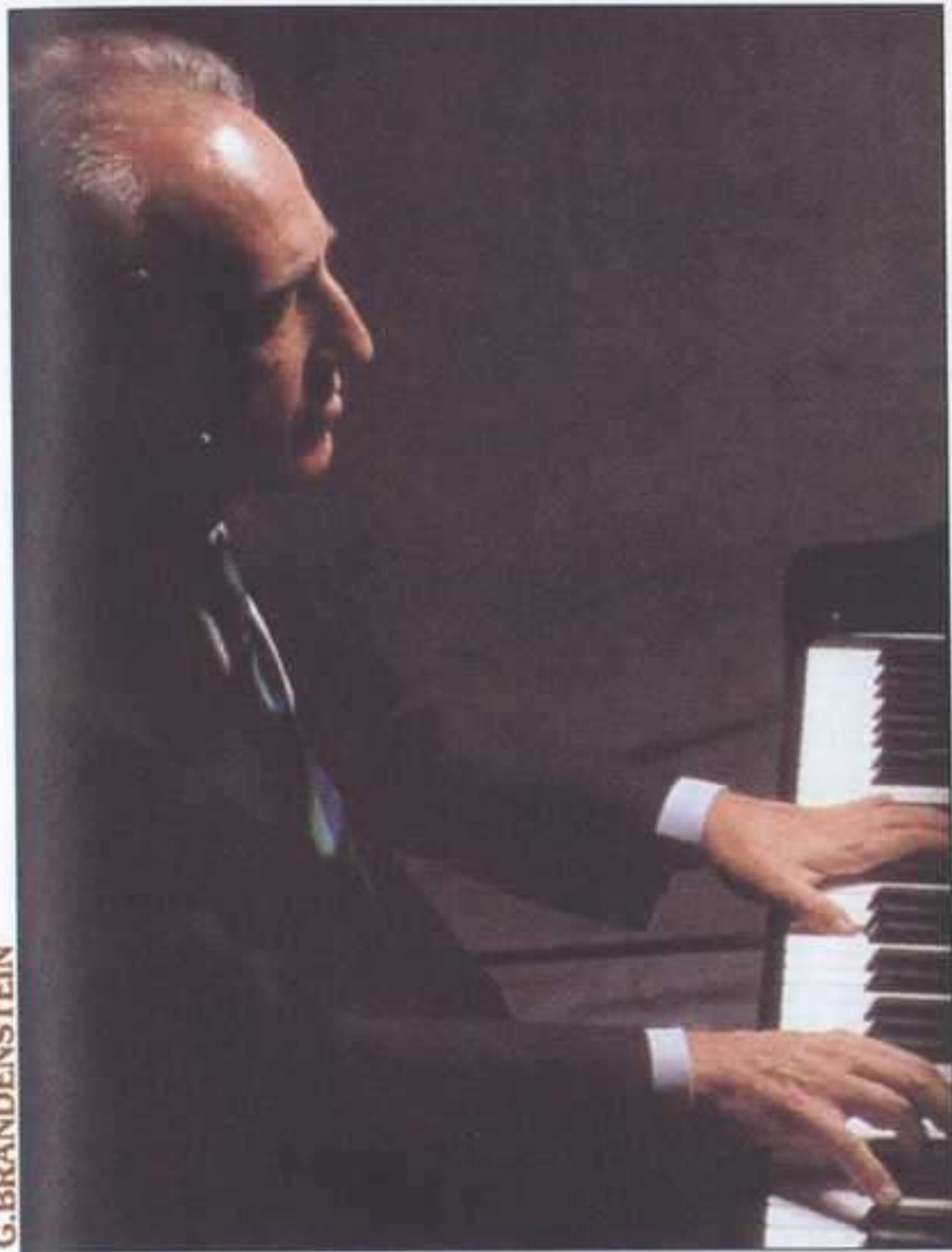


Aiser Polo.

levand, el organista Jon Laukvik o el violonchelista Aiser Polo (tres suites de Bach).

C.V.

Gran arquitecto



G. BRANDENSTEIN

Pollini asombró al público madrileño.

Escuchar a Maurizio Pollini ofrece más de un motivo para la admiración y el asombro: la acertada excelencia de su técnica, la belleza de un sonido profundo e intenso, la sabia dosificación de los pedales, el fraseo inmaculado, el estricto respeto hacia los textos o la sencillez con que despliega su enorme virtuosismo. Sus interpretaciones, tildadas a veces de frías, responden a una marcada objetividad. Pero lo que encuentro más fascinante de Pollini es su notable destreza para configurar el discurso musical. Los dos recitales ofrecidos en el Auditorio de Madrid permitieron aquilatar su valía.

Para Ibermúsica tocó un programa exigente y homogéneo, con obras capitales escritas en un apretado exigente y homogéneo, con obras capitales escritas en un apretado período (1828/38). De Schubert expuso con sobriedad y equilibrio la *Sonata en Si b, D. 960* mientras que de Shumann brindó una memorable traducción de la *Fantasia op. 17*, precedida por el *Allegro op. 8*, al que logró insuflar algún interés. Las propinas, por coherencia y entidad, conformaron una real tercera parte. Desfilieron, en versiones de alta jerarquía, el *Estudio op. 25 núm. 1*, la *Balada núm. 1*, el *Preludio núm. 24* y el *Scherzo núm. 1* de Chopin.

En el Ciclo de Grandes Intérpretes se enfrentó con éxito al indudable reto que suponen las *Variaciones Diabelli* de Beethoven, recreó de forma esmerada las *Tres Piezas op. 11* de Schönberg y cerró su actuación con la *Klavierstücke X* de Stockhausen, obra en que no hallé ningún interés estético; antes bien, me irritó el maltrato a que es sometido el piano. Trazando un arco, Pollini añadió, como propinas, las *Seis piezas op. 19* de Schönberg y finalizó regresando al último Beethoven, con tres *Bagatelas*, modestamente expuestas.

Carlos Singer

Asumir riesgos



SONY CLASSICAL

Murray Perahia.

Tras el accidente que le impidió tocar por unos años, Murray Perahia regresó a la actividad, con su bagaje técnico incluso ampliado y sus aproximaciones estilísticas menos ortodoxas que antaño. Su recital en el Ciclo de Grandes Intérpretes de Scherzo mostró los peligros de esta postura, con una *Sonata núm. 49* de Haydn poco convincente y un Chopin desparejo, porque la vertiginosa velocidad cuadró bien en algunos *Estudios*, pero no en el *Scherzo núm. 2* que sonó disparatado. Estimable, en cambio, la *Partita en Si b* de Bach, cabales los *Impromptus núm. 2 y 4* del op. 90 de Schubert, más que apropiados los *Lieder* de Schubert/Liszt.

C.S.

Brillante fin de curso

Música deliciosa, vistosa presentación e intérpretes muy competentes y entregados. ¿Qué más podía pedirse? Como digno broche de oro de la temporada 98-99, Peter Guth, con irrefrenable impulso y ajustado dominio estilístico, guió a las formaciones estables de RTVE en una convincente y contundente recreación semi-escenificada de la opereta *El Barón Gitano*, de Johann Strauss hijo, liberada de buena parte de sus diálogos y de algún fragmento poco trascendente.

Hubo sabor, calor y color por doquier. La Orquesta, con cuerdas reducidas, sonó clara, coordinada y entusiasta, contagiada por la sin par espontaneidad del director. Muy bien el Coro, que cantó con elocuencia y se movió o gesticuló con gracia, integrándose a la acción. Guth consiguió una loable coordinación y algún fugaz desajuste es atribuible a la forzada ubicación de mucha gente a sus espaldas. Digno de destacar el elenco vocal, fervoroso y homogéneo, sal-

vo Georg Lehner, de emisión defectuosa. Eficaz Rudolf Wasserlof, veterano actor-cantante, cumplida en las agilidades Marcela Cerno y de grato timbre Izabela Labuda. Espléndido el ignoto tenor filipino Otoniel E. Gonzaga, de voz potente, rica y bien colocada. Un importante esfuerzo que permitió gozar a pleno de un espectáculo bien planeado, rescatando un repertorio injustamente menospreciado.

C.S.

Festival Brahms en Granada



A. OTERO

La profesionalidad de la OCG fue reafirmada por Salvador Mas.

La Orquesta Ciudad de Granada ofrece una serie de cuatro conciertos dedicados a la música sinfónica de Brahms, toda una ocasión para acercarse a este repertorio sin igual dentro de la música del siglo XIX. El ciclo de cuatro conciertos se divide en dos etapas, coincidiendo la primera con el final de temporada de la orquesta, y reservando para el inicio de la siguiente la segunda.

En los dos conciertos que se han ofrecido el programa estuvo formado por las dos primeras *Sinfonías* de Brahms, junto con la *Obertura trágica* y las *Variaciones sobre un tema de Haydn*. Frente a la or-

questa se encontraba Salvador Mas, un director que siempre ha alcanzado altas cotas de calidad con la formación granadina. La interpretación de las sinfonías de Brahms rebasó cualquier expectativa; la colosal *Sinfonía núm. 2* fue superada sólo por la desgarradora versión ofrecida de la *Sinfonía núm. 1*. El trabajo de Salvador Mas con la Orquesta Ciudad de Granada consiguió mostrar cada relación motivica, cada desarrollo temático, cada matiz tímbrico con fuerza y claridad. Con una capacidad expresiva conseguida, que en ningún caso estuvo reñida con el equilibrio. Entre las obras que completaron el programa, se interpretaron también la *Sinfonía "Inacabada"* de Schubert y el *Kaiser Walzer* de J. Strauss hijo, obras tratadas con gran coherencia interpretativa, situándolas al mismo nivel de calidad que el resto del repertorio.

En octubre se celebrará la próxima cita con la música sinfónica de Brahms; dos conciertos en los que la O. C. G. y Salvador Mas, concluirán el ciclo de las sinfonías con la *Tercera* y la *Cuarta*, y además interpretarán del autor la *Obertura académica* y el *Doble concierto para violín, violonchelo y orquesta*.

G.R.H.

Magnífico fin de fiesta

Concluido el Festival Internacional "Andrés Segovia" con la participación entusiasta de una orquesta joven, pero que seguro de seguir en esta línea conseguirán grandes éxitos en la música; la Orquesta Sinfónica de Chamartín, con la dirección excepcional de Juan Manuel Alonso y acompañada por cinco solistas; en primer lugar Francis Kleyjans, guitarrista francés, que nos deleitó con obras contemporáneas, con su estilo puro y preciso.

Por otra parte, un Cuarteto de guitarras con el que, junto con una pequeña parte de la orquesta, destacó no por su contraste de matices pero si por su riqueza de acordes, por su medición del ritmo y sobre todo por su transmisión de alegría y sus movimientos acompasados. Junto a la magnífica acústica de la sala de cámara del Auditorio Nacional de Música de Madrid y con estos músicos, intérpretes, solistas..., con su afán y su gran maestría; se cerró, un año más, con el esfuerzo y el buen trabajo de toda una serie de personas que han hecho posible este disfrute y este placer que como siempre es la música.

Mónica Climent

Música cortesana



El Ensemble "La Romanesca".

En pleno mes de junio y encarando el fin de temporada, el jerezano Teatro Villamarta, fiel a su estilo de programación de alto nivel, ofreció dos grandes espectáculos a cargo de José Carreras y José Miguel Moreno y su Ensemble La Romanesca.

El célebre tenor catalán presentó un programa de canciones (Scarlatti, Bellini, d'Anzi, Tosti, Ginastera, Guastavino, Nacho, Leoncavallo y Puccini), que sin grandes pretensiones y en absoluto comprometido (ausencia de matices), consiguió una gran acogida de público.

La presencia de José Miguel Moreno y "La Romanesca", aunque menos sonada fue más efectiva (obviamente no de público; ya se sabe, notoriedad y calidad no siempre van juntos). Centrando su repertorio en la "Música cortesana española en el siglo de oro" lograron transportar al auditorio con los romances, recercadas, fantasías, diferencias y tantas otras piezas características de esta época, al ambiente sosegado y delicioso creado con la música de los Pisdor, Mudarra, Ortiz, Narváez, etc. La delicadeza y dulzura de la voz de Olga Pitarch no fue ajena al arrobado del respetable que conectó enseguida con el conjunto liderado por José Miguel Moreno, gracias a las magníficas lecturas.

Se cierra una temporada, cuando estamos a la espera de la apertura de un nuevo "Otoño Lírico Jerezano", que se inaugura el próximo 17 de septiembre con una nueva producción del Villamarta, *Maruxa* de Amadeo Vives. Participan jóvenes voces como Teresa Verdura, Beatriz Lanza, Vicente Sardiñero, Rodrigo Esteves y Antonio Lotti, acompañados por la Joven Orquesta Nacional de España, a las órdenes de Miguel Ortega.

José Luis de la Rosa

“Novena”



El director Philippe Entremont visitó Madrid donde dirigió con éxito a la Orquesta Nacional de España.

La temporada de los Orquesta y Coro Nacionales de España cerró su ciclo anual en el Auditorio. Tres conciertos, dirigidos por Philippe Entremont y, en semanas sucesivas, Gerd Albrecht, con el broche de *la Novena*, arroparon la despedida, emotiva, al percusionista y compositor Enrique Llácer, “Regolí”. De la caja, Bolero de dedos en baquetas y ostinado crescendo, al reciente estreno de su *Fantasia*, este curso nos ha depurado, inadvertido, una suerte de cumplido homenaje. La enésima “première” de la *Novena* beethoveniana aportó una lectura direccional con tempi de abierta ligereza. “¡Oh, amigos, no en esos tonos! ¡Entonemos cánticos más

agradables y llenos de alegría!”. Las partes vocales corrieron a cargo de E. Whitehouse, S. Tro, L. Pravtchev y H. Stamm, y, el Coro Nacional. En la velada previa, Schumann (*Obertura de Manfred* y *Concierto para chelo*), versus Janáček (*Sinfonietta*), Albrecht contó con la presencia del solista David Geringas, que, requerido por el público, regaló una sugerente y “extática” página de Petris Vask. Entremont, en tareas de pianista y director (*Primero de Beethoven*), completó su programa con la ecléctica *Saeta*, *Preámbulo para gran orquesta* de José Peris y la *Quinta* de Prokofiev.

Luis Mazorra Incera

Prodigioso



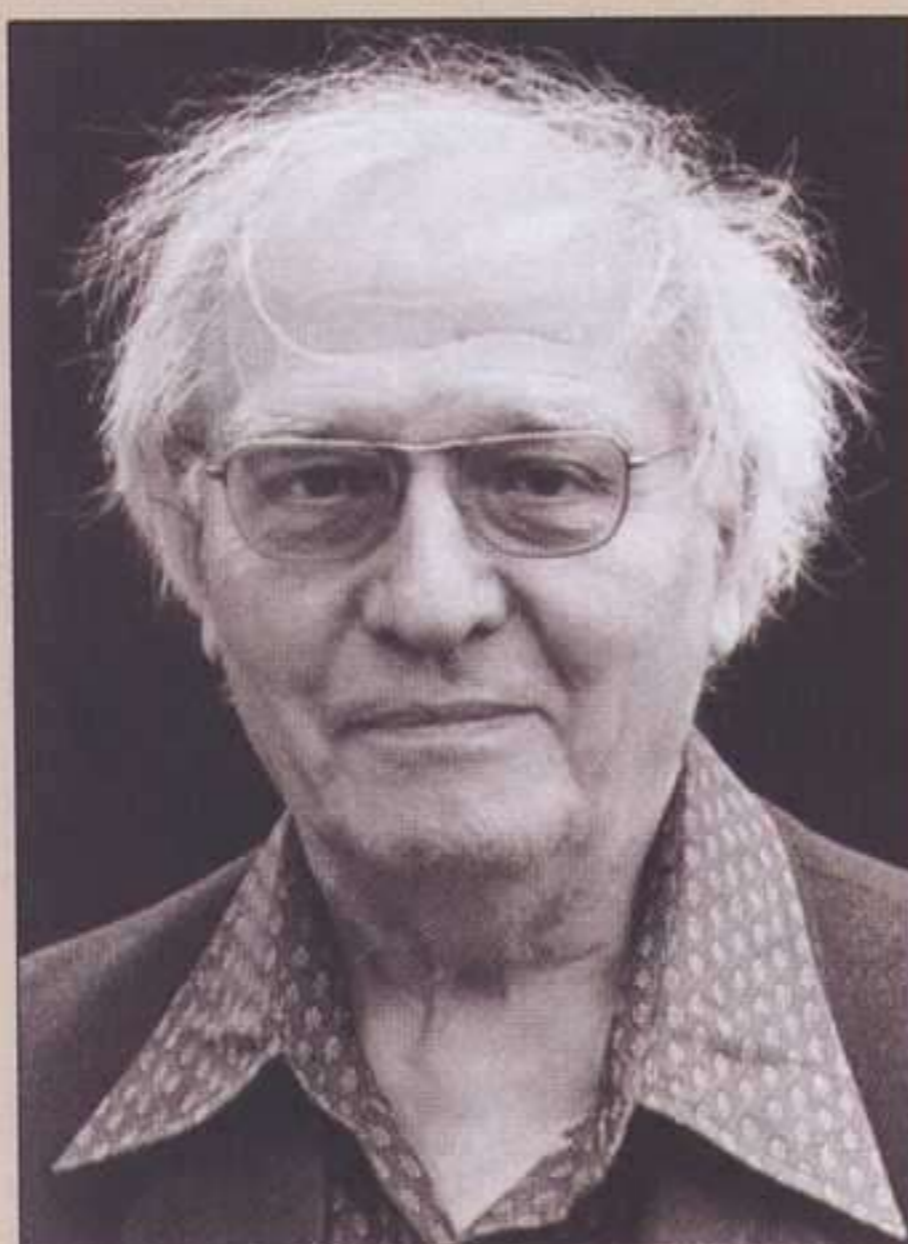
El Cuarteto Alban Berg.

Y otro ciclo que termina... El VII Liceo de Cámara, que se celebra en el Auditorio Nacional, cerró su temporada con el Cuarteto Alban Berg. En un programa representativo de los intereses de este conjunto: los *Cuartetos núm. 10 y 14* de Dvorak y el *Cuarteto del polaco* R. Hauenstock-Ramati (1919-1994). Muy idiomáticas, dotando de una especial densidad a los motivos folclóricos, con un lirismo estremecedor y con un muy bello sonido, evitando el preciosismo en el que a veces incurre Pinchler, las versiones de Dvorak, mientras que en la del segundo mostraron su versatilidad y profundo compromiso con el lenguaje contemporáneo, imprescindible para interpretar con tal intensidad esos mínimos gestos, traspasado de desemperanza. Espléndido. Ahora sólo cabe esperar el próximo Liceo de Cámara, que tendrá –entre otros– un protagonista de excepción: Beethoven.

David Cortés Santamarta

“De los cañones a las estrellas”

La monumental obra de Olivier Messiaen fue el magnífico broche acorde con su trayectoria, del ciclo “La Música de Nuestro Tiempo”, que organiza ProMúsica. La Sala Sinfónica del Auditorio Nacional fue el escenario donde se desplegó este arco de totalidad, intento de aprehensión y ofrenda a lo absoluto, tan bella como exigente para los instrumentistas. La pianista Yvonne Leoriod, viuda del compositor y a la que éste confió el estreno de la mayoría de sus creaciones, fue la excepcional solista. A pesar de su



Olivier Messiaen.

edad, mantiene una impresionante técnica, con una robusta pulsación y unos portentosos clusters que se alternan con el delicado lirismo de las recreaciones de los cantos de los pájaros, como en el inolvidable noveno movimiento. El Proyecto Gerhard, dirigido por José Luis Temes, supo acompañar con corrección, y logró resolver las complicaciones métricas, quizá sin la suficiente flexibilidad, dadas las limitaciones.

D.C.S.

Cruel decepción



Hubo decepción entre los aficionados que allí se dieron cita.

Guardaba un entrañable recuerdo de Stanislaw Skrowaczewski, antaño asiduo visitante de mi Buenos Aires natal, donde había realizado numerosas y muy eficientes presentaciones. Pero bastaron unos pocos minutos de su actuación al frente de la Sinfónica de Madrid, en el cierre del ciclo de conciertos que ésta desarrolló en el Teatro Real, para comprobar que las cosas no discurrían por el camino correcto. Los movimientos lentos de la *Música para cuerda, percusión y celesta* de Bartók tuvieron apropiado clima, pero en los *Allegros* todo se desmoronó. La batuta de Skrowaczewski, extrañamente confusa y titubeante, generó imprecisiones, desajustes y más de un desencuentro. Faltó im-

petu, incesividad rítmica, acentos, en fin, faltó Bartók.

En el *Concierto para violín* de Tchaikovsky, los resultados mejoraron un poco, aunque el entendimiento solista/director nunca fuera ideal. Dmitry Sitkovetsky posee envidiable técnica y arco seguro, pero su sonido no es demasiado bello y por momento se torna algo áspero. Además, su costumbre de retener exageradamente el tiempo en cada intervención a solo termina siendo fastidiosa e incidiendo en la languidez de la versión. Una acertada, que no brillante, lectura de la *Obertura Leonora núm. 3* de Beethoven, completó una velada olvidable.

C.S.

Siempre Herreweghe

Nada descubriríamos elogian-do la excelencia de la orquesta y coro del Collegium Vocale de Gante que, dirigidos por Philippe Herreweghe y con la intervención solista de la soprano Deborah York, la mezzosoprano Annete Market, el tenor Mark Padmore y el bajo Peter Kooij, ofrecían un programa Bach con las *Cantatas BWV43, BWV44* y el *Oratorio de la Ascensión BWV11*. Sus frescas interpretaciones aportan una

nueva escucha de obras conocidas en versiones "modernas". Las voces, estupendas –"chapeau" por el coro– aunque los solistas estuvieron algo desiguales en volumen, que no en calidad. La soprano, con delicada voz, carecía de potencia, no así el tenor y la mezzo que nos gustaron los que más; en cuanto al bajo, su intervención fue breve y discreta.

V.R.

Violinista y director



Maxim Vengerov.

¿English Chamber Orchestra o Maxim Vengerov: una de las mejores orquestas del mundo dirigida por un gran intérprete o uno de los mejores violinistas con un gran acompañante? Si la ECO es un instrumento de relojería preciso como el Big-Ben de su Londres de residencia, Vengerov es una joven realidad del violín que además dirige.

Bach, *Doble concierto para violín y oboe BWV 1060*; de Mozart, *Concierto para violín núm. 4* y *Sinfonía núm. 29*, y Schubert, *Adagio y Rondó D.438 para violín*; este fue el programa. Divino Bach, el de este concierto cuyo original se perdió, reconstruido sobre el de dos claves de igual tonalidad y número de catálogo. Maravilloso dúo de Vengerov y el oboe solista de la ECO John Anderson. Y delicioso Mozart el del *Concierto KV218* con un Vengerov radiante, al igual que en la obra de Schubert.

En la *Sinfonía* del salzburgués blandió la batuta y demostró que el siberiano no tiene de frío más que su origen; por su aspecto y comportamiento se le atribuiría fácilmente origen latino; su gestualidad, exagerada, raya en la mueca, pero no le resta un ápice de musicalidad, complementándose a la perfección con la no tan tónica flema atribuida a los británicos, y actuando de igual modo cuando toma el Stradivarius y se entrega a su arte.

En definitiva, un concierto que nos hizo disfrutar de la música en el sentido más amplio de la palabra, a través de un artista que nos hace vivir cada nota en lo más profundo del alma. Ahora sólo cabe esperar la próxima visita del violinista ruso a nuestro país, en la nueva temporada 99-2000.

Víctor Rebullida

La música que baña el Mediterráneo

El Área de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla nos ha propuesto un maratónico fin de semana con la música que baña al Mediterráneo, a través de su ciclo "Música de los pueblos, territorios de la mediterránea". Cada una de las cuatro plazas del centro histórico sevillano acogía ambientes musicales diferenciados. En la de San Andrés se vivieron los momentos más profundos de estas jornadas. Allí los tenores Di Bitti abrieron el festival con un repertorio profano y sacro de polifonía popular de la isla de Cerdeña. También estuvieron las emotivas voces de Broza, acompañado sólo de su guitarra, traía el lenguaje del cantautor de miras plurinacionales. Otros emplazamientos, como la del Salvador, acogía al trío Ekova, la orquesta Fanfare Ciocarla de Rumanía o al argelino Tak Farinas.

Carlos Tarín

Valencia: la difícil originalidad



Christian Thielemann.

En su actuación en el Palau Christian Thielemann exhibió una suma de cualidades poco frecuente hoy: solidez de ideas y audacia en su planteamiento. Tanto en el *Concierto en Re menor* (con un pianista, Andras Haefliger, eficaz aunque algo corto de impulso) como en la *Primera Sinfonía* de Brahms Thielemann situó los puntos neurálgicos del discurso donde exactamente corresponden. Sorprendió la flexible medida del tempo, que hace pensar en Furtwengler, mientras que la densidad del tejido orquestal y su nítida diferenciación de planos recuerdan a Klemperer. Pero Thielemann reclama una voz propia, y ésta se dejó escuchar con pujanza y vigor realmente asombrosos cuando la orquesta que toca, en este caso la Philharmonia, suele ofrecer lecturas mucho más neutras. Al final, claro, todo depende de la batuta.

G.B.

Fin de temporada



Franz Peter Zimmermann actuó en Sevilla.

La Real Orquesta Sinfónica de Sevilla recordó a Joaquín Turina en el cincuentenario de su muerte en cuatro programas, dos de los cuales han coincidido casi con el final de la temporada. En el primero fue dirigido por el gran maestro catalán Ernest Martínez Izquierdo, en un programa que incluía la presencia de la pianista madrileña Ana Guijarro, que nuevamente nos volvió a fascinar en el *Concierto para piano y orquesta núm. 3* de Beethoven, alcanzando con

gracia la *Rapsodia sinfónica para piano y orquesta de Turina*. La siguiente cita era para el maestro Jesús López Cobos, galardonado por la misma orquesta por su trabajo, quien ofreció una particular y vigorosa –hay quien dice que excesivamente– "Romántica" de Bruckner, resultando incuestionable en la *Sinfonía sevillana* de Turina. El controvertido Franz Peter Zimmermann llegaba a Sevilla con una obra poco usual: el *Concierto para violín y orquesta núm. 1* de Shostakovich. El alemán hizo cantar, desesperarse y jugar a la vez a su sensible Stradivarius Hilton con una naturalidad pasmosa, dirigido acertadamente por el titular, Klaus Weise.

Finalmente, el Cuarteto Alban Berg, nos acercó a dos cuartetos de Dvorak, y al *Segundo* de Haubenstein-Ramtaí, con un asombroso y muy particular sonido de conjunto, algo áspero pero muy flexible, derrochando sobre todo música, antes que nada.

C.T.

El Mahler de Nagano



A Kent Nagano le sobra talento.

La *Canción de la Tierra*, en manos de Kent Nagano, es una partitura ácida, cortante y sin asomo de romanticismo. Esta visión choca a los oyentes, dado que el crepuscular canto mahleriano invita de ordinario al desencadenamiento de la melancolía. Nagano lo evita en todo mo-

mento, y acaso por ello su interpretación emociona, si bien "de otro modo", con la evidencia de lo inevitable. La Orquesta Hallé y los solistas vocales no siempre estuvieron a la altura del director –en el Palau de Valencia–, pero éste hizo con mimbres humildes un cesto lleno de sugerentes guiños a la modernidad de la música. Otro tanto puede decirse de su versión de *Nuages y Fêtes*, los dos *Nocturnos* de Debussy que bajo Nagano cobran un aire premonitorio de lo que iba a ser el siglo veinte. El talento le sobra a este maestro, por ahora un tanto limitado en su proyección comercial.

Gonzalo Badenes

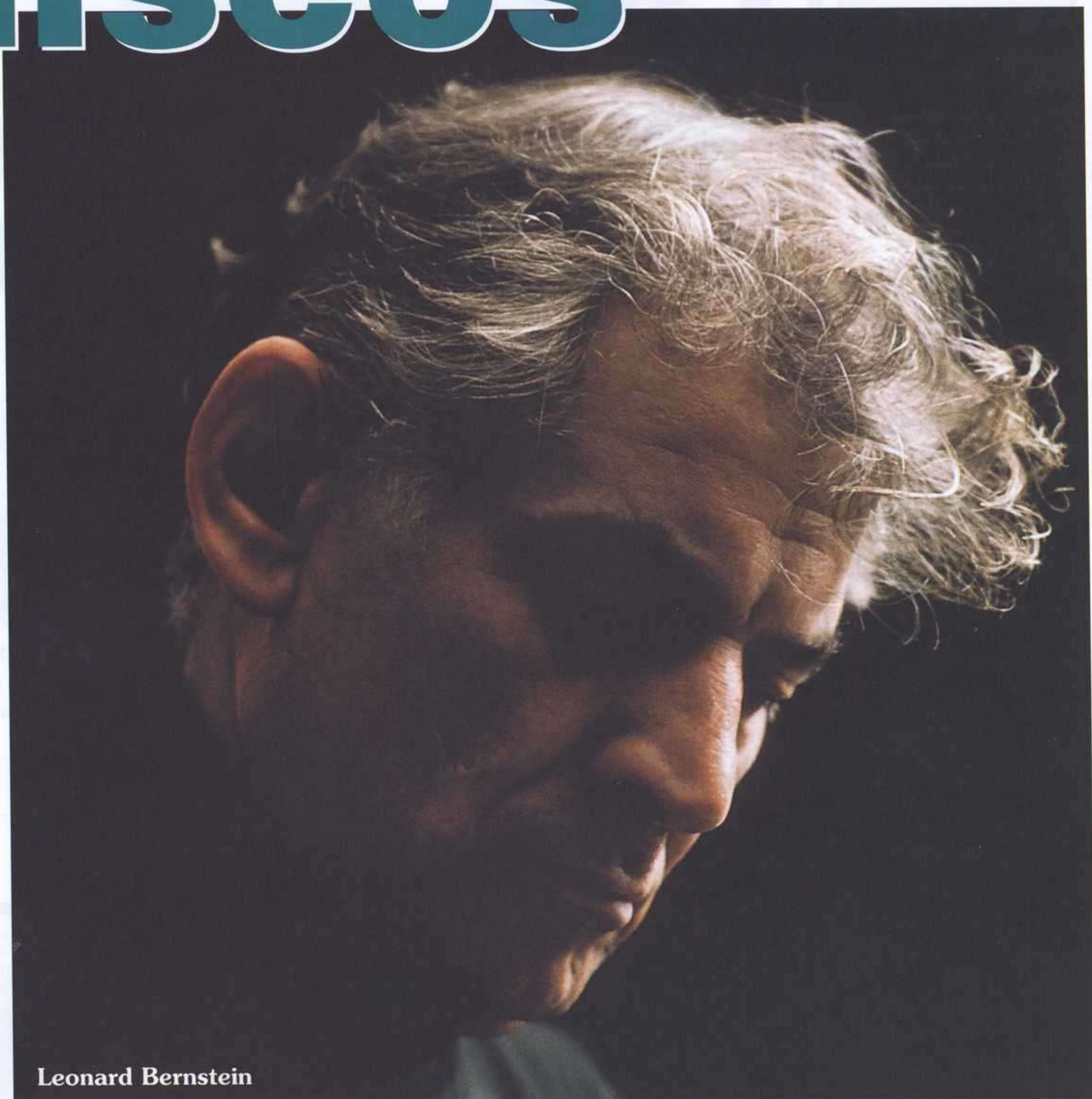
En ningún otro sitio escucharás tanta buena música



Sinfo
RADIO

discos

Sumas



Leonard Bernstein

PÁGINAS

54 **N**ovedades

62 **C**ríticas

84 **S**ala de audición
La Música
y la Luna

CRÍTICOS

Salustio Alvarado (SA), Gonzalo Badenes (GB), Guillermo Bautista Carrascosa (GBC), Alberto Beltrán Llorens (ABL), Juan Berberana (JB), Eugenia Camón Caballero (ECC), Angel Carrascosa Almazán (ACA), Francisco Chacón Marín (FCM), David Cortés Santamarta (DCS), Paulino García Blanco (PGB), José María García Martínez (JMGM), Rufino González Espinosa (RGE), Pedro González Mira (PGM), Miguel Ángel de las Heras (MAH), Ignasi Jordá (IJ), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Juan Carlos Olite (JCO), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (R-J.P.J.), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), José Sánchez Rodríguez (JSR), Carlos Singer, (CS) y Jesús Trujillo Sevilla (JTS).

SÍMBOLOS

CALIDAD



EXCELENTE



BUENO



REGULAR



PÉSIMO

PRECIO

A ALTO

M MEDIO

E ECONÓMICO

i

H GRABACIÓN
HISTÓRICA

S SONIDO
EXTRAORDINARIO

R ESPECIALMENTE
RECOMENDADO

? Acerca de...

Novedades

84 novedades

seleccionadas entre las aparecidas en el mercado español en el mes anterior. La selección se realiza atendiendo a tres filtros:

- 1) Que tengan una suficiente distribución nacional, lo cual debe significar que se puedan adquirir con relativa facilidad en los comercios de discos.
- 2) Que su edición presente un especial interés, bien por la oportunidad del repertorio, bien por la novedad de las obras o bien por el valor de las reediciones.
- 3) Que el nivel artístico de los solistas o agrupaciones marque un especial interés, bien por la relevancia de los mismos o bien por el descubrimiento de nuevos valores.

Apartados

• De la A a la Z

Discos clasificados por orden alfabético de autores, incluyéndose todos los estilos y épocas de la música clásica, excepto la ópera.

• Opera y Recitales

Apartado dedicado exclusivamente a las grabaciones operísticas y recitales de canto.

• Series y Ciclos

Grandes colecciones e integrales.

• Jazz

Grabaciones referidas al mundo del Jazz, tanto al clásico como al más actual.

• Otras Músicas

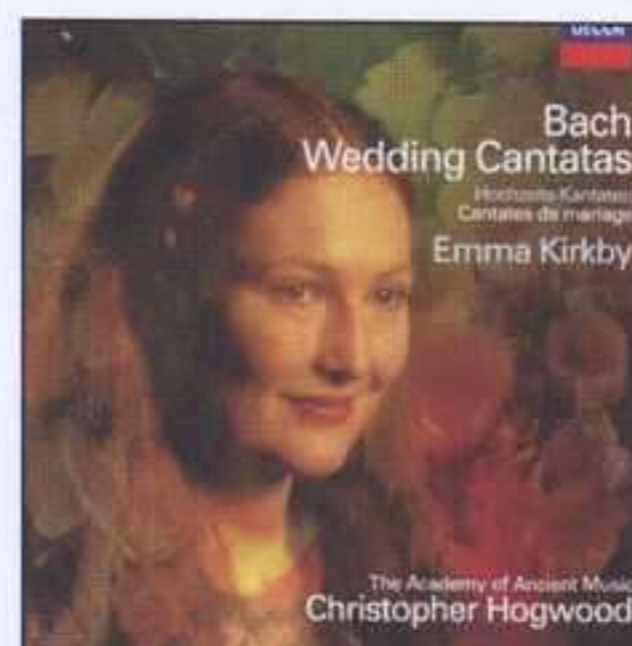
Músicas paralelas a la Clásica: Flamenco, Étnica, New Age, Bandas Sonoras...

Crítica

84 de 84

Los 84 discos que aparecen en las páginas de Discos Novedades se comentarán en las páginas de "Discos Crítica" del próximo número.

Las 84 novedades del mes



BACH: Cantatas de boda. Emma Kirkby, soprano. The Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

Decca, 4559722 • 63'59" • DDD
A Universal Music Company **A**



BEETHOVEN: Sinfonía núm. 7. Septimino op. 20 (arr. Toscanini), etc. Orquesta Sinfónica de la NBC/Arturo Toscanini.

Naxos, 8.110814 • 78'51" • AAD
Ferysa **E**



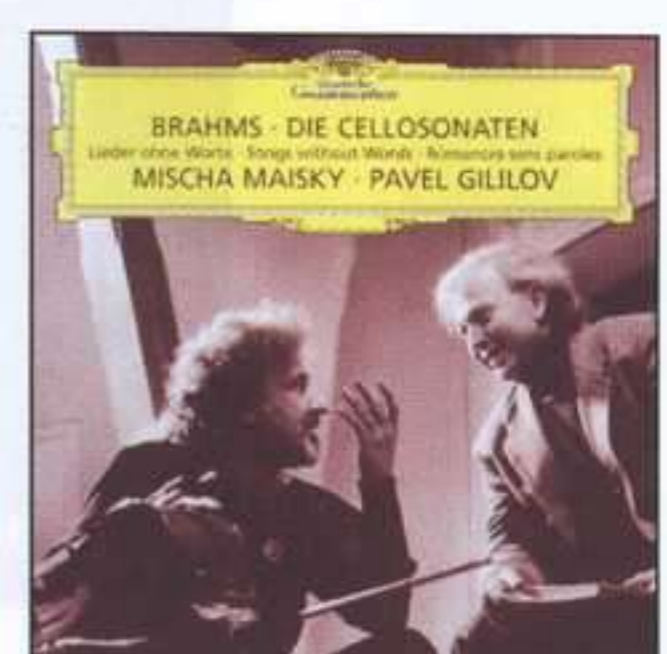
AGRÍCOLA: Un laberinto secreto. Huelgas Ensemble/Paul van Nevel.

Sony, 0607602000 • 67'4" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



BACH: Arias. Magdalena Kozena, mezzo. Musica Florea/Marek Stryncl.

Archiv, 4573672 • 54'28" • DDD
Ferysa **A**



BRAHMS: las Sonatas para piano y chelo. Lieder. Mischa Maisky, chelo. Pavel Gililov, piano.

D.G., 4596772 • 80' • DDD
A Universal Music Company **A**



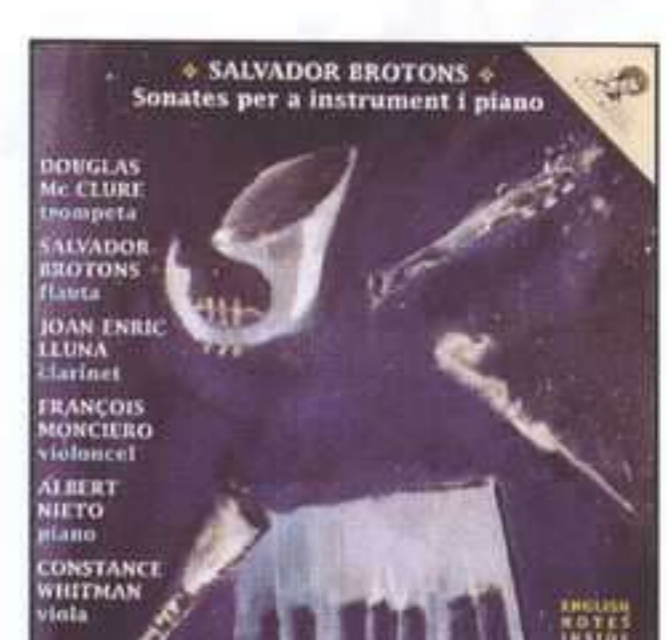
AGRÍCOLA: Obras seculares. Ensemble Unicorn/Michael Posch.

Naxos, 8.553840 • 64'55" • DDD
Diverdi **E**



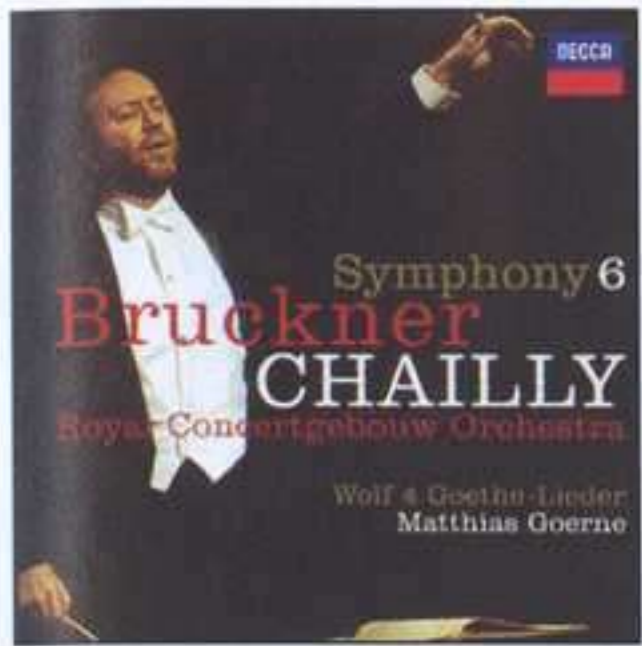
BACH: Sonatas para viola da gamba y clave, BWV 1027-1029. Hille Perl, viola. Michael Behringer, clave.

Hänssler, CD 92.124 • 37'47" • DDD
EuroGyc **A**



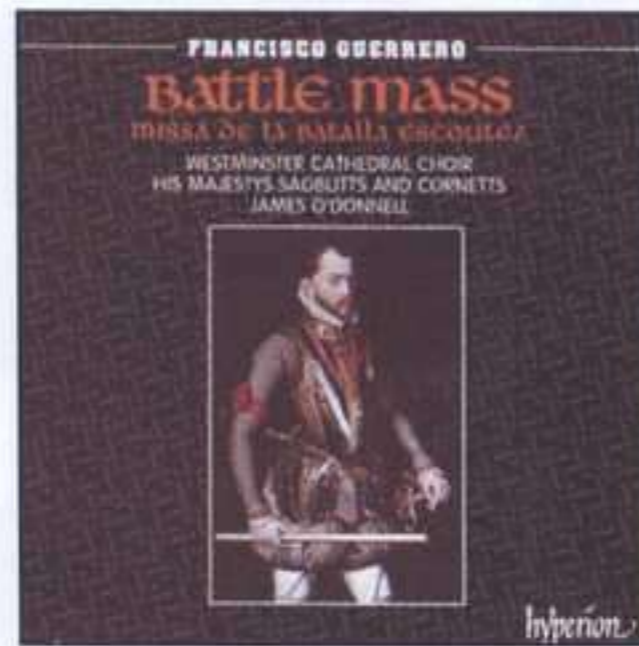
BROTONS: Sonatas para un instrumento y piano. Albert Nieto, piano. Salvador Brotons, flauta, etc.

Edicions Albert Moraleda, 7169 • 74'44" • DDD
Edicions Albert Moraleda **A**



BRUCKNER: Sinfonía núm. 6. WOLF: Goethe-Lieder. Goerne, baritono. Orq. del Concertgebouw de Amsterdam/Chailly.

Decca, 4581892 • 57'30" • DDD
A Universal Music Company **A**



F. GUERRERO: Misa de la Batalla Escoutez. Coro de la Catedral de Westminster/James O'Donnell.

Hyperion, CDA 67075 • 72'16" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **A**



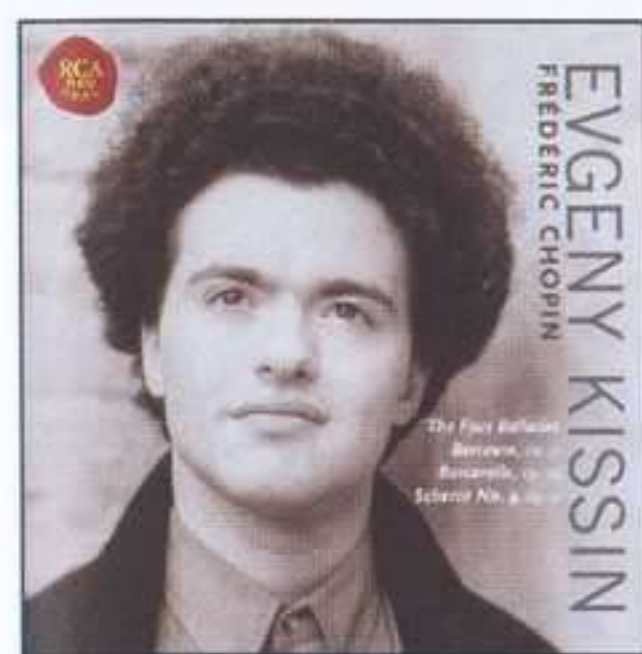
MAHLER: Des Knaben Wunderhorn. Von Otter, mezzo. Thomas Quasthoff, baritono. Orquesta Filarmónica de Berlín/Abbado.

D.G., 4596462 • 57'4" • DDD
A Universal Music Company **A**



MOZART: Conciertos para piano núms. 5, 6 y 8. Daniel Barenboim, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín/Daniel Barenboim.

Teldec, 3984214832 • 63'57" • DDD
Warner Music Spain **A**



CHOPIN: las 4 Baladas. Berceuse op. 57. Barcarola op. 60. Scherzo núm. 4. Evgeny Kissin, piano.

RCA, 09026632592 • 61'30" • DDD
BMG Ent. Spain **A**



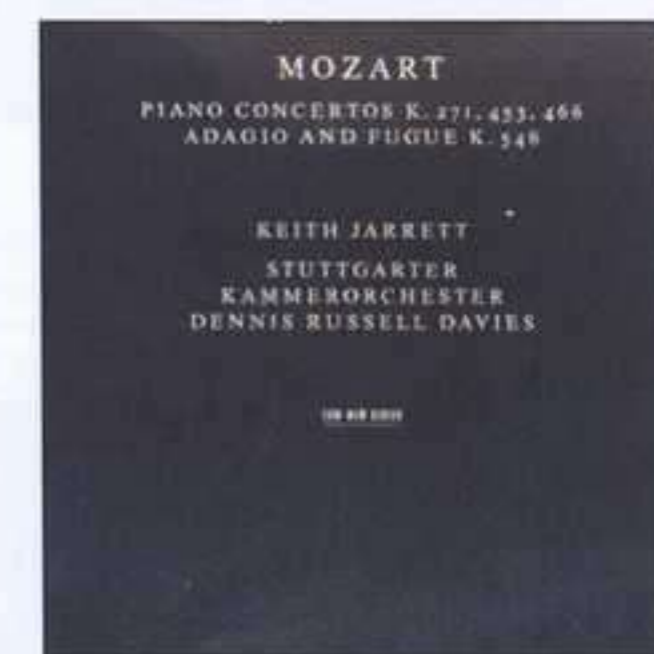
HAENDEL: las Sonatas para flauta. Dan Laurin, flauta. Masaaki Suzuki, clave y órgano. Hidemi Suzuki, chelo.

BIS, CD-955 • 58'54" • DDD
Diverdi **A**



MONTEVERDI: "Pianto della Madonna". Maria Cristina Kiehr, soprano. Concerto Soave/Jean-Marc Aymes.

H. Mundi, HMU 901680 • 62'47" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **A**



MOZART: Conciertos para piano núms. 9, 17 y 20, etc. Keith Jarrett, piano. Orq. de Cámara de Stuttgart/Dennis Russell Davies.

ECM, 1624/24 • 2 CDs • 102'38" • DDD
Nuevos Medios **A**



COSTE: Obras para guitarra opp. 7-9, 11-13. Jeffrey MacFadden, piano.

Naxos, 8.554192 • 50'43" • DDD
Ferysa **E**



HOLBORNE: "Yo mismo". Danzas del siglo XVI. The King's Noyse/David Douglass. Paul O'Dette, laúd.

H. Mundi, HMU 907238 • 73'57" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **A**



MONTSALVATGE: la Obra para piano. La Obra para violín y piano y chelo y piano. Varios intérpretes.

Columna Musica, 1CM0036, 1CM0042 • DDD
Columna Musica, S.L. **A**



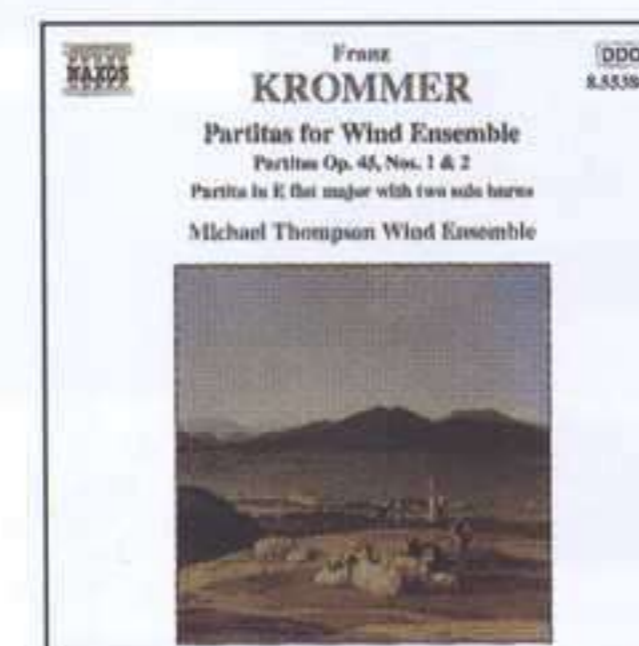
ORFF: Carmina Burana. Oelze. Keenlyside. Coro y Orquesta de la Opera Alemana de Berlín/Christian Thielemann.

D.G., 4535872 • 62'44" • DDD
A Universal Music Company **A**



GERHARD: Concierto para clave, orquesta de cuerda y percusión, etc. Orquesta Sinfónica de Barcelona/Foster.

Montaigne, MO 782107 • 67'50" • DDD
Auvadis Ibérica **A**



KROMMER: Partitas para conjunto de viento. Michael Thompson Wind Ensemble.

Naxos, 8.553868 • 65'8" • DDD
Ferysa **E**



MONTSALVATGE: Música para piano. Benita Meshulam, piano.

ASV, CD DCA 1022 • 64'33" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **A**



RAMEAU: Cantatas completas. Solistas. New Chamber Opera Ensemble/Gary Cooper.

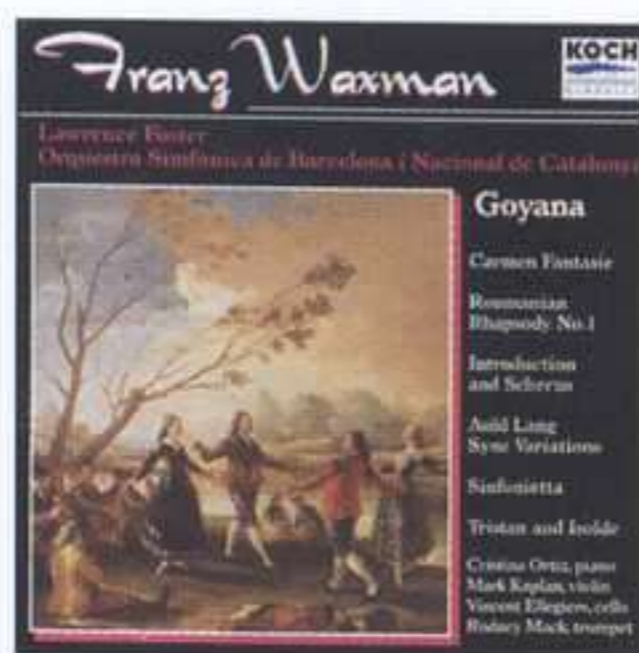
ASV, CD GAX 234 • 60'32" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **A**

Discos Novedades



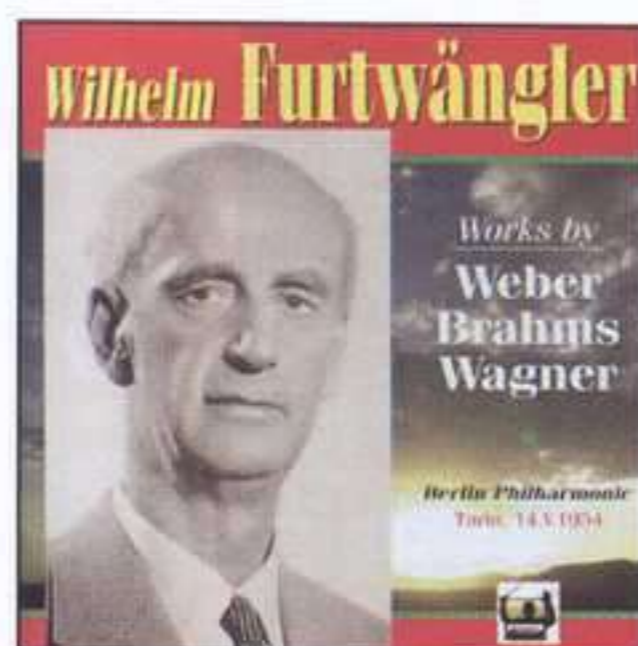
D. SCARLATTI: Sonatas para clave. Enrico Baiano, clave.

Symphonia, SY 99166 • 68'57" • DDD
Diverdi **A**



WAXMAN: Goyana. Fantasia Carmen, etc. Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña/Lawrence Foster.

Koch, KIC-CD-7444 • 71'32" • DDD
Diverdi **A**



FURTWÄNGLER, Wilhelm. Obras de BRAHMS, WAGNER y WEBER. Orquesta Filarmónica de Berlín.

Tahra, FURT 1041/2 • 2 CDs • 97'40" • ADD
Diverdi **A**



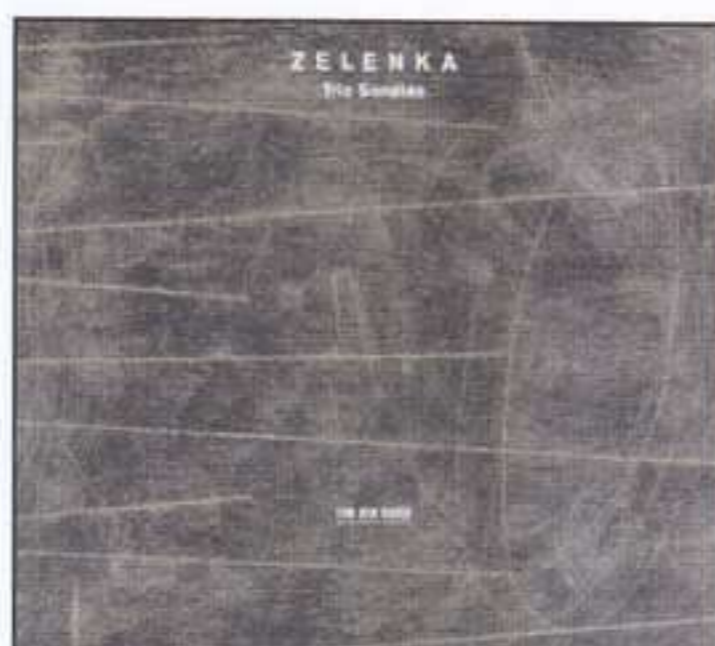
EL SARRACENO Y LA PALOMA. Obras de CICONIA, BARTOLINO DA PADOVA, etc. Orlando Consort.

Archiv, 4596202 • 74'21" • DDD
A Universal Music Company **A**



SCHUBERT: La bella molinera. Wolfgang Holzmaier, baritono. Imogen Cooper, piano.

Philips, 4565812 • 66'22" • DDD
A Universal Music Company **A**



ZELENKA: Sonatas en trío. Heinz Holliger, Maurice Bourgue, oboes. Thomas Zehetmair, violín. Klaus Thunemann, fagot, etc.

ECM, 1671/72 • 2 CDs • 99'3" • DDD
Nuevos Medios **A**



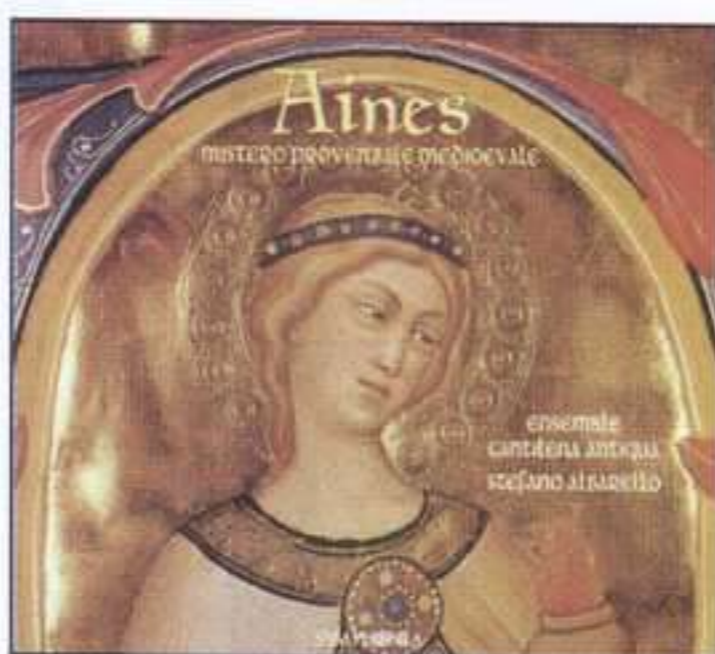
MÚSICA BÀLTICA. Obras de LUETKEMAN, J. FISCHER, etc. 'Musica Antiqua, Köln/Reinhard Goebel.

Archiv, 4596192 • 80'48" • DDD
A Universal Music Company **A**



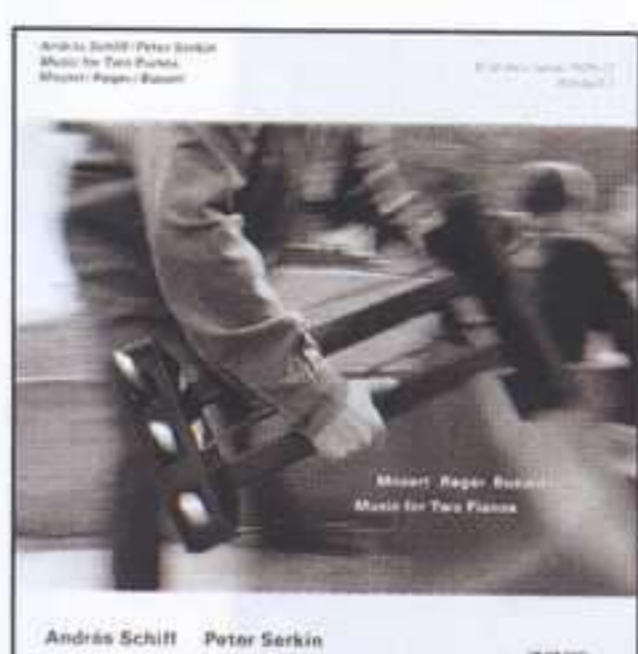
SCRIABIN: El poema del éxtasis. Concierto para piano. Prometeo. Ugorsky. Orq. Sinf. de Chicago/Pierre Boulez.

D.G., 4596472 • 72'14" • DDD
A Universal Music Company **A**



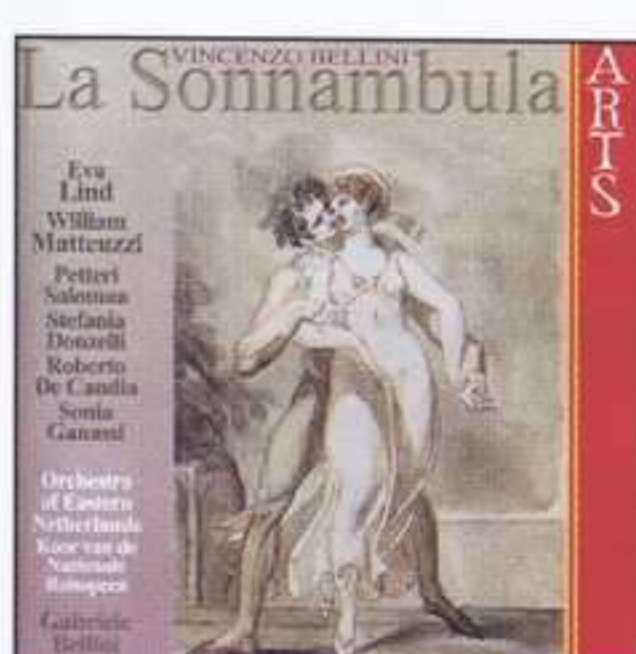
AINES. Misterio medieval provenzal. Ensemble Cantilena Antiqua/Stefano Albarello.

Symphonia, SY99165 • 63'68" • DDD
Diverdi **A**



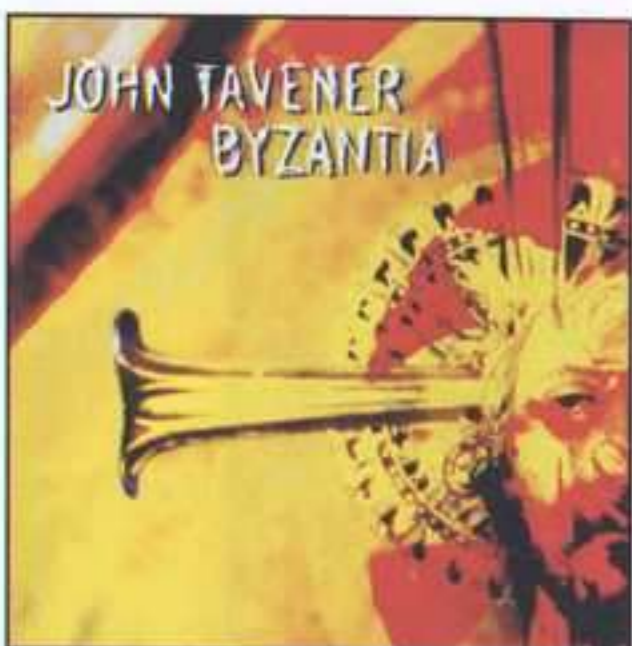
MÚSICA PARA DOS PIANOS. Obras de REGER, BUSONI y MOZART. Andras Schiff y Peter Serkin, pianos.

ECM, 1676/77 • 2 CDs • 92'17" • DDD
Nuevos Medios **A**



BELLINI: La sonnambula. Lind, Matteuzzi, Salomaa, Donzelli. Orquesta del Este de Holanda/Gabriele Bellini.

Arts, 47291-2 • 2 CDs • 139'45" • DDD
Diverdi **E**



TAVENER: Byzantia. Varios solistas, conjuntos y directores.

Virgin, VC 5453522 • 59'46" • DDD
EMI Odeón **A**



CONCIERTO DE REAPERTURA DE LA SCALA, 1946. Solistas. Coro y Orquesta Sinfónicas de La Scala/Toscanini.

Naxos, 8.110821-22 • 2 CDs • 108' • AAD
Ferysa **E**



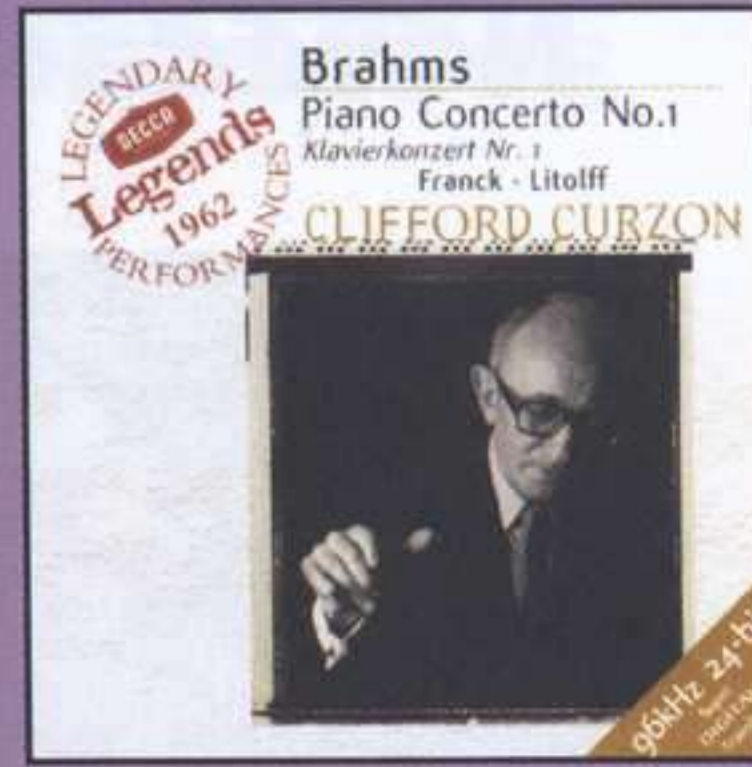
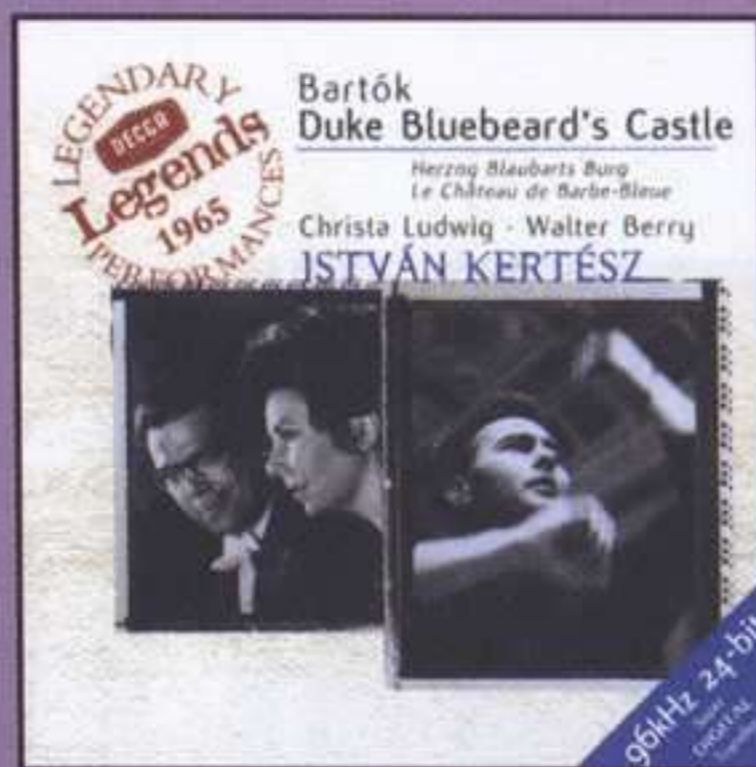
MÚSICA ROMÁNTICA PARA INSTRUMENTOS DE VIENTO. Orquesta de Cámara Suiza/Christian Siegman.

Claves, 50-9409 • 64'58" • DDD
Auidis Ibérica **A**



CIMAROSA: Armida immaginaria. Simonischvili, Edwards, Guarnera, Peraino. Orq. del Teatro Bellini de Catania/Eric Hull.

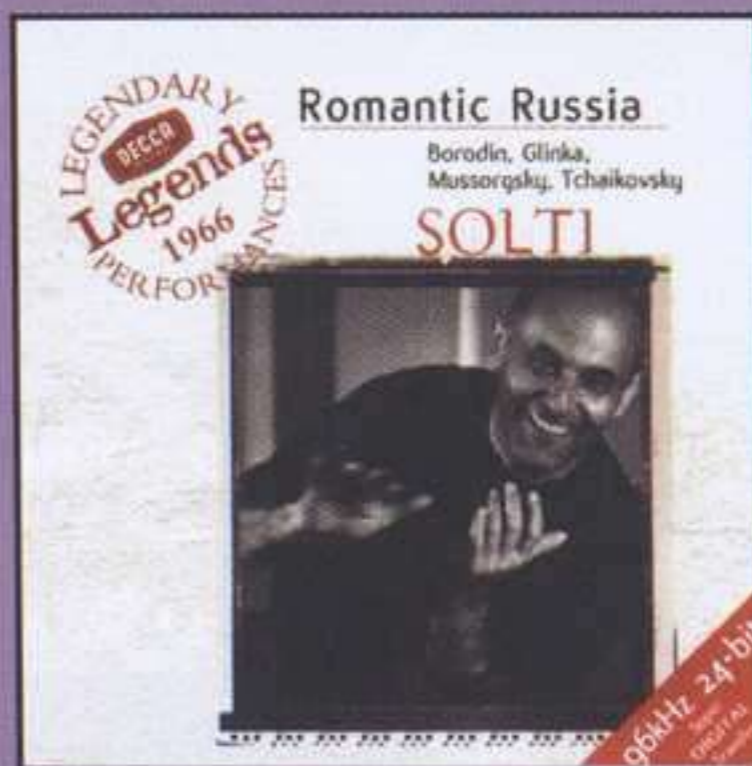
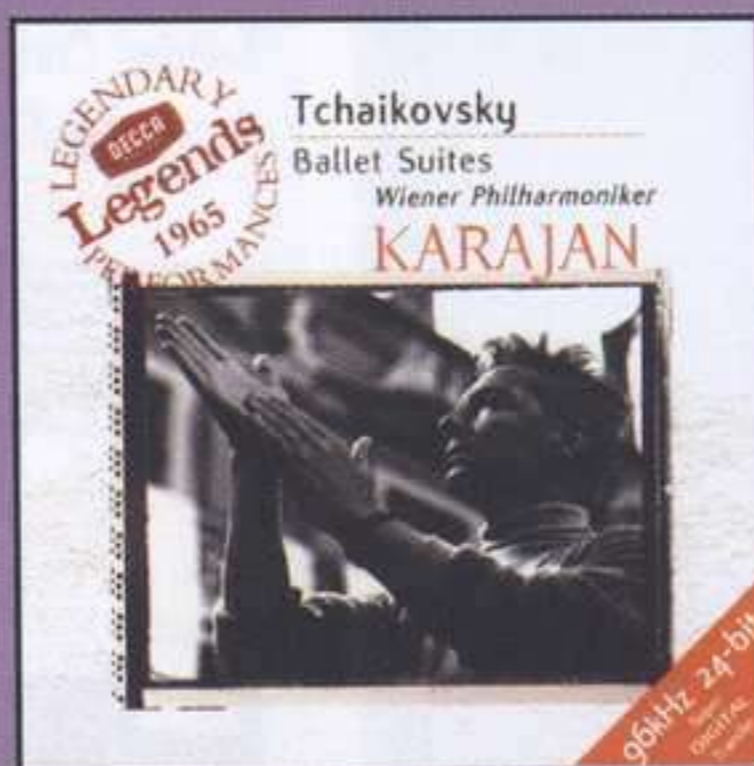
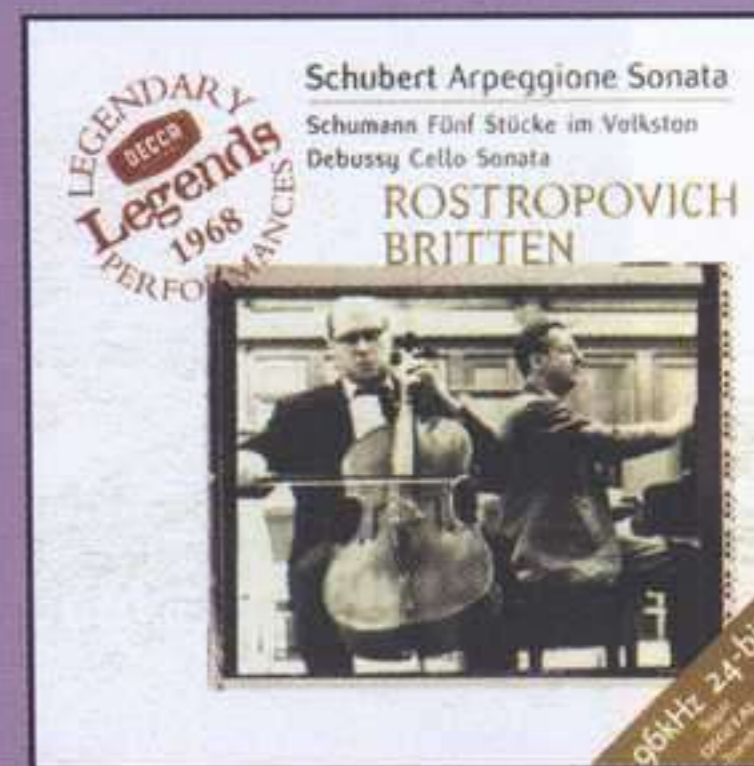
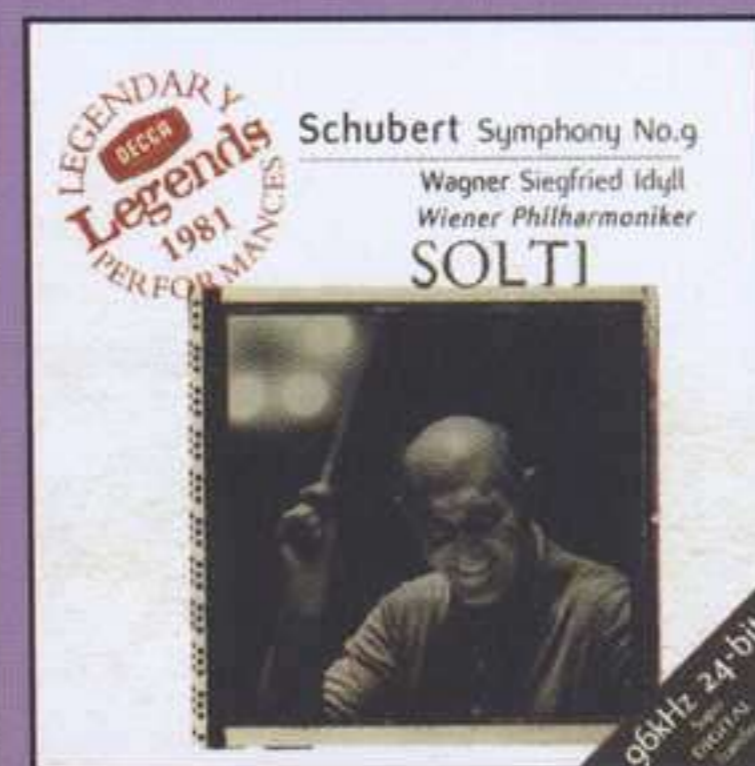
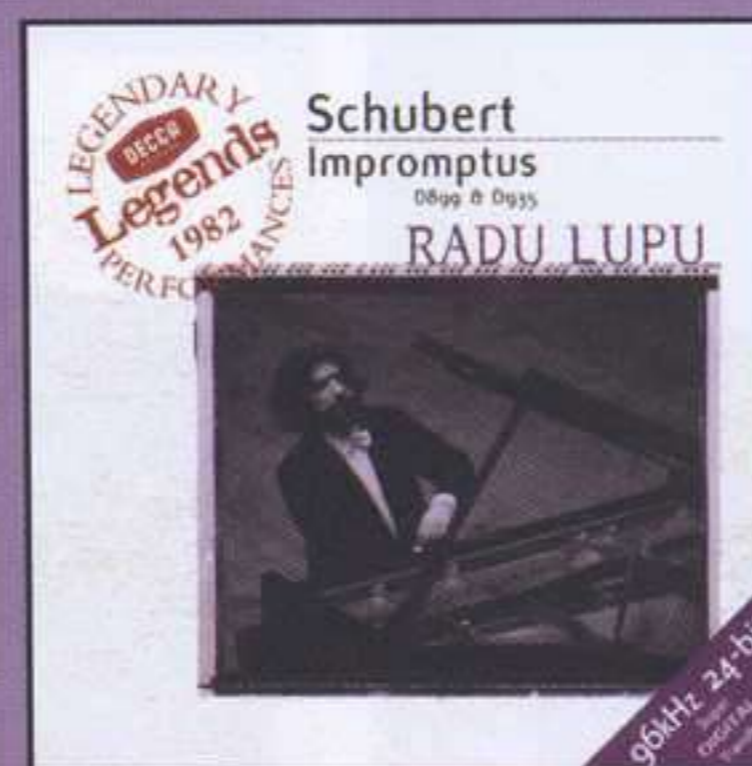
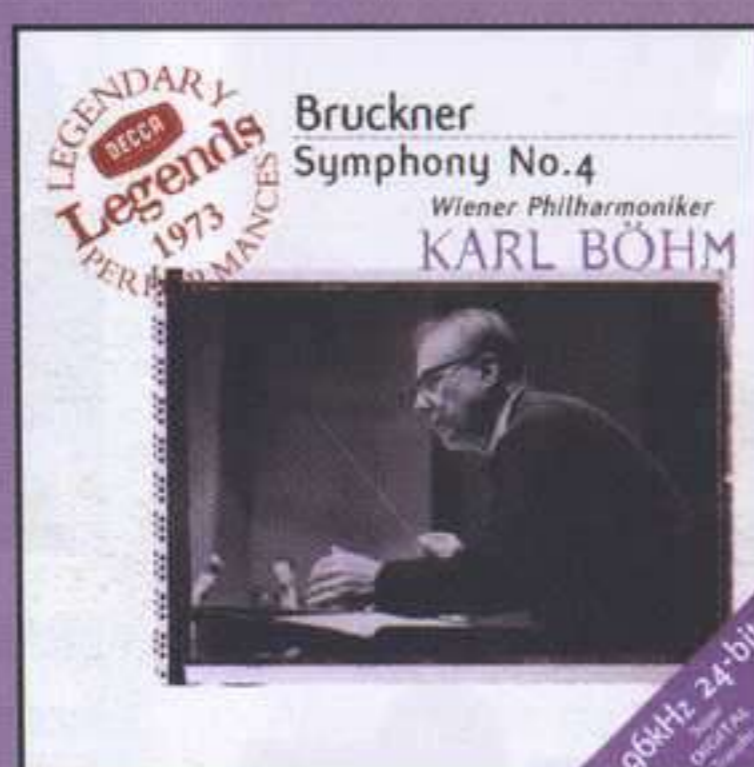
Dynamic, CDS205/1-3 • 3 CDs • 163'46" • DDD
Diverdi **A**



LEGENDARY PERFORMANCES - SONIDO REMASTERIZADO

Una serie que presenta las grabaciones históricas del sello DECCA.

Los grandes nombres de la música clásica en versiones inolvidables, y ahora, con un sonido espectacular.

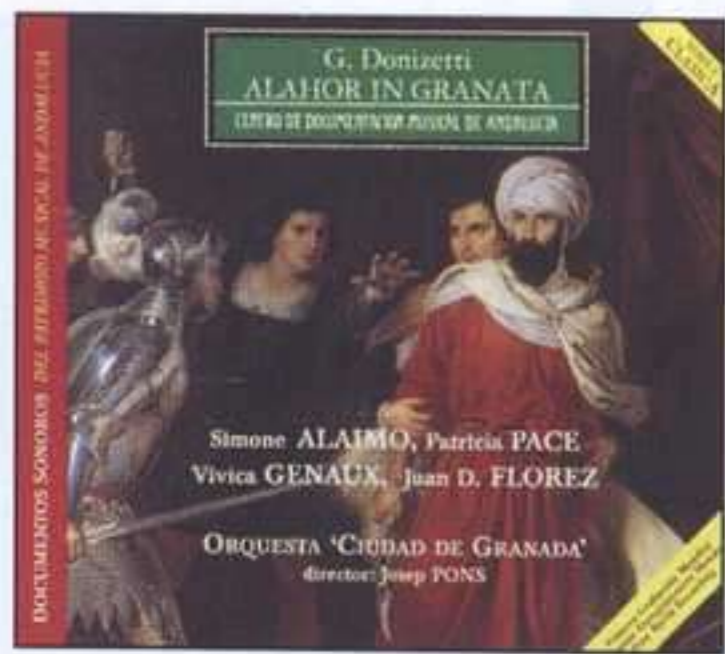


Una colección especial creada para los amantes de la música clásica



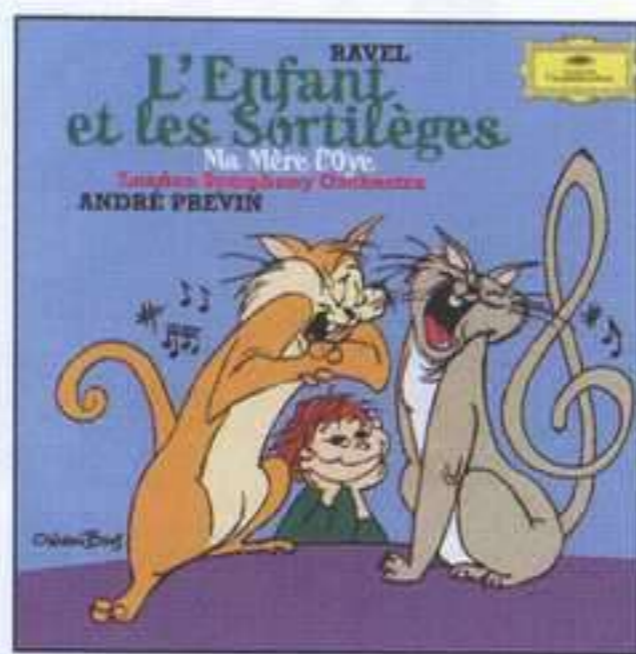
a universal music company

Discos Novedades



DONIZETTI: Alahor in Granata. Simone Alaimo, Patrizia Pace. Orquesta Ciudad de Granada/Josép Pons.

Almaviva, DS 0125 • 2 CDs • 152'30" • DDD
Diverdi **A**



RAVEL: El niño y los sortilegios. Mi madre la oca. Stephen, Owens, Lascarro. Orquesta Sinfónica de Londres/André Previn.

D.G., 4575892 • 72'42" • DDD
A Universal Music Company **A**



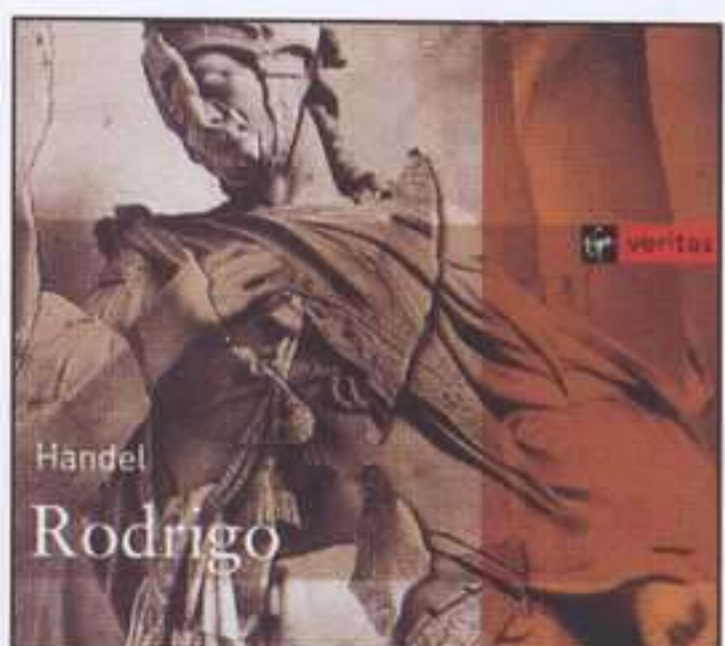
UN TRIBUTO A LA OPERETA. Lind, Rost, Carreras, Domingo, Hampson. Orquesta Filarmónica de Budapest/Marcello Viotti.

D.G., 4596582 • 77'36" • DDD
A Universal Music Company **A**



BOCCHERINI: Conciertos para chelo, vol. 1. Tim Hugh, chelo. Orquesta de Cámara Escocesa/Anthony Halstead.

Naxos, 8.553571 • 73'51" • DDD
Ferysa **E**



HAENDEL: Rodrigo. Gloria Banditelli, Sandrine Piau. Il Complesso Barocco/Alan Curtis.

Virgin, 5458972 • 2 CDs • 154'49" • DDD
EMI Odeón **A**



STRAVINSKY: The Rake's Progress. Terfel, Bostridge, York, Von Otter. Coro Monteverdi, Orq. Sinf. de Londres/Gardiner.

D.G., 4596482 • 2 CDs • 133'37" • DDD
A Universal Music Company **A**



BRAHMS: las Sonatas para violín. Kyung-Wha Chung, violín. Peter Frankl, piano.

EMI, 5562032 • 67'58" • DDD
EMI Odeón **A**



MUSSORGSKY: Boris Godunov. Pinza, Thoborg, Warren, Kullman. Coro y Orquesta del Met/Ettore Panizza.

Naxos, 8.110044-46 • 3 CDs • 170' • AAD
Ferysa **E**



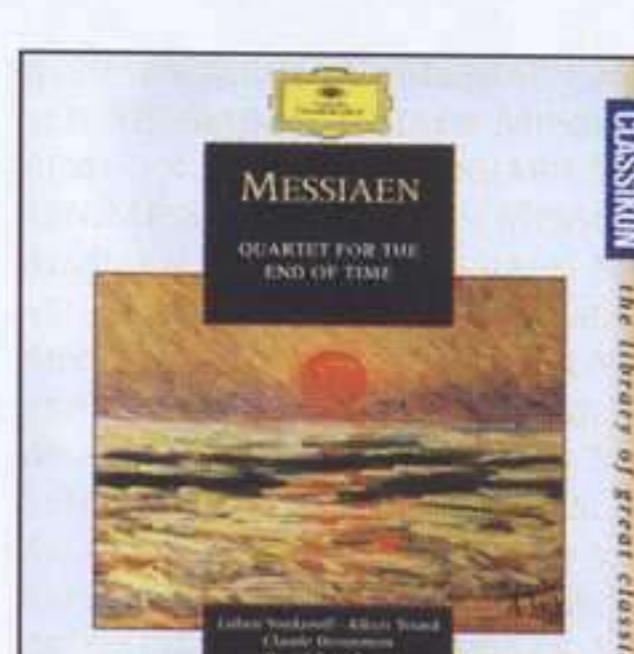
VINCI: Li zite 'ngalera. Ercolano, Galli, Invernizzi. Capella de Turchini/Antonio Florio.

Opus 111, OPS30-212/213 • 2 CDs • 133'13" • DDD
Diverdi **A**



BACH: las Cantatas completas, vol. 8. Solistas. Coro y Orquesta Barrocos de Amsterdam/Ton Koopman.

Erato, 3984254882 • 3 CDs • 131'47" • DDD
Warner Music Spain **A**



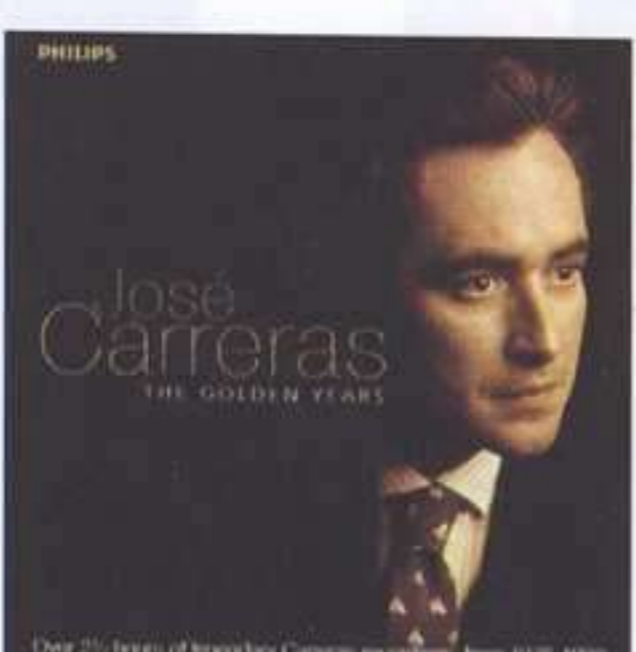
CLASSIKON D.G. 3 referencias.

D.G., 445126/8/9-2 • 167'39" • ADD/DDD
A Universal Music Company **E**



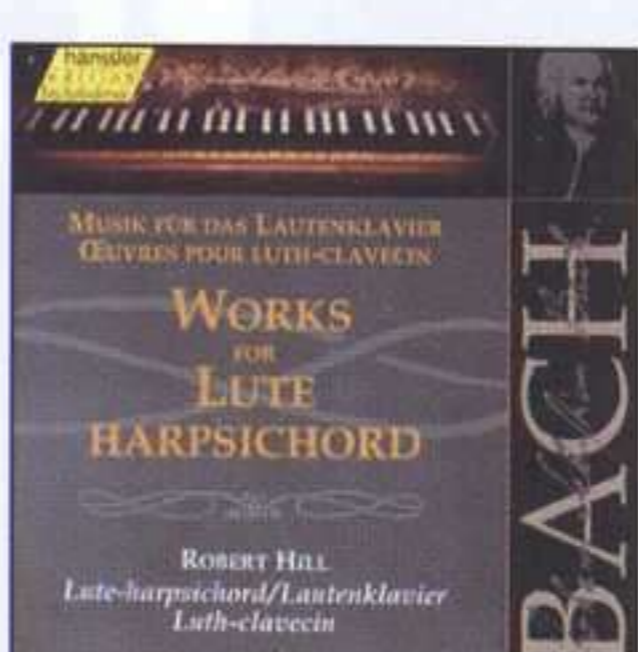
RAVEL: La hora española. Rapsodia española. Barber, Gautier, Ollmann. Orquesta Sinfónica de Londres/André Previn.

D.G., 4575902 • 69'50" • DDD
A Universal Music Company **A**



CARRERAS, José. Los años dorados. Arias de ópera y canciones. Varios directores y orquestas.

Philips, 4628922 • 2 CDs • 151' • ADD/DDD
A Universal Music Company **M**



BACH: Obras para clave-laúd. Robert Hill, clave-laúd.

Hänssler, CD 92.109 • 71'43" • DDD
EuroGyc **A**



2 CD D.G. 10 referencias.

D.G., 459430/33/36/39/42/45/48/51/54/57-2 • ADD/DDD
A Universal Music Company **A**



"DOUBLE FORTE" EMI. 20 referencias.

EMI, 573323626/29/32/35/38/41/44/47/50/53/56
/59/62/65/68/71/74/77/80-2 • ADD/DDD
EMI Odeón



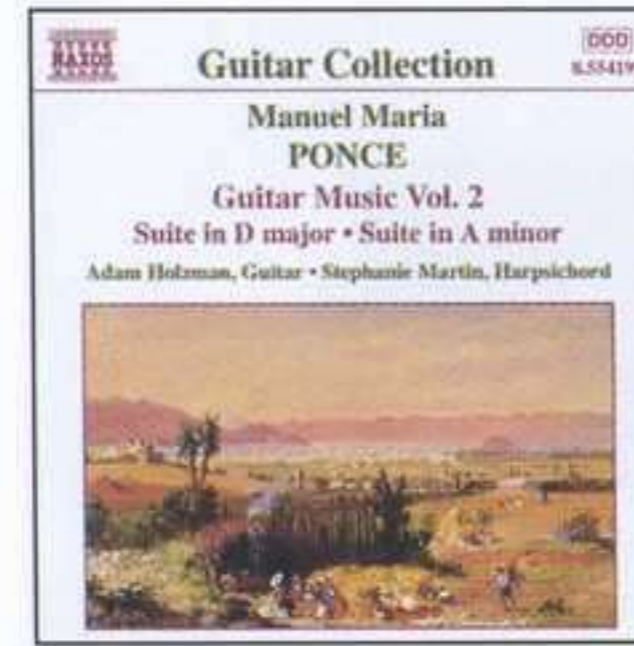
KARAJAN-EDITION. 100
MEISTERWERKE. Orquesta Filarmónica de
Berlín.

D.G., 2355552 • 25 CDs • ADD/DDD
A Universal Music Company



GRANDES PIANISTAS, Vol. 7. Cifra,
Fischer, François, Rubinstein, Sofronitsky, etc.

Philips, 4627372 • 20 CDs • ADD/DDD
A Universal Music Company



PONCE: Música para guitarra, vol. 2.
Adam Holman, guitarra. Stephanie Martin,
clave.

Naxos, 8.554199 • 58'57" • DDD
Ferysa



HAYDN: las Sinfonías vol. 20. Northern
Chamber Orchestra/Nicholas Ward.

Naxos, 8.553363 • 58'26" • DDD
Ferysa



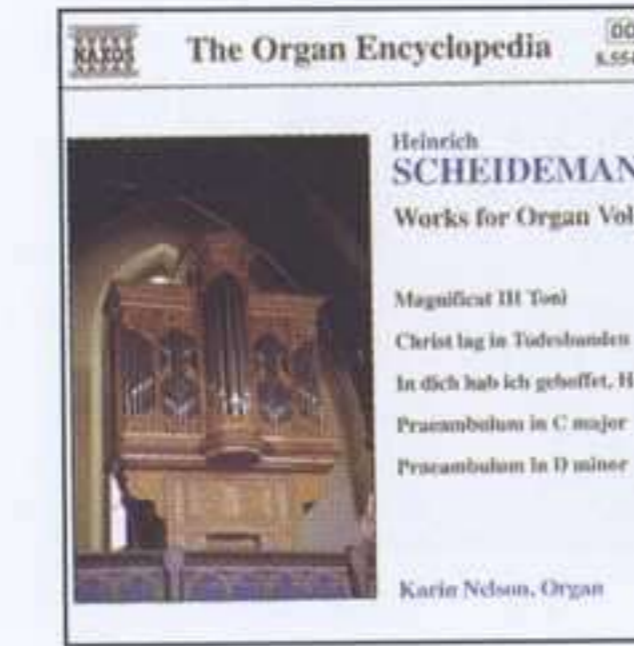
PROKOFIEV: las Sonatas para piano,
vol. 2. Bernd Glemser, piano.

Naxos, 8.554270 • 70'43" • DDD
Ferysa



IRELAND: Obras para piano, vol. 2.
John Lenehan, piano.

Naxos, 8.553889 • 70'43" • DDD
Ferysa



SCHEIDEMANN: Obras para órgano,
vol. 2. Karin Nelson, órgano.

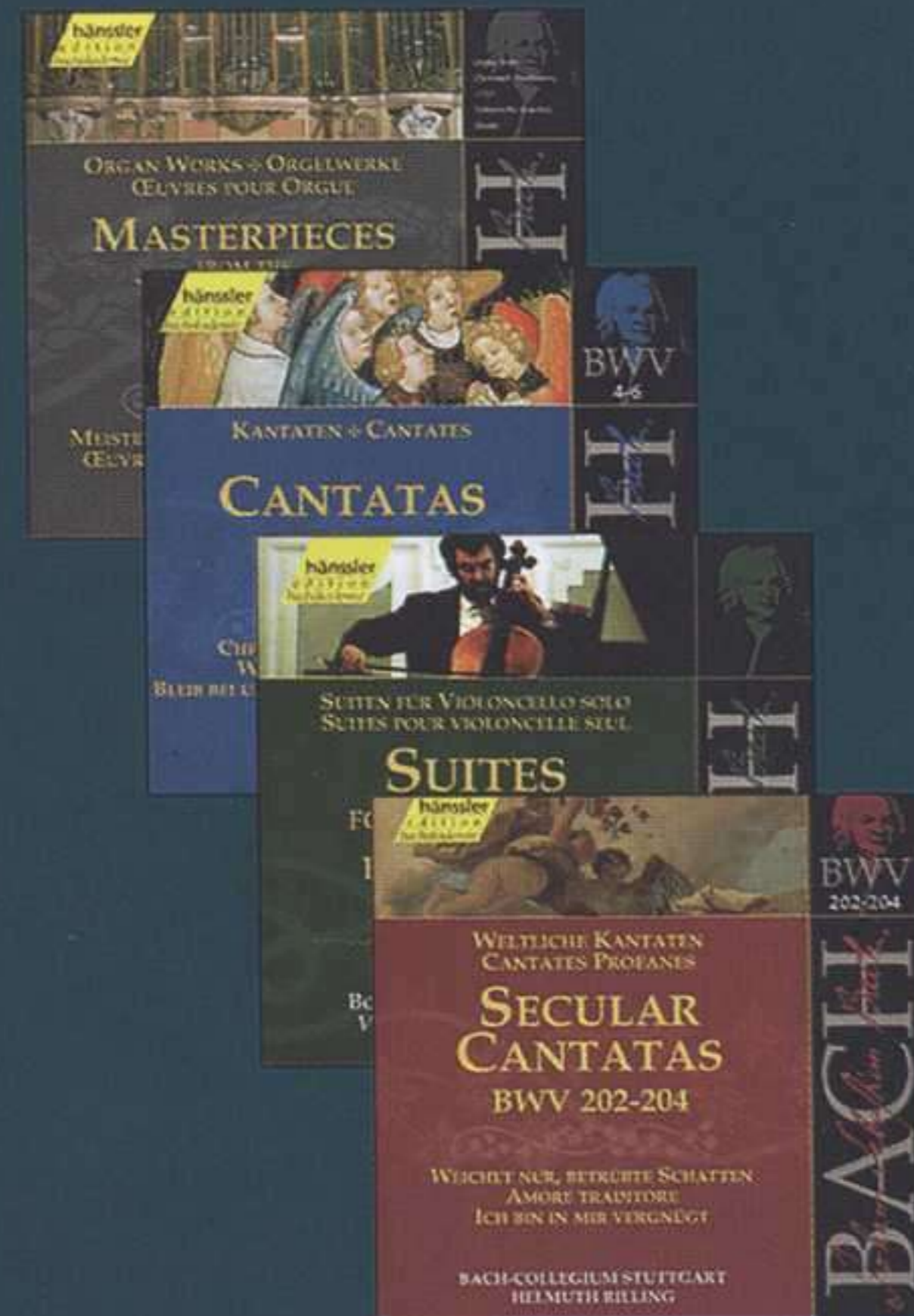
Naxos, 8.554203 • 75'51" • DDD
Ferysa

hänssler
edition
bachakademie

INTEGRAL BACH

Colección de 160 CDs, de aparición
progresiva hasta el año 2000

una edición única
a un precio excepcional!



El libro que acompaña a la colección,
permite tener una información completa
sobre el conjunto de esta edición. Única
colección que recoge todas las composiciones
de Bach.

BACH

Distribución España:
EUROGYC, S.A., Francesc Carbonell, 21 -23, Entlo
08034 BARCELONA
T. 34 93 2800198 F. 34 93 2804934
e.mail barcelonagr@eurogyc.com

Hänssler Verlag GmbH - D-71087 Holzgerlingen
Tel.: 07031-7414-0
Internet: <http://www.haenssler.de/klassik>
eMail: info@haenssler.de

Discos Novedades



C. STAMITZ: Conciertos para clarinete vol. 2. Kalman Berkes, clarinete. Nicolaus Esterházy Sinfonia.

Naxos, 8.554339 • 68'6" • DDD
Ferysa **E**



GERRY MULLIGAN ALL-STAR TRIBUTE BAND. Thank You, Gerry.

Arkadia Jazz, 71191 • 69' • DDD
Karonte **A**



MARTI PERRAMON & JOE GALLIVAN. Des del silenci.

Afro Blue, AFBPG01 • 49'4" • DDD
Afro Blue **A**



DEJAN TERZIC QUARTET. Four for one.

Naxos Jazz, 86036 • 56'2" • DDD
Ferysa **E**



R. STRAUSS: Así habló Zaratustra. Sinfonía doméstica, etc. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Lorin Maazel.

RCA, 09026632652 • 4 CDs • 283'33" • DDD
BMG Ent. Spain **A**



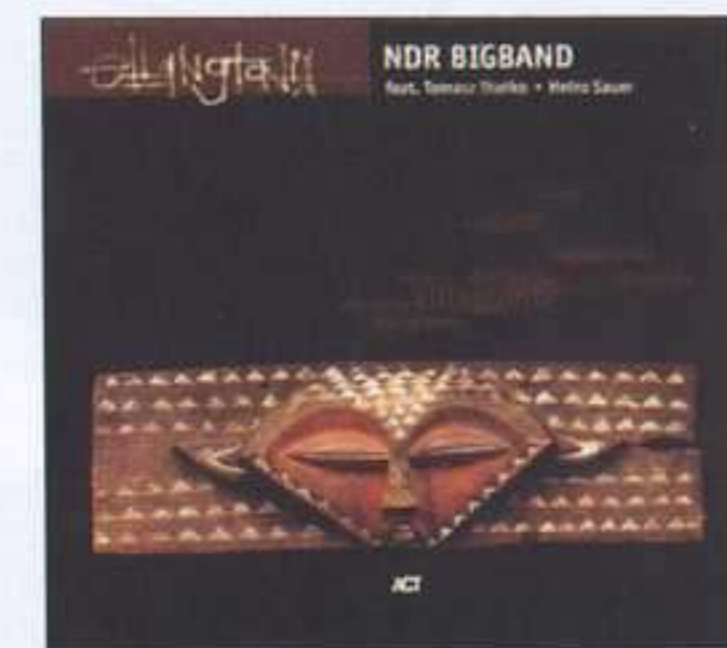
HOLIDAY, Billie. Best of 1935-1948.

Body & Soul, 3046782 • 2 CDs • 152'49" • AAD
Karonte **A**



WOLFGANG PUSCHING & MARK FELDMAN. Spaces.

Polygram, 538604 • 73'2" • DDD
A Universal Music Company **A**



NDR BIGBAND. Ellingtonia.

Act, 9233 • 72'2" • DDD
Karonte **A**



BOBO STENSON TRIO. War Orphans.

ECM, 1604 • 54'36" • DDD
Nuevos Medios **A**



ANUNA. Deep dead blue.

Gimmel, 4628222 • 44'51" • DDD
A Universal Music Company **A**



BARRY, John. Playin by heart. Con Chet Baker y Chris Botti.

Decca, 466257 • 57'19" • DDD
A Universal Music Company **A**



ANDRZEJ OLEJNICZAK QUARTET. Cycle man.

Satchmo Jazz, SJR 00006J • 60'12" • DDD
Satchmo Jazz **A**



JOE TEMPERLEY. Double Duke.

Naxos Jazz, 86032 • 56'57" • DDD
Ferysa **E**



ANTOLOGÍA DEL FADO-EL CANTO DE LA CIUDAD BLANCA.

Crin, 1004 • 2 CDs • 98'50" • DDD
Crin **A**



BABIES. Contribuye al desarrollo de tu hijo a través de la música.

Sony, SFK 60815 • 76'49" • ADD
Sony Music Ent. Spain **A**



FREI FADO D'EL REI. Encanto da Lua.

Sony, COL 491330 • 55'22" • DDD
Warner Music Spain **A**



BANDA SONORA ORIGINAL DE "ARLINGTON ROAD". Música de ANGELO BALADAMENTI.

Polygram, 651522 • 67'52" • DDD
A Universal Music Company **A**



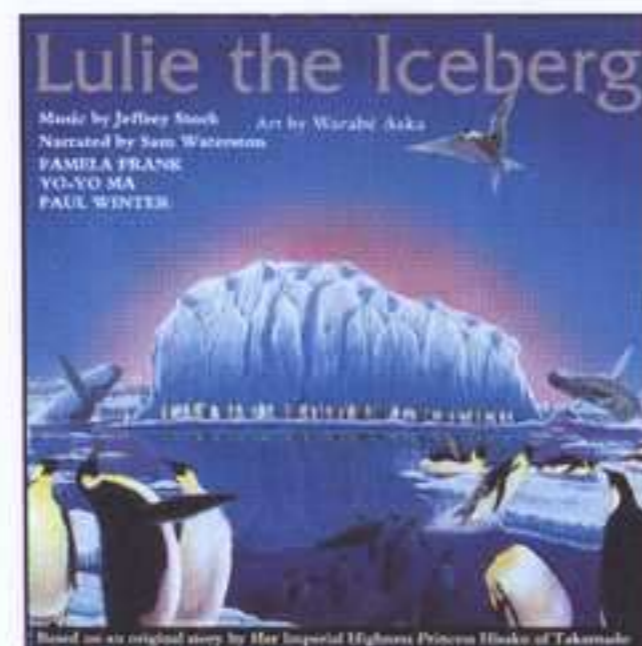
GREECE-EPIRUS. PETRO-LOUKAS CHARLKIAS/KOMPANIA.

World Network • 70'45" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **A**



BON VOYAGE! Un viaje musical alrededor de América. I Salonisti.

Decca, 4608142 • 65'10" • DDD
A Universal Music Company **A**



LULIE THE ICEBERG. Música de JEFFREY STOCK.

Sony Classical, SK61665 • 59'50" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



ELIADES OCHOA Y EL CUARTETO PATRIA. Sublime ilusión.

La Raíz Sonora, CDVIR 85 • 58'5" • DDD
EMI Odeón **A**



LATIN-SOUL, DESCARGA & BOOGALOO.

Manzana, MACD-24 • 65'7" • ADD
Manzana **A**

Muestra de Arte **injuve**

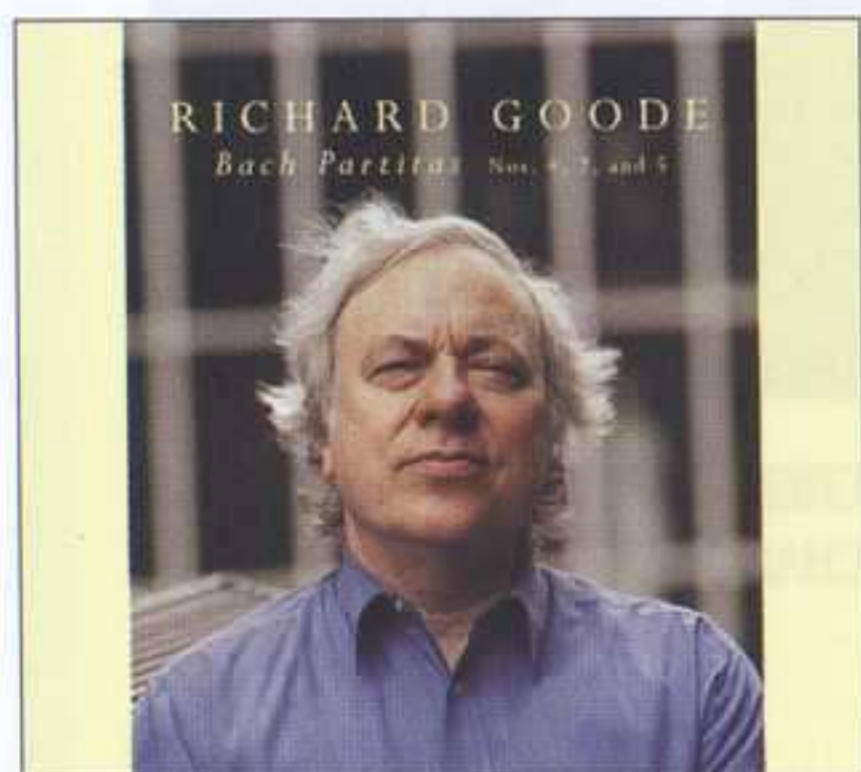
Vicente Blanco, Belén Cueto, El Perro, Gorka Eizagirre, Iñaki Garmendia, Cristina Martín Lara, Leónidas Martín Saura, Julia Montilla, Sergio Prego, Mireia Sallarès

Del 7 de septiembre al 3 de octubre.
Sala de exposiciones del Círculo de Bellas Artes. Madrid

MINISTERIO DE TRABAJO
Y ASUNTOS SOCIALES
Instituto de la Juventud

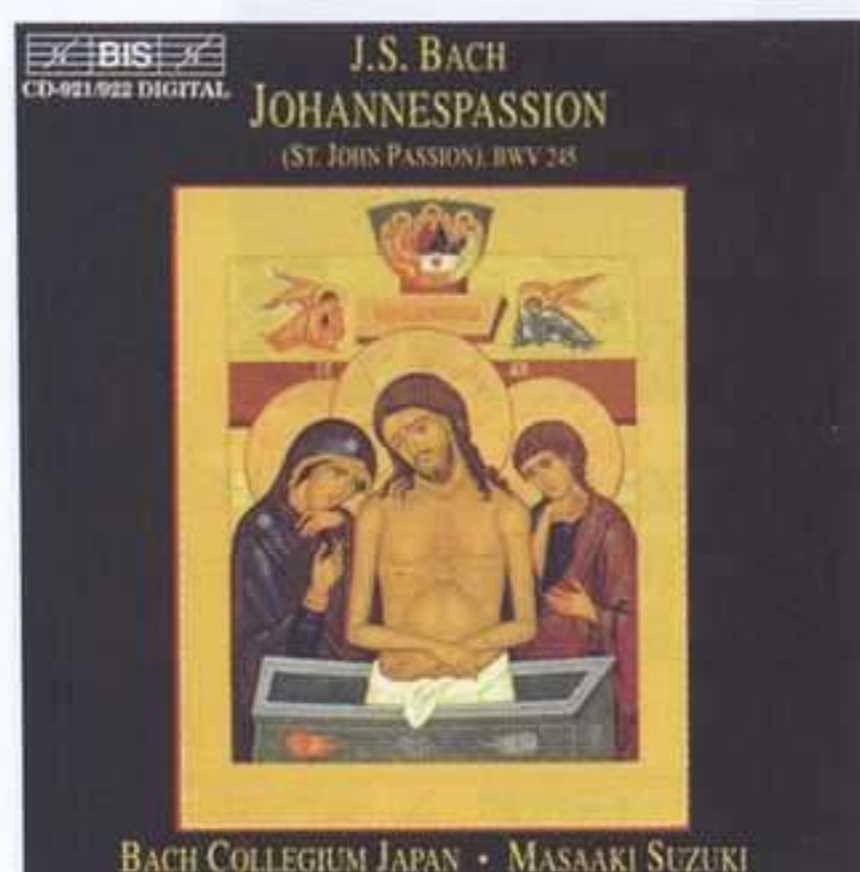
CÍRCULO
DE BELLAS ARTES

Juventud
y Cultura



ADMIRABLE

Richard Goode (Nueva York, 1943) es un pianista singular. Se prodiga poco en recitales o conciertos (la temporada pasada canceló su visita a Madrid) y graba pocos discos. Sin embargo, y sin temor a exagerar el juicio, se trata de uno de los grandes pianistas de su generación. Es, por ejemplo y bien "rara avis" un especialista (en el más noble y creativo sentido de la palabra) en Beethoven, y más concretamente en su corpus sonatístico, que llevó al disco para el mismo sello, Nonesuch, en que se presenta este "trozo" de Bach. Es raro este señor: según nos informan en su casa de discos, Goode ha registrado estas tres *Partitas*, pero no quiere saber más del ciclo. Una pena, máxime cuando los resultados de éste son de un interés altísimo. Goode no realiza ninguna disquisición estilística en su trabajo y se enfrenta a Bach como si su música no perteneciera a ninguna época concreta; establecer, por decirlo brevemente, un juego musical absolutamente maravilloso, de una belleza que no es ni barroca ni romántica, ni nada de eso... Ni falta que le hace: es una personal y admirable recreación.



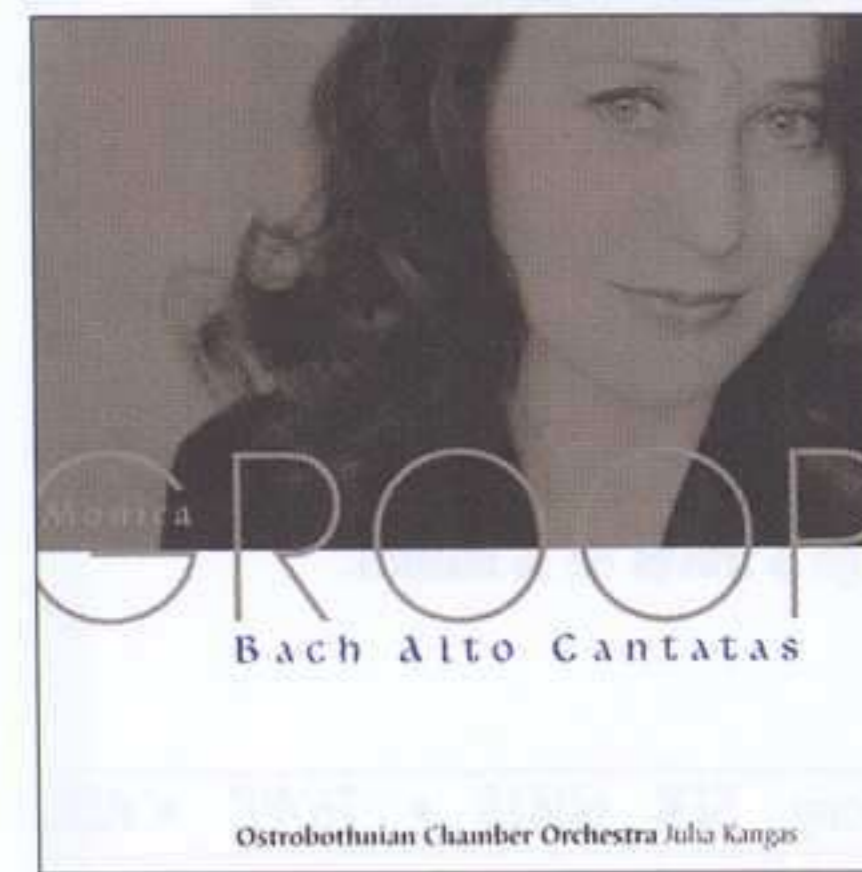
LOS PELIGROS DE LAS GRANDES FORMAS

No es un caso aislado. Son varios los grandes bachianos del fin de milenio que, enfrentados a las *Pasiones* o la *Misa en Si menor* del compositor de Eisenach, se estrellan estrepitosamente o, sencillamente, patinan. Philippe Herreweghe es uno de ellos. Sus registros de cantatas son, en su mayoría, excelsos, bien que sus aproximaciones a la *Misa en Si menor* decepcionen. Y es

que la grandeza de las obras citadas es abrumadora... Son muy pocos los directores que logran extraer toda la belleza, la concentración y la unión que emanan de estas extensas y complejas partituras bachianas. Massaki Suzuki, el director del espléndido Bach Collegium japonés, se halla inmerso en la construcción de una integral de *Cantatas* que está socavando el mercado. En cambio, esta *Pasión según San Juan*, pese a encontrar momentos de humilde y serena belleza, y aun contando con brillantes comparecencias solistas, muestras fisuras indudables en su concepción global.

J.T.S.

BACH: La Pasión según San Juan.
Solistas. Bach Collegium Japan/Masaaki Suzuki.
Bis, CD-921/922 • 2 CDs • 110'19" • DDD
Diverdi ★★★ A



LUCIMIENTO

Oportunidad para ello dan las cantatas del Kantor de Santo Tomás para contralto y la Groop la aprovecha con su voz impetuosa e incisiva sin concesiones a la emoción, no así Wikman, estático al órgano.

A.B.L.

BACH: Cantatas para contralto BWV 35, 169 y 170. Monica Groop, mezzo.
Orquesta de Cámara Austrobośnia/Juha Kangas.
Finlandia, 3984253252 • 71'7" • DDD
Warner Music Spain ★★★ A



Es la mejor y más completa versión que he escuchado de esta en absoluto sencilla música, aunque en algún momento pudiera parecerlo. Constituyó para su autor, parece evidente a estas alturas, un reto de magníficas proporciones, que desde luego colmó con un resultado absolutamente sorprendente: seguramente es desde el punto de vista pedagógico –y desde *El clave bien temperado* del "maestro"– el ejemplo más acabado de música que por su riqueza, imaginación, co-

IMPRESIONANTE MÚSICA E INTÉRPRETE

lorido, etc., etc., trasciende su objetivo inicial, para convertirse en un monumento a la pequeña forma, tan protagonista de los primeros movimientos pianísticos románticos y pronto un tanto arrinconada por otras de proporciones menos asibles. Pero Bartók es así: un creador de radical originalidad, capaz de extraer de la tradición las más inimaginables novedades. Este ya quinto volumen de la *Obra para piano solo* del autor húngaro, integrado por los seis libros de *Mikrokosmos*, que incluye las partes declamadas– cantadas en los números 43, 44, 55, 68, 74 y 95, contiene una multitud de pequeños y grandes –siempre maravillosos– ejemplos de esta

"técnica" y esa imaginación.

Zoltan Kocsis lo grabó ya para el sello nacional húngaro a principios de los 80. Era ya aquella una gran versión, pero lo conseguido por él en ésta va más allá. Es una interpretación de extraordinaria madurez, en la que se da una lección de pianismo pero también de creatividad. Diríase que Kocsis se sitúa a la altura de las circunstancias, al lado de Bartók, del cual parece aprender directamente que la música es algo que ha de ser siempre nuevo cada vez. Impresionante.

P.G.M.

BARTOK: Microcosmos. Zoltan Kocsis, piano.
Philips, 46238812 • 2 CDs • 152'25" • DDD
A Universal Music Company ★★★ A SR

P.G.M.

BACH: Partitas núms. 2, 4 y 5. Richard Goode, piano.
Nonesuch, 7559794832 • 72'45" • DDD
Warner Music Spain ★★★ A SR

“Richard Goode es un pianista singular, uno de los mejores de su generación”

“Zoltan Kocsis firma la mejor y más completa versión de Mikrokosmos”

Discos Crítica



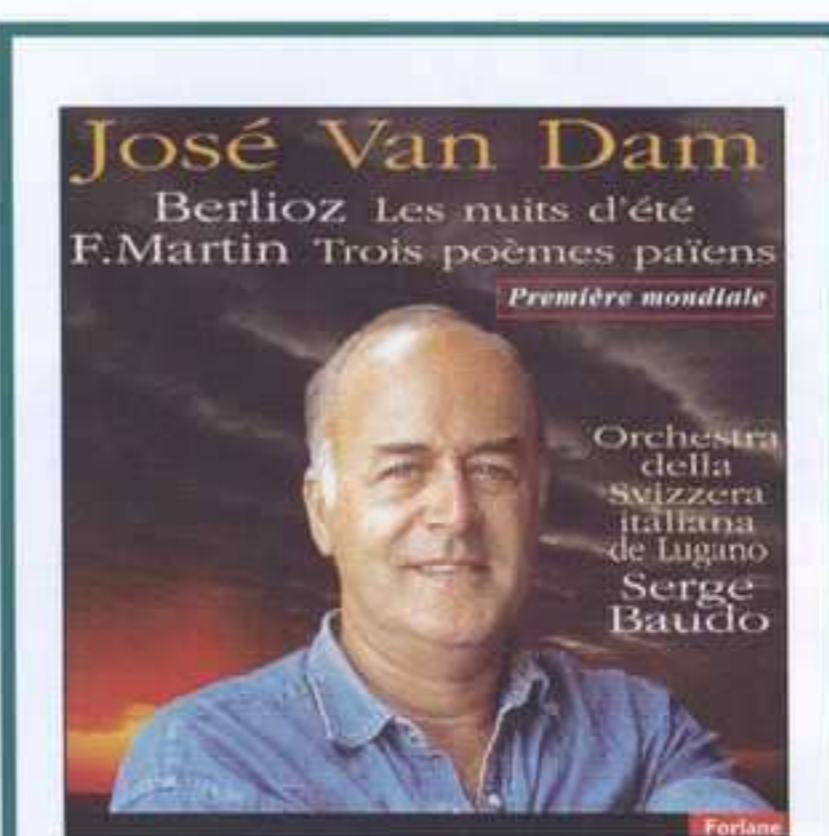
EL VIEJO TRUCO

Sí, el truco es viejo, pero ¿de verdad funciona? La idea de mezclar en un disco obras maestras de autores consagrados con reliquias recién desenterradas de artesanos más o menos ignotos ha conseguido algunas veces –muy pocas– disparar la venta a niveles insospechados, pero no es lo habitual. Quien se interese sólo por lo más conocido (aquí, claro, el *Quinteto* de Beethoven) no mostrará excesivo entusiasmo por tragarse

obligatoriamente una composición tan irrelevante como el *Sexteto* de Thuille (1861-1907), y quien quiere incorporar éste último a su colección de curiosidades abominará de tener que cargar con la vigésima versión del *Quinteto* beethoveniano. En cualquier caso, éstas del Ensemble Wien-Berlin son interpretaciones prescindibles: excesivamente decorativas y literales, no son siempre impecables y van lastradas por el sonido de un pianista –S. Vladar– indiferente, aséptico y fuera de estilo. Cuesta 3.000 pesetas.

M.A.H.

BEETHOVEN: Quinteto op. 16.
THUILLE: Sexteto op. 6. Ensemble Wien-Berlin. Stefan Vladar, piano.
 Sony, SK 64398 • 53'43" • DDD
 Sony Music Ent. Spain ★★ M



PREMIÈRE DE MARTIN

Las *Noches*, mejor en voz femenina. Los 3 *Poemas*, muy franceses, no parecen de F. Martin: esta primera grabación descubre esta muy notable partitura. Van Dam acusa el desgaste de la edad.

A.C.A.

BERLIOZ: Las noches de estío.
MARTIN: Tres poemas paganos.
 José van Dam. Orq. de la Suiza Italiana de Lugano/Baudo.
 Forlane, 16768 • 53'24" • DDD
 Gaudisc ★★ ★ A

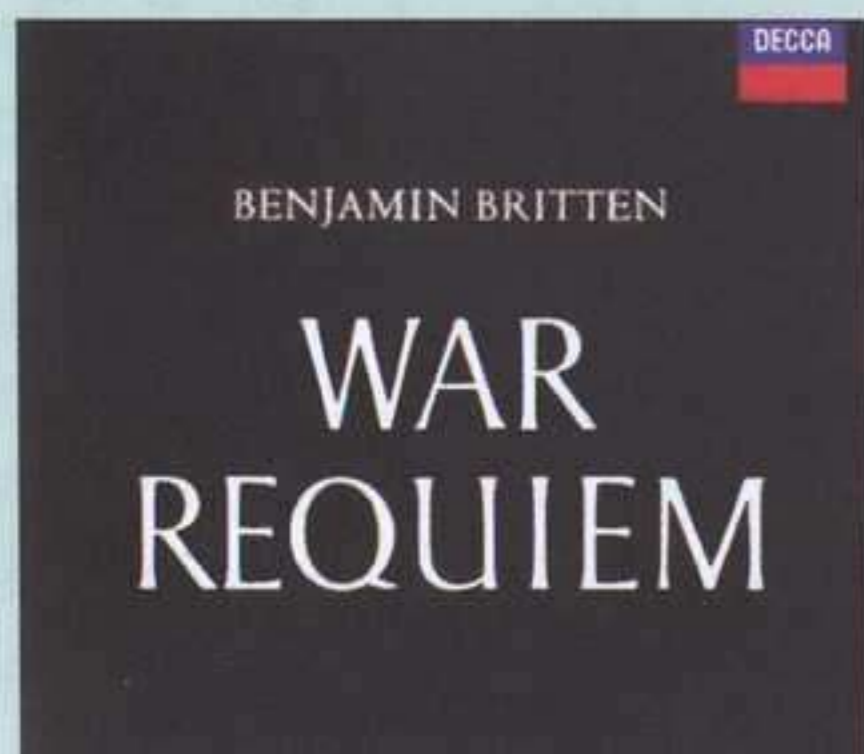


BRAHMS INGLÉS

Disco muy digno pero no demasiado atractivo debido a la excesiva preocupación por la pulcritud del sonido coral, excesivamente claro además para el hamburgués.

G.B.C.

BRAHMS: Motetes opp. 29, 74, 109 y 110. Ave Maria, Salmo XIII. Geistliches Lied. Coro St. Bride/Robert Jones.
 Naxos, 8.553877 • 56'42" • DDD
 Ferysa ★★ ★ E



GLORIOSOS REENCUENTROS

La versión del *Requiem de Guerra* de Benjamin Britten que firmara su propio autor allá por enero de 1963 (sólo unos meses después de su estreno mundial), aclamada desde entonces como la referencia discográfica absoluta de la desgarradora partitura, vuelve a estar de actualidad. Decca, la firma bajo cuyo auspicio económico se efectuó el registro, ha reprocesado las cintas originales hasta obte-

ner una mejoría del sonido muy ostensible que realza las excepcionales virtudes espaciales de la mítica producción. Además, la compañía inglesa ha rescatado de sus archivos las únicas tomas conservadas de los ensayos y pruebas que precedieron a las sesiones de grabación incluyéndolas en la presente publicación. En ellas podemos reconocer la voz del gran compositor discutiendo diversos aspectos técnicos o interpretativos con John Curlshaw, el productor del registro, o Peter Pears. Razones de más, pues, para hacerse con este álbum en sustitución del anterior.

Britten nos legó con su *Requiem de Guerra* una de sus obras más avasalladora-mente emotivas y hondas, tendiendo unos muy perso-

nales lazos de unión entre las formas primitivas de la misa de difuntos (para ello se sirve del clásico texto latino) con actualizados mundos poéticos de elevado alcance (en este sentido, resultan insustituibles los textos de Willfred Owen, auténticos lamentos que subliman los horrores de la guerra). La constelación de genios participantes en la ejecución asegura la conmoción en el espíritu del oyente, que se siente, ante semejantes interpretación y música, transido del dolor de la humanidad ante la muerte y la locura.

J.T.S.

BRITTEN: Requiem de guerra.
 Vishnevskaya, Pears, Fischer-Dieskau. Coros, Orquesta Sinfónica de Londres/Britten.
 Decca, 4143832 • 2 CDs • 131'42" • ADD
 A Universal Music Company ★★ ★ ★ A R



SINGULAR

Una singular y muy escuchable pieza, quizá algo desigual, pero provista de un importante hálito sinfónico y una seria impronta dramática. Para muy, muy curiosos y escudriñadores varios.

P.G.M.

BRUCH: Odysseus. Solistas. Coros de la NDR y de la Radio de Budapest, Orquesta Filarmonía de la NDR de Hannover/Leon Botstein.
 Koch, 365572 • 2 CDs • 106'36" • DDD
 Diverdi ★★ ★ ★ A



Early Music • Alte Musik DDD 8.553380

Thomas CAMPION
Lute Songs
Steven Rickards, Contratenor
Dorothy Linell, Lute

CHISPEANTE LIRISMO

Sugestiva colección de “ayres” del poeta isabelino Campion servidos con elocuencia por la difícil pero homogénea voz del contratenor y el sedoso acompañamiento del laúd.

A.B.L.

CAMPION: Canciones con laúd.
Steven Rickards, contratenor. Dorothy Linell, laúd.

Naxos, 8.553380 • 52'52" • DDD
Ferysa ★★★ E

Dvořák
Mélodias Tsiganes op. 55
4 Movimientos op. 73
2 Movimientos op. 82

Janáček
Journal d'un disparu
Drama en un acto en un acto
L'opéra de la Vierge Marie

Philip Langridge
Graham Johnson

EL NUEVO GERALD MOORE

Con Graham Johnson “llueve sobre mojado”: la colección de todos los *Lieder* de Schubert de Hyperion, con una voz en cada CD, cuenta con él siempre como pianista y sus interpretaciones de este comprometidísimo compositor son siempre admirables; pero Johnson es igualmente magistral en cualquier autor. En este precioso programa vuelve a asombrarme: en las *Canciones gitanas* Langridge y Johnson se

sitúan a la enorme altura de Schreier y Werba (Orfeo), con ventaja incluso para el pianista británico, y en las 4 *Melodías op. 73* se les puede equiparar a Popp y Parsons (Orfeo); en las dos de las 4 *Melodías op. 82* no tengo otra referencia, pero se ve que están al mismo nivel. Y en lo que se refiere al genial *Diario de un desaparecido* Langridge, de voz lírica no especialmente bella pero sí artista consumado, recuerda –sin imitarlo– a Gedda (Supraphon): no hay mejor piro-po. Pero Johnson aventaja no poco al pianista que está con Gedda, Palenicek.

A.C.A.

DVORAK: Canciones gitanas opp. 55, 73 y 82. JANACEK: Diario de un superviviente. Langridge, tenor. Rigby, contralto. Johnson, piano.

Forlane, 16746 • 62'58" • DDD
Gaudisc ★★★★★ AR

Spanish Music Collection DDD 8.225045

Oscar ESPLÁ
Complete Works for Piano, Vol. 1
Sonata Española • Levante • Tres Movimientos
Crepusculum • Romanza Antigua • Cantos de Antaño
Pedro Carboné

YA ERA HORA

Alguien tenía que hacerlo y ha sido Marco Polo, con la inestimable “ayuda” del pianista zaragozano afincado en Nueva York Pedro Carboné. Me refiero al registro discográfico de la *Obra para piano* de Óscar Esplá, un autor que en ésta como en otras parcelas de su producción es de urgente reivindicación: su bienhumorada, entrañable, fina, elegantísima, maravillosamente bien escrita música está poco en las salas de concierto, y menos en las estanterías de las tiendas. Los organismos oficiales de mi querido Alicante nunca han mostrado la suficiente sensibilidad hacia el asunto, habida cuenta de que se trata de una de las más indiscutibles glorias de la “terreta”. Me parece mal.

Los de Marco Polo han demostrado conocimiento y también buen gusto. También en la elección del intérprete, del cual por cierto este comentarista recordaba poco: sólo que hace mucho tiempo, cuando Carboné todavía no había cumplido la veintena, le escuchó un Chopin de quietar el hipo. Sigue igual, hecho un artistazo.

AMERICAN CLASSICS

FERDE GROFÉ
Grand Canyon Suite
Mississippi Suite • Niagara Falls Suite
Bournemouth Symphony Orchestra
William T. Stromberg

DE CINE

Ferdinand (Ferde) Rudolph von Grofé nació en Nueva York en 1892 de padres franceses y abuelos alemanes. Tras desempeñar variados oficios mientras estudiaba violín y piano en los ratos libres, saltó a la fama en 1924 por la orquestación de la *Rhapsody in Blue* en colaboración con su autor, George Gershwin. La música de Grofé es burbujeante y muy descriptivista y el presente registro re-

sulta paradigmático de ello. La *Suite del Gran Cañón* siempre me pareció la banda sonora de una película que nunca hubiera sido filmada. La tercera de sus secciones –“Por el sendero”–, en particular, pide a gritos que Walt Disney se hubiera ocupado de ella. La *Suite Mississippi*, por su parte, contiene un “Huckleberry Finn” que asemeja un sosías del *Aprendiz de Brujo*. Finalmente, la *Suite de las Cataratas del Niágara*, encargada en 1961 por la New York State Power Authority para conmemorar la apertura de la central hidroeléctrica que hay al pie de aquéllas, parece –salvando las oportunas distancias– la versión “capitalista” de una de esas grandilocuentes y circunstanciales piezas que Shostakovich se veía obliga-

do a escribir en la misma época: el cuarto movimiento, “Power of Niagara”, recuerda a *La Fundición de Acero* de Mossolov.

El joven William T. Stromberg es un auténtico especialista en música de cine, desde el podio y como autor de numerosas partituras cinematográficas. Aquí se encuentra como pez en el agua y hace vestir de barras y estrellas a una Sinfónica de Bournemouth cuya brillantez inaugura la nueva colección “American Classics” del insaciable sello Naxos.

L.E.J.

GROFÉ: Suite del Gran Cañón. Suite Mississippi. Suite Cataratas del Niágara. Orquesta Sinfónica de Bournemouth/William Stromberg.

Naxos, 8.559007 • 67'45" • DDD
Ferysa ★★★★★ A

P.G.M.

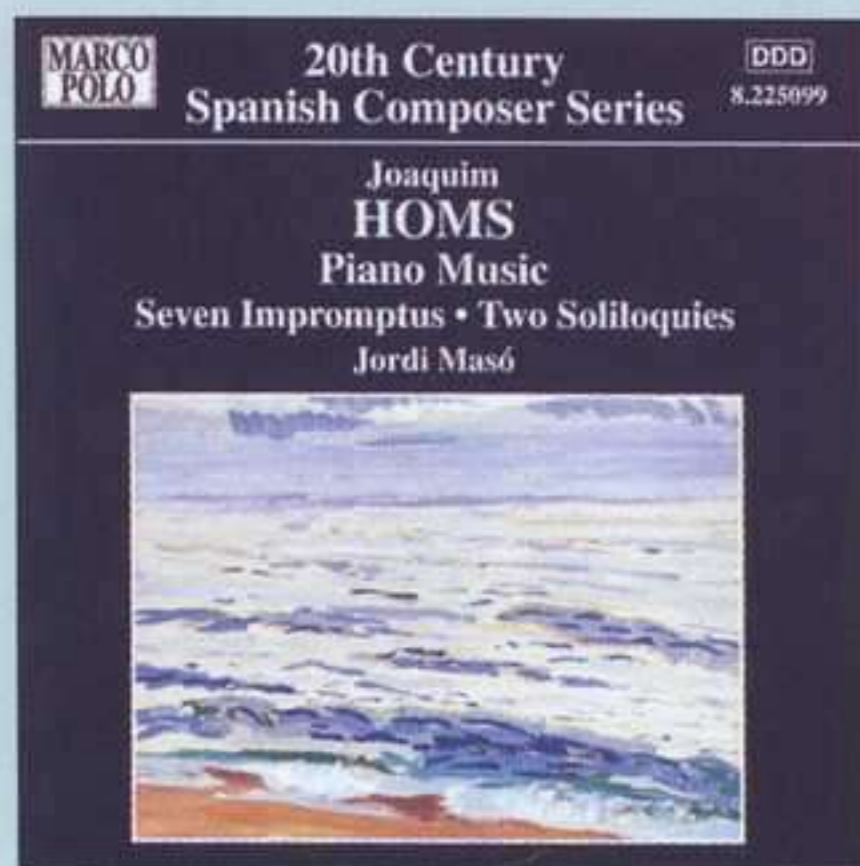
ESPLA: la Obra para piano, vol. 1. Pedro Carboné, piano.

Marco Polo, 8.225045 • 64'5" • DDD
Gaudisc ★★★★★ ASR

**“Graham Johnson
es igualmente
magistral en
cualquier autor”**

**“La Tercera de Mahler
que Mitropoulos
dirigió el día antes de
su muerte”**

**Discos
Crítica**



Marco Polo es la, digamos, versión “señora” de Naxos. Un sello, de serie cara, por supuesto, con repertorio dirigido a minorías. En la franja superior de este disco incluso se avisa de que estamos ante la serie “20th Century Spanish Composer”, es decir, no sólo música del siglo XX (ya de por sí un reclamo éste para aficionados especial y específicamente interesados), sino, además, localizada en un país. Esto es Marco Polo.

EL GRAN PIANO ESPAÑOL DEL SIGLO XX

Joaquim Homs (n. 1906) es uno de nuestros más valiosos compositores; es ya un clásico. Su obra, relativamente grande, dedica un buen y sólido capítulo al piano, instrumento que desde bien pronto se convierte para Homs en verdadero banco de pruebas para desarrollar sus particulares puntos de vista acerca de la tonalidad, y más concretamente de las ideas musicales del maestro Arnold Schoenberg, que lo es también de él vía Gerhard Homs, sin embargo, se va apartando del sostén formal del dodecafonismo para ser más él mismo; su máximo logro ha sido seguramente el haberlo conseguido muy pronto: su música de los años 40 goza ya de una enviable “autonomía”.

Este disco incluye cuatro títulos de entre los que son fundamentales los 7 *Impromptus* (1960), un acabadísimo y bello ejemplo de los referidos más arriba, y su seguramente obra maestra para el piano, los 2 *Soliloquios*, de 1972, creo que su última composición para el instrumento. Con éstas, como con las otras, Jordi Masó se explaya, demostrando que ha preparado al fondo su trabajo, sobre el que no sólo ha arrojado una ilusión bárbara, sino mucho arte y conocimiento.

P.G.M.

HOMS: 7 impromptus. Variaciones sobre un tema popular catalán. 7 piezas. 2 soliloquios. Jordi Masó, piano.

Marco Polo, 8.225099 • 62'30" • DDD
Gaudisc ★★★★★ **ASR**



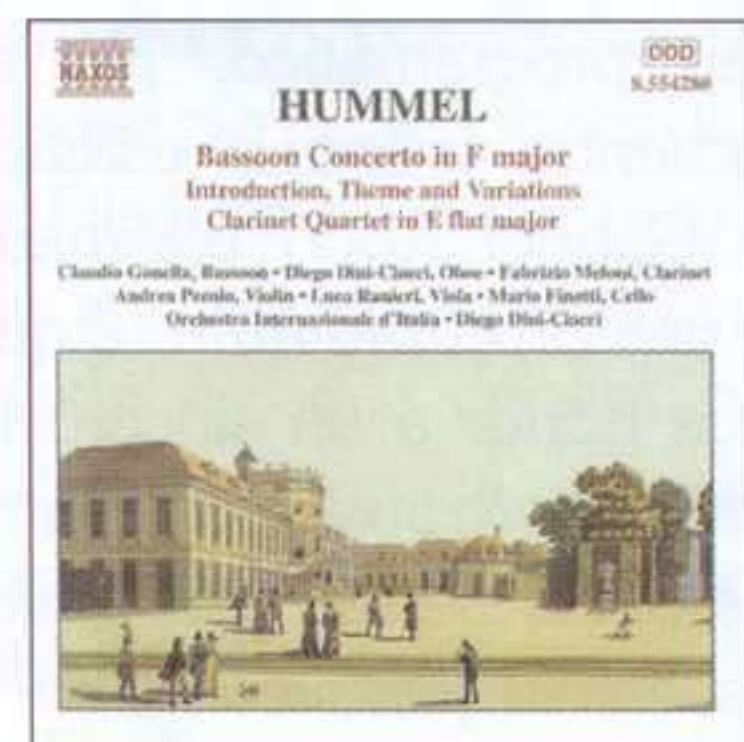
DESINTERÉS

Es lo que parece mostrar Zinman ante la música de Honegger a juzgar por este registro. Estas obras merecen una mayor implicación, y no la borrosa lectura que aquí se ofrece.

R.-J.P.J.

HONEGGER: Rugby. Sinfonía núm. 2. Movimiento sinfónico núm. 3, etc. Orq. Sinf. de Tonhalle de Zurich/Zinman.

Decca, 4553522 • 70'9" • DDD
A Universal Music Company ★★ **A**



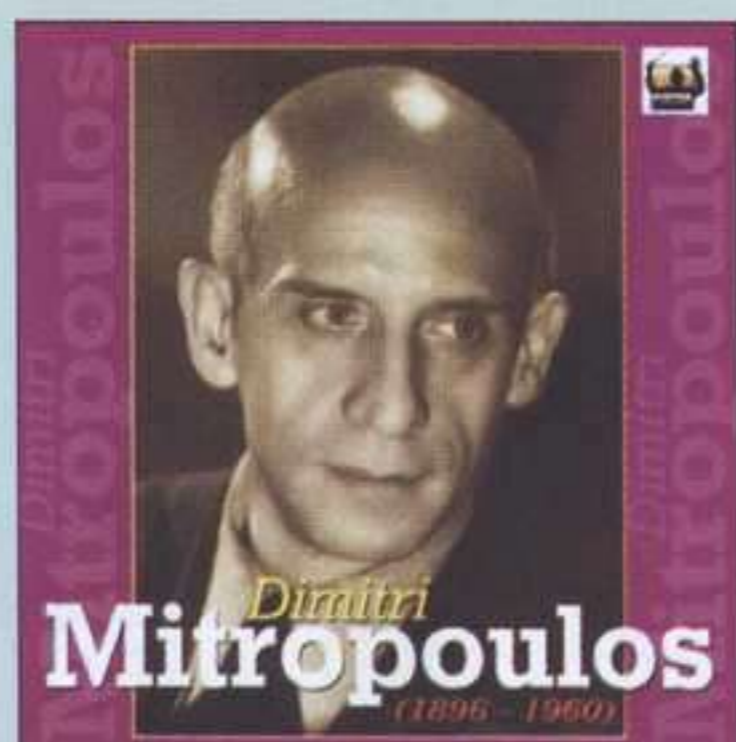
TRES PIEZAS CLAVE

Poquito a poco, el “renacimiento de Hummel” también va llegando a Naxos. El presente compacto reúne tres de sus más celebradas composiciones para instrumentos de viento.

S.A.

HUMMEL: Concierto para fagot. Introducción, Tema y Variaciones. Cuarteto con clarinete. Solistas. Orq. Int. de Italia/Diego Dini-Ciacci.

Naxos, 8.554280 • 71'5" • DDD
Ferysa ★★★★★ **A**



IMPRESINDIBLE

Grabación del concierto dirigido por el ya muy enfermo Mitropoulos el 31 de octubre de 1960 en Colonia. A la mañana siguiente moriría en Milán durante los ensayos de la *Octava*.

J.A.R.R.

MAHLER: Sinfonía núm. 3. Lucretia West. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Colonia/Dmitri Mitropoulos.

Tahra, TAH209/210 • 2 CDs • 94'26" • AAD
Diverdi ★★★★★ **ARH**



CELEBRIDAD NO DEL TODO OLVIDADA

Saverio Mercadante fue una de las víctimas más señaladas que la fama de Verdi ocasionó entre las filas de los compositores italianos de la primera mitad del XIX. Este disco, que Opera Rara ha encomendado a un distinguido plantel de voces (algunas de ellas emergentes, como es el caso de Bruce Ford) recupera piezas de salón escritas por el autor de *Il Giuramento* en la vena más permeable a los gustos del público y también a las

fantásticas cualidades de fenómenos vocales como Rubini, Lablache, Tamburini, Nourrit, Falcon o Ivanoff. Los protagonistas del presente registro seguramente no pueden competir con aquellas luminarias del belcanto, y ello se advierte en el esfuerzo que han de desplegar en ciertas páginas.

El documento, pese a todo, merece ser conocido sin establecer comparaciones odiosas frente a las maravillosas que se producían al norte de los Alpes. El mundo de la canción italiana era así de limitado.

G.B.

MERCADANTE: Les soirées italiennes. Canciones. Miricioiu, Kenny, Matteuzzi, Ford, A. Miles, Magee. David Harper, piano.

Opera Rara, ORR 206 • 74'37" • DDD
Diverdi ★★★★★ **A**



EXCESO DE CREATIVIDAD

La asociación pianística Argerich & Rabinovitch ha dado excelentes frutos en sus trabajos para el sello Teldec. Recordemos los discos Brahms, Rachmaninov y R. Strauss/Dukas/Ravel. Éxitos previsibles, pues Argerich, aparte de sus increíbles aptitudes pianísticas, es una musicaza incuestionable y Rabinovitch, gran pero no tan incuestionable pianista,

sí es un músico original y creativo. Pues bien, después de los aciertos anteriores, ahora recalcan en Mozart. Y esta es otra historia.

A pesar del batiburrillo de orquestas y directores (Argerich sólo toca en el 20 y el 10, este para dos pianos), parece lógico que el disco atraiga por la argentina, aún siendo el verdadero "worker" el creativo Alexandre Rabinovitch, que se pluriemplea como director (núms. 19 y 20) y como pianista (núms. 10 y 19). Creativo, sí. Y tal vez en exceso. Comprueben si no los detalles orquestales en el Allegro del núm. 20 (ej.: los "modus operandi" de instrumentos originales! en 5'57"). Como pianista y director se muestra musical y algo descuidado (cuando se emplea a la par como pianista/director).

Argerich ofrece un núm. 20 intenso, pero a veces algo precipitado. La conexión con Rabinovitch parece por momentos flaquear. Mejor funcionan a dúo con un Jörg Faerber atento y rendido a sus pianistas. Interesante éste y en exceso creativos e irregulares el 19 y el 20 (maderas pobres). A distancia, pues, de Barenboim (EMI y Teldec), cuyos cedés de Teldec han aparecido últimamente en cajitas baratas. Así, con las también económicas de EMI, Barenboim-Mozart en casa es como pedir una pizza.

G.P.C.

MOZART: Conciertos para piano núms. 10, 19 y 20. Martha Argerich y Alexandre Rabinovitch, pianos. Orquestas/Alexandre Rabinovitch, Jörg Faerber.

Teldec, 4509984072 • 79'31" • DDD
Warner Music Spain ★★★ A



OTRO DESACIERTO

La forma de hacer música de Francis Barot es igualmente afectada e inconsistente en todos los autores que le he oído interpretar. Los solistas, de la misma calaña. A evitar.

G.B.C.

POULENC: Le Bestiaire. Cocardes. 3 Poemas de Louise Lalanne, etc. Felicity Lott, soprano. Graham Johnson, piano.

Forlane, 1730 • 64'24" • DDD
Gaudisc ★★★ A



BELLAS VERSIONES

El espíritu mozartiano ha sido captado con creces en esta grabación, llena de belleza, riqueza expresiva y vitalidad. Bien el violín y el piano y buena conjunción entre ambos.

E.C.C.

MOZART: las Sonatas para violín vol. 4. Takako Nishizaki, violín. Jenö Jando, piano.

Naxos, 8.553590 • 49'34" • DDD
Ferysa ★★★ A



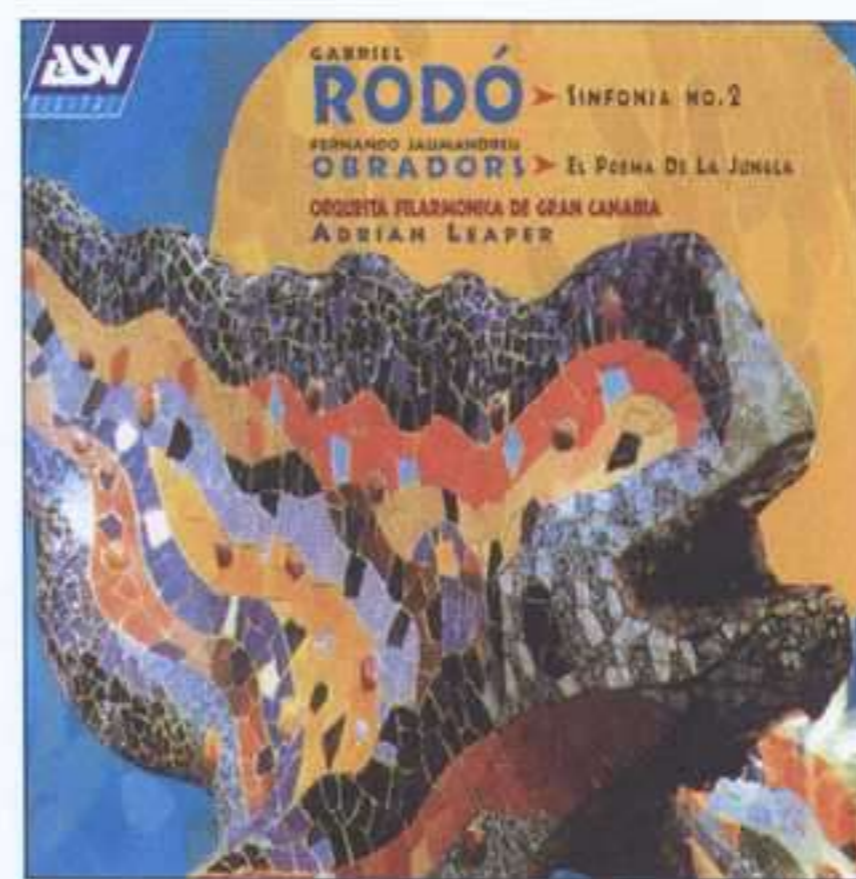
REESTRENO

Glorioso disco publicado en 1994 que muestra algunas tirantes en la zona aguda de la Lott, pero también su incuestionable supremacía interpretativa en estas canciones. Magnífico, asombroso Johnson.

M.A.H.

POULENC: Le Bestiaire. Cocardes. 3 Poemas de Louise Lalanne, etc. Felicity Lott. Graham Johnson.

Forlane, 1730 • 64'24" • DDD
Gaudisc ★★★ A



DE LO CERCANO Y DESCONOCIDO

No es que la música orquestal de Fernando Jauandreu Obradors y Gabriel Rodó sea prácticamente desconocida en el extranjero, como señala el autor de las notas que acompañan este disco, sino que también lo es en nuestro país. Y eso que virtudes no les faltan. Así cuando escuchamos *El poema de la jungla* se pone de manifiesto la riqueza de la paleta tímbrica de su autor, la capacidad para generar

atmósferas al servicio de un plan programático. No se encuentra lejana la estética de Gabriel Rodó plasmada en una *Sinfonía núm. 2* que hace honor a un sincero lirismo postromántico. Ambas obras deben ser valoradas en su justo contexto y medida. De todos modos, es preciso subrayar que este disco es algo más, es un homenaje que la Orquesta Filarmónica de Canarias quiere rendir a dos figuras que, en determinados momentos de su vida, empuñaron la batuta y dejaron su impronta en la historia de la orquesta.

J.C.O.

OBRADORS: El poema de la jungla. RODO: Sinfonía núm. 2. Orquesta Sinfónica de Gran Canaria/Adrian Leaper.

ASV, CD DCA 1043 • 65'26" • DDD
Auidis Ibérica ★★★ A

**“Lott y Johnson
aúnan sus fuerzas
en un glorioso disco
Poulenc”**

**“Rachmaninov se
desmelenan en una
impresionante
ejecución”**



HISTÓRICO Y...

... No siempre fiable, a pesar de ser el propio Rachmaninov el pianista. Naxos presenta grabaciones ya editadas (RCA) de los *Conciertos 2.º* (1939) y *3.º* (1939-40), con la Orquesta de Filadelfia. Esto me recuerda una anécdota entre Hindemith y Furtwängler sobre la interpretación de la *Sinfonía “Mathis der Maler”*. No siempre los compositores son los mejores intérpretes de sus obras.

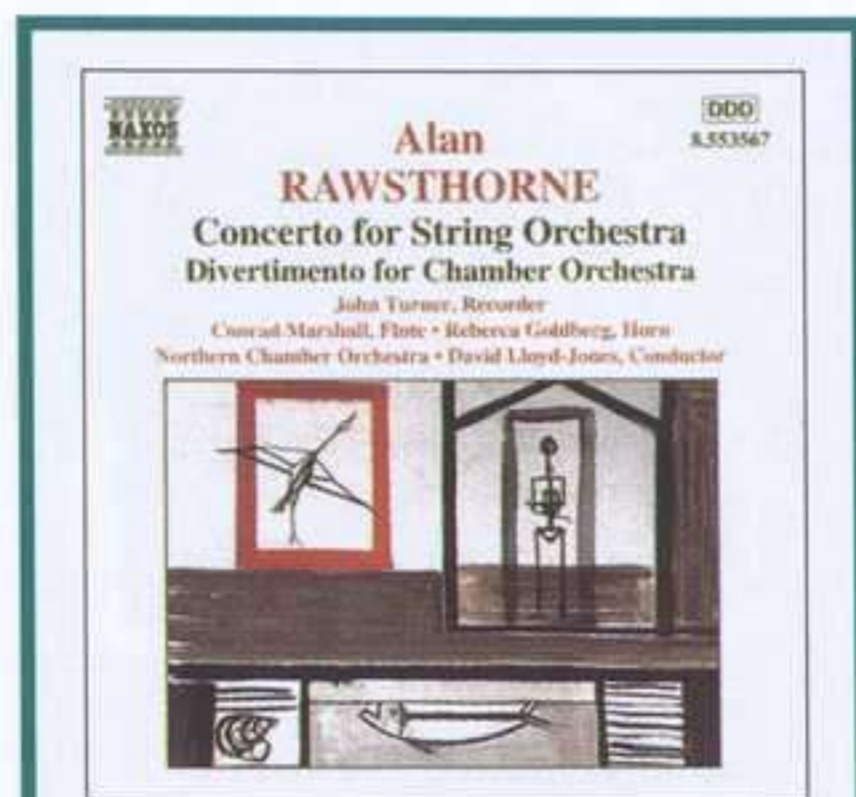
Aquí, un Rachmaninov excepcional se desmelenan en un *Segundo* impresionante, muy bien dirigido por Stokowski, aunque ciertas secciones de la de Filadelfia no están muy finas (maderas). La pobreza de sonido esconde detalles pianísticos (dinámica extensa, fraseo perfecto) asombrosos. Obligatorio conocer.

El *Tercero*, en cambio, no sorprende tanto. Ormandy y Rachmaninov toman un tempo muy rápido, que desmorona todas las cualidades musicales del *Allegro* inicial. Sólo el *Intermezzo*, también ligero pero concentrado, exprime más una música hoy archigrabada y para bien: Gavrilov-Muti, Ashenazy-Haitink.

G.P.C.

RACHMANINOV: Conciertos para piano núms. 2 y 3. Sergei Rachmaninov, piano. Orquesta de Filadelfia/Stokowski, Ormandy.

Naxos, 8.110601 • 65'10" • AAD
Ferysa ★★★ E H



MÁS INGLESES

Si olvidamos por un momento a Britten, podemos elogiar algunas páginas de su contemporáneo Rawsthorne, por ejemplo la *Rapsodia Elegíaca*. Se incluyen estrenos discográficos.

J.C.O.

RAWSTHORNE: Obras orquestales. Solistas. Northern Chamber Orchestra/David Lloyd-Jones.

Naxos, 8.553567 • 63'36" • DDD
Ferysa ★★★ E



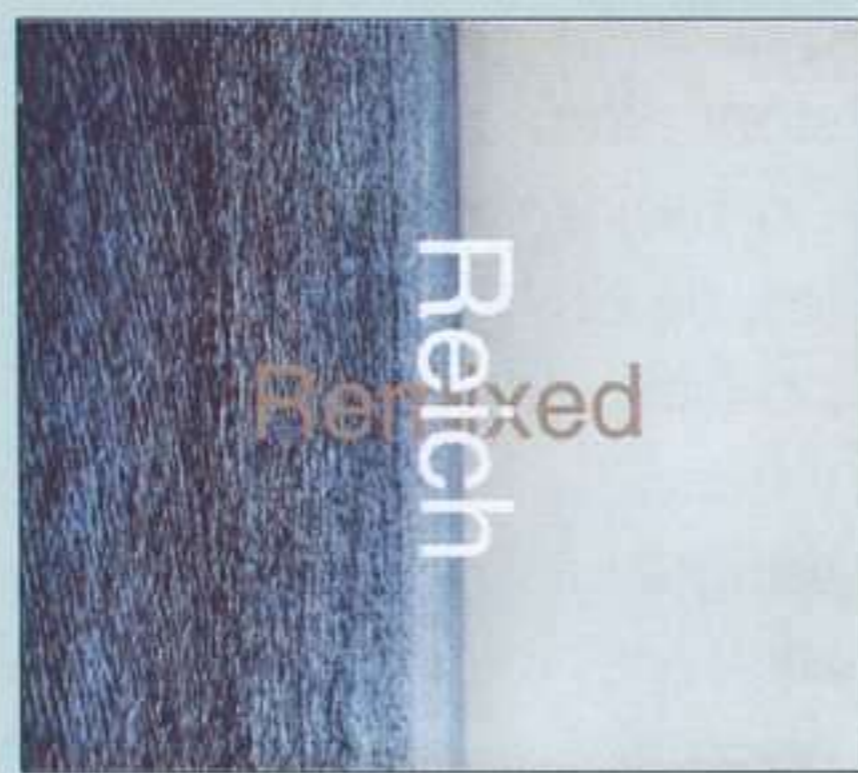
UNA DEUDA HISTÓRICA

Es necesaria una recuperación de la obra de Max Reger y Berlin es especialista en la reivindicación de autores olvidados. Paulatinamente distintos sellos, con mayor o menor fortuna, se están ocupando de ello. Hoy relegado frente a sus contemporáneos Gustav Mahler o Richard Strauss, Max Reger es, por su solidez constructiva y predilección por el contrapunto, una de las figuras decisivas

D.C.S.

REGER: Sinfonietta op. 90. An die Hoffnung op. 124. Hymnus der Liebe op. 136. Annalies Burmeister, contralto. Orquestas/Heinz Bongartz.

Berlin, 0091222BC • 74'14" • ADD
Edel Classics ★★★ A



**MINIMALISMO Y DISCOTECA:
JUEGO PELIGROSO**

altamente repetitivo. Juego peligroso.

El resultado, como supongo muchos lectores anticiparán, es realmente desastroso. Y lo cierto es que, por mucho que medito, no acabo de tener muy claro a quién puede interesar este tipo de pastiche, que pone en manos de intérpretes (como mínimo) inadecuados, fragmentos de obras ya clásicas, del minimalismo americano. Reconozco que en algún momento he llegado a hacer asociaciones mentales, que me llevaban a comparar este producto con las famosas versiones sinfónicas de las canciones de los Beatles. En ambos casos (los polos opuestos se atraen), lo que mejor se puede decir es

que acompañan sin molestar mientras uno toma el sol en la piscina.

Al margen de la broma (que espero no llegue a ofender), se puede llegar a la conclusión de que no hace falta estirar tanto de la cuerda para obtener productos interesantes e innovadores. El escenario musical está lleno de talentos por descubrir o por impulsar. Y, en cualquier caso, si lo que se quiere es relanzar la obra de Reich, no creo que este producto le haga un favor.

J.B.

REICH: Remezcclas. Coldcut, Howie B., Andrea Parker, Tranquility Bass, etc.

Nonesuch, 755795522 • 69'12" • DDD
Warner Music Spain ★★★ A



CURIOSIDADES

He aquí una mezcoblanza de Mahler, Strauss, Liszt, Debussy, ... y unos cuantos más que nos debe servir a título testimonial, o a curiosos. La versión es clara y útil en este cometido.

R.-J.P.J.

RESPIGHI: Sinfonía dramática.
Orquesta Filarmónica Eslovaca/Daniel Nazareth.

Naxos, 8.550951 • 58'23" • DDD
Ferysa **★★★★E**



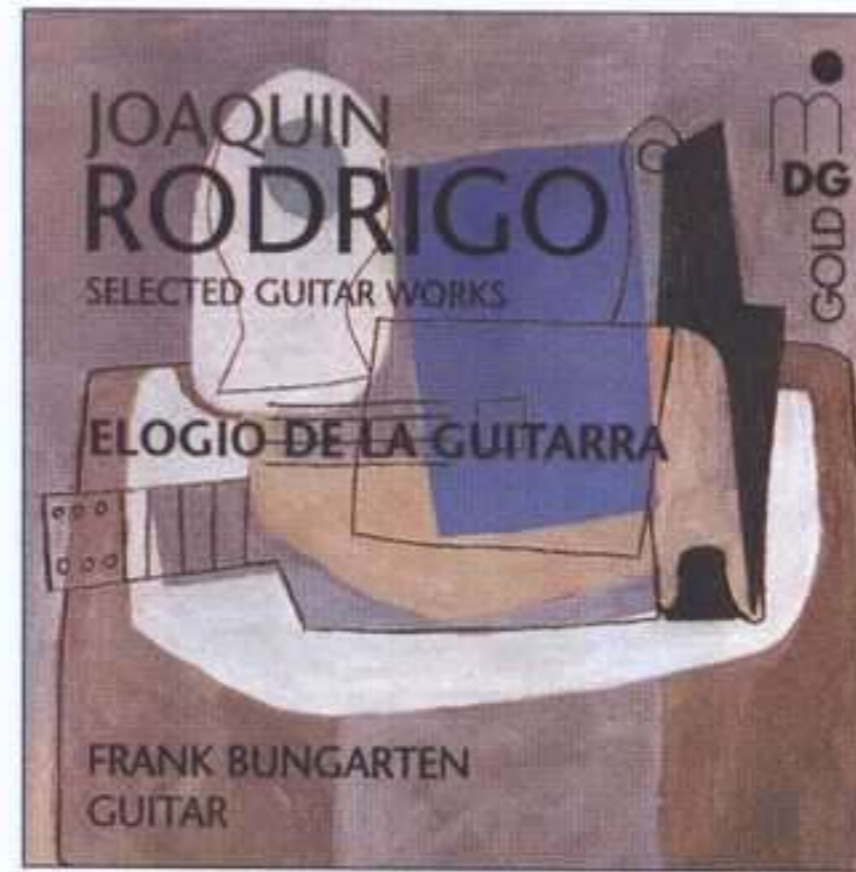
SIN GANCHO

Encomiables lecturas rusas de lo que sin duda son algunas de las obras más flojas y eclécticas de su autor. Wagner, Chopin y hasta Dvorak y Brahms se suceden aquí sin orden ni concierto. Evitable.

M.A.H.

RIMSKY-KORSAKOV: Pan Voyevoda, etc. Elena Okolyshcheva, mezzo. Orq. Sinf. de Moscú/Golovschin.

Naxos, 8.553858 • 69'19" • DDD
Ferysa **★★★★E**



INTERPRETACIÓN CONTUNDENTE

En primer lugar hay que señalar la magnífica toma sonora de este disco, natural y generosa, dicho esto en el sentido que confiere a la guitarra de Bungarten una amplitud tremenda y que seguramente no falsea de las cualidades reales del guitarrista alemán. Digamos que, en su toque, Bungarten se la juega, "aprieta" de lo lindo, al límite de la belleza sonora, con lo que su interpretación, maciza y en

P.G.B.

RODRIGO: Elogio de la guitarra. 3 piezas españolas. En tierras de Jerez. En los trigales, etc. Frank Bungarten, guitarra.

MDG, 30508342 • 63'54" • DDD
Antar Producciones **★★★★AS**



CON PERDÓN

El ya dilatado periplo que Gardiner lleva realizando estos años por las trilladas sendas del Romanticismo, armado con su Orquesta Revolucionaria y Romántica (cada vez más "romántica" y al tiempo menos revolucionaria), contiene, de cuando en cuando y por fortuna, interesantes paradas en obras corales en las que podemos deleitarnos del sonido y la calidad inalcanzables de su Coro Monteverdi (éste sí tie-

ne pocos baches, la verdad). Lástima que en esta ocasión la elección del repertorio no haya estado a la altura. Esta misa de Schubert no es, a mi entender, una gran música (y pido perdón si mi sinceridad produce la indignación de algún devoto schubertiano que esto lea). No encontramos aquí al orquestador eficaz de la *Sinfonía Incompleta*, ni al desgarrador poeta del *Cuarteto D. 810*, tampoco hace apenas aparición el sublime melodista que llevó el lied a las más altas cotas del género. La dirección de Gardiner arranca muy poco a una obra que tiene de por sí poco que ofrecer. Compensando el modesto interés musical se ofrece un apéndice de interés musicológico (esto es marca de la casa en los trabajos de Gardiner), ya

que se ha grabado una versión alternativa del Credo. Lo mejor, los solistas vocales, de timbre limpio y diáfano (sin duda, cantantes provenientes de la música antigua) y las pequeñas piezas corales que completan el disco (obras al menos sin pretensiones como el *Stabat Mater D. 175*, pero agradables de escuchar). El resto me deja frío. Sonido mejorable y carpetilla sin los nombres de los músicos. En suma, un disco que no beneficia ni a Gardiner... ni tampoco a Schubert.

R.M.

SCHUBERT: Misa en La bemol mayor, D678. Hymnus an den Heiligen Geist, D 948, etc. Coro Monteverdi, Orquesta Revolucionaria y Romántica/Gardiner.

Philips, 4565782 • 73'28" • DDD
A Universal Music Company **★★★★AR**



SE AGRADECE

Aunque el trabajo de Yoshiko Iwai carece de carácter y de auténtica altura interpretativa, es de agradecer que Naxos haya puesto sus ojos en la obra pianística de la Schumann.

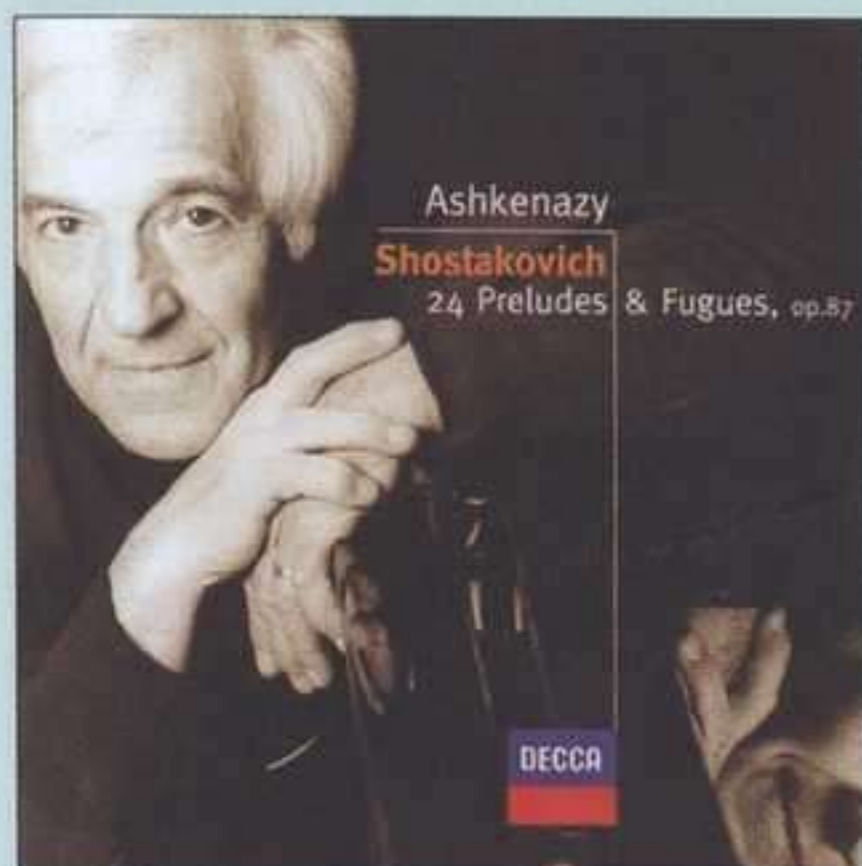
J.T.S.

C. SCHUMANN: 3 romanzas op. 11. Sonata en Sol menor. Soirées musicales op. 6, etc. Yoshiko Iwai, piano.

Naxos, 8.553501 • 71'29" • DDD
Ferysa **★★E**

“Segerstam es un muy interesante intérprete de Sibelius”

“Naxos apuesta por las hermosas canciones de Christian Sinding”



DE LO BUENO, BUENÍSIMO Y REGULAR

A sus 62 recién cumplidos, y mucho más “metido” ya en la dirección orquestal que en el piano, Vladimir Ashkenazy ha decidido llevar al disco una obra de la dificultad técnica y musical como los *24 Preludios y Fugas* de Shostakovich: más vale tarde que nunca. Son pocos los pianistas que lo han hecho, al menos en lo que a la integral se refiere, y al menos

pianistas de la primera línea del circuito discográfico. Para un servidor, esta obra es patrimonio de la inolvidable Tatiana Nikolayeva, de la que conozco un par de versiones del ciclo en disco; no sólo era una pianista con la fuerza física necesaria, sino también con la mentalización indispensable para abordar esta críptica y difícilísima música. A Ashkenazy, de entrada, habría que agradecerle su más que probable imposición al sello para grabarla, pues es de suponer que la previsiblemente pobre aportación final del proyecto a la cuenta de resultados no actuara precisamente de estímulo comercial para la empresa. ¿Cuál ha sido la respuesta artística del ruso-islandés?

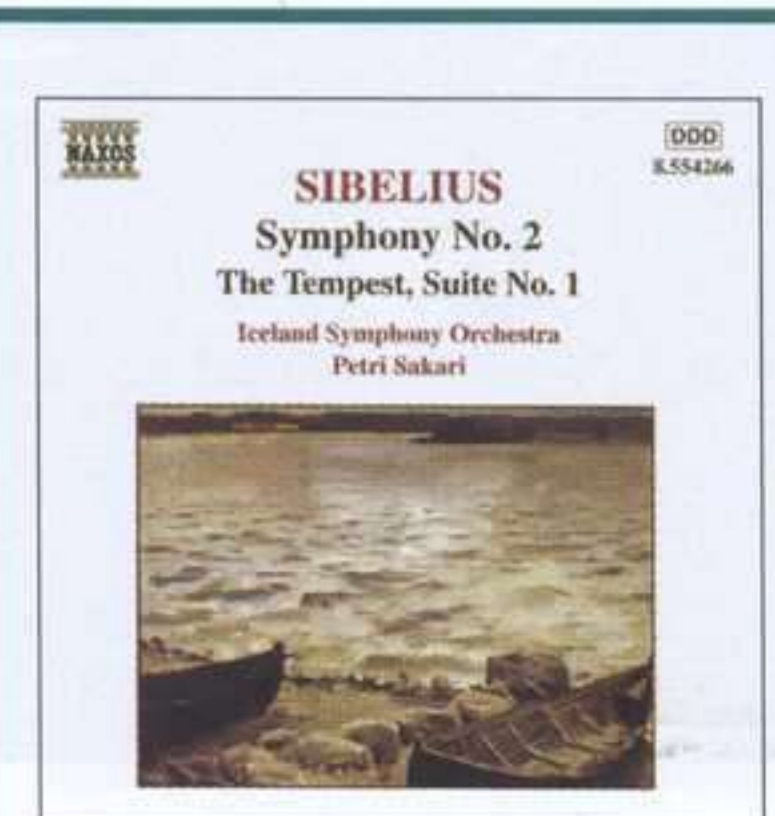
De dedos está impresionante, y parece mentira dado lo poco que toca. Otra

cosa son los “mensajes” musicales. Éste es un hombre que parece pasar por un momento creativo difícil. No se explica si no cómo logra combinar, en una misma obra, cotas interpretativas inalcanzables (en general, los preludios y fugas más “orquestales”, de más desarrollo y envergadura sonora) con ciertos desangelados e ininteresantes discursos. La desigualdad parece haberse instalado en este gran músico y pianista, y yo creo que “gracias” a su desafortunada agenda musical. En todo caso, los momentos buenos (que son maravillosos) le redimen.

P.G.M.

SHOSTAKOVICH: 24 Preludios y Fugas op. 87. Vladimir Ashkenazy, piano.

Decca, 4660662 • 2 CDs • 141'43" • DDD
A Universal Music Company ★★★★★ **AS**



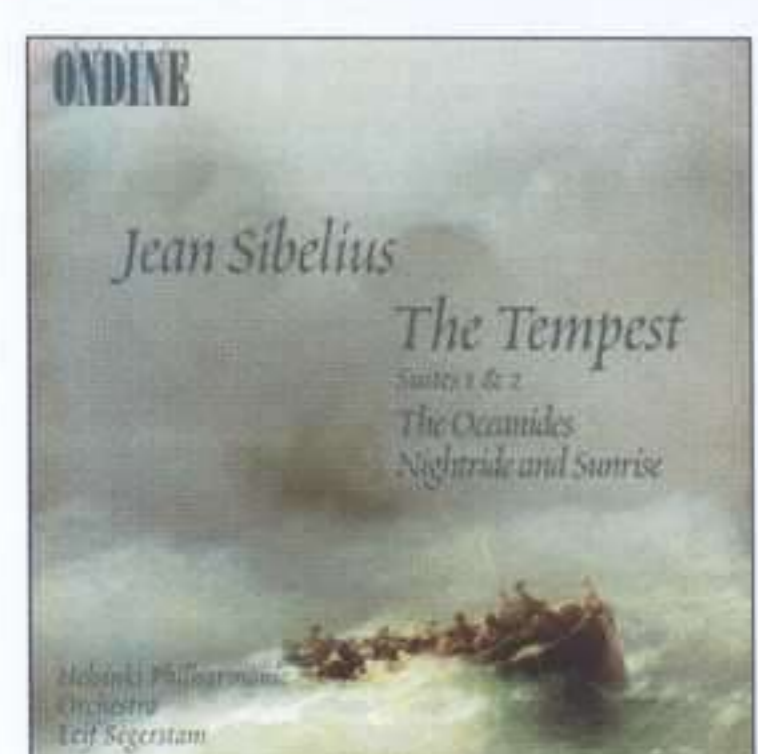
DESDE EL CÍRCULO POLAR

El finlandés Sakari extrae de la joven orquesta islandesa un Sibelius familiar, casi doméstico. Lleno de esa luz imaginaria que los escandinavos hacen destellar en la bruma.

L.E.J.

SIBELIUS: Sinfonía núm. 2. Suite núm. 1 “La tempestad”. Orquesta Sinfónica de Islandia/Petri Sakari.

Naxos, 8.554266 • 68'8" • DDD
Ferysa ★★★★★ **M**



MAGNÍFICO DISCO

Segerstam se está convirtiendo en uno de los intérpretes más interesantes de Sibelius en los últimos años. Las obras de este disco le van al pelo, salvo el inicio de *Cabalgada*.

R.-J.P.J.

SIBELIUS: Suites núms. 1 y 2 de La tempestad, etc. Orq. Filarmónica de Helsinki/Leif Segerstam.

Ondine, ODE 914-2 • 69'25" • DDD
Diverdi ★★★★★ **A**



LA MAGIA DE LA CANCIÓN

El lied romántico dejó por ahí unos buenos herederos capaces de hacer honor a la belleza de un género. El compositor noruego Christian Sinding (1856-1941) bien puede recibir ese título por su hermosísima colección de canciones. En ellas, a la inspiración melódica se suma un acompañamiento pianístico austero y eficaz, la filiación es típicamente centroeuropea y sólo, de cuando en cuando,

asoman algunos aires del folclore autóctono.

Decir que esta música aporta pocas novedades a lo hecho por los grandes liederistas parece un argumento débil, ya que la belleza y humanidad de las canciones resulta motivo más que suficiente para su conocimiento y disfrute.

Los textos proceden de poetas escandinavos, algunas canciones populares, además de la presencia de Heinrich Heine o Gottfried Keller. Los intérpretes están a la altura de la música. Una pequeña joya que hay que agradecer, una más, a Naxos.

J.C.O.

SINDING: Canciones. Bodil Arnesen, soprano. Erling Ragnar Eriksen, piano.

Naxos, 8.553905 • 56'15" • DDD
Ferysa ★★★★★ **ER**



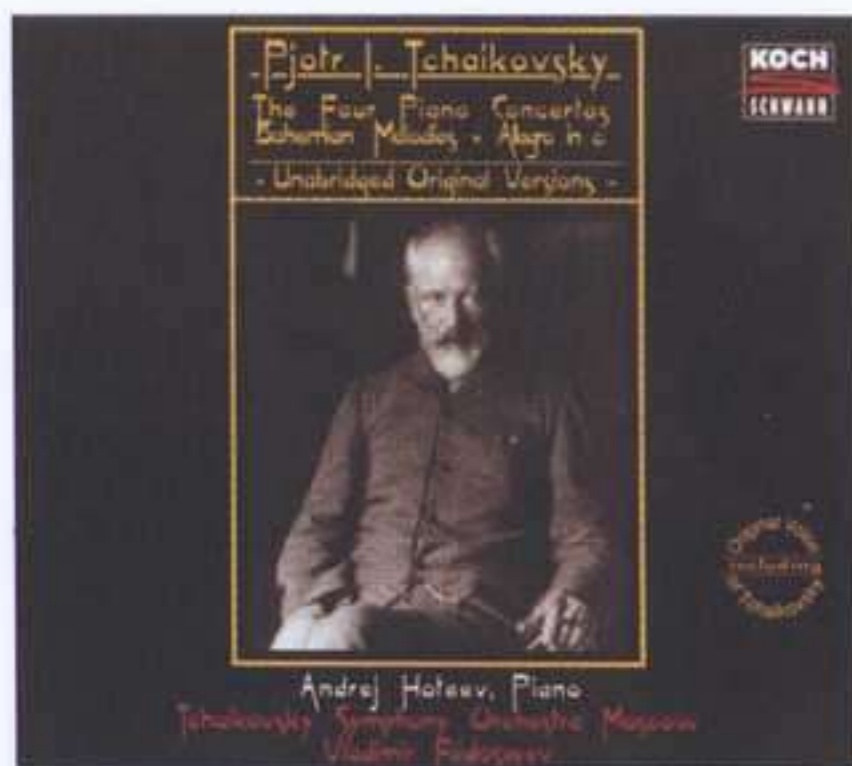
¡UF!

La interpretación no es nada del otro mundo, pero está bien. Me pongo a temblar cada vez que he de criticar un disco Stokowski. Y eso que uno debería estar ya curado de espantos.

J.A.R.R.

STRAVINSKY: La historia del soldado. Solistas. Ensemble Instrumental/Leopold Stokowski.

Vanguard, 099004712 • 53'44" • ADD
Gaudisc ★★★★★ **A**



TCHAIKOVSKY RECONSTRUIDO

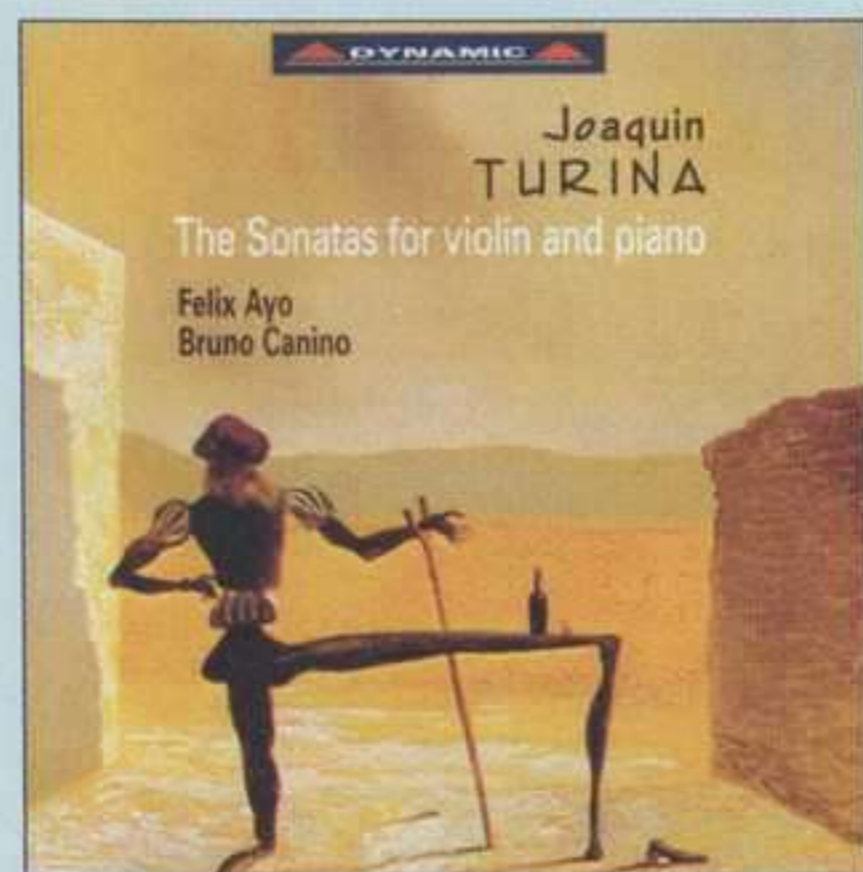
El presente álbum revela un par de cuestiones sobre el autor ruso: 1) Tchaikovsky escribió cuatro conciertos para piano. No uno, como sabe todo el mundo, ni dos, como conoce el buen aficionado, ni tres, como descubre el melómano inquieto. El cuarto es la *Fantasia de Concierto Op. 56*, una obra de casi cuarenta minutos. 2) El sentimentalismo característico del autor de la *Patética* es, en gran parte, postizo: fruto de los retoques bienintencionados de sus amigos y discípulos (Siloti y Taneyev, en este caso) en la edición póstuma de sus obras.

Tal vez estas teorías, esgrimidas por Hoteev en el libreto, resulten militantes en exceso, pero los datos aportados (cambios en las indicaciones dinámicas y de tempo, eliminación de 17 compases en el *Concierto núm. 1*, más de 200 en el 2, dos movimientos completos en el 3, y uno en la *Fantasia*) obligan a considerar la audición propuesta. En particular, la del archiconocido *núm. 1*, todo un redescubrimiento en manos de un casi siempre glacial solista.

L.E.J.

TCHAIKOVSKY: los 4 Conciertos para piano. Melodías bohemias. Andrej Hoteev, piano. Orquesta Sinfónica Tchaikovsky/Vladimir Fedoseiev.

Koch, 364902 • 3 CDs • 221'52" • DDD
Diverdi ★★★ A



UN DISCO NECESARIO

Éste era un disco necesario. Discográficamente Joaquín Turina es un compositor relativamente bien tratado en su obra orquestal, y en lo que se refiere a su obra pianística sus piezas más importantes se han llevado algunas veces al disco, y ello por no hablar de la magna integral en curso a cargo de Antonio Soria, que desde luego llena un impor-

tantísimo hueco en el panorama de la música española de la primera mitad de nuestro siglo. En fin, no sucede lo mismo con su obra de cámara, y por eso este disco es fundamental.

La primera obra que hizo Turina para este género fue un *Quinteto* (según Albéniz, de marcado acento franckiano). E inmediatamente después vino la llamada *Sonata Española*, para violín y piano, una pieza de casi media hora de duración que el autor decidió no catalogar; hoy se escucha como una deliciosa música juvenil, de un Turina de 23 años. El presente disco la incluye junto a sus dos *Sonatas para violín y piano* de 1929 y 1934, una música de influencias variadas (el Debussy más camerístico planea por encima de ellas), pero de excelente

asentamiento estilístico y solidez compositiva. Para comprender mejor esta madurez, se ha dicho que ambas son posteriores a las *Danzas Fantásticas* y la *Oración del torero*, por citar dos obras del catálogo más celebrado de Joaquín Turina.

Y para que el proyecto quedara redondo, dos intérpretes de reputada solvencia, que están en todo momento a la altura. Una vez más la musicalidad de Félix Ayo se convierte en aportación fundamental a su importante violinismo; de Bruno Canino no se puede decir más, ni menos: es perfecto como acompañante.

P.G.M.

TURINA: las Sonatas para violín y piano. Felix Ayo, violín. Bruno Canino, piano.

Dynamic, CDS 208 • 55'47" • DDD
Diverdi ★★★ A



DELICADO Y ATRAYENTE VIVALDI

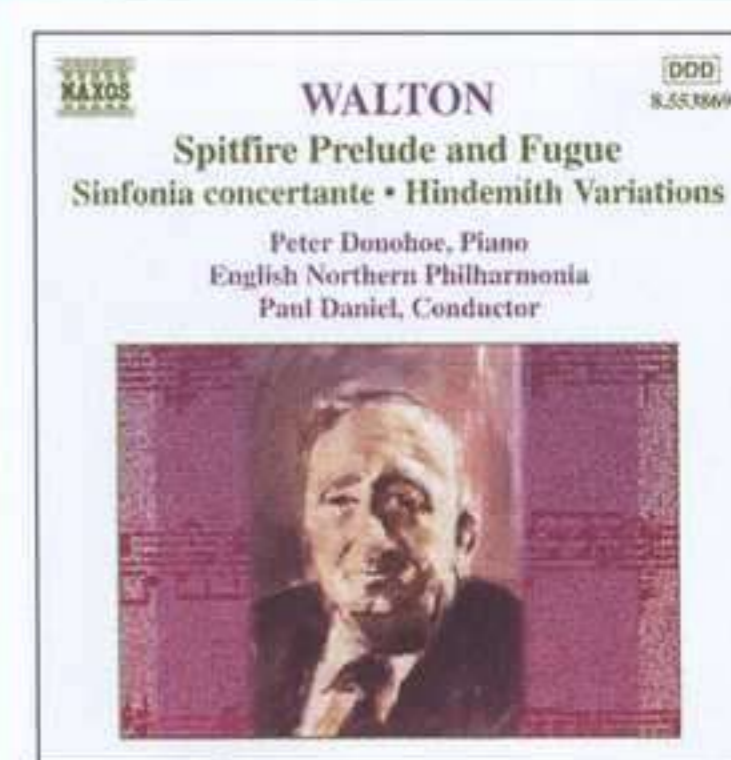
Suzie Le Blanc es una soprano vinculada a la moderna tradición coral inglesa. Su relación con John Eliot Gardiner —como sucediera en tantas otras ocasiones— ha preparado su salto al panorama de la música barroca en calidad de solista. La voz de la Le Blanc posee las características propias de una cantante de su gremio: instrumento ligero, sin carne, aéreo, de más transparencia sonora que belleza

tímbica, de emisión limpia aunque guturalizada. Entre sus virtudes más admiradas se hallan una afinación pulcra, un fraseo de medida exacta y un conocimiento de los rigores estilísticos dieciochescos fuera de toda duda. Pero a diferencia de algunas de sus más eximias colegas, Suzie Le Blanc se muestra más expresiva y más cálida en su musicalidad. Sus coquetas maneras casan bien con el íntimo ardor de *Teatro Lirico*, el nuevo conjunto del director de Tragicomedia. Otra cosa es que la música de Vivaldi aquí seleccionada posea siempre la misma inspiración.

J.T.S.

VIVALDI: O qui coeli terraeque serenitas RV 631. Salve Regina RV 617, etc. Suzie Le Blanc, soprano. Teatro Lirico/Stubbs.

Vanguard, 99157 • 56'48" • DDD
Gaudisc ★★★ A



IRREGULAR WALTON

Son preferibles las *Variaciones* y la *Sinfonía concertante* a las loas de Walton al suelo patrio por muy brillantes que éstas sean. No obstante, todo él está bien servido.

J.C.O.

WALTON: Sinfonía concertante. Variaciones Hindemith. English Northern Philharmonia/Paul Daniel.

Naxos, 8.553869 • 52'52" • DDD
Ferysa ★★★ E

"Félix Ayo y Bruno Canino defienden las Sonatas de Turina"

"Sergei Nakariakov: ¿el más grande trompetista del próximo siglo?"

Discos Crítica



Sergei Nakariakov
Haydn · Hoffmeister · Mendelssohn

EL TROMPETISTA DE COMIENZOS DEL SIGLO XXI

Este jovencísimo trompetista, que desde su primer disco en Teldec, cuando era todavía un "crío", llamó poderosamente la atención, está alcanzando una perfección técnica y una musicalidad tan cabal que lo pueden convertir en el principal representante de su instrumento en los primeros años del próximo siglo. En este CD toca tres *Conciertos* no origi-

nales para trompeta, sino transcritos de tres diferentes instrumentos; el de Haydn, por tanto no es su célebre *Concierto para trompeta* (que ya grabó Nakariakov con López Cobos en este mismo sello), sino una transcripción del *Primer Concierto para chelo* (el en Do mayor), que por cierto se encuentra en una tesitura anormalmente grave para una trompeta: más bien parece de trompa. Nakariakov muestra (sin alardear) una técnica portentosa, y un admirable aplomo en su fraseo: su increíble fiato en el *Adagio* es de llamar la atención. El precioso *Concierto* del editor musical y compositor Franz Anton Hoffmeister (1754-1812) es original para viola, y el de Mendelssohn es el de *violín en Re menor* (el *núm. 1*, no el famosísimo *en Mi menor*), una página deli-

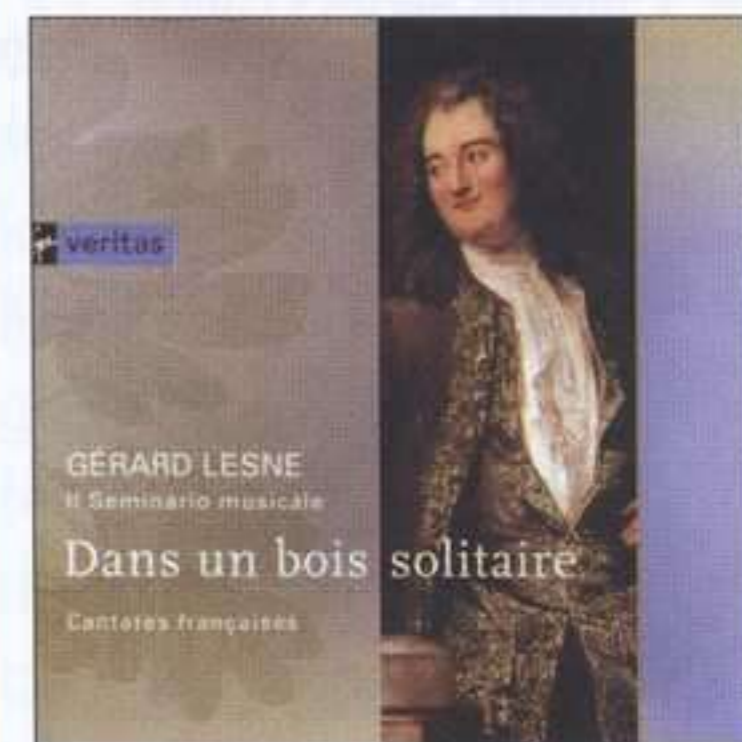
ciosa compuesta por un muchacho de trece años. Las transcripciones, de las que el libretillo no indica el autor o autores, son adecuadas y acertadas, hasta el punto de que, de no conocerse los originales, no sería fácil adivinar que lo son. El joven solista ha tenido la suerte de contar con la magistral dirección de (menos conocido de lo que merece) Jörg Faerber, que da en el clavo al frente de una orquesta estupenda, aunque yo habría preferido a este finale haydniano, ágil y "espiritoso", uno más enérgico y entusiástico.

A.C.A.

CONCIERTOS PARA TROMPETA. Obras de HAYDN, HOFFMEISTER y MENDELSSOHN. Sergei Nakariakov, trompeta. Orq. de Cám. de Württemberg/Faerber.

Teldec, 3984242762 • 62'51" • DDD

Warner Music Spain ★★★★★ **ASR**



CALIDAD

Es la palabra que debemos emplear para calificar este nuevo trabajo del contratenor Gérard Lesne y su excelente conjunto, sobre cantatas francesas de autores "menores".

R.M.

"DANS UN BOIS SOLITAIRE". Cantatas de CLÉREMBAULT, BERNIER, DU BOISSON, etc. Gérard Lesne, contratenor. Il Seminario Musicale.

Virgin, 5453032 • 62'41" • DDD

EMI Odeón ★★★★★ **AR**



ESE SENTIDO DEL HUMOR...

Supongo que resulta relativamente sencillo escuchar este compacto y creer que la perfección existe: los sorprendentes errores de ejecución que salpicaban al habitualmente impoluto Ensemble Wien-Berlin en la grabación del *Quinteto* beethoveniano -ver pág. 63- brillan aquí por su ausencia (*Chant de Linos* es impresionante), abundan los detalles refinados, las pinceladas de atmósfera recién

perfumada (la *Sonata* de Debussy resulta casi estupefaciente) y hasta podría jurarse que sus miembros han recuperado la emoción que allí faltaba. Sin embargo, hay algo que no termina de funcionar, porque ni las saltarinas *Tres piezas breves* de Ibert ni el sonriente y jovial *Octeto* de Françaix, obras cuya principal razón de ser es divertir inmediata y espontáneamente, son capaces de inspirar a tan formidables instrumentistas otra cosa que bostezos, ni estos muestran un especial interés en evitar contagiárselos al oyente. Sonido espléndido.

M.A.H.

ENSEMBLE WIEN-BERLIN. Obras de RAVEL, IBERT, DEBUSSY, JOLIVET y FRANÇAIX.

Sony, SK 62666 • 71'23" • DDD

Sony Music Ent. Spain ★★★★★ **AS**



BIENVENIDO

Por encima de la ubicuidad de los recursos de Guinjoan o de la forma abierta de Barce destaca la soberbia expresividad de Josep Soler. ¿Por qué no más discos de este gran autor?

D.C.S.

"FLAMENCO Y... NUEVA MÚSICA ESPAÑOLA PARA 2 PIANOS". Obras de MARCO, BARCE, SOLER y GUINJOAN. Uriarte/Mrongovius, pianos.

Wergo, WER 6634-2 • 68'52" • DDD

Diverdi ★★★★★ **A**



CUERDAS FRÍAS

El de Kamiya es un violín frío en cuanto a sonido e interpretación: le falta dejarse llevar más y liberarse de cierta rigidez en la expresión y en la técnica, por cierto, notable.

E.C.C.

KAMIYA, Michico. Obras para violín de BEETHOVEN, SCHUBERT, SCHUMANN, STRAVINSKY, etc. Ian Brown, piano.

Naxos, 8.554401-02 • 2 CDs • 114'56" • DDD

Ferysa ★★ **E**



Laureate Series • Guitar

Steve Kostelnik
Laureate, 1996
GFA Competition

GUITAR RECITAL

J.S. BACH
Jonathan KULP
Johann MERTZ
Daniel BACHELER
Domenico CIMAROSA
R. & E. SAINZ de la MAZA
Agustín BARRIOS MANGORÉ

LA OPORTUNIDAD DE GRABAR

Además de las innumerables integrales que Naxos tiene en marcha, este sello instituye un premio en el concurso de la Fundación América de la Guitarra lo que hace que entre todo se constituya una formidable plataforma (¿una factoría?) para la presentación de nuevos artistas.

Esto, que indudablemente tiene interés para los propios guitarristas, no es tan saludable para el público

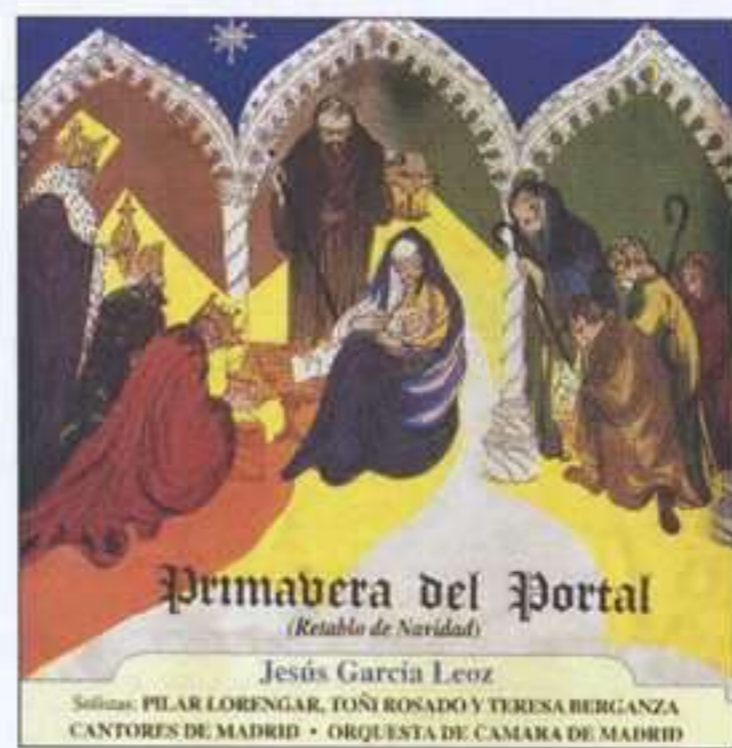
que ve inundado el mercado no pocas veces con discos discretos aunque plagados de buenas intenciones.

Quizá sea este el caso que nos ocupa ya que el joven Kostelnik, aún poseyendo indudable clase, parece haber guardado el genio para venideras ocasiones. Todo su recital se mueve en la corrección, o incluso más, pero sin llegar a enganchar, a emocionar, y, aunque su técnica en general se puede calificar de completa, existen demasiados momentos anodinos en los que parece no pasar nada.

P.G.B.

KOLSTELNIK, Steve. Obras para guitarra de **BACH, MERTZ, CIMAROSA, SAINZ DE LA MAZA, etc.**

Naxos, 8.554214 • 59'16" • DDD
Ferysa **★★★★ E**



BIENVENIDO, MR...

Primavera del Portal (1952) fue la última obra compuesta y estrenada por Jesús García Leoz antes de su prematura muerte. Música de excelente factura y belleza realización.

J.M.

"PRIMAVERA DEL PORTAL".
Música de **GARCÍA LEOZ.**

Lorengar, Rosado, Berganza/Jesús García Leoz.

RCA, 74321644422 • 35'45" • ADD
BMG Ent. Spain **★★★★ A H**



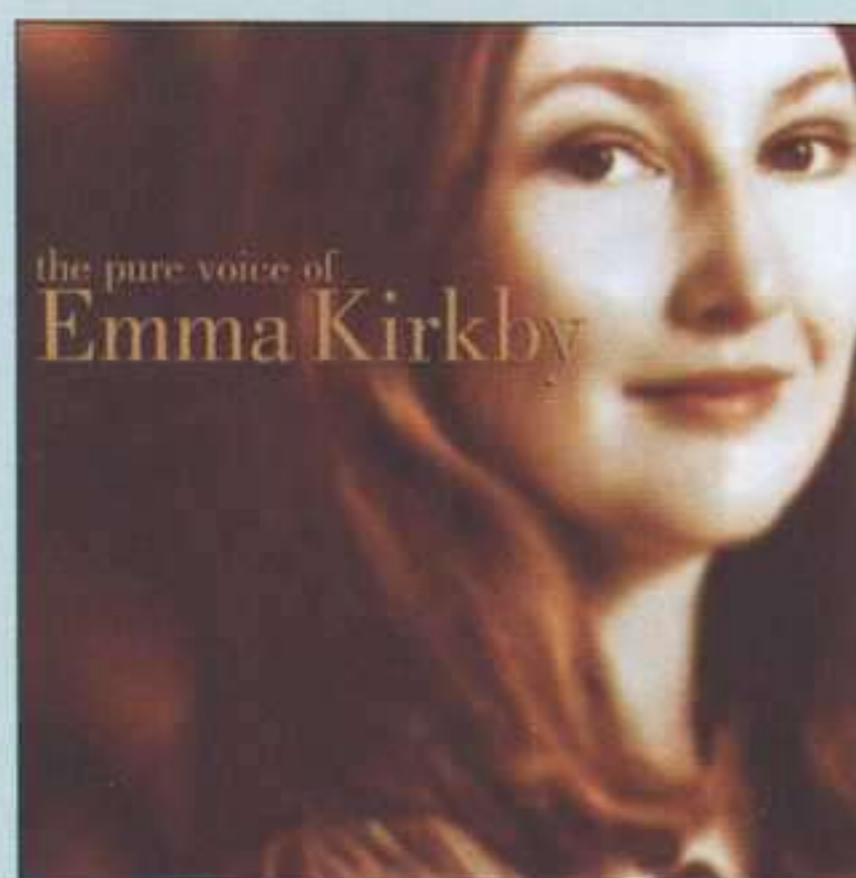
BARROCO ESPAÑOL

¿Y usted que sabe del barroco musical español? Pase y deléitese con una ínfima parte de los tesoros que guardan nuestros archivos catedralicios. Por supuesto que no es Bach, pero no desmerece en absoluto.

J.M.

"TÍRME FLECHAS DE AMOR".
Solistas/Gerardo Arriaga.

Opera Tres, CD 1030-ope • 64'50" • DDD
Diverdi **★★★★ A**



PLACER DE DIOSES

El disco que nos presenta la firma Decca, dedicando enteramente a la soprano Emma Kirkby, recoge fragmentos diversos de Purcell, Dowland, Haendel, Vivaldi, Pergolesi, Haydn y Mozart todos grabados entre los años 1978 y 1993 con el maestro Hogwood al frente de su The Academy of Ancient Music.

Un disco, por tanto, encaminado a enaltecer y a la vez mostrar las cualidades

de esta insigne y, al mismo tiempo, antídiva soprano inglesa. Lo primero que nos seduce de ella es su timbre cristalino y su fraseo inigualable. ¡Qué forma tan delicada de iniciar el *Salve Regina* de Pergolesi! ¡Qué control tan sutil de la dinámica en el *Laudate Dominum* de Mozart! ¡Con qué soltura y facilidad encara las intrincadas escalas de la obra de Vivaldi *Nulla in mundo pax sincera*, RV 630! ¡Qué emocionante el lamento "¡Ah, déjame llorar!" de la obra de Purcell *La reina de las hadas*, dicho con verdadera unción! ¡Qué coloración consigue en la triste canción con laúd de Dowland! En fin, una gozada.

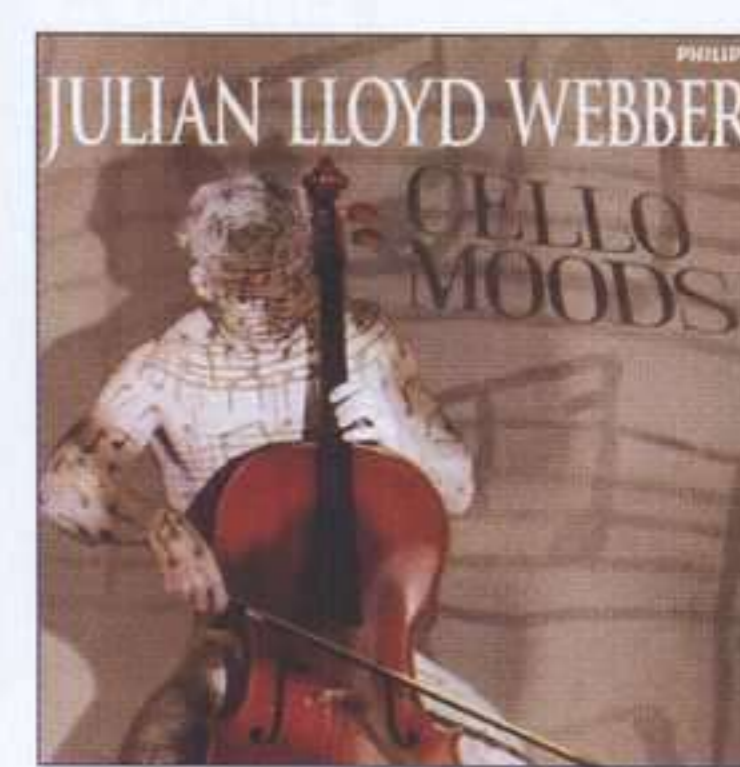
Emma Kirkby tiene en su haber grabaciones importantes entre las que destaca-

ríamos: *Dido y Eneas* de Purcell, *Orlando* de Haendel, *Orfeo* de Monteverdi, *Vénus y Adonis* de Blow, *Cleofide* de Hasse, además de oratorios de Haydn y Haendel, música sacra de Mozart, cantatas de Bach y un largo etcétera. En todas ellas hace gala de su escrupulosidad a la hora de abordar cada palabra, cada nota, al tiempo que funde su identidad musical en el seno de un grupo con el único fin de servir a la música. Y lo consigue. Si aún no conoce esta voz cómprese el disco ¡ya!

P.S.J.D.

"LA VOZ PURA DE EMMA KIRKBY".
Obras de **MOZART, VIVALDI, PURCELL, DOWLAND, HAENDEL, etc.** Solistas. The Academy of Ancient Music/Hogwood.

L'Oiseau-Lyre, 4605832 • 77'30" • ADD/DDD
A Universal Music Company **★★★★ A**



FIBRA SENSIBLE

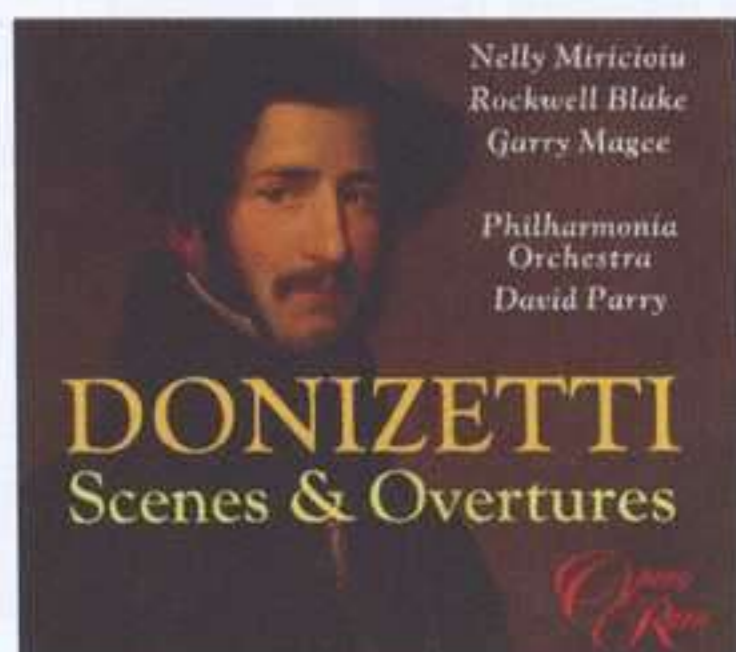
Lloyd-Weber es un buen chelista, con un bello sonido y una rica expresividad sustentados sobre una buena técnica pero peca de excesivo sentimentalismo por repertorio y expresión.

E.C.C.

WEBER, Julian Lloyd. Cello *Moods*. Royal Philharmonic Orchestra/James Judd.

Philips, 4625882 • 74'27" • DDD
A Universal Music Company **★★ M**

Ópera zarzuela y recitales



MUY CURIOSO

Escenas y oberturas poco conocidas muy bien dirigidas e interpretadas excelentemente, sobre todo por Blake (fenomenal) y Miricioiu (una cantante que debería ser más conocida).

R.G.E.

DONIZETTI: Escenas y oberturas. Miricioiu, Blake, Magee. Orquesta Philharmonia/David Parry.

Opera Rara, ORR 207 • 69'1" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



SE PRODIGA

Aunque poco representada, esta ópera contiene una de las más bellas arias de soprano. La voz chillona de la protagonista no la sirve con justicia; tenor y barítono aceptables, bien la dirección..

F.C.M.

MASCAGNI: Lodoletta. De Liso, Zanetti, Altomare, etc. Coros, Orquesta Camerata Strumentale/Massimo de Bernart.

Foné, 95F032 • 2 CDs • 99'40" • DDD
Gaudisc ★★★★★ M



DESCUBRIMIENTO: LA OTRA MEDEA

Estamos tan familiarizados con la *Medea* de Cherubini que ésta de Mayr (maestro de Donizetti) puede parecernos inferior en fuerza dramática. Mucho más belcantista, la *Medea in Corinto* se distingue por su espléndida factura orquestal y no cede en intensidad frente a la de Cherubini en varias escenas culminantes, como el cuadro de las Furias o el monumental finale del segundo acto.

G.B.

MAYR: Medea en Corinto. Galvany, Patenaude, Stark, etc. Coro y Orquesta de Conciertos Clarion/Newell Jenkins.

Vanguard, 08503772 • 2 CDs • 147'25" • ADD
Gaudisc ★★★★★ A R



OSCUROS ESCENARIOS RÍTMICOS

La producción de Carl Orff está inscrita bajo el signo del teatro. Éstos dos títulos se encuentran entre los más representativos de sus concepciones, que aparecen peligrosamente vinculadas a los años que las vieron nacer: *Der Mond* fue estrenada en Munich en 1939 y *Die Kluge* en Frankfurt en 1943. Años del pleno triunfo del nazismo y del apocalipsis de la Segunda Guerra Mundial.

Y si en otras óperas estrictamente contemporáneas,

como *Matías el pintor* de Hindemith o *Simplicius Simplicissimus* de Hartmann se percibe una radical oposición a ese ascenso del mal, los recursos en los que se asientan las de Orff no dejan de resultar cercanos a un espíritu inequívocamente fascista. Recursos que con mínimas variantes son los mismos que Orff ya había elaborado en *Carmina Burana*, esa partitura de éxito tan abrumador: repetición uniforme de motivos sencillos; melodismo popular y fácilmente comprensible; reducción, prácticamente desaparición, de todo tratamiento armónico que empaña la linealidad de un discurso apoyado en la obsesiva y abusiva acumulación de elementales figuras

rítmicas, claramente copiadas, en un proceso de vulgarización, del Stravinsky de *Las Bodas*.

El estilo declamatorio de la voz y el unívoco simbolismo del argumento convergen hacia el mismo objetivo. Apelar al fondo instintivo del espectador, ganar su adhesión inmediata, anular su capacidad reflexiva, exaltar una irracionalidad que se despierta y se conduce mediante una reiteración rítmica sospechosamente cercana a la de las marchas militares.

D.C.S.

ORFF: Der Mond. Die Kluge. Solistas. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Leipzig/Herbert Kegel.

Berlin, BC 2104-2 • 143'19" • ADD
Edel Classics ★★★★★ A



AZUCENA SIMIONATO

Simionato domina en esta versión "live" (Moscú, 1964), eficazmente dirigida y con el gran Bergonzi en un Manrico estilizado. Tucci y Cappuccilli son otra cosa: más terrenales.

G.B.

VERDI: Il trovatore. Bergonzi, Tucci, Cappuccilli, Simionato. Coro y Orquesta del Teatro alla Scala, Milán/Gianandrea Gavazzeni.

Operadisco, OPD-1129 • 2 CDs • 127'6" • ADD
Dial Discos, S.A. ★★★★★ E H

Ópera zarzuela y recitales



OCASO POR LAWRENCE

De 1936 proviene esta versión en vivo, dirigida con mero oficio por Bodanzky y que aún hoy interesa por la presencia de Marjorie Lawrence, auténtica criatura wagneriana que hace una Brünnhilde incandescente si bien no tan redonda como la coetánea de Kirsten Flagstad (Covent Garden, con Furtwängler). Melchior canta Siegfried entre el mezzo-forte y el forte, aunque su cañoneante Do (*Hei*, en el tercer acto) sea hoy inencontrable. Ludwig Hoffmann fue un Hagen de los realmente grandes y Eduard Habich (Alberich) muestra una estatura dramática fuera de serie. Encontrar a Friedrich Schorr (mítico Wotan y Sachs) en el "pequeño" papel de Gunther es casi un lujo asiático, a despecho de la usura vocal que manifiesta. La consideración puramente orquestal moverá a los fanáticos del DDD a situar en el museo de los horrores aquella modesta toma radiofónica que no sólo en su aspecto sónico ha envejecido: el Wagner de los 50 sería mucho más revelador. Pero no otra cosa se hacía en el Met de entreguerras.

G.B.

WAGNER: El ocaso de los dioses. Melchior, Lawrence, Hofmann, Schorr, etc. Coro y Orquesta del Met/Artur Bodanzky.

Naxos, 8.110041-43 • 3 CDs • 224' • AAD
Ferysa ★★★★★ **E H**



ALTA CALIDAD

Atractivo y variado repertorio de dúos impecablemente interpretados por ambas cantantes (me ha sorprendido gratamente la desconocida Hei-Kyung Hong) y muy bien dirigidos.

R.G.E.

"BELLEZA VOCALE". Dúos de OFFENBACH, R. STRAUSS, HAENDEL, etc. Hong, soprano. Larmore, mezzo. Orq. de la Radio de Múnich/Cobos.

Teldec, 3984228012 • 75'11" • DDD
Warner Music Spain ★★★★★ **A**



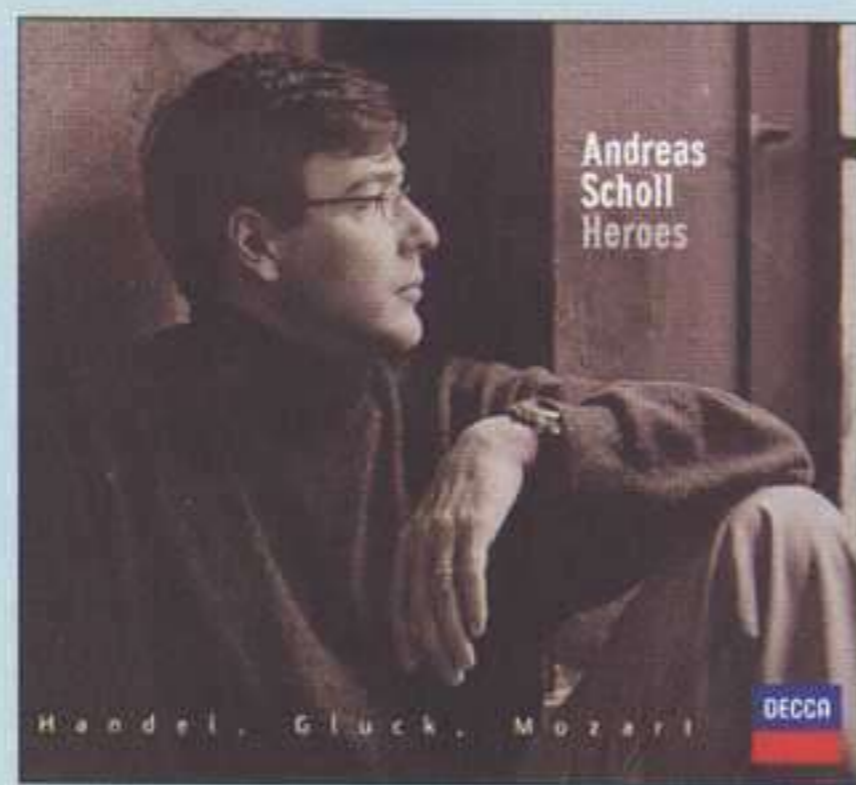
GLORIOSOS MOMENTOS

Buena vocación la de esta serie: la mayor parte de las veces extractos con los "grandes momentos" de los Caballé, Tebaldi, Sutherland, Pavarotti, Bergonzi, etc. Se explota el fondo de catálogo pero en dirección a un público que no sólo existe sino que espera esta opción. Y para "el otro", también hay aquí cosas magníficas: por ejemplo ¡cómo es el disco dedicado a la Caballé, por la selección y por ella! El

P.G.M.

"ÓPERA GALA". 5 referencias.

Decca, 458231/235/236/341/
244-2 • ADD/DDD
Gaudisc ★★★★★ **M**



MEJOR

Hace algunos números de RITMO aparecía criticado por quien esto escribe, un compacto con arias de Haendel, protagonizado por el contratenor del momento: Andreas Scholl, si bien su voz la escuchábamos en sólo la mitad de los cortes. Este disco muestra igualmente un recital del cantante alemán, esta vez sí dedicado íntegramente a música vocal. Dando por sentado que tanto uno como otro contenían música de gran belleza

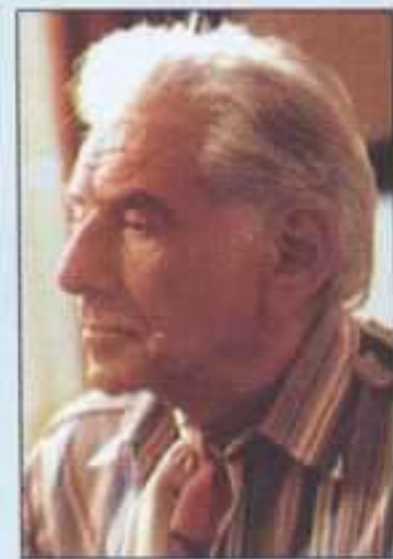
(en ambos discos se repite el boligado "Ombra mai fu" del *Serse* haendeliano), el que ahora nos ocupa me parece de mayor calidad. En el primero, Scholl actuaba sin director y el amaneramiento y el barroquismo ornamental eran excesivos. Aquí escuchábamos a un cantante más contenido, más atento a la esencia que al virtuosismo. No sé si el cambio se deberá a que en esta ocasión sí hay un director: Roger Norrington, ya que no es éste un ejemplo precisamente de moderación y sobriedad. Como quiera que sea, lo cierto es que la música habla mucho más y mejor. El mismo "Ombra mai fu" es aquí llevado con enorme serenidad y emoción. ¿Defectos?, alguno hay. La voz de Andreas Scholl es ágil como la de otros contratenores nota-

bles como Drew Minter o Derek Lee Ragin, pero no sube con la misma facilidad que éstos. Su timbre, delgado pero consistente, recuerda más al de James Bowman (un contratenor "dramático" por decirlo de algún modo), con quien también comparte el defecto de un cierto divismo interpretativo. Aunque, tal vez esto sea una herencia de René Jacobs, con quien estudió. Claro que en favor de Scholl, decir que el alemán afina mucho mejor que los dos citados "popes".

R.M.

SCHOLL, Andreas. "Héroes". Obras de HAENDEL, HASSE, GLUCK y MOZART. Orquesta de la Era de las Luces/Roger Norrington.

Decca, 4661962 • 57'53" • DDD
A Universal Music Company ★★★★★ **A**



La firma Sony continúa indagando en el legado del juvenil Bernstein.

UN COMPOSITOR, UNA MÚSICA, UN INTÉRPRETE....

¿Recuerdan aquella declaración de "bienes emocionales" que RITMO exigía a sus críticos en Noviembre del 97? Bueno, pues un servidor elegía a Leonard Bernstein en el tercer apartado. Lo digo de entrada para que el lector asuma mi parcialidad confesada al escribir estas líneas. "Lenny" era ante todo un genial comunicador que hacía música no ya con el corazón, sino con el estómago (órgano donde, según Picasso, reside el genio y que, en cualquier caso, es fuente de sensaciones más variopintas que la mitificada bomba sanguínea). Si pensamos que estos registros de la serie Bernstein Century están grabados entre 1958 y 1965 –la época de los famosos "conciertos para jóvenes"– por un Bernstein de cuarenta y pocos años, puro ímpetu y autoridad y sin la madurez que alcanzaría en los 80, se comprende que en ellos haya de todo, desde la inadecuación (lo siento, mi ya declarada parcialidad se niega a calificar más bajo) a la genialidad absoluta. Anotemos, por otra parte, que el sonido, reprocesado, es excelente. El primer volumen lo constituye una *Pasión* apasionada, deliciosamente fuera de estilo, aunque no más que otras grabadas con

grandes efectivos en la época. Los cantantes no son tampoco los más idóneos pero el coro hace una interpretación sugestiva. En los 2 discos aún hay sitio para una conferencia del propio Bernstein sobre el material y estructura de la obra, ilustrada con ejemplos musicales y en un inglés muy asequible. De los dos discos dedicados a Beethoven, uno contiene una *Primera Sinfonía* pimpante, ligera y naíf, con un movimiento final rapidísimo, y una *Séptima* bastante irregular: de un primer movimiento desmadrado a un finale muy comedido, interesante en sus resultados. El otro recoge una *Tercera Sinfonía* simplemente correcta, a la que le falta hondura, y otra disertación ilustrada en la que "Lenny" explica el primer movimiento de la *Heroica*.

El volumen Berlioz son palabras mayores. *Harold en Italia* es tremendamente expansivo, puro fuego. Bernstein conduce a una Filarmónica de Nueva York enloquecida y la hace cabalgar continuamente por el borde del abismo. El resultado es alucinante y puede gustar o no, pero seguro que no deja indiferente. El disco se completa con *La Muerte de Cleopatra*, interesante cantanta muy bien servida por el tán-

dem de rigor y la excelente mezzo Jennie Tourel.

Bernstein compositor, Bernstein intérprete: las *Sinfonías núms. 1 "Jeremías"* y 2 (ésta para piano y orquesta, con Philippe Entremont) son obras irregulares y de grandes tensiones que tienen sabor a clásicas en las manos de su autor. Más interesantes y novedosos son los dos ciclos de canciones para voz (de nuevo Tourel) y piano (Lenny, ¿quién si no?). Tanto *I Hate Music!* (Odio a la Música) como *La Bonne Cuisine* (4 recetas de cocina con música) son deliciosas, desenfadas y hasta gamberras.

La sintonía del norteamericano con Gustav Mahler es de sobra conocida y ha dado lugar a versiones magistrales de las sinfonías del músico bohemio. No es el caso de esta parcialmente fallida *Cuarta*, llena de guiños cómplices, con un primer movimiento un tanto chillón y una soprano blandita, de película musical (lo que, a priori, debería encajar en el aire infantil de la obra) y que, no obstante, contiene un tiempo lento soberbio.

He dejado para el final el mejor disco del lanzamiento: el Debussy de Bernstein, grabado en 1960/61 es antológico. Tanto *El Mar* como los *Nocturnos* parecen tallados en diamante, inatacables y perfectos. Los *Juegos* suenan traviosos y el *Preludio a la Siesta de un Fauno* es apacible y sorprendentemente poco sensual, pero exquisito, como todo el volumen.

L.E.J.

"BERNSTEIN CENTURY". 7 referencias.

Sony, SMK 60692/6/7/727/33/967/72 • ADD
Sony Music Ent. Spain ★★★★★ M



Y A BUEN PRECIO

Excelente trabajo de los hermanos Benda frente a las difíciles obras del casi español Boccherini. La realización del continuo (hay que improvisar un acompañamiento) es ejemplar.

I.J.

BOCCHERINI: Sonatas para chelo, vol. 1. Christian Benda, chelo. Sebastian Benda, forrtepiano.

Naxos, 8.554324 • 71'12" • DDD
Ferysa ★★★★★ ER

HISTORIA PURA

Segundo lanzamiento de "BBC Legends". Dos Barbirolli excepcionales (¡Elgar!), un excelente Gilels (¡Tchaikovsky, Prokofiev!), dos Beecham cara y cruz (genial Berlioz, ininteresante Beethoven), un Horenstein decepcionante y cinco Britten interesantísimos, en los que su arte directorial alterna con los trabajos de gentes como Arrau (*Liebeslieder*, ¡con Baker, Harper y Pears!), Fischer-Dieskau (Purcell), Sviatoslav Richter, Elly Ameling, etc.

P.G.M.

"BBC LEGENDS". 11 referencias.

BBC, BBCL 4011-15, 8001-5-2 • ADD
Diverdi ★★★★★ MH



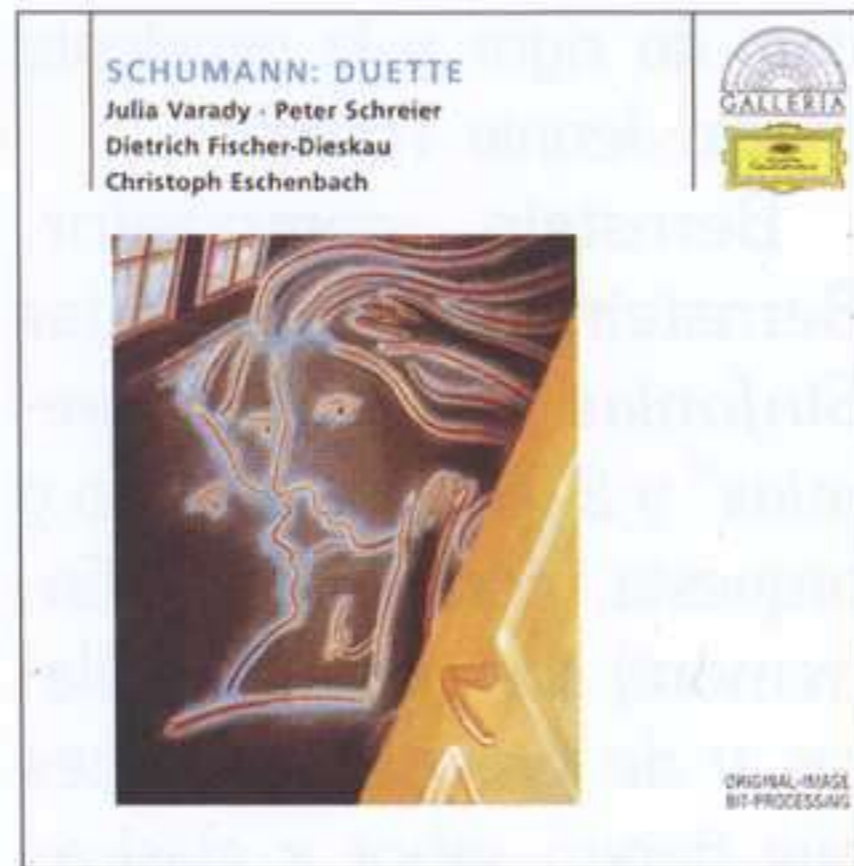
DE OTRA ÉPOCA

Samson François era considerado buen chopiniano décadas atrás. Hoy sus lecturas, muy libres y con algunas imperfecciones, no constituyen una primera opción. Válido con reservas.

C.S.

CHOPIN: Obras para piano y para piano y orquesta. Samson François, piano. Orquesta Nacional de la Ópera de Monte-Carlo/Louis Fremaux.

EMI, 5733862 • 10 CDs • 678'4" • ADD
EMI Odeón ★★★ M



Algunos de los grandes mitos de D.G., ahora en serie económica.

DESLUMBRANTE BARTÓK

Más tarde o más temprano, desgraciadamente más lo primero que lo segundo, los grandes hitos de las casas discográficas acaban subiendo a la planta de "oportunidades". La última hornada de Galleria, pionera de las series medias en CD de Deutsche Grammophon sometida ahora a un ligero retoque de imagen, recupera por fin uno de los monumentos de la moderna interpretación bartokiana, los *Conciertos para piano 1 y 2* a cargo de Pollini y Abbado. Tras escucharlo nos reafirmamos en lo dicho ya mil veces: a Abbado nos lo han cambiado. ¿Tiene acaso algo que ver el director melifluo y adocenado —salvo excepciones— de estos últimos años con este torrente de inspiración e intensidad de 1977, fecha de la grabación? Por eso hay que apresurarse a disfrutar de este grandioso disco, que cuenta con unas prestaciones verdaderamente espectaculares de la Sinfónica de Chicago y, no se olvide, del mejor Pollini, que se "lanza" a esta música sin ningún tipo de compromiso expresivo, a tumba abierta. Además, la toma de sonido, por realismo y fidelidad tímbrica, está a la altura de lo mejor que se pueda escuchar hoy (¡). Idénticos elogios merecen los *Dos retratos*, procedentes de otro gran

disco Bartók —ya digital— del director milanés, con un extraordinario Shlomo Mintz.

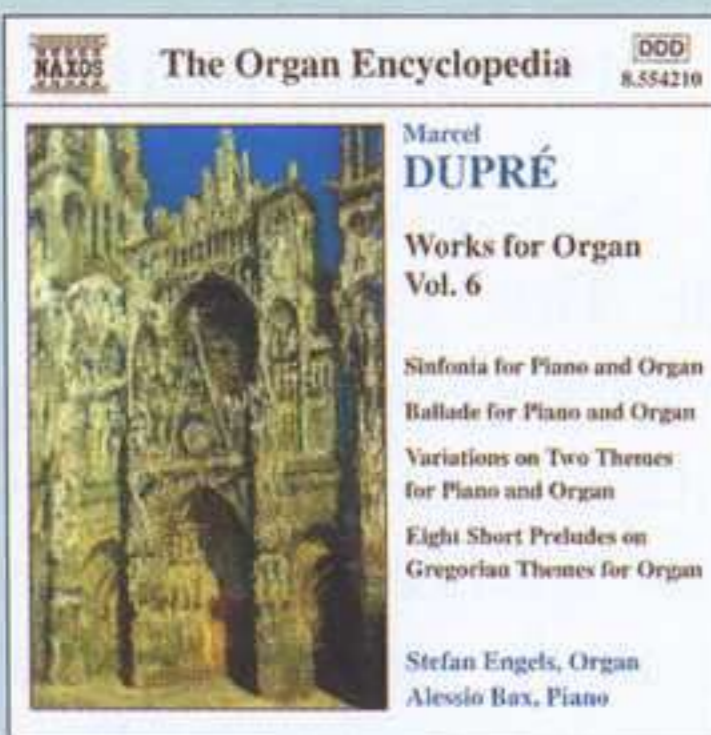
La otra joya de la colección (de nuevo "cosecha" del 77: ¡eran otros tiempos para DG!) se comenta por sí sola: Varady, Schreier y Dieskau interpretando *Dúos de Schumann* con Eschenbach. Música hermosísima, unos cantantes irrepitibles que nos regalan las mejores esencias de su arte y un pianista que sabe estar a la altura de las circunstancias: ¿quién da más?

En cambio, la *Novena de Beethoven* de Bernstein, la del ciclo completo con la Filarmonía de Viena, me ha decepcionado un poco. Hasta el tercer movimiento la cosa no acaba de "despegar" (aunque se han escuchado cosas mejores: Giuliani, Barenboim, Solti o Böhm); los dos primeros son blandos, desvaídos, carecen de garra dramática, y en el Finale, muy extrovertido y logrado en líneas generales, los cantantes dan la "nota". Gwyneth Jones tenía ya la voz hecha "polvo", pero lo del gran Kurt Moll no me lo esperaba: nunca antes le había oído cantar tan rematadamente mal (¿quién le dijo que grabara esta parte...?). Es interesante el disco Ives, aunque sólo fuera por el repertorio. Los muchachos de la Orpheus se entregan a fondo y con

gran profesionalidad a una música, por otro lado, nada fácil. Salvando la conocida *Pregunta sin respuesta*, una interpretación un poco inexpresiva, el resto se escucha con sumo placer y curiosidad.

Y por último, Karajan (¡qué raro!), aunque no desde luego el más interesante (¿cómo es posible que el sello alemán siga ignorando sistemáticamente a Karl Böhm, intérprete de maravillosas versiones de *Vida de héroe* de Richard Strauss, la *Inacabada* de Schubert o la *Cuarta* de Schumann, por poner sólo tres ejemplos señalados? ¡Qué vergüenza!). Estas grabaciones de Boccherini y Rossini fueron efectuadas a finales de los sesenta en el retiro veraniego de don Heriberto y sus filarmónicos berlineses en Saint Moritz. Así que uno se los imagina a todos, muy relajaditos y sin mayores pretensiones musicológicas, descargando las "tensiones" del sinfonismo pesado tan querido por el director austriaco. Pero lo cierto es que Rossini no fue nunca su especialidad (estas *Sonatas para cuerda* no acaban de transmitir el espíritu despreocupado y juvenil que las caracteriza; más bien una "ligereza" intrascendente). Tampoco lo era Boccherini, en el que Karajan acentúa un poco su lado más preciosista. Enhorabuena a la casa por incluir traducciones al español (menos en el disco Schumann: ¿demasiado papel, quizá...?)

J.S.R.



RARA BELLEZA

Estos dos nuevos volúmenes de la música orgánica del seguramente más grande improvisador de nuestro tiempo revelan originalidad y magnífico oficio. A conocer.

P.G.M.

DUPRÉ: Obras para órgano, vol. 6 y 7. Stefan Engels, órgano. Alesio Bax, piano. Mary Preston, órgano.

Naxos, 8.554210, 8.554211 • 493'7833" • DDD
Ferysa ★★★ E

GALLERIA. 5 referencias.

D.G., 457909-11, 14 y 15-2 • ADD/DDD
A Universal Music Company ★★★ M

“Pollini y Abbado en uno de los monumentos del catálogo de D.G.”

“Prosigue la integral flautística de Hotteterre, prosigue la bazaña discográfica”

Discos Crítica



He aquí el último lanzamiento de la colección Grabaciones Legendarias de D.G.

MENÚ DEL DÍA VARIADO, NO A LA CARTA

D.G. nos presenta otro cajón (13 CDs) con 10 cosas que pueden adquirirse por separado. La caja dice que son “grabaciones legendarias”, pero algunas no lo son mucho, y tampoco todas merecen pasar a la posteridad, a no ser para mostrar las limitaciones de algunos intérpretes. Otra vez aparecen novedades absolutas en CD al lado de viejas conocidas; todas han sido reprocesadas y algunas ostensiblemente mejoradas. En primer lugar, un “clásico” muy bien rescatado: los 6 Cuartetos de Bartók por el Húngaro (1962). Aunque a nadie se le oculta que hoy, gracias sobre todo al A. Berg (EMI) y, más aún, al Tokio (D.G. y RCA), se ha ido mucho más lejos, en su tiempo esta interpretación constituyó un hito que merece tener muy presente. Interpretaciones un poco tímidas vistas desde hoy en lo que se refiere a la radical modernidad de esta música y por el contrario más orientadas hacia un lirismo emocionante y del mejor cuño, cuentan con un “valor” inestimable: la presencia del violín Zoltán Szekely, amigo personal de Bartók (estrenó su 2.º Concierto con la Concertgebouw y Mengelberg, Philips) y que es un artista ante el que hay que rendirse. La Obra coral sacra de Bruckner estaba en

una caja de 4 CDs; D.G. la ha acomodado en un doble (4474092, ya editado) y en el sencillo que ahora sale. Conviene recordar que Jochum sirve mucho más cabalmente estas obras que las Sinfonías. El CD que dedican a Markevitch hace muy poco por el buen nombre de tan gran director, si en su día (1963) su versión del *Requiem en Re* de Cherubini nos “descubría” una soberbia partitura, la comparación con la de Muti (EMI 1975) la deja obsoleta. Y tampoco puede decirse que la *Misa de la Coronación* sea un modelo. Sí dice, en cambio, mucho del arte de Fricsay este Kodály: la suite de *Háry János* (de 1963 y que ahora suena fenomenal) es una maravilla, a pesar del saxo totalmente pasado de rosca. Espléndidas las *Danzas* (1956) y el *Salmo* (1955), en alemán.

Los *Conciertos* 3.º y 5.º de Mozart por Mutter mantienen intacto el asombro que en su día (1978) nos produjo una jovencísima y colosal violinista, y siguen siendo el mejor Mozart hecho jamás por Karajan. 14 de los 24 *Lieder* de Schumann que canta Dieskau son de 1960; en ellos hay interpretaciones increíbles, incluso gracias a Demus, y los otros forman parte de la memorable integral (1969-70) con Moore. El álbum Si-

belius de Karajan (1965 y 68) nos muestra al célebre director pendiente sobre todo del sonido, lo cual no basta en este compositor: la 4.ª, la más lograda, flojea por el final, la 5.ª no pasa de aciertos puntuales, como la 7.ª (el clímax) y para la 6.ª no pareció encontrar la clave: *El cisne* y *Tapiola*, buenos, serían inmensamente superados por el propio Karajan (D.G. 1984). Nuevos en CD son los *Conciertos* de Tchaikovsky por el virtuoso Cherkassky (1952 y 1956); mientras el 1.º debió de ser una gran versión en su momento (hoy ha quedado pulverizado por Kissin/Karajan, D.G., y más aún, por Barenboim/Celebidache, vídeo Teldec), el 2.º, cortadísimo, no vale un pimiento (al propio Cherkassky se lo escuché en Madrid mucho mejor).

La aportación operística consiste en uno de los *Rigoletto* (1980) más importantes y seguro que el más caro, pues reunió a no menos de siete cantantes estelares, no siempre muy adecuados a sus roles, y a una orquesta y un director insuperables. Aun así, “el milagro” en *Rigoletto* sigue siendo el de Kubelik (también D.G.). Muy interesante, por último, el recital de arias y dúos con el tenor lírico Somoneau, de preciosa voz y técnica exquisita, y la soprano Alarie, de la que podría decirse otro tanto. Aquí hacen cosas maravillosas, sobre todo en la ópera francesa, pero él carece de temperamento para el verismo.

A.C.A.

GRABACIONES LENGENDARIAS DE D.G.

D.G., 4577392 • 13 CDs • ADD
A Universal Music Company ★★★★★ M



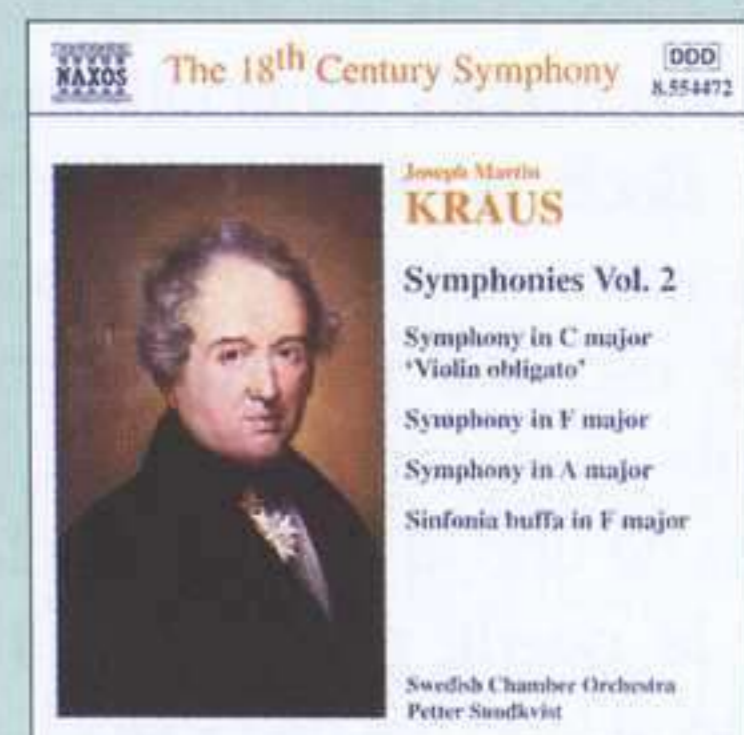
APOTEOSIS BARROCA

Segunda entrega de esta colección que, si llega a convertirse en integral, será, en sus interés, una de las hazañas más notables de la discografía de los últimos tiempos.

S.A.

HOTTETERRE “LE ROMAIN”. Música para flauta, vol. 2. Philippe Alain-Dupré y Laurence Potier, flautas. Philippe Pierlot, vida da gamba, etc.

Naxos, 8.553708 • 71'46" • DDD
Ferysa ★★★★★ E



CLASICISMO SUECO

J.M. Kraus, que fuera un talentoso compositor coetáneo de Mozart, aprendió su oficio en Mannheim, aunque residiera en Estocolmo parte de su vida. Excelente y agradable disco.

J.M.

KRAUS: Sinfonías, vol. 2. Orquesta de Cámara Sueca/Peter Sundkvist.

Naxos, 8.554472 • 72'13" • DDD
Ferysa ★★★★★ E



De todo en el nuevo lanzamiento de la serie Double de Decca.

¿UNA SOBERBIA MEZCLA?

Estos 26 cedés, presentados en una gran caja pero que con muy buen criterio se pueden adquirir sueltos, constituyen, suponemos, uno de los muchos pre-adelantos que aparecerán en lo que queda de año antes de entrar de lleno, en el 2000, en la celebración del 250 aniversario de la muerte del maestro Bach. Como conjunto, la totalidad parece pensada un poco a la gloria histórica del sello; es decir, más que una celebración Bach, parece una celebración D.G., pues lo que aquí se presenta es un repaso a los más grandes intérpretes más o menos especializados en Bach de la firma desde tiempos atrás. Y un poco por eso me parece interesante que salgan sueltos: a más de uno el Bach de Richter le puede parecer un insulto al lado del de Goebel, y viceversa. Como conjunto, así, es un álbum de alguna manera para transgresores y demás "locos", capaces de disfrutar al mismo tiempo de las propuestas bachianas de Karajan y Gardiner, Fournier o Pinnock. Lo que, por mucha buena voluntad que eche al asunto, me parece improbable dada la tribu de que se trata.

Al grano. Comienza la cosa con selecciones de *La Pasión según San Juan* por Gardiner, puesta a convivir con dos discos Karajan (un flojísimo *Magnificat* —completado con una estu-

penda versión de 3 *Motetes* por Hans-Martin Schneidert— y una selección de *Pasión según San Mateo* algo más entonada pero tampoco nada del otro jueves) y unos cuantos más protagonizados por el histórico Karl Richter. A saber: una *Misa en Si menor* muy pasada de moda, una selección de un buen *Oratorio de Navidad* y tres discos de *Cantatas* con muchísimos mejores logros (en uno de ellos, no se sabe muy bien por qué, aparece la BWV 56 por Baumgartner y Fischer-Dieskau).

Más Richter: *Conciertos de Brandemburgo*, *Conciertos para violín* y *Conciertos para clave*. Reivindico, a pesar de ir, contra la moda, todas estas interpretaciones. Sus posibles defectos estilísticos no llegan a empañar su extraordinaria musicalidad, que ha quedado intacta al paso del tiempo. Y junto al muniqué, otros cuatro históricos: Helmut Walcha (la selección orgánica de la que provienen), Wilhelm Kempff (un trozo del Libro I del *El clave bien temperado*: versión personal y estudiada), Pierre Fournier (excelente, muy vividas y sinceras interpretaciones de las *Suites para violonchelo núms. 1, 3 y 6*) y, por último, un luchador Narciso Yepes que hace lo que puede con la obra para cuerda pulsada del de Köthen.

A continuación tenemos un grupo de tres discos de, digamos, generación media: unas heterodoxas *Variaciones Goldberg* por Andrei Gavrilov; unas *Sonatas núm. 1* y *Partitas núms. 2 y 3* con las que Shlomo Mintz demostró en su día —1984— que era uno de los violinistas mejores del momento, y un tercero con diversas piezas para teclado a cargo de la elegante Angela Hewitt. Pinnock, Preston y Koopman tienen reservado también su espacio: pertenecen ya al grupo de las "modernos", pero no escandalizan. El primero, tanto como director como clavecinista (*Suites para orquesta*, *Conciertos para violín* —con Simon Standage— y diversas obras para clave) alcanza una gran altura; los otros dos, al órgano, nos ofrecen dos atractivas propuestas: la de Koopman, más sencilla y estilizada; la de Preston, de mayor calado y, ciertamente, de una beligerante modernidad.

Y por último, tres discos que son pura dinamita. Son las aproximaciones más radicales del álbum: *El arte de la fuga*, *Ofrenda musical* y diversas obras de cámara, siempre de la mano de Reinhard Goebel con su Música Antiqua Köln. Ya no es hora de decir si el Barroco hay que hacerlo así, sólo así, al contario o sólo al contrario. Pero sí para, en su estilo, definirse sobre la calidad de las interpretaciones. A mi juicio, buena *Ofrenda* e ininteresante *Arte de la fuga*.

P.G.M.

"OBRAS MAESTRAS DE JOHANN SEBASTIAN BACH"

D.G., 4630002 • 26 CDs • ADD/DDD
A Universal Music Company ★★★★★ M



NUEVA INTEGRAL

Buena, sin más, esta primera entrega de las *Sonatas* de Scarlatti. Como en la obra pianística de Liszt, espero que Naxos cuente con varios pianistas para esta amplia integral.

G.P.C.

SCARLATTI: las *Sonatas* para teclado vol. 1. Eteri Andjaparidze, piano.

Naxos, 8.553061 • 79'38" • ADD
EMI Odeón ★★★★★ E

FACETAS DE UN GENIO

Cuatro registros muy recomendables para los amantes de las delicias orientales en las manos del genio del sitar. Shankar está acompañado por otros auténticos virtuosos de los instrumentos tradicionales de la India (la tabla y la tamboura) y de la música occidental, que contribuyen a crear un mágico universo pleno de calidad y capacidad comunicativa en cada raga tradicional, improvisando o en público. Magnífico.

E.C.C.

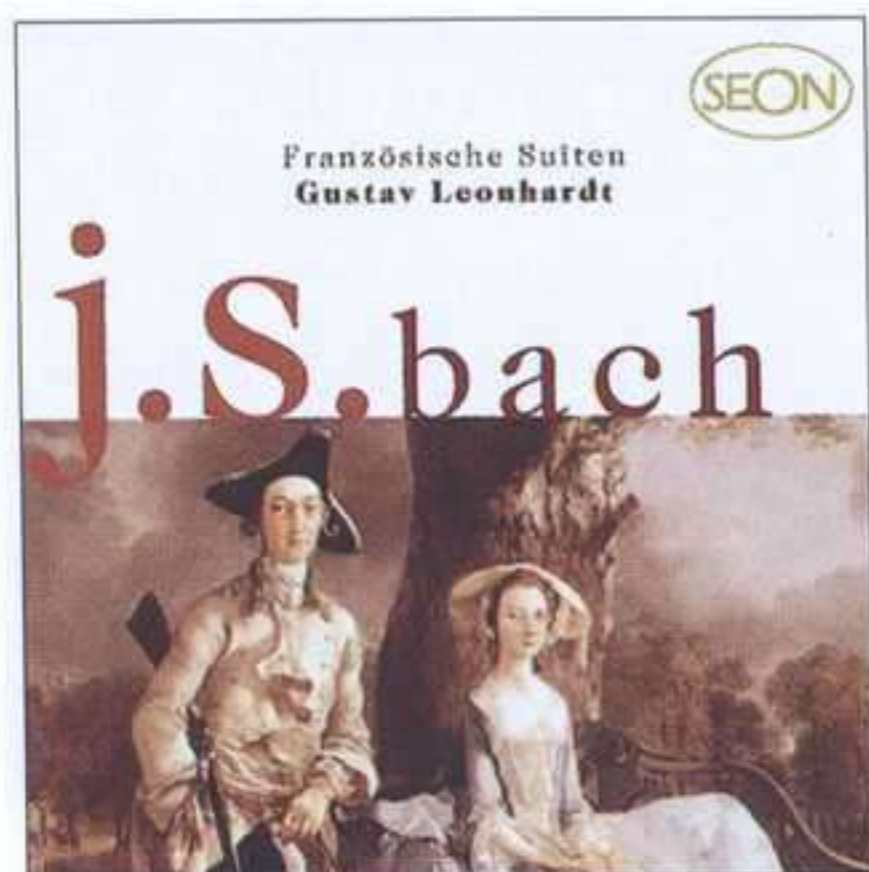
SHANKAR, Ravi. The Ravi Shankar Collection.

Angel, 567023/24/49/50 • ADD
EMI Odeón ★★★★★ A

**“Gustav Leonhardt
es tan grande
al clave como
al órgano”**

**“Otra maravillosa
recopilación que une
a J. Strauss II y a
Boskovsky”**

**Discos
Crítica**



Interesante y variada la oferta de Seon, la serie económica “antigua” de Sony.

UNAS DE CAL Y OTRAS DE ARENA

La firma Sony tiene en Seon su serie económica consagrada a la confusamente llamada Música Antigua. En su catálogo se añan los apellidos de los padrinos de las primitivas Escuelas de interpretación científica de la música barroca: Brügggen, los Kuijken, Kohnen, Jacobs... Pero si existe un artista cuya presencia llame la atención por su insistencia en las nóminas del subsello, ése es Gustav Leonhardt. Como clavecinista y organista, el músico holandés no tiene quien le tosa. Aunque no acaricie iguales cimas en estos registros (efectuados entre 1970 y 1979), el instrumentista dicta particulares lecciones de conocimiento estilístico, arte exquisito, dominio técnico consumado y concentración expresiva. Cosas estas últimas que no pueden decirse del Leonhardt director. Los registros consagrados al clave bachiano (el primero de ellos, con el *Concierto italiano*, las *Suites BWV 995 y 1010*, las *Toccatas BWV 912 y 913* o la *Fantasia cromática y Fuga BWV 903*; y el segundo, con las *Suites francesas*) nos muestran a un músico de una nobleza y una hondura arrasadoras, cuyo arte posee siempre una elegancia sin rémoras: claro en la exposición del

tejido polifónico, fluido y generoso en la articulación, musicalísimo y reflexivo en el fraseo... Se trata de un Bach modélico –bien que existan opciones más modernas en concepto, expresividad y sonido– cuyo rigor y cuya solidez sólo, y muy circunstancialmente, traicionan la propia creatividad de la desmesurada invención bachiana. Pese a todo, se trata de un Bach descomunal por su grandeza. La participación de Leonhardt en los discos en que Brügggen se enfrenta a las *Sonatas para flauta* y la *Partita BWV 1013* se nota, y hay que agradecerla: pues ambos músicos se entienden muy bien y comparten un ideario, aunque no idéntico, similar. Bylsma asume su papel de continuista con mucha autoridad. Los dos álbumes organísticos, bellas excerptas del órgano renacentista y barroco, nos muestran, una vez más, al coloso Leonhardt: tan grande al teclado del clave como ante la consola del órgano. El repertorio escogido es de calidad desigual pero aún así, Leonhardt se manifiesta enormemente inspirado y consecuente. Su disco Monteverdi, en cambio, ha envejecido sobremanera. La grabación fue efectuada en 1979 y 20 años, en Monteverdi, son muchos años. Un

clave solo, aunque sea el de Leonhardt, es insuficiente para el continuo monteverdiano. Al punto de vista obsoleto y aburrido del holandés hay que sumar la inapropiación de las voces y el desconocimiento de las mismas en materia retórica.

Frans Brügggen también figura en este lanzamiento en sus facetas de solista y director. Y también se puede decir que corre mejor suerte como flautista. Las *Cantatas BWV 56 y 82* bachianas no merecen demasiada atención y los *Conciertos mozartianos* cuentan con un solista –Frans Vester– de sonido pequeño e imperfecto, limitado en la técnica y la expresión. Aunque la dirección de Brügggen tampoco es nada del otro jueves...

Los *Nouveaux Concerts* de François Couperin encuentran en el talento de los Kuijken una perfecta y bella interpretación aunque, tal vez, en exceso sobria: un poco más de fantasía la hubiera hecho insuperable. No se puede decir lo mismo de los *Concerts Royaux* del francés, cuya ejecución acusa molestas gangosidades procedentes de los aerófonos.

Las *Cuatro Estaciones* vivaldianas de la Petite Bande nacieron anticuadas: es un Vivaldi sin vuelo, sin imaginación... Por el contrario, el CD del Huelgas Ensemble es una maravilla. Las irasaciones cálidas de voces e instrumentos producen una sensación de abandono y melancolía irresistibles. El programa es muy hermoso e interesante.

J.T.S.

SEON: 12 referencias.

Sony, SBK 60364/70/73/75/81/705/707/708/711/714/717/718 • Sony • ADD
Sony Music Ent. Spain ★★★★★ M



SUBLIME

Absolutamente maravillosa recopilación de valsos, polkas y oberturas del irrepetible Boskovsky, que, en todo momento, da su inmensa talla en esta especialidad. Extraordinario, indispensable álbum.

P.G.M.

J. STRAUSS: Los mejores valsos.
Orquestas/Willi Boskovsky.

EMI, 8260382 • 3 CDs • 208' • ADD/DDD
EMI Odeón ★★★★★ M

NO TAN DESCONOCIDO

Estos 3 últimos volúmenes aparecidos del “R. Strauss desconocido” llevan la bisoña y mendelssohniana *Sinfonía en Re* y la bastante más notable *en Fa* (CD 3); las no muy frecuentes y magníficas “suites” de *La mujer sin sombra*, *El amor de Danae* y *Elena egipciaca* (CD 4), y todos (?) sus *Valsos*, algunos muy curiosos. Las versiones, conocedoras, son excelentes, aunque algo “tímidas” en las *Sinfonías*.

A.C.A.

**R. STRAUSS: EL desconocido
RICHARD STRAUSS, vols. 3-5.**

Koch, 3-6532/34-2 • 73', 56', 50' • DDD
Diverdi ★★★★★ A

Jazz - Jazz - Jazz - Jazz



LA VIEJA HISTORIA

Vuelve el be-bop, madre de todos los jazz de medio siglo para adelante, con una agrupación de circunstancias encabezada por el "joven león" Alexander.

J.M.G.M.

ERIC ALEXANDER, JOHN HICKS, GEORGE MRAZ, IDRIS MUHAMMAD. Solid!

Milestone, 9283 • 60'35" • ADD
Nuevos Medios ★★★ **A**



LA GRANDEZA DEL JAZZ

El jazz, género marcado como el que más por las manías y conveniencias de quienes han escrito su historia, no ha rendido cuentas con Earl Hines, músico al que se deben, entre otras cosas, las mejores grabaciones de Louis Armstrong –Armstrong no hubiera llegado a ser Armstrong de no ser por Earl Hines– y algunas cosas más.

Hines "inventó" literalmente el lenguaje del jazz tal

cual hoy lo conocemos. Además fue un improvisador contumaz, alguien que nunca, en su larga trayectoria, se rindió a la rutina. Su imaginación fabulosa, su constante meterse en camisa de once varas a la hora de resolver una improvisación, su búsqueda, a menudo angustiosa, de caminos inéditos para la expresión, le convierten en un caso clínico, cuyo único parangón sería el del también pianista Ceil Taylor.

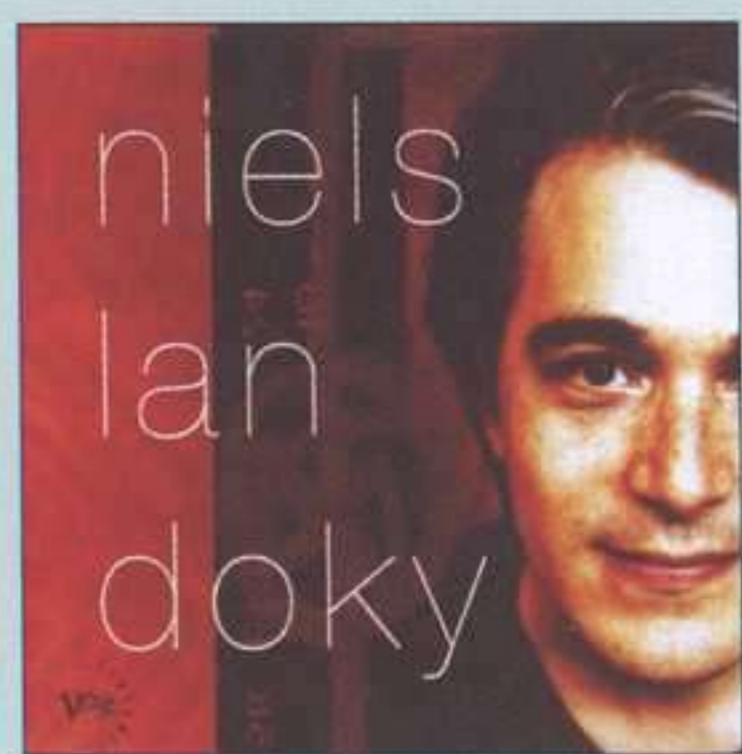
Entre las muchas obras maestras que nos dejó, siguen impresionando sus duetos con Armstrong de 1928, de una modernidad apabullante, verdaderas piedras miliare del jazz de todos los tiempos y punto de referencia para cualquier músico, de cualquier época. Medio siglo después, en abril de 1978, Hines retomó

la fórmula para un disco con uno de los tantos discípulos del gran "Pops", Harry Edison, conocido por la fluidez y sutileza de su estilo. El resultado es, como poco, asombroso, siete interpretaciones –"I Cover the Waterfront", "Just Squeeze Me"... –dignas de ser enmarcadas una a una, dos improvisadores de calado ejerciendo su oficio en un ambiente de total deshinibición y complicidad, sin la menor sombra de revisionismo. El "ABC" del arte de la improvisación a cargo de un joven septuagenario y su acólito. Un disco para enseñar en qué consiste el jazz.

J.M.G.M.

HARRY EDISON, EARL HINES. Just you, just me.

Black & Blue, BB885 • 43'2" • ADD
Nuevos Medios ★★★ **A R**



¿DEMASIADO "BLANDIBLÚ"?

Encabezando la cruzada del jazz europeo, este joven pianista danés ha desarrollado un sentido melancólico que ha hecho de él el favorito entre los seguidores de Keith Jarrett.

J.M.G.M.

NIELS IAN DOKY. Idem.

Verve Forecast, 559087 • 64'26" • DDD
A Universal Music Company ★★★ **A**



EN BUENA ARMONÍA

Seguramente, el disco-sorpresa del año: entre los aficionados, la afiliación de palabra (poesía) y música (jazz), suscita recelos justificados si se tiene en cuenta anteriores experiencias en este campo. No es el caso de este disco, suscrito en la armonía funcional entre ambos mundos en forma de líneas de desarrollo paralelas pero coincidentes, diríase que jazzistas y poetas han firmado un pacto de no agresión y, aún bebiendo de una misma fuente de inspira-

ción, mantienen territorio propio, dejando a la mano del oyente establecer el lazo de unión. Acaso un recitado con música de fondo. En absoluto. La interacción palabra-música es de una naturaleza sutil como convincente en sus resultados. Debe añadirse como un factor más el hecho de que la banda musical es de una tal calidad que hubiera merecido de por sí su edición en disco.

Satchmo Jazz ha obrado esta hermosa edición que es un paso más en su corta pero ya fructífera incursión en el mercado discográfico-jazzístico nacional.

J.A.R.R.

JOAN MARGARIT, PERE ROVIRA, PERICO SAMBEAT, XAVIER MONGE, DAVID MENGUAL. Paraula de jazz.

Satchmo Jazz, SJR 00005J • 49'42" • DDD
Satchmo Jazz ★★★ **A**



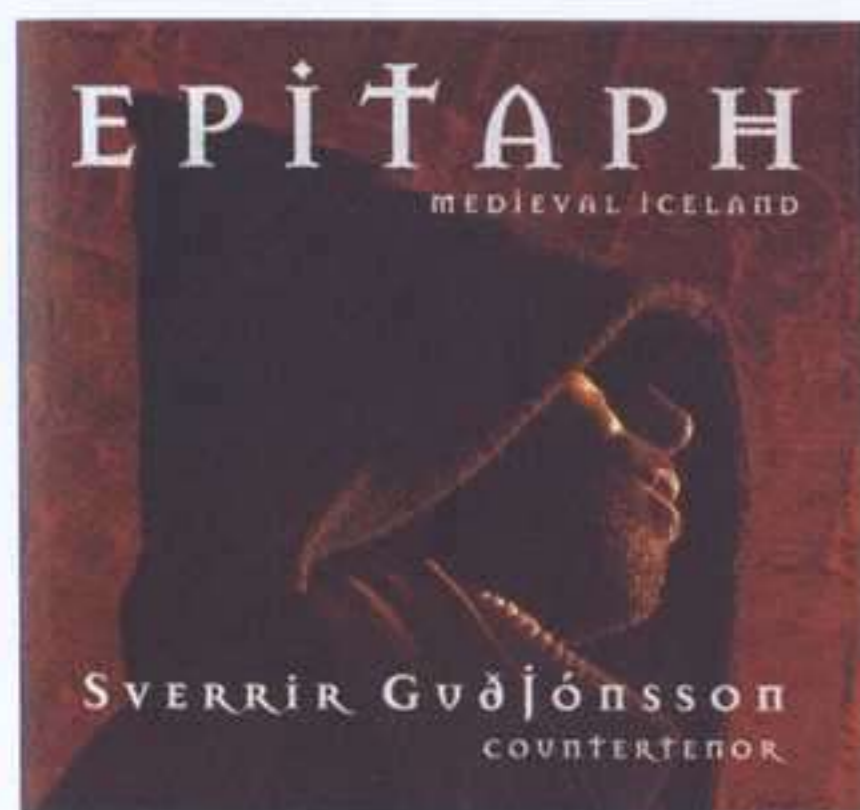
UNO MÁS

Claro que un Oscar Peterson es siempre un Oscar Peterson, pero esto no pasará a la historia. Grabación "in live", sección rítmica de costumbre –con el gran N.H.O.P. al contrabajo– y alguna sorpresa en el repertorio.

P.G.M.

OSCAR PETERSON. A summer night in Munich.

Telarc, 83450 • 64'13" • DDD
Antar Producciones ★★★ **A**



BRUMAS EN EL HIELO

Bajo esta atractiva presentación –misterio y leyendas medievales– el contratenor Sverrir Guðjónsson nos canta con exiguos recursos un programa tradicional islandés que se hace aburrido.

A.B.L.

"EPITAFIO". *Islandia medieval*. Sverrir Guðjónsson, contratenor.

Opus 111, OPS 30-253 • 50'25" • DDD
Diverdi **★★★A**



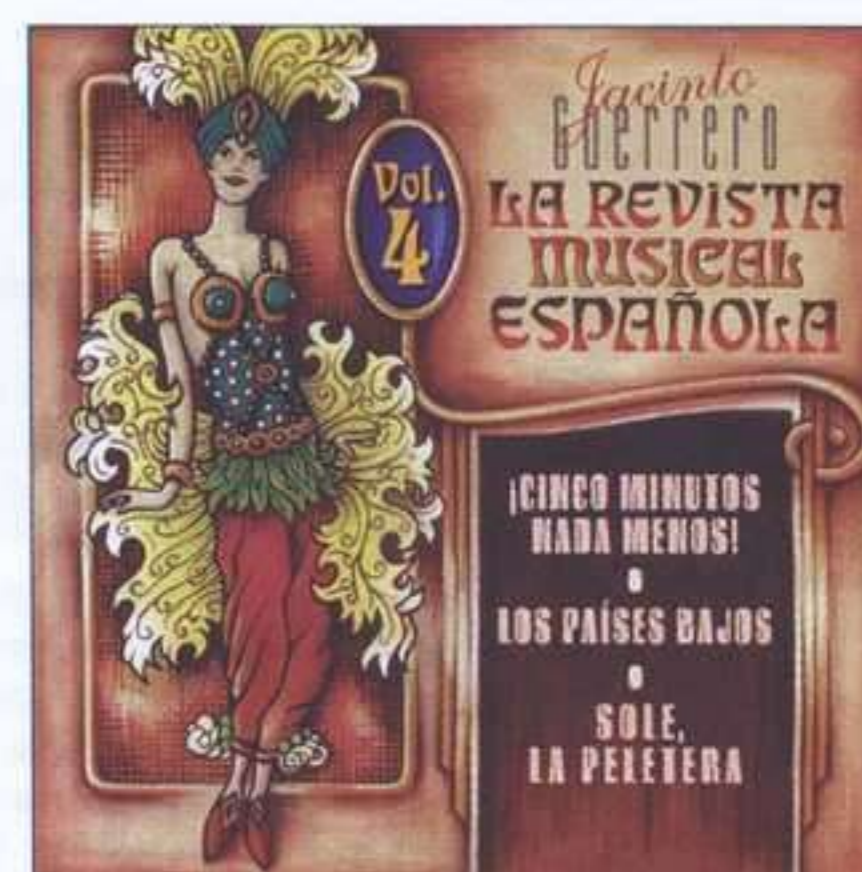
HOMENAJE A MENDELSSOHN

El trabajo realizado por Wolfgang Korngold para la película de Reinhardt sobre la conocida obra shakespeariana, no podía dejar de edificarse sobre el magistral precedente de Felix Mendelssohn. Por esta razón, la banda sonora aquí recogida ofrece un alto porcentaje de material proveniente de la obra romántica, acondicionado para el protocolo cinematográfico con reorquestraciones y síntesis temáticas

R.M.

KORNGOLD: Banda sonora de "A midsummer night's dream." Solistas. Coro de la Radio de Berlín, Orquesta Sinfónica Alemana de Berlín/Gerd Albrecht.

CPO, 9994492 • 59'58" • DDD
Diverdi **★★★★A**



LA REVISTA MUSICAL

Sonifolk, en colaboración con la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero, está desarrollando este singular proyecto: 10 cedés, con los materiales primorosamente remasterizados, dedicados a las revistas musicales compuestas por el maestro Jacinto Guerrero. De los tres primeros volúmenes ya se habló en estas páginas (ver número 709, mayo de este mismo año) y ahora aparecen los tres siguientes, con joyas como *¡Cinco minutos nada menos!*, *Sole la Peletera*, *El Sobre Verde*, *La Media de Cristal*, *Cándido Tenorio* o *Los Verderones*.

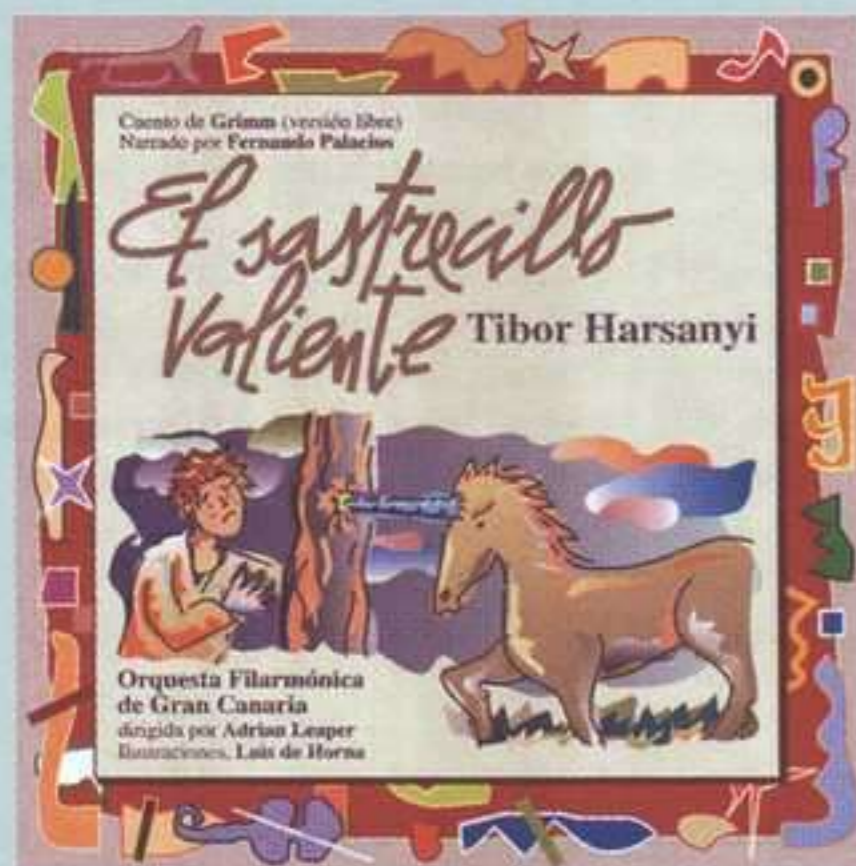
Una escucha atenta, que resulta tan entretenida y gratificante como auténtico acto de recuerdo hacia "otros" tiempos, revela que en la música ligera a veces hay menos "ligereza" de lo que parece. Hay en estas piezas influencias de músicas de tono mayor, amén del Music Hall o la zarzuela.

Por lo que se refiere a las interpretaciones, son las que son y no pueden ser otras: casi, casi como en el jazz, compositor e intérpretes se funden en una sola idea.

P.G.M.

"LA REVISTA MUSICAL ESPAÑOLA, Vols. 4-6".

Sonifolk 20124-6 • 164' • ADD
Sonifolk **★★★★AH**



PARA NIÑOS Y ADULTOS

Maravillosa la iniciativa de AgrupArte Producciones consistente en lanzar al mercado la colección de cuentos musicales genéricamente denominada "La mota de polvo", que es además título del cuento de Fernando Palacios (el narrador del disco ahora objeto de comentario) que abrió la serie y cuya escucha me deleitó hace unos meses. Cada compacto, que incluye el cuento con narra-

ción y también la música sin palabras, va embutido en la solapa de una de las tapas de un libro con el texto del cuento y se acompaña de un interesante cuadernillo (la guía didáctica) con información sobre la música y el compositor, el cuento y su autor, el ilustrador del libro, la orquesta y su director, el narrador y los posibles solistas, completándose con unas páginas de orientaciones dirigidas al oyente juvenil, que así podrá sacar el máximo rendimiento al disco-libro. Y, por si fuera poco, con la compra de los CDs se está apoyando a la ONG Músicos Sin Fronteras. Pues bien, en esta ocasión se ha registrado el famoso cuento de los Grimm con la música escrita en 1939 por el húngaro Tibor Harsányo (1898-1954), un

compositor casi desconocido alumno de Kodály y Bartók. La interpretación, por supuesto, es impecable y las ilustraciones del salmantino Luis de Horna (quien, según se nos dice, siempre pinta mientras escucha *La flauta mágica* de Mozart) realzan el encanto de una edición en conjunto muy cuidada. La verdad, productos de esta clase le devuelven a uno el placer que sólo se siente ante las cosas sencillas y bien hechas. En cuanto acabe de enviar estas líneas me pongo a oír el cuento con mi hijo...

J.A.R.R.

"EL SASTRECILLO VALIENTE". Música de TIBOR HARSANYI. Fernando Palacios, narrador. Orquesta Filarmónica Gran Canaria/Adrian Leaper.

AgrupArte, 5 • 64' • DDD
Diverdi **★★★★A**

guía crítica

relación detallada de discos criticados por páginas

- 62** BACH: Partitas núms. 2, 4 y 5. Richard Goode, piano.
BACH: La Pasión según San Juan. Bach Collegium Japan/Masaaki Suzuki.
BACH: Cantatas para contralto BWV 170, 35, 169. Monica Groop, mezzo. Hakan Wikman, órgano. Ostrobothnian Chamber Orchestra/Juha Kangas.
BARTÓK: Mikrokosmos. Zoltan Kocsis, piano.
BEETHOVEN: Quinteto para piano y viento, op. 16. THUILLE: Sexteto para piano y viento, op. 6. Stefan Vladar, piano. Ensemble Wien-Berlin.
BERLIOZ: Noches de estío. F. MARTIN: Tres Poemas paganos. José van Dam, barítono. Orquesta de la Suiza Italiana, Lugano/Serge Baudo.
- 63** BRAHMS: Motetes opp. 29, 74, 109 y 110. Ave Maria. Salmo XIII. Canto Sacro. Matthew Morley, órgano. St. Bride's Choir/Robert Jones.
BRITTEN: Réquiem de Guerra. Galina Vishnevskaya, Peter Pears, Dietrich Fischer-Dieskau. Simon Preston, órgano. Coro Bach, Coro de la Escuela Highgate, Coro y Orquesta Sinfónicas de Londres/Benjamin Britten.
BRUCH: Odysseus. Jeffrey Kneebone, Nancy Maulsby, Camilla Nylund, Stephanie Lange, etc. Coro de la Radio, Hannover/Leon Botstein.
CAMPION: Canciones con laúd. Steven Richards, contratenor. Dorothy Linell, laúd.
DVORAK: Canciones gitanas op. 55. 4 Melodías populares op. 73. 2 Melodías op. 82. JANACEK: Diario de un desaparecido. Philip Langridge, tenor. Graham Johnson, piano. Con Jean Rigby, contralto.
- 64** ESPLÁ: la Obra para piano, vol. 1. Sonata española. Levante. Crepusculum. Tres movimientos para piano. Romanza Antigua. Cantos de Antaño. Pedro Carboné, piano.
GROFÉ: Suite del Gran Cañón. Suite Mississippi. Suite Cataratas del Niágara. Orquesta Sinfónica de Bourne-mouth/William T. Stromberg.
HOMS: Variaciones sobre un tema popular catalán. 7 Piezas. 7 Impromptus. 2 Soliloquios. Jordi Masó, piano.
HONEGGER: Rugby. Sinfonía núm. 2. Movimiento Sinfónico núm. 3. Monopartita. Pastoral de estío. Pacific 231. Tonhalle-Orchester Zürich/David Zinman.
HUMMEL: Concierto para fagot en Fa mayor. Introducción, tema y variaciones en Mi bemol mayor, op. 102, para oboe y orquesta. Cuarteto en Mi bemol mayor para clarinete y trío de cuerda. Claudio Gonella, fagot. Diego Dinni-Ciacci, oboe. Fabrizio Meloni, clarinete. Andrea Pecolo, violín. Luca Rainieri, viola. Mario Finotti, violonchelo. Orquesta Internacional de Italia/Diego Dinni-Ciacci.
- 65** MAHLER: Sinfonía núm. 3. West. Coros de la Radio y de la Catedral de Colonia. Orquesta Sinfónica de Colonia/Dmitri Mitropoulos.
MERCADANTE: Les Soirées Italiennes. Canciones. Nelly Miricioiu, Yvonne Kenny, William Matteuzzi, Bruce Ford. David Harper, piano.
MOZART: Conciertos para piano núms. 19 y 20. Concierto para dos pianos K 365. Martha Argerich (núm. 20) y Alexandre Rabinovitch (núm. 19), pianos. Orchestra di Padova e del Veneto/Alexandre Rabinovitch (núms. 19 y 20). Württembergisches Kammerorchester Heilbronn/Jörg Faerber (K 365).
MOZART: Motetes K 47 y 117. Misa K139. Solistas. Maitrise des Hauts-de-Seine. Choeur d'Enfants de l'Opera National de Paris/Francis Bardot.
- 66** MOZART: las Sonatas para violín, vol. 4. Takako Nishizaki, violín. Jenő Jando, piano.
POULENC: Mélodies (incl. Le bestiaire, Cocardes, Tel jour telle nuit, Banalités y Metamorphoses). F. Lott, soprano. G. Johnson, piano.
OBRADORS: El poema de la jungla. RODO: Sinfonía núm. 2. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria/Adrian Leaper.
RACHMANINOV: Conciertos para piano núms. 2 y 3. Sergei Rachmaninov, piano. The Philadelphia Orchestra/Leopold Stokowski, Eugene Ormandy (núm. 3).
RAWSTHORNE: Obras orquestales. Conrad Marshall, flauta. Rebecca Goldberg, trompa. Northern Chamber Orchestra/David Lloyd-Jones.
- 67** REGER: Sinfonietta. An die Hoffnung. Hymnus der Liebe. Burnmeister, contralto. Orq. Filarmónica de Dresde/Heinz Bongartz.
REICH REMIXED: Obras de Steve Reich recreadas por disc jockeys. Cold Cut, Howie B, Andreas Parker, Mantronik, N. Takemura, Ken Ishii.
RESPIGHI: Sinfonía Dramática. Orquesta Filarmónica Eslovaca/Daniel Nazareth.
RIMSKY-KORSAKOV: Pan Voyevoda. Sadko, op. 5. Obertura sobre temas rusos, op. 28. Obertura "Noche de mayo". Boyarynia Vera Shlonga, op. 54. E. Kolysheva, mezzo. Orquesta Sinfónica de Moscú/Igor Golovschin.
- 68** RODRIGO: Tres piezas españolas. En tierras de Jerez. Bajando de la Meseta. Junto al Generalife. En los trigales. Invocación y danza. Zarabanda lejana. Elogio de la guitarra. Frank Bungarten, guitarra.
SCHUBERT: Misa D.678. Obras corales. Coro Monteverdi, The English Baroque Solists/John Eliot Gardiner.
C. SCHUMANN: 3 Romances op. 11. Sonata en Sol menor. Soirées Musicales op. 6. Variaciones sobre un Tema de Robert Schumann op. 20. Romance en La menor. Yoshiko Iwai, piano.
SHOSTAKOVICH: los 24 Preludios y Fugas. Vladimir Ashkenazy, piano.
SIBELIUS: Sinfonía núm. 2. La Tempestad (Suite núm. 1). Orquesta Sinfónica de Islandia/Petri Sakari.
SIBELIUS: Las Océánidas. La Tempestad (Suites núms. 1 y 2). Cabalgada nocturna y Amanecer. Orquesta Filarmónica de Helsinki/Leif Segerstam.
- 69** SINDING: Canciones. Bodil Amesen, soprano. Erling Ragnar Eriksen, piano.
STRAVINSKY: La historia del soldado. Milhaud, Aumont, Singher. Conjunto instrumental/Leopold Stokowski.
TCHAIKOVSKY: Conciertos para piano y orquesta núms. 1-3. Fantasia de Concierto. Melodías Bohemias. Allegro en Do menor. Andrej Hoteev, piano. Orquesta Sinfónica de la Radio Tchaikovsky/Vladimir Fedoseyev.
- 70** J. TURINA: las 2 Sonatas para violín y piano. Sonata Española. Félix Ayo, violín. Bruno Camano, piano.
VIVALDI: O qui coeli terraque serenitas RV 631. Salve Regina RV 617. Laudate pueri Dominum RV 601. Vos aerae per montes RV 634. Suzie Le Blanc, soprano. Teatro Lirico/Stephen Stubbs.
WALTON: Spitfire Preludio y Fuga. Sinfonía concertante (versión 1927). Variaciones sobre un tema de Hindemith. Marcha. Peter Donohoe, piano. English Northern Philharmonic/Paul Daniel.
HAYDN, HOFFMEISTER, MENDELSSOHN: Conciertos para trompeta (transcripciones). Sergei Nakariakov. Orquesta de Cámara de Württemberg, Heilbronn/Jörg Faerber.
DANS UN BOIS SOLITAIRE. Il Seminario Musicale/Gérard Lesne.
- 71** ENSEMBLE WIEN-BERLIN. DEBUSSY: Sonata para flauta, viola y arpa. FRANÇAIX: Octeto para viento. IBERT: 3 Piezas breves. JOLIVET: Chant de Linos. RAVEL: Introducción y allegro. R. Kusmaul y M. Caruzzo, violín. W. Christ, viola. G. Faust, cello. A. Posch, contrabajo. M. Stüss, arpa.
FLAMENCO Y... NUEVA MÚSICA ESPAÑOLA PARA 2 PIANOS. Obras de BARCE, GUINJOAN, MARCO y SOLER. Duo Iriarte/Mrongoivus.
KAMIYA, Michio: Obras para violín de BEETHOVEN, SCHUBERT, SCHUMANN, STRAVINSKY, etc. Ian Brown, piano.
KOSTELNIK, Steve: "Recital de guitarra". Obras de BACHCLER, BACH, CIMAROSA, MERZT, BARRIOS, SAINZ DE LA MAZA y KULP. Steve Kostelnik, guitarra.
PRIMAVERA DEL PORTAL (RETABLEO DE NAVIDAD). Música de GARCÍA LEOZ. Pilar Lorengar, Toñi Rosado, Teresa Berganza. Cantores de Madrid. Orquesta de Cámara de Madrid/Jesús García Leoiz.
- 72** TIREME FLECHAS DE AMOR. Música barroca de la Catedral de Valladolid. Solistas/Gerardo Arriaga.
LA VOZ PURA DE EMMA KIRKBY. Obras de MOZART, VIVALDI, PURCELL, DOWLAND, HAENDEL, etc. The Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.
WEBER, Julian Lloyd: Cello Moods. Royal Philharmonic Orchestra/James Judd.
DONIZETTI: Escenas y oberturas. Blake, Miricioiu. Philharmonia Orchestra/David Parry.
MASCAGNI: Lodoletta. Liso, Zanetti, Altomare, Boscolo. Orquesta Camerata Strumentale de Livorno. Coro Cooperativa Artisti Associati, Coro de Voces Blancas Guido Monaco/Massimo de Bernart.
MAYR: Medea in Corinto. Marisa Galvany, Joan Patenaude, Molly Stark, Allen Cathrart. Coro y Orquesta de Conciertos Clarion/Newell Jenkins.
- 73** ORFF: Die Kluge. Der Mond. Solistas. Coro y Orquesta de Radio de Leipzig/Herbert Kegel.
VERDI: Il Trovatore. Carlo Bergonzi, Gabriella Tucci, Piero Cappuccilli, Giulietta Simionato. Orquesta y Coro del Teatro alla Scala, Milán/Gianandrea Gavazzeni.
WAGNER: El Ocaso de los Dioses. Lauritz Melchior, Marjorie Lawrence, Ludwig Hofmann, Friedrich Schorr. Orquesta y Coro del Metropolitan/Artur Bodanzky.
BELLEZZA VOCALE. Duos de ópera. Larmore, Hong. Orquesta de Radio de Múnich/Jesús López Cobos.
"ÓPERA GALA". PAVAROTTI, Luciano. Obras de VERDI. CABALLÉ, Monserrat. Obras de VERDI, BELLINI, BOITO, PUCCINI, GIORDANO y PONCHIELLI. "DUOS DE AMOR Y PASIÓN". PRICE, Margaret; SUTHERLAND, Joan; BERGONZI, Carlo; CORELLI, Franco y COSSUTTA, Carlo. Obras de PUCCINI, VERDI, GOUNOD y SAINT-SAËNS. "CANTANTES DE ÓPERA". CABALLÉ, CHIARA, TE KANAWA, SUTHERLAND, TEBALDI, HORNE, PAVAROTTI y GHIAUROV. Obras de MASCAGNI, BELLINI, WAGNER, VERDI, ROSSINI, etc. "JOAN SUTHERLAND y LUCIANO PAVAROTTI". Obras de VERDI, BELLINI y DONIZETTI. Diversas orquestas y directores.
SHOLL, Andreas: Héroes. Obras de HAENDEL, GLUCK y MOZART. Orquesta de la Era de las Luces/Roger Norrington.
- "BERNSTEIN CENTURY". BACH: La Pasión según San Mateo. BEETHOVEN: Sinfonías núms. 1, 3 y 7. BERLIOZ: Harold en Italia. La muerte de Cleopatra. BERNSTEIN: Sinfonías núms. 1 y 2. I hate music! La bonne cuisine. Trouble in Tahiti. Facsimile. DEBUSSY: El mar. Preludio a la siesta de un fauno. Juegos. Nocturnos. MAHLER: Sinfonía núm. 4. Varios solistas. The Collegiate Chorale. Orquesta Filarmónica de Nueva York/Leonard Bernstein.
BOCCHERINI: Sonatas para chelo, vol. 1. Christian Benda, chelo. Sebastian Benda, fortepiano.
"BBC LEGENDS". ELGAR: In the Sout. WALTON: Partita. BRITTEN: Guía orquestal para jóvenes. MAHLER: Sinfonía núm. 4. BERLIOZ: Obertura de El Corsario. Heather Harper. Orquestas Hallé y Sinfónica de la BBC/Sir John Barbirolli. BEETHOVEN: Sinfonía núm. 7. MENDELSSOHN: Obertura La bella Melusina. ADDISON: Carta blanca. SAINT-SAËNS: Danza de los sacerdotes. DEBUSSY: Cortejo y aria de danza. GOUNOD: El sueño de Julieta. BERLIOZ: Misa de Requiem. Richard Lewis. Coro y Orquesta Royal Philharmonic/Sir Thomas Beecham. "GRABACIONES DE BRITTEN". MOZART: Concierto núm. 27. Exultate Jubilate. Cuarteto con piano K478. BRAHMS: Liebeslieder Waltzes. TCHAIKOVSKY, ROSSINI: Canciones y Duetos. Serenata de cuerdas. Suite mozartiana. Leyenda op. 54/5. Nocturno op. 19/4. MAHLER: Sinfonía núm. 4. Lieder eines fahrenden Gesellen. 2 Lieder de Des Knaben Wunderhorn. PURCELL: Dido y Eneas. Cantata. Solistas y orquestas/Benjamin Britten. SCHUMANN: Sonata para piano núm. 1. SCARLATTI: 5 Sonatas para piano. BACH: Aria BWV 989. TCHAIKOVSKY: 3 Piezas de Six Morceaux op. 19. PROKOFIEV: Toccata op. 11. Emil Gilels, piano. BRUCKNER: Sinfonías núms. 8 y 9. Orquestas Sinfónica de la BBC y Sinfónica de Londres/Jascha Horenstein.
CHOPIN: Obras para piano: Andante spianato y gran Polonesa. 4 Baladas. Barcarola. 27 Estudios. Fantasia. 4 Impromptus. 51 Mazurkas. 19 Nocturnos. 10 Polonesas. 24 Preludios. 4 Scherzos. Sonatas 2 y 3. Tarantela. 14 Valses. Rondó para dos pianos. Los 2 Conciertos para piano y orquesta. Samson François, piano. Pierre Barbizet, piano. Orquesta Nacional de la Ópera de Monte-Carlo/Louis Frémaux.
DUPRÉ: la Obra para órgano, vol. 6: Piezas para piano y órgano opp. 42, 30 y 35. 8 Preludios sobre temas gregorianos para órgano. Vol. 7: Entré, Méditation, Soryie op. 62. 6 Corales op. 28. Salmo op. 47. 3 Elevaciones op. 32. Evocación op. 37. Alessio Bax, piano. Mary Preston, Stefan Engels, órgano.
"GALLERIA". BARTÓK: Conciertos para piano núm. 1 y 2*. Dos retratos. Maurizio Pollini, piano*. Shlomo Mintz, violín. Orquestas Sinfónicas de Chicago y Londres/Claudio Abbado. BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9. Jones, Schwarz, Kollo, Moll. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena/Leonard Bernstein. IVES: Tres lugares de Nueva Inglaterra. La pregunta sin respuesta. Un conjunto de piezas. Sinfonía núm. 3. Conjunto núm. 1. Gilbert Kalish, piano. Orquesta de Cámara Orpheus. ROSSINI: Sonatas para cuerdas núms. 1, 2, 3 y 6. BOCCHERINI: Quinteto "La música nocturna de Madrid". Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. SCHUMANN: Dúos para dos voces. Julia Varady, soprano. Peter Schreier, tenor. Dietrich Fischer-Dieskau, barítono. Christoph Eschenbach, piano.
"GRABACIONES LEGENDARIAS DE D.G.". BARTÓK: los 6 Cuartetos. Cuarteto Húngaro. BRUCKNER: Te Deum. Salmo 150. 10 Motetes. Stader, Wagner, Haefliger, Lagger, Holm. Coros de la Ópera Alemana de Berlín y de la Radio Bavara. Orquesta Filarmónica de Berlín/Eugene Jochum. CHERUBINI: Requiem en Re menor. MOZART: Misa de la Coronación. Coro y Orquesta Filarmónica Checa. Stader, Dominguez, Gaefliger, Roux. Coro Elizabeth Brasseur. Orquesta Lamoureux, París/Igor Markvitch. KODÁLY: Suite de Háry Janós. Danzas de Marosszek. Danzas de Galanta. Salmo Húngarico. Haefliger. Coros de la Catedral de Santa Edivigis y RIAS. Orquesta Sinfónica RIAS, Berlín/Ferenc Fricsay. MOZART: Conciertos para violín núms. 3 y 5. Anne-Sophie Mutter. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. SCHUBERT: 24 Lieder. Dietrich Fischer-Dieskau, barítono. Jörg Demus, Gerald Moore, piano. SIBELIUS: Sinfonías núms. 4-7. El cisne de Tuonela. Tapiola. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. TCHAIKOVSKY: Conciertos para piano núms. 1 y 2. Shura Cherkassky. Orquesta Filarmónica de Berlín/Leopold Ludwig, Richard Kraus. VERDI: Rigolletto. Cappuccilli, Cotrubas, Domingo, Obraztsova, Ghiaurov, Schwarz, Moll. Coro de la Ópera Estatal y Orquesta Filarmónica de Viena/Carlo Maria Giulini. "Arias y dúos de ópera francesa e italiana". Léopold Simoneau, tenor. Pierrette Alarie, soprano. Orquesta Sinfónica de Radio Berlín/Lee Schaeen, Paul Strauss.
HOTTEITERRE: Música para flauta, vol. 2. Philippe Allain-Dupré, flauta. Laurence Pottier, flauta dulce. Jean-François Bougès, flauta. Philippe Pierlot, viola da gamba. Yasuko Uyama-Bouvard, clavicémbalo.
KRAUS: Sinfonías, vol. 2. Swedish Chamber Orchestra/Petter Sundkvist.
"OBRAS MAESTRAS DE J.S. BACH". Pasión según San Mateo (arias y coros). Gundula Janowitz, Christa Ludwig, Horst R. Laubenthal, Walter Berry. Magnificat. Anna Tomowa-Sintow, Agnes Baltsa, Peter Schreier, Benjamin Luxon. Coro y Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. 3 Motetes. Capella Academica Wien/Hans-Martin Schneidt. Pasión según San Juan (arias y coros). Nancy Argenta, Michael Chance, Neill Archer, Rufus Müller, Cornelius Hauptmann. Coro Monteverdi. Solistas Barrocos Ingleses/John Eliot Gardiner. Cantata BWV 56. Dietrich Fischer-Dieskau. Festival String Lucerne/Rudolf Baumgartner. Misa en Si menor. Maria Stader, Hertha Töpper, Ernst Haefliger, Dietrich Fischer-Dieskau, Kieth Engen. Oratorio de Navidad. Gundula Janowitz, Christa Ludwig, Fritz Wunderlich, Franz Crass. Cantatas BWV 11, 67, 80, 4, 51, 140, 106, 147. Edith Mathis, Ursula Buckel Anna Reynolds, Hertha Töpper, Trudeliene Schmidt, Peter Schreier, John Kestener, Dietrich Fischer-Dieskau, Kieth Engen. Los 6 Conciertos de Brandemburgo. Conciertos BWV 1055, 1064R, 1060R. Büchner, Gerhart Hetzel, Walter Forchert, Ruben González, violines; Manfred Clement, Edgar Shann, oboes. Conciertos BWV 1052, 1061, 1063 y 1065. Karl Richter, Hedwig Bilgram, Monna Fütterer, Ulrike Schütt, claves. Coro y Orquesta Bach de Múnich/Karl Richter. Obras para órgano. Helmuth Walcha. El clave bien temperado, libro I (selección). Wilhelm Kempff, piano. Suites para violonchelo núms. 1, 3 y 6. Pierre Fournier. Suites BWV 995, 996 y 997. Preludio BWV 999. Fuga BWV 1000. Narciso Yepes, guitarra. Variaciones Goldberg. Andrei Gavrilov, piano. Sonata núm. 1. Partitas núms. 2 y 3. Shlomo Mintz, violín. Concierto italiano. Toccata BWV 911. 4 Duetos. Suite Inglesa núm. 6. Angela Hewitt, piano. Toccata y Fuga BWV 565. Simon Preston, órgano. Toccata, Adagio y Fuga BWV 564. Toccata y Fuga BWV 538. Passacaglia BWV 582. Pastorale BWV 590. Corales "Schubler". Ton Koopman, órgano. Suite francesa BWV 831. Toccata BWV 913. Fantasia cromática y fuga BWV 903. Partita núm. 1. Trevor Pinnock, clave. Las 4 Suites para orquesta. Conciertos BWV 1041, 1042, 1043 y 1044. Simon Standage, Elizabeth Wilcock, violines. Lisa Beznoskiuk, flauta. The English Concert. Trevor Pinnock, clave y director. Sonatas BWV 1014, 1021, 1027 y 1032. Partita BWV 1013. Ofrenda Musical. 22 cánones. El Arte de la Fuga. Musica Antiqua Köln/Reinhard Goebel.
SHANKAR, Ravi. The Ravi Shankar Collection, vols. 3-6.
D. SCARLATTI: 17 Sonatas. Eteri Andjaparidze, piano.
"SEON". BACH: Cantatas BWV 56 y 82. Van Edmond. Coro de Niños de la Escuela St. Bavo de Haarlem, Orquesta Barroca/Frans Brüggem. BACH: Concierto italiano. Suites BWV 995 y 1010. Toccatas BWV 912 y 913. Fuga BWV 944. Fantasia BWV 906. Fantasia cromática y Fuga BWV 903. Gustav Leonhardt, clave. BACH: las Sonatas completas y Partita para flauta. Frans Brüggem, flauta. Anner Bylsma, chelo. Gustav Leonhardt, clave, etc. BACH: las Suites francesas. Gustav Leonhardt, clave. F. COUPERIN: Conciertos reales núms. 1-4. Barthold Kuijken y Frans Brüggem, flautas. Jürg Schaeffelin, oboe. Milan Turkovic, fagot. Sigiswald Kuijken y Janine Rubini, violines. Wieland Kuijken, viola da gamba. Robert Kohnen, clave. F. COUPERIN: Nuevos Conciertos de "les Goûts réunis". Barthold Kuijken, flauta. Bruce Haynes, oboe. Sigiswald Kuijken y Janine Rubini, violines. Wieland Kuijken, viola da gamba. Robert Kohnen, clave. MONTEVERDI: Madrigales. Marjanne Kweksilber, soprano. René Jacobs, contralto. Marius van Altena y Michiel Ten Houte de Lange, tenores. Floris Rommerts, bajo. Gustav Leonhardt, clave y dirección. MOZART: los Conciertos para flauta. Frans Vester, flauta. Mozart Ensemble de Amsterdam/Frans Brüggem. VIVALDI: las Cuatro Estaciones. Sigiswald Kuijken, violín. La Petite Band/Sigiswald Kuijken. Conciertos para oboe y cuerda. Bruce Haynes, oboe. Orquesta del Siglo XVIII/Frans Brüggem. MÚSICA SACRA. Obras de DE MONTE, LASSUS, NÖRMIGER y WHITE. Huelgas Ensemble/Paul van Nevel. EL ÓRGANO EN EL RENACIMIENTO Y EL BARROCO. Obras de AMMERBACH, FISCHER, FROBERGER, MUFFAT, PASQUINI, PACHELBEL, etc. Gustav Leonhardt, órgano. EL ÓRGANO EN EL RENACIMIENTO Y EL BARROCO: ITALIA DEL NORTE. Obras de FRES-COBALDI, A. GABRIELI, PASQUINI, D. SCARLATTI, ZIPOLI, etc. Gustav Leonhardt, órgano.
J. STRAUSS, padre e hijo: Valses, polkas, oberturas. Orquestas Sinfónica de Viena de la Radio de Múnich y Johann Strauss de Viena/Willi Boskovsky.
R. STRAUSS: "El Strauss desconocido", vols. 3, 4 y 5. Sinfonías en Re m y Fa m; Fantasías y fragmentos sinfónicos de La mujer sin sombra, El amor de Danae y Elena egipciaca; Valses de El caballero de la rosa (1.ª y 2.ª series), etc. Orquestas Sinfónicas de Bamberg, de Radio Berlín, de la Radio Bavara y de Cámara de Múnich/Karl Anton Rickenbacher.
ERIC ALEXANDER, JOHN HICKS, GEORGE MRAZ, IDRIS MUHAMMAD: Solid!
HARRY EDISON, EARL HINES: Just you, just me.
NIELS LAN DOKY: Ídem.
JOAN MARGARIT, PERE ROVIRA, PERICO SAMBEAT, XAVIER MONGE, DAVID MENGUAL: Paraula de jazz.
OSCAR PETERSON: A summer night in Munich.
EPITAFIO: Islandia Medieval. Sverri Guajónsson, contratenor.
KORNGOLD: Score para la película de Max Reinhardt "El Sueño de una Noche de Verano". Solistas. Coro de la Radio de Berlín, Orquesta Sinfónica Alemana de Berlín/Gerd Albrecht.
LA REVISTA MUSICAL ESPAÑOLA, vols. 4, 5 y 6. Cantantes, orquesta/Jacinto Guerrero.
HARSANYI: El sastrecillo valiente. Fernando Palacios, narrador. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria/Adrian Leaper.

CELIBIDACHE

EMI
CLASSICS

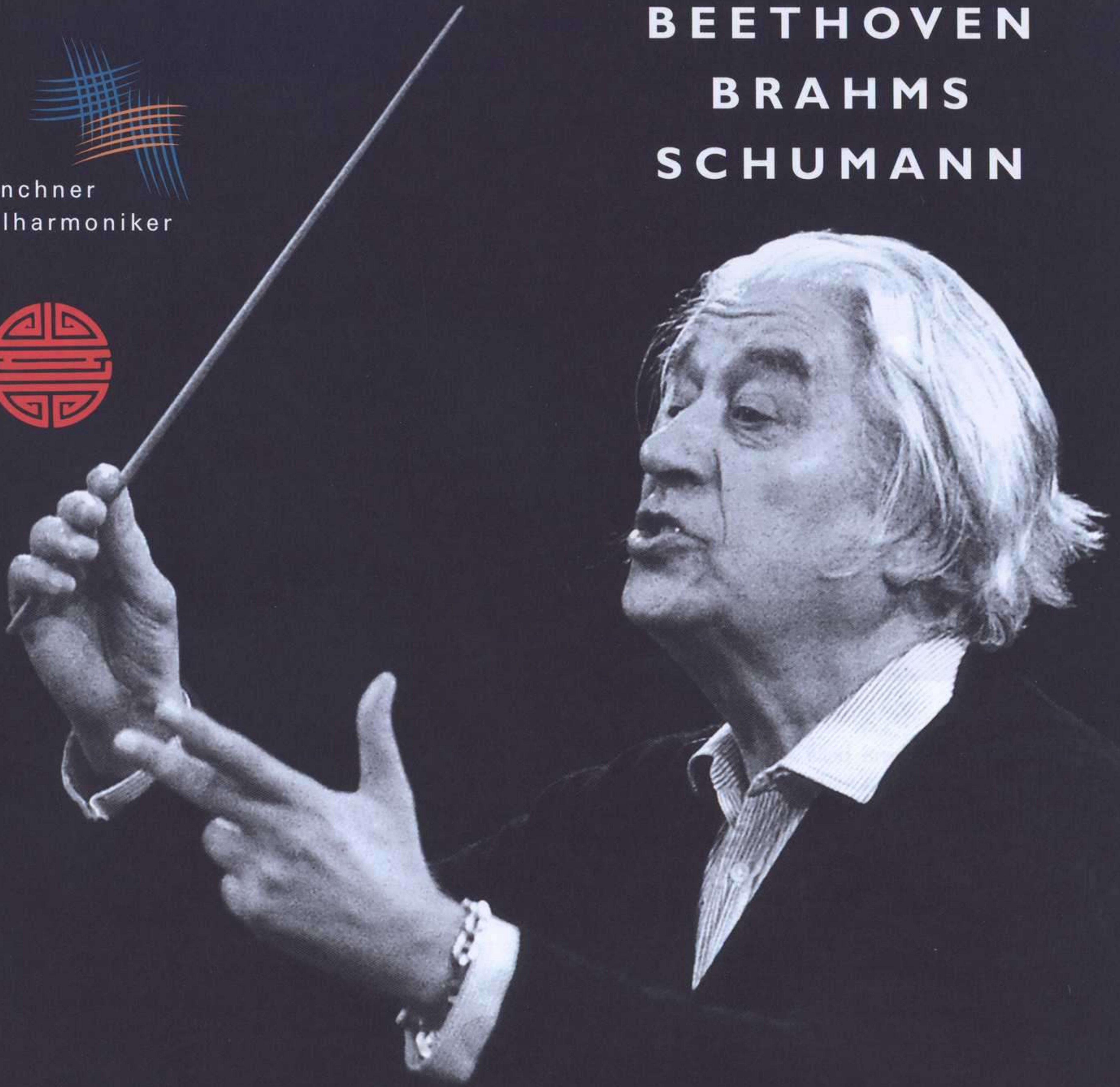
FILARMÓNICA DE MUNICH



Münchner
Philharmoniker



BEETHOVEN
BRAHMS
SCHUMANN



CELIBIDACHE - LA PRIMERA EDICIÓN AUTORIZADA, VOL. 3

BEETHOVEN: Sinfonías Nos. 2, 3, 4, 6, 7, 8 y 9
Obertura "Leonora III"

BRAHMS: Sinfonías Nos. 1 - 4
Un Requiem Alemán · Variaciones Haydn

SCHUMANN: Sinfonía No. 2

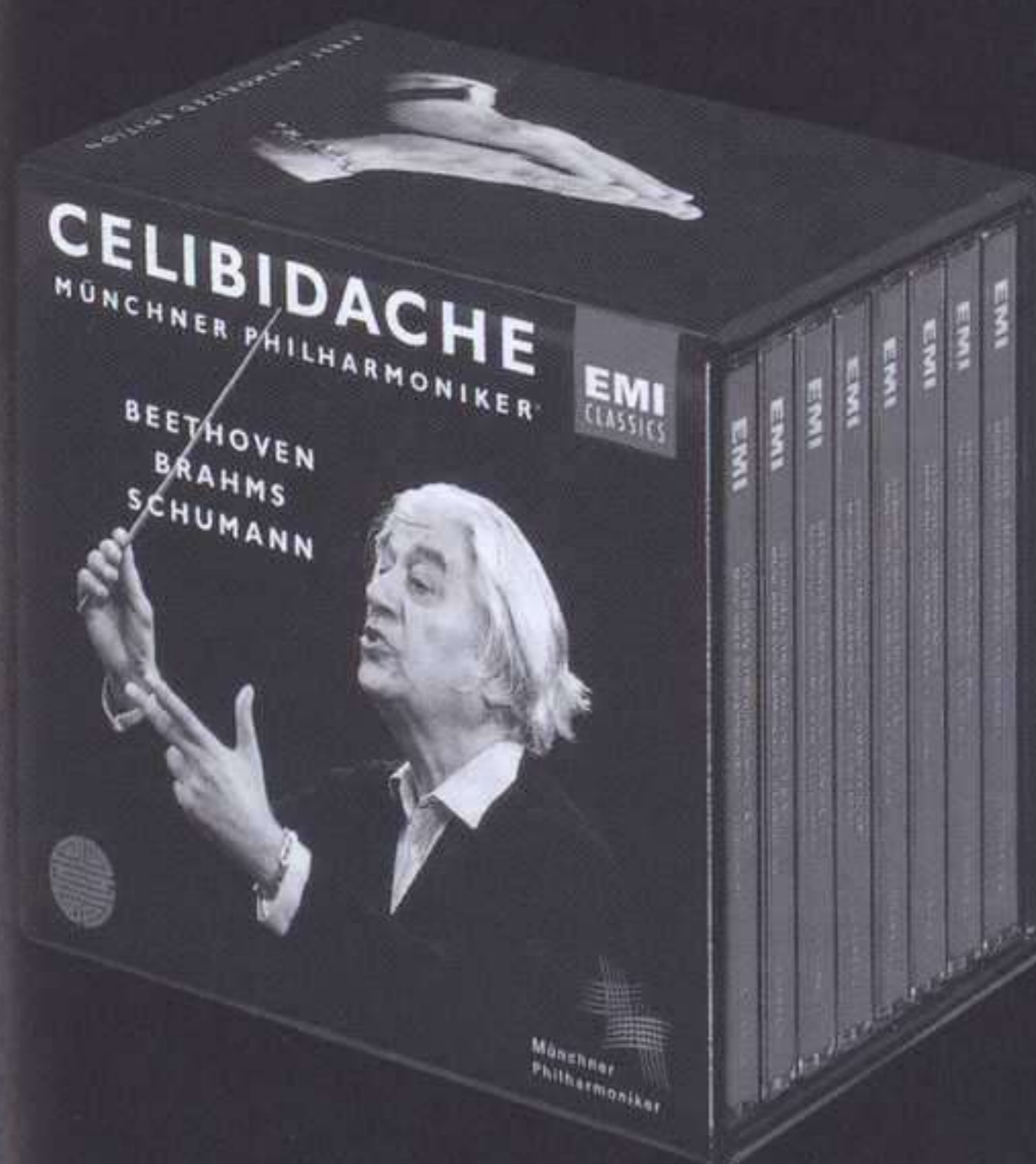
GRABACIONES EN VIVO - CAJA DE 10 CDs - CDS 5 56837 2

**TAMBIÉN DISPONIBLES DENTRO DE
LA PRIMERA EDICIÓN AUTORIZADA**

VOL. 1 CDS 5 56517 2

VOL. 2 CDS 5 56688 2

Todos los CDs a la venta de forma independiente



EMI-odeón, S.A., c/ José Isbert 6-8. "Ciudad de la Imagen". 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid)
www.emiclassics.com

La Música y la Luna



Eugenia Camón Caballero

La cuartilla es una bella materia llena de luz lunar, una materia noble como la plata, digna de que la trabajemos con esmero y genio". Estas palabras no son ni más ni menos que una de las greguerías dedicadas a la luna por el sempiterno Ramón Gómez de la Serna. Es muy probable que cuando brotaran de su genio creativo no se refirieran a las cuartillas que a modo de pentagrama los compositores ilustran en forma de música lunar, pero es perfectamente aplicable a ellos, puesto que los milagros sonoros surgidos de sus plumas son fruto del trabajo y de la más exquisita lucidez.

Desde la noche de los tiempos la luna ha sido fuente de inspiración de los espíritus humanos. Unas veces como musa de las artes y las ciencias, otras como protagonista indiscutible o escenario de hechos imaginarios más o menos fantásticos, la "bombilla celestial" ha acompañado al hombre en su devenir nocturno, casi siempre para dotarlo de una iluminación especial. El misterio, el romanticismo, la belleza, el amor, la

magia, la maldad, la tragedia... todos los componentes del universo de los seres se ven iluminados por su halo incomprensible. Y la música, por supuesto, también se hechiza con su presencia.

Curiosamente la aparición de la luna sonora no es un fenómeno recurrente hasta la segunda mitad del siglo XVIII. Comenzaremos nuestro particular viaje con uno de los genios del Clasicismo Vienés, Joseph Haydn, que en 1777 escribía la ópera bufa *Il Mondo della Luna* –elegida como uno de nuestros posteriores objetos de análisis–. Habremos de esperar algunos años y de asistir al nacimiento del siglo posterior para encontrar una nueva referencia proveniente de otro genio del periodo. En 1801, Ludwig Van Beethoven escribe su *Sonata núm. 14 opus 27 núm. 2*, la llamada "Claro de Luna" –nuestra segunda elección–. Si bien esta conocida partitura ha sido siempre recordada por este título, es necesario traer a estas líneas una circunstancia que, sin embargo, no parece restar la magia de Selene a la

obra del maestro de Bonn. Y es que su famoso título no se debe al autor de *Fidelio*, sino a un crítico llamado Rellstab, que fue capaz de comprender el carácter plenamente romántico de una obra que parece haber sido concebida bajo un inexorable signo lunar. De nuevo, en *Las Ruinas de Atenas* (1811), nuestro cuerpo celeste habría de aparecer en boca de los griegos y en manos del genial compositor. Aún inmerso en la primera mitad de siglo y en la atmósfera romántica, la luna es dedicataria de regalos musicales. Es ahora el gran maestro del lied, Franz Schubert, el que le canta alabanzas de compases poniendo música a poemas de Höltz y Goethe en tres canciones de mismo título: *An den Mond*, las D193, 259 y 296.

Unas décadas más tarde y en un escenario bien diferente la luna irrumpe de nuevo. Nos hemos trasladado a París y, más concretamente, a las páginas de uno de los más recordados autores de operetas en clave de farsa y, por cierto, cargadas de crítica social: Jacques Offenbach. En 1875 y tras el

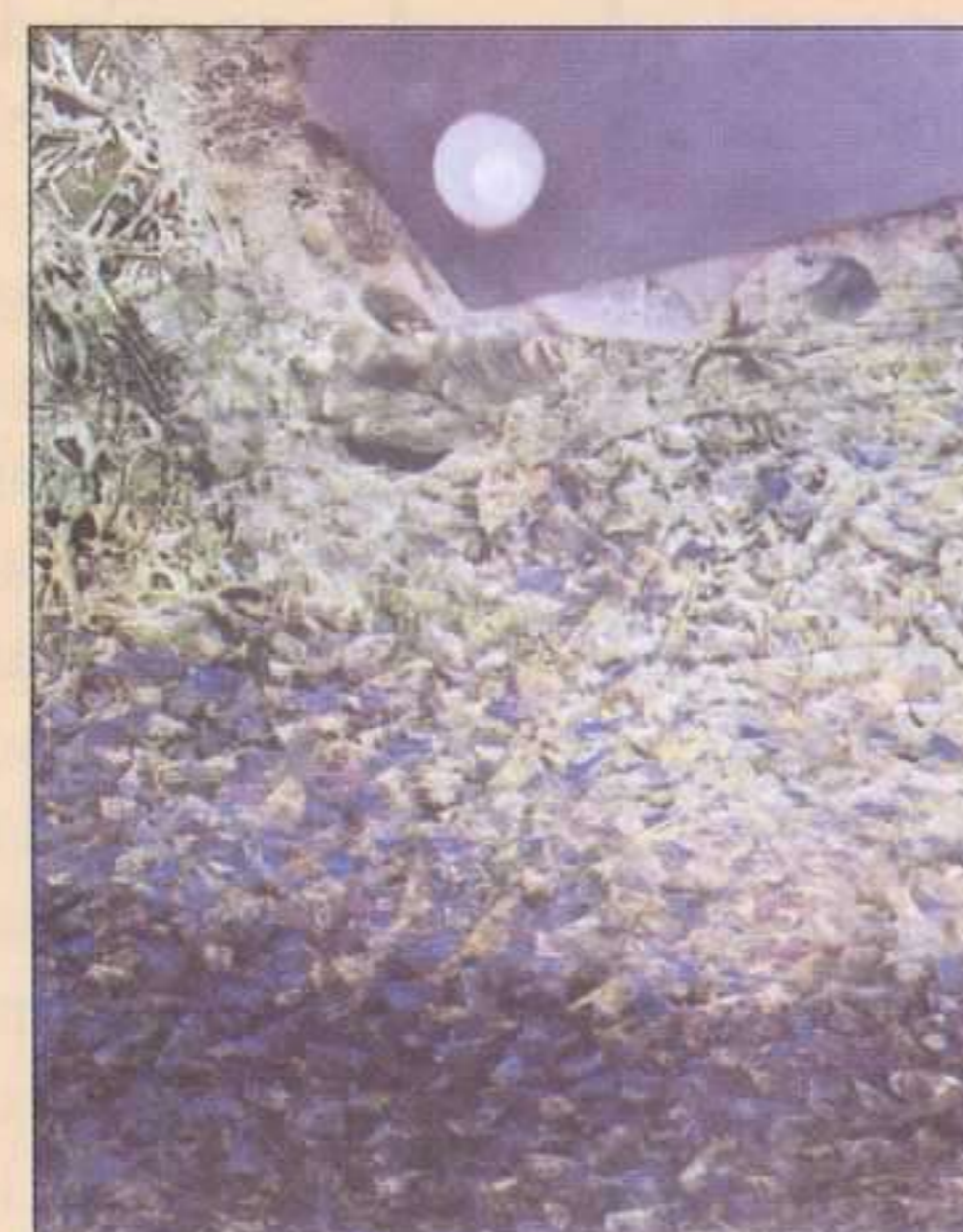
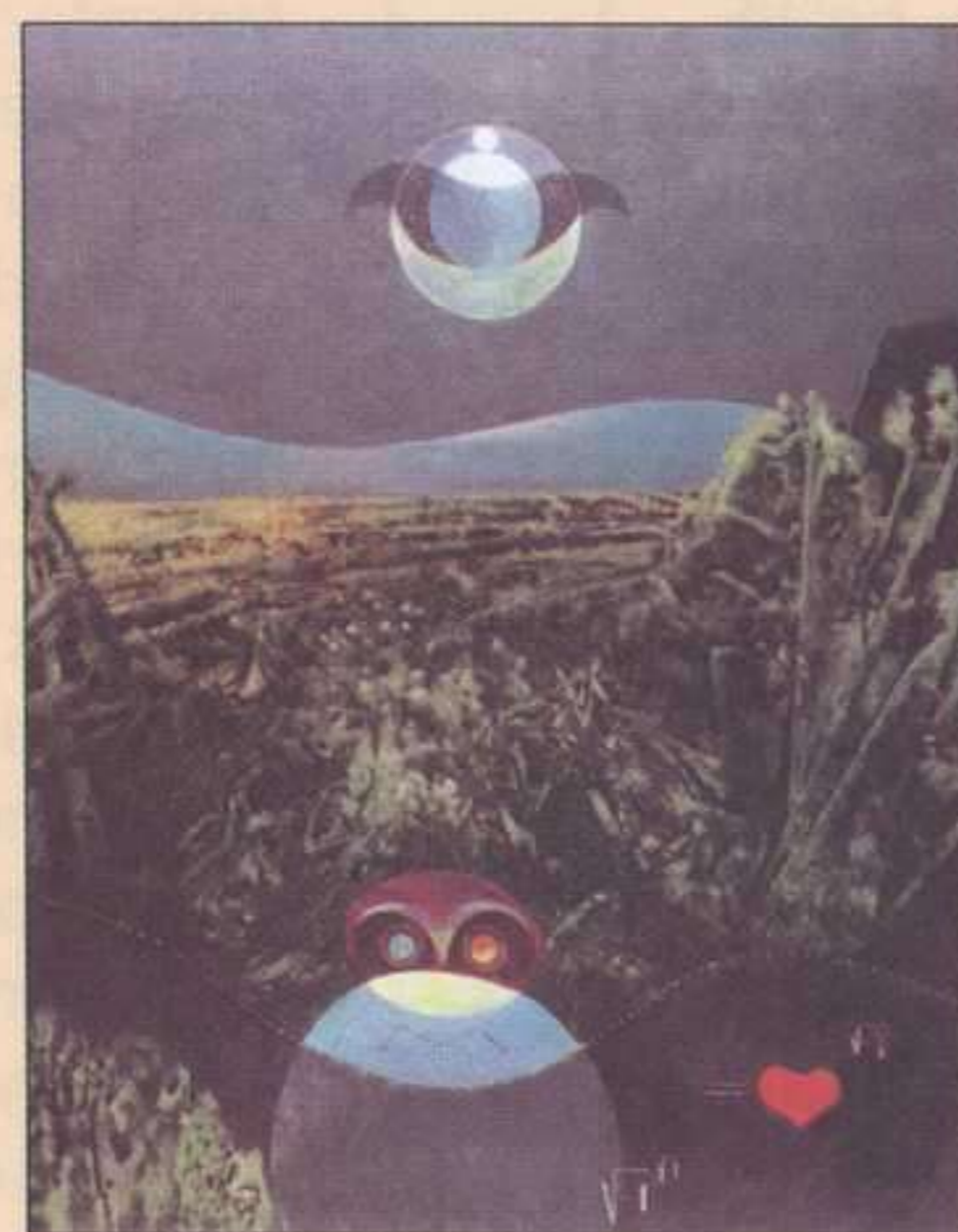
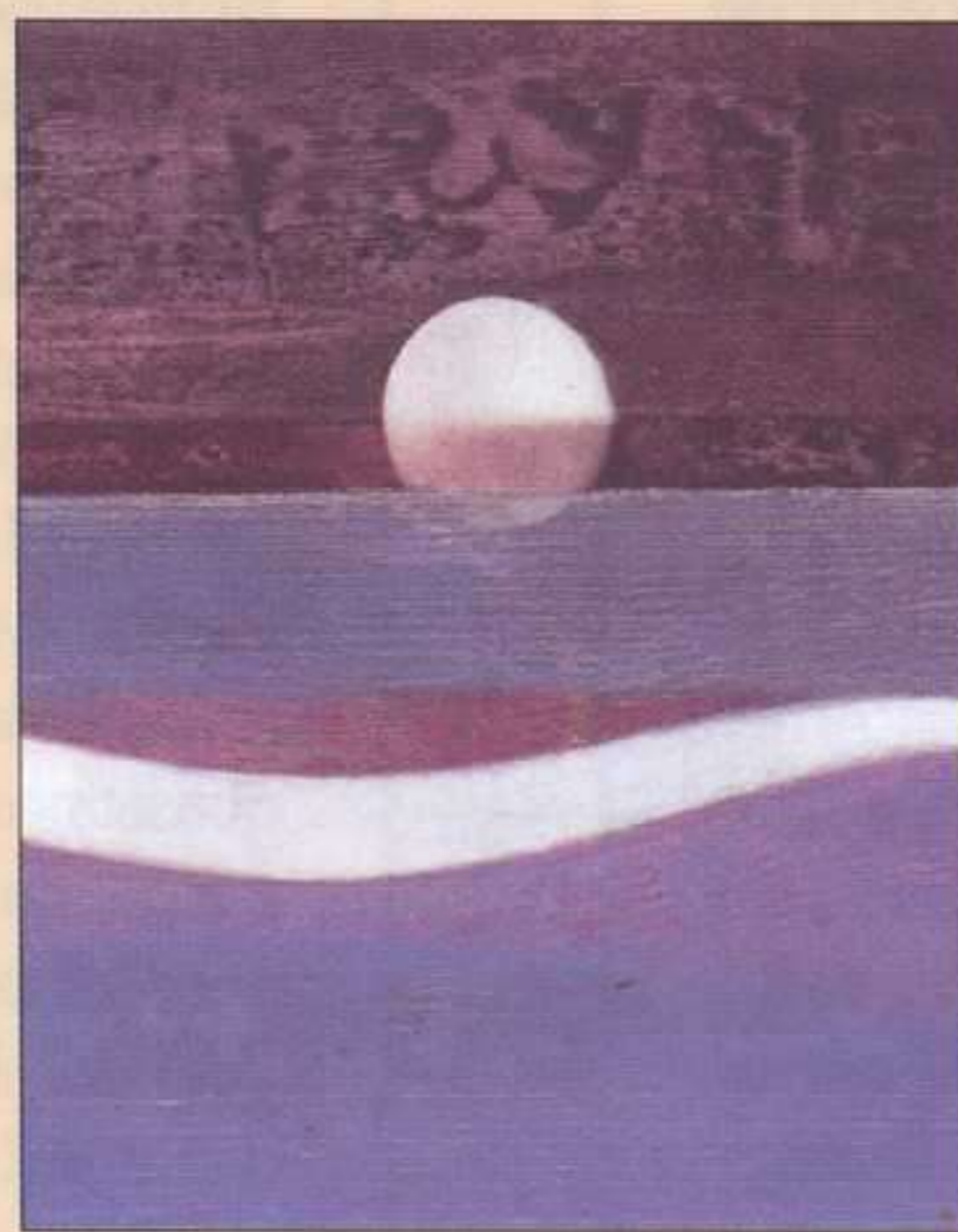
éxito de la novela de Julio Verne *De la Tierra a La Luna* (1865) el autor de *Orfeo en los infiernos* compone *Viaje a la luna*, basada en el aclamado relato. La luna es visitada en este caso por tres intrépidos viajeros lanzados desde un cañón. De este modo, ya no aparece tan lejana, tan observada, tan melancólica... De momento. Porque en 1890, el gran maestro del Impresionismo francés, Claude Debussy, pondría de nuevo sus ojos en ella desde la tierra para ofrecer su lado más pictórico. Sería en el tercer movimiento de su famosa *Suite Bergamasque*, "Claro de Luna" –que también analizaremos en profundidad–, una de las páginas más plenas de magia y belleza musical consagradas a nuestro astro protagonista.

Para finalizar el siglo, la luna decide asistir a la ópera italiana para iluminar uno de los encuentros amorosos más bellos de la historia de la lírica. En *La Bohème* de Puccini sustituye a la vaga luz del candil para ser testigo del primer contacto físico entre Rodolfo y Mimí en "Che Gelida Manina".

Cambio de siglo, cambio de signo

Con la llegada del nuevo siglo, la luna será el foco de historias o impresiones muy diferentes. Durante esta centuria, y con el desarrollo de escuelas musicales radicalmente novedosas, la cara de la luna adopta nuevos perfiles. El folclore y la fantasía de una parte, y la faz más cruel y trágica del hombre o de la realidad social que le rodea son los personajes y escenarios presentes en la oscuridad de la noche.

El siglo lunar comienza con una de las obras maestras de Antonin Dvořak: la ópera *Rusalka* (1901), un cuento de hadas lírico en tres actos con libretto de Jaroslav Kvapil basado en "La Ondina" de Motté-Fouqué, "La Sirenita" de Andersen y "La Campana Sumergida" de Hauptmann. De esta partitura repleta de influencias wagnerianas y folclore bohemio es indispensable rescatar la "Invocación a la luna" ("Mesícku na nebi hluboken") que Rusalka entona pidiendo ayuda a la Reina de la Noche para el bien hacer de sus amores. Unos años más tarde y, sin abando-



nar nuestro destino geográfico, encontramos un nuevo testimonio lunar. Leos Janáček consagra nueve años de su vida (1908-1917) a la composición de una ópera cómica a ritmo de vals en dos actos: *Las Excursiones de Mr. Brouček*, un personaje bebedor y pendenciero que en sus sueños etílicos realiza dos curiosos viajes: uno al siglo XV y otro –del que se ocupa el acto primero– al venerado satélite.

Pero el comienzo de siglo conlleva, como advertimos, un cambio de signo lunar. Junto a lo fantástico y lo cómico aparece la vertiente más sangrienta de la luna. Dentro del postromanticismo germano, una de sus más sobresalientes figuras, Richard Strauss, elige a Oscar Wilde para engendrar una de sus más arrasadoras creaciones: *Salomé* (1905), una ópera caracterizada por la crudeza del lenguaje y la acción, acentuada por audaces disonancias, continuas modulaciones y efectos politonales. Será la luna la que ilumine la descripción primera de la princesa, como también será el mudo testigo de otro drama amoroso en el que los celos marcarán a hoja de cuchillo el destino de la víctima. En *Wozzeck*, de Alban Berg, (1925) la luna adquiere incluso un significado metafórico al teñirse de rojo sanguíneo cuando el soldado, presa del más exacerbado desasosiego amoroso, degüella a su amante sin más testigos que el foco celeste.

Pero si bien el expresionismo de Berg hace uso de nuestra protagonista, aún más el de Arnold Schoenberg en *Pierrot Lunaire* (1912) –la cuarta de nuestras elecciones–, donde haciendo uso de la técnica del "sprechgesang", la luna alcanza el clímax en cuanto a lo sórdido, lo cruel y lo terrorífico se refiere.

Antes de poner punto final y de regresar a la tierra, me gustaría citar otras dos referencias interesantes: la primera, la ópera *La Luna* de Carl Orff (1939) y la segunda, quizá algo chocante en este contexto, la canción *Moon River* de Henry Mancini, que apareciera en el delicioso film "Desayuno con Diamantes"; todo un clásico de nuestro tiempo que es ejemplo del homenaje a la luna gracias al abrazo de la música y el séptimo arte.

HAYDN: *Il Mondo della luna*.

Auger, Mathis, Von Stade, Valentini Terrani, Alva, Rolfe Johnson, Trimarchi. Orq. Cám. de Laussana/Dorati. Philips, 4324202. 3 CDs. ADD



La más cautivadora faz de la luna al servicio del engaño y la consecución de los propósitos amorosos aparece en la ópera bufa *Il Mondo della Luna*. Compuesta en 1777, este “dramma giocoso” en tres actos forma parte de un periodo en el que Haydn dedicó gran parte de sus “desvelos musicales” a la música escénica. De hecho, entre 1760 y 1780, catorce óperas verían la luz en Esterháza; *Il Mondo della Luna* es una de las nueve escritas en italiano.

El libreto de Carlo Goldoni (asiduo colaborador de Baldasare Galuppi y cuya obra más célebre es el texto de *La buona figliuola*, al que puso meritoria música Niccolò Piccini), adaptado por Haydn a las necesidades de sus músicos, nos sumerge en una curiosa trama: Ecclitico, un falso astrólogo maestro en el arte del engaño “astronómico”, escoge como víctima al tirano Buonafede. La elección de dicho sujeto no obedece a otra razón que a los designios amorosos. Ecclitico desea hacerse con una de las hijas de Buonafede, Clarice, para lo que contará con el socorro de un caballero –Ernesto– y su ayuda de cámara –Cecco– que en la más dieciochesca tradición están enamorados de la otra hija y de la sirvienta del anciano: Flaminia y Lisetta. El “modus operandi” será el traslado ficticio de Buonafede gracias a una pócima mágica al mundo de la luna –fantástico y ejemplar paraje donde los haya–, al que han sido invitados por su emperador, que no es otro que el propio Cecco. En los sinuosos terrenos lunares, Buonafede sucumbirá a los deseos de las tres parejas, y todos se reconciliarán “de vuelta a la tierra”.

En *Il Mondo della Luna* no encontramos al gran Haydn de los cuartetos o los oratorios. Sin duda la ópera era el talón de Aquiles del compositor, si bien las partituras dramáticas del maestro no dejan de ser interesantes. La obra cumple con los requisitos de su época como el uso de sonidos onomatopéyicos en las arias, recitativos *accompagnatos* o la misma noche como paisaje de los sucesos más fantásticos, en este caso con la luna como protagonista, asociada a la tonalidad de Mi bemol mayor. La versión de Antal Dorati es una nueva muestra de la penetración del director en el espíritu musical del genio de Rohrau.

BEETHOVEN:
Sonata op. 27
núm. 2 “Claro de Luna”. Daniel Barenboim, piano. D.G., 4455932. DDD.

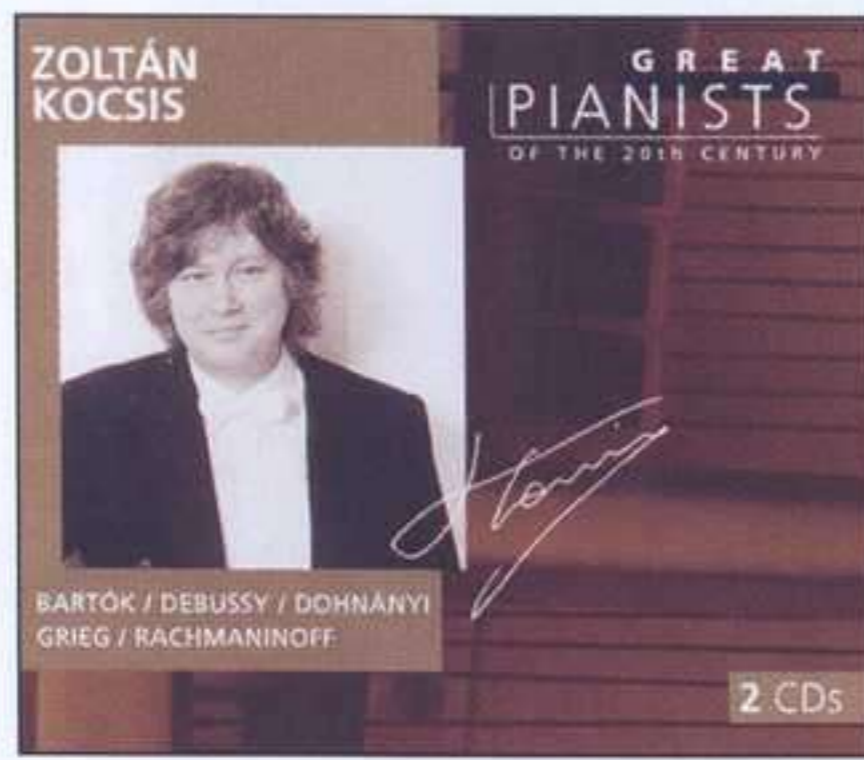


No cabe duda de que la *Sonata núm. 14 op. 27 núm. 2*, llamada *Claro de Luna*, constituye una muestra del más íntimo y personal Romanticismo, al tiempo que representa una de las cimas del pianismo universal. Fue compuesta en 1801 y se enmarca, por tanto, en un periodo enormemente prolífico del compositor de Bonn; una etapa en la que alrededor de veinticuatro sonatas verían la luz, y que tendría como colofón las grandes sonatas de concierto: *La Waldstein* y la *Appassionata*.

Página nocturna y lunar donde las haya, la sonata ha sido llevada al soporte sonoro en innumerables ocasiones por colosos del instrumento de cuerda percutida (Bauer, Paderewski, Schnabel, Backhaus, Fischer, Kempff, Rubinstein, Arrau, Lupu, Brendel, Pollini, Ashkenazy...). No ha sido fácil decantarse por un intérprete, pero, finalmente, el elegido ha sido Daniel Barenboim, y más concretamente, la tercera de las versiones que llevara al disco, –en este caso para Deutsche Grammophon–, en la que ofrece una visión absolutamente desgarradora de la obra beethoveniana.

Sonata quasi una Fantasia fue el título que Beethoven decidió otorgar a las dos sonatas *op. 27*. Este título obedecería a la pretensión del autor de experimentar con dicha forma musical en ambas piezas. Pero centrémonos en nuestra sonata, escrita en la tonalidad de Do sostenido menor; su primer movimiento, “Adagio sostenuto” se construye a modo de melodía sostenida por tresillos y no obedece a ninguna forma precisa. Se trata del momento de mayor concentración emocional de la obra, en el que Barenboim hace gala de un portentoso fraseo y una espléndida dinámica al servicio de la comunicación de un mensaje desolador; el “Adagio” queda aliviado por el segundo movimiento, “Allegretto”, concebido a modo del respiro que prepara la tensión enorme del tercero, “Presto agitato”; este último tiempo admite la forma sonata con sus dos temas muy contrastados y un dramatismo febril hace plena aparición en el desarrollo y en la coda. Es aquí donde Barenboim aprovecha para lucir sus asombrosas virtudes técnicas y su capacidad para extraer la música desde su propia médula, así como para concluir un trabajo redondo, como la luna.

DEBUSSY: Suite Bergamasque (+Obras de BARTOK, GRIEG, RACHMANINOV, etc.). Zoltan Kocsis, piano. Philips. 2 CDs. DDD



Hacer magia de lo mágico. Este fue el posible propósito de Claude Debussy cuando escribió, en 1890, su *Suite Bergamasque*, y en ella, el tercer movimiento, llamado “Claro de Luna”. Se trata de una de las más bellas descripciones del satélite jamás llevadas a la música en la que además encontramos una vertiente nueva: Debussy nos lo presenta en forma de imagen pictórica, a modo de cuerpo al que se contempla y venera desde la distancia. Si bien sabemos que la suite fue compuesta en 1890, su publicación no se hizo efectiva hasta al año 1905. No conocemos los caminos exactos que el autor de *Pelléas et Mélisande* pudo haber practicado en la partitura a lo largo de esos quince años, pero lo que sí sabemos es que fue un periodo en el que Debussy se hallaba muy próximo a los simbolistas y en especial a Verlaine, con el que frecuentaba los famosos martes de Mallarmé.

Zoltan Kocsis (personal y extraordinario pianista que ha hallado su auténtico camino en el pianismo de entresiglos y en la obra de algunos de los grandes compositores procedentes de las primeras vanguardias históricas: ocupando en ambas vías un lugar de privilegio en la moderna interpretación pianística) también ha hecho magia de lo mágico. Ha observado a la luna para interpretar la página del maestro del Impresionismo galo y nos ha ofrecido las sensaciones más íntimas proporcionadas por su visión. Su perspectiva es personalísima, caracterizada por una especial recreación en el tempo lento, por una delicadeza y un intimismo extremos; una visión cargada de sutiles matices que convierten a la música en el haz de luz observado por el pianista. Ante sí, el virtuoso húngaro no tenía una partitura excesivamente complicada: Debussy no fue un revolucionario en cuanto a una posible ruptura con formas o estructuras anteriores se refiere. Su innovación consiste en una ampliación del lenguaje musical heredado. De hecho, en el “Claro de Luna”, la escritura y el concepto es tradicional, —esto es evidente en los arpeggios de la mano izquierda— si bien hay juegos recurrentes con la armonía modal. El secreto de este regalo musical tan nocturno en la mente de Debussy —y en las manos de Kocsis— es aquello que trasciende a la propia partitura: la exaltación más delicada de la incomprendida naturaleza lunar.

SCHÖNBERG: Pierrot Lunaire.

Luisa Castellani, soprano. Orquesta Estatal de Dresde/Giuseppe Sinopoli. Teldec, 3984229012. DDD.



Giuseppe Sinopoli lo ha conseguido: ha sido capaz de regalarnos la faz más descarnada de la luna, la más amarga, la más grotesca, la menos luminosa. En definitiva, el gesto sórdido que Schönberg percibió del astro cuando compuso su *Pierrot Lunaire* en 1912. No eran tiempos fáciles para el compositor austriaco, que se hallaba sumido en una profunda crisis personal. No en vano, los sectores más conservadores no aceptaban ni su posición vital ni el carácter de su música, que, en definitiva, venía a ser una expresión pura de su malestar ante el entorno.

Schönberg fue un absoluto visionario en el terreno musical que abrió puertas a posibilidades hasta entonces desconocidas. Con *Pierrot Lunaire* se sitúa como uno de los primeros compositores en hacer uso de la tonalidad libre, de experimentar con todas y cada una de las notas, de dotarlas de una vida propia al servicio de la comunicación de un mensaje terrorífico. El *Pierrot* no es más que una excusa para someter a juicio todas y cada una de las esencias más bajas del subconsciente humano. La luna viene a ser el elemento que simboliza a la noche asociada a lo maligno y a lo misterioso. Todo ello sin ahorrar todo tipo de detalles sórdidos y alucinatorios, magníficamente expresados en el poemario de Albert Guiraud. Schoenberg no hace sino pintar con notas, escribir con desgarro, a lo que contribuye el matnífico uso de la técnica del “sprechgesang”, a caballo entre la declamación y la entonación; nos encontramos de nuevo, entre la realidad y el depravado mundo de lo subjetivo.

Sinopoli culmina esta exacerbación del yo distorsionado a través de una impecable y esmeradísima dirección, en la que consigue sacar el máximo partido de un conjunto instrumental de primera clase. E igualmente laudable es el trabajo de la soprano Luisa Castellani: terrorífico, amable, furibundo y delicioso empleo de la técnica del “sprechgesang” en una voz que aunque no muy grande demuestra un absoluto dominio de los recursos vocales al servicio del más cruel expresionismo.

Con discos como este, Giuseppe Sinopoli se define como uno de los más técnicos, creativos y brillantes, más geniales, en fin, directores del actual panorama; evidencia que no está dispuesto a asumir cierto sector de la crítica musical.

AUVIDIS  FONTALIS

Jordi Savall

Montserrat Figueras

Hespèrion XX

La Capella Reial
de Catalunya

Le Concert
des Nations

Todo el Catálogo
FONTALIS.

Más de 75 CD.

Uno de los catálogos
más premiados por la
crítica internacional.

20 %
descuento

desde el 15 de Septiembre
hasta el 15 de Noviembre



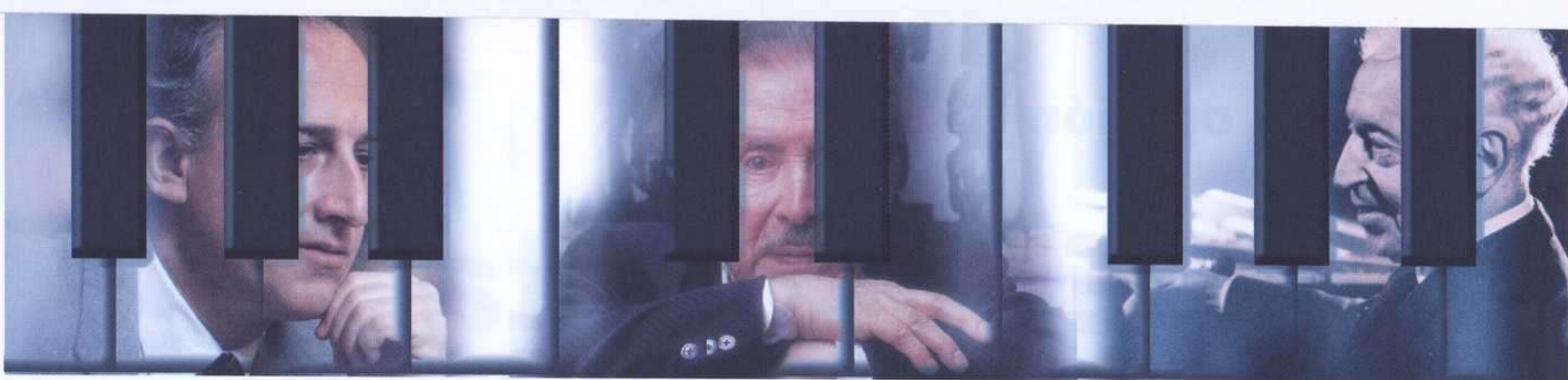
 AUVIDIS
IBÉRICA

El pianista del siglo



De los seis invitados a esta nueva entrega de "Entorno de opinión" tres han "entrado a saco" y han pronunciado un nombre concreto para dilucidar la cuestión, una vez más peliaguda, casi imposible: nada más ni nada menos que "el pianista del siglo". Uno de ellos ha escogido a Sviatoslav Richter y los otros dos a Claudio Arrau. Los otros tres comentaristas han adoptado otra línea de opinión, generalizando. Esta sección no pretende dogmatizar ni excluir a nadie; los que participan en ella saben que tienen libertad absoluta para decidir su línea crítica. Pero quizá sea necesario hacer algún razonamiento al respecto.

Nada en música, y en primer lugar la propia crítica musical, debe estar sujeto a una única dirección de actuación. Así, RITMO es consciente de que es bien difícil contestar a este tipo de preguntas y lo que pide a sus colaboradores no es más que decidan y expliquen el camino escogido para decir lo que dicen: si entran en el juego optando por un veredicto estricto, muy bien; pero si deciden lo contrario, escogiendo muchos nombres, pues también. Porque lo que al fin y al cabo persigue la revista no es más que incitar a la reflexión y a la participación. Muchos son los llamados; que sea uno o sean muchos los escogidos, tiene menos importancia. Eso, creemos, es una crítica plural.



Ignasi Jordà
clavecinista y crítico musical

¿No me gusto a mí mismo? Con esta lapidaria frase termina un emocionante documental sobre una de las figuras más abrumadoras del panorama musical de la centuria que abandonamos: hablo de Richter, el que para mí ha sido el pianista del siglo. Una frase hartamente difícil de comprender si tenemos en cuenta que más de uno

(me incluyo) venderíamos el alma al diablo, o a quien hiciera falta, por poseer un tercio de la genialidad de este músico ruso.

Pero es inevitable reconocer que rara vez un artista de este calibre no va acompañado de una serie de excentricidades que nos sorprende a los que tenemos los pies en la Tierra. Dos o tres meses después de ser rodado el documento audiovisual, Richter moría.

En el plano puramente musical, es obligado destacar dentro de su vasta discografía la interpretación de la música de Bach. La limpieza, claridad, cercanía que impregnan sus versiones, así como el acierto

en los tempi, es irreplicable, especialmente en *El clave bien temperado*. También su interpretación de la música rusa es admirable, descollando sobre todo lo demás las *Sonatas* de Scriabin y Prokofiev.

En el plano personal, la característica, que más valor es su humildad. Para entender esto último, es necesario revisar una serie de hechos que dan a entender el gran respeto de Richter hacia las grandes obras maestras de nuestro arte. Sirva como ejemplo el que correpitiera los ensayos de las óperas de Wagner con la partitura pese a tener memorizada toda la música hasta el

más mínimo detalle, incluso el texto. Pues bien, él se justificaba alegando que a menudo olvidaba alguna pequeña indicación dinámica, algún signo de articulación, etc. Sea también representativa su negativa a actuar en las grandes salas rusas debido a su aversión al protocolo, optando por ofrecer recitales gratuitos en pequeños pueblos de la Siberia Central, con el fin de que los habitantes de estas lejanas tierras tuvieran oportunidad de conocer algunas de las obras maestras de la música. Por todo esto y mucho más que el espacio no me permite glosar, le admiro. ■



Luis Enrique de Juan
ingeniero de Telecomunicación y crítico musical

La lista puede ser interminable, pero prometo ser breve: Rubinstein, De Larrocha, Gilels, Zimmerman, Pollini, Kissin, Barenboim, Gould, Pogorelich, Richter, Michelangeli, Horowitz, Bolet, Haskil, Serkin, Ashkenazy, Pires... Pero también Rachmaninov, Brendel, Ax, Prokofiev, Argerich, Kempff, Pe-

rahia, Schiff, Backhaus, Haebler, Sánchez, Sokolov, Pletnev o Weissenberg forman el "pianista del siglo", como ese Ygrámul el Múltiple de "La Historia Interminable", multifacético y siempre cambiante ser constituido a su vez por multitud de criaturas.

Y es que quizá sólo así, superponiendo los nombres y la música vertida por todos los monstruos del teclado que han poblado este siglo que se va, alcanzamos a vislumbrar esa figura ideal, poliforma y compleja que RITMO nos ha propuesto destilar en el Entorno de Opinión de este número.

Una figura lejana y distinta de la del virtuoso de la centuria anterior, que se ha enfrentado a músicas en las que el timbre, talón de Aquiles del instrumento, es la nueva cualidad dominante y que ha debido medirse con el iconoclasta y deshacedor de mitos registro fonográfico.

Pero confieso que he hecho trampa: allá arriba falta un nombre (¿no les ha atronado ya su ensordecedora ausencia?), el apellido de un músico (¿una pista?: hasta alfabéticamente debiera encajar la relación) cuya sola presencia emanaba bondad, dignidad huma-

na y sabiduría y a quien este humilde crítico escuchó boquiabierto una vez una increíble e infinita frase trazada en este lienzo de inasible materia —el tiempo— que es la música: la ondulante y mágica melodía de un vals de Chopin, un único arco sonoro que bastaría para catalogar a su intérprete como "el" pianista del siglo (y, ¿por qué no?, de todos los siglos; ¿acaso hay memoria objetiva de los que habitaron los otros?) y cuya perfección, a la vez sensual e inhumana, sólo podía provenir de un dios. Y a un dios, por respeto, no se le nombra. ■



Jerónimo Marín López

cantante y crítico musical

En un reciente estudio publicado en un famoso medio de comunicación, los ingleses, invitados a elegir las mejores canciones del siglo XX, escogían como vencedoras canciones compuestas alrededor de 1991, independientemente de que se tratara de nuevas versiones de canciones antiguas. Lo cual traigo a colación para mostrar que el hombre es hijo de su época y que las preferencias vienen determinadas por las coordenadas temporales, espaciales y culturales que a cada uno le toca vivir.

Ahora que RITMO me indica que debo elegir "el pianista del siglo", obvia-

mente no voy a dar un único nombre, porque es una tarea inmisericorde, pero tampoco voy a ocultar mi preferencia por los artistas hoy en activo que rondan los cuarenta años. Espero que no se me malinterprete, pues nadie en su sano juicio pondría en duda la calidad de pianista con Rubinstein o Horowitz.

Pero los pianistas que más abajo nombraré no son inferiores y sí más cercanos a nuestra manera de sentir la música, amén de que nos son presentados en unas condiciones sonoras y técnicas en el caso de las grabaciones (única manera de conocer

a algunos antiguos) que para sí hubieran querido disfrutar los pianistas de épocas anteriores.

Otra idea de mi credo es que no hay pianista completo, aunque todos comparten la característica de poseer una musicalidad de primera categoría y una perfección técnica acreditada, lo cual no excluye que uno no comparta en todas las ocasiones su punto de vista musical.

Así pues, citaré cuatro nombres cuyos conciertos y grabaciones nunca me han defraudado: Ivo Pogorelich, Evgeny Kissin, Krystian Zimerman y Christian Zacharias.



Desde aquí invito a los lectores de RITMO a hacerse con alguna de sus grabaciones, si no las poseyeran ya, con las que queda garantizado tanto el placer intelectual como el puramente físico. Mención especial para la incombustible Alicia de Larrocha, espejo que debiera ser de todo pianista. ■

Gonzalo Pérez Chamorro

pianista y crítico musical

Más que interrogarse acerca de la cuestión en positivo, habría que hacerse la pregunta de otra manera: ¿O quiénes no?, tal vez ése sería el asunto.

Mi intención no es otra, aparte de mitificar a quienes de verdad lo merecen, de desmitificar ciertos mitos pianísticos que, por diversas razones, son idolatrados en ciertos sectores del mundo musical. Y lo más curioso es que sus cualidades pianísticas son idolatradas con justicia. El problema, tal vez, es que esas cualidades no son suficientes para ser "los pianistas del siglo".

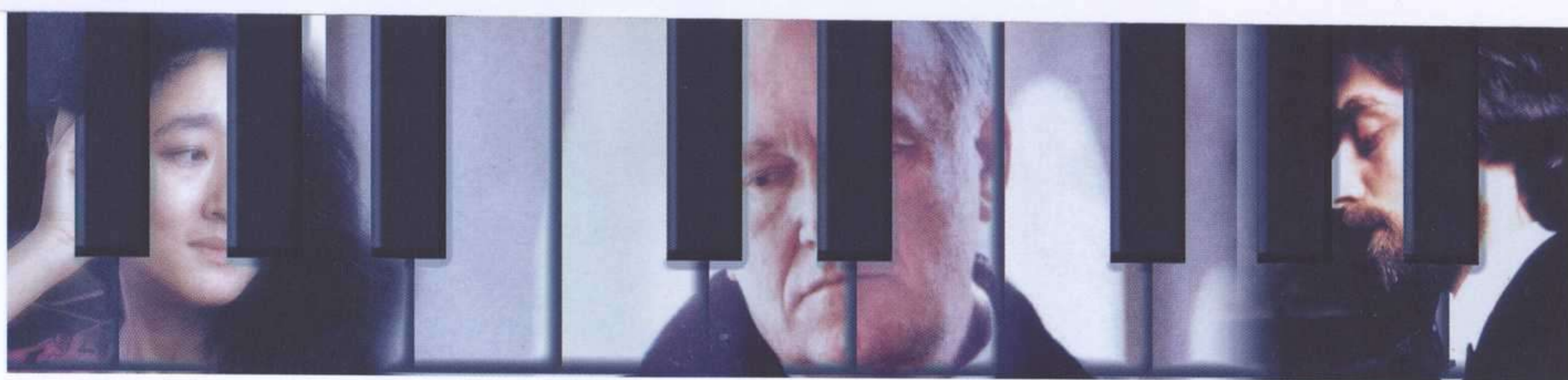
Nadie es coronado *maitre* por hacer patatas fritas, aun estando hechas muy rápido. Para ser "pianista del siglo" hace falta lidiar (muy bien) con las grandes músicas. Mejor, rectifico, con las MÚSICAS. A entender Beethoven, Schubert, Bach y un etcétera no muy largo. Si en esto no se sienta cátedra, para ser "pianista del siglo" habrá que buscar otras cualidades (rapidez, dedos, agilidad, fuerza...) ¿Creen que con estas otras (creo que secundarias aun importantes) cualidades se puede llegar a ser verdaderamente grande?

¿Qué pianistas, entonces, convencen con tanta contundencia a unos y no tanto a otros? Creo que hay ciertos mitificados como Horowitz (que tiene logros incuestionables), Gould (también con aciertos, pero similares a sus descabros), Kempff o Backhaus (dos dinosaurios que deben ser considerados como tal, y no actualizarlos).

Como éstos hay otros grandes pianistas (esto no se duda) también mitificados de los que tengo mis reservas. ¿Quién es, pues "el pianista del siglo"? Esta misma pregunta se nos hizo con respecto al director de



orquesta (tenía claro que Giulini por motivos musicales y humanos). Mis neuronas aman lo suficiente este instrumento y a sus *maitre* para no exclusivizar mi respuesta. Me es imposible excluir aquí a Richter, Arrau, Gilels o Barenboim. Son "los pianistas del siglo". Y, quizás, del que viene.. ■



Rafael-Juan Poveda Jabonero

profesor de Historia de la Música y crítico musical

Es una difícil tarea la de decidirse por un pianista en especial, que aventaje al resto de los que han sido a lo largo de estos cien años.

Mi idea es la de considerar que las técnicas y los patrones interpretativos han ido evolucionando desde los comienzos de la centuria hasta nuestros días, dando lugar a modelos

conceptuales y de ejecución más acordes con los momentos que actualmente vivimos. Así, por más que me pese, he de suprimir nombres imprescindibles en la historia de este instrumento, y que lo son por desempeñar un papel de eslabón en la cadena que configura lo que ha sido el piano a lo largo de todo el siglo.

Si esta pregunta se me hubiese formulado a final de los años treinta, seguro que me habría decantado por Sergei Rachmaninov; si se me hubiese hecho en los cincuenta, quizá el nombre pudiera haber sido Edwin Fischer; al final de los setenta, sin duda

sería Artur Schnabel. Ahora, al final de la última década del siglo, son varios los nombres que baraja mi mente; de entre las féminas Postnikova, Leonskaja, De Larrocha y Uchida son las que destacaría. De todas ellas es Mitzuko Uchida quien más me fascina, por su versatilidad y adecuación a casi todo lo que toca. Entre ellos me parecen ejemplares Arrau, Barenboim, Gilels, Richter, Esteban Sánchez y Zimerman. Richter me parece capaz de lo mejor, pero también de lo peor; el repertorio de Esteban Sánchez es más limitado que el del resto; y Zimerman

con su portentosa técnica, a veces descuida el aspecto conceptual.

Me quedan Arrau, Barenboim, Gilels y Uchida. Los dos últimos ofrecen más puntos oscuros que los primeros. Entre Arrau y Barenboim no sé con quien quedarme; a veces con uno, a veces con el otro, y casi siempre con los dos, pero en definitiva no puedo decidirme por uno de los dos, lo siento. Si la pregunta se me volviera a realizar en el 2002, seguro que no dudaría ni un momento: el elegido sería Evgeny Kissin, un pianista que ya podría optar al título. ■



José Antonio Ruiz Rojo

profesor de Filosofía y crítico musical

Como el asunto podría ser peliagudo (la lista sería interminable), me facilitaré la tarea. Descartaré como aspirantes a este título a aquellos intérpretes que hoy continúan en activo y en plenitud de facultades (ahí se van ya un puñado de artistas de primera fila, alguno de ellos, aunque consagrados, aún muy jóvenes). También prescin-

diré de los pianistas que habiendo dado sobradas muestras de genialidad y teniendo en su haber interpretaciones de absoluta referencia no mantienen un nivel de excelencia regular y son capaces de perpetrar con la misma naturalidad destrozos notables (¿adivinan en quién estoy pensando sobre todo?). Por último, me parece razonable excluir de la lista de candidatos a esos pianistas que no se han prodigado mucho (en el escenario y/o en el disco) o que únicamente son grandes en un repertorio reducido.

Pues bien, busco entre los nombres que no me he

llevado por delante y encuentro sólo uno merecedor del galardón virtual que nos empeñamos en conceder: Claudio Arrau. Y no es que le considere algo así como el mejor de los que quedan disponibles, nada de eso.

En realidad, el triple filtro empleado me ha servido en parte –lo confieso– para ahorrarme el dolor de cabeza que me hubiera causado tener que decidir entre el chileno y otro pianista nacido en el mismo hemisferio (¡no daré más pistas!). En Arrau se dan cita cualidades que por separado poseen (e incluso en mayor grado) determinados pia-

nistas, pero casi ninguno las reúne todas. Me refiero, resumiendo, a la versatilidad (el repertorio de Arrau se extiende desde Bach hasta el post-romanticismo), la técnica extraordinaria, el sonido bello y expresivo, la musicalidad, la creatividad, y la exploración de las dimensiones humana y –si se me permite decirlo así– espiritual de la música. Cualquiera de la muchas interpretaciones afortunadas de Arrau es, más que una mera ejecución impecable, un acto de amor del que el oyente participa con placer transfigurado. Al menos a mí me pasa. ■

ÓPERAS

Turandot

de Giacomo Puccini

Octubre 1999 días 11, 13, 14, 16, 17, 19, 20, 23, 26 y 30
Sharon Sweet / Giovanna Casolla / Anna Tomowa-Sintow, María Bayo / Ana María Sánchez / Montserrat Martí, Jan Blinkhof / Johan Botha / Boiko Zvetanov, Stefano Palatchi / Simón Orfila.
Bertrand de Billy • Núria Espert • Ezio Frigerio.
Gran Teatre del Liceu / Théâtre du Capitole de Toulouse / Asociación Bilbaina de Amigos de la Opera (ABAO).

El caso Makropoulos

de Leoš Janáček

Noviembre 1999 días 22, 25 y 28
Diciembre 1999 días 1, 4 y 7
Anja Silja, Kim Begley, Donald MacIntyre, Andrew Shore, Christian Papis, Anthony Roden, Manuela Kriscak, Nigel Douglas.
Antoni Ros Marbà • Nikolaus Lehnhoff • Tobias Hoheisel.
Festival de Glyndebourne.

Lucia di Lammermoor

de Gaetano Donizetti

Diciembre 1999 días 29 y 30
Enero 2000 días 2, 4, 5, 7, 8, 9, 12 y 14
Giusy Devinu / Annick Massis, Josep Bros / Sergei Ghaidei, Alexandru Agache / Vicenç Sardinero, Carlos Cosías / Francisco Vas.
Bertrand de Billy / Elisabeth Attl • Graham Vick • Paul Brown.
Grand Théâtre de Genève / Maggio Musicale Fiorentino.

Don Carlo

de Giuseppe Verdi

Febrero 2000 días 10, 13, 16, 19, 20, 22, 24 y 25
Ana María Sánchez / Verónica Villarroel, Dolora Zajick / Eugenie Grunewald, Walter Fraccaro / Gegam Grigorian, Carlos Alvarez / Vladimir Chernov, Roberto Scanduzzi / Paata Burchuladze, Alexander Anisimov.
Jacques Delacote • Gilbert Deflo • Ezio Frigerio.
Gran Teatre del Liceu / Teatro Bellini de Catània.

Beatrice di Tenda

de Vincenzo Bellini

Marzo 2000 días 8 y 12
Edita Gruberova, Petia Petrova, José Sempere, Renato Bruson.
Friedrich Haider.

en versión concierto

Lohengrin

de Richard Wagner

Marzo 2000 días 18, 23, 25, 28, 29 y 31
Abril 2000 días 2 y 5
Jyrki Niskanen / Michael Pabst, Gwynne Geyer / Elisabete Matos, Eva Marton / Eugenie Grunewald, Hartmut Welker, Hans Tschammer.
Peter Schneider / Friedrich Haider • Peter Konwitschny.
Gran Teatre del Liceu / Hamburgische Staatsoper.

Le nozze di Figaro

de Wolfgang Amadeus Mozart

Mayo 2000 días 8, 11, 13, 14, 17, 19, 20 y 23
Regina Schörg / Danielle Borst, María Bayo / Isabel Monar, Petia Petrova / Itxaro Mentxaka, Manuel Lanza / Markus Eiche, Gilles Cachemaille / Simón Orfila, Olatz Saitua / Conxita Garcia, Anne Howells, Kwangchul Youn, Eduard Giménez.
Bertrand de Billy / Elisabeth Attl • Robert Carsen.
Grand Théâtre de Bordeaux.

Sly

de Ermanno Wolf Ferrari

Junio 2000 días 4, 7, 10, 13, 16 y 19
Isabelle Kabatu, Josep Carreras, Sherrill Milnes, Alessandro Guerzoni, Mireia Pinto.
David Giménez • Hans Hollmann • Hans Hoffer.
Opernhaus Zürich.

DANZA

Ballet de Frankfurt

Noviembre 1999 días 3, 4 y 5
Work Within Work / Quartette.
Coreografía: William Forsythe.
Música: Luciano Berio / Thom Willems.

Compañía Nacional de Danza

Enero 2000 días 18, 19, 20, 21 y 22
Multiplicidad / Formas del silencio y del vacío.
Coreografía: Nacho Duato.
Música: Johann Sebastian Bach.

Ballet del Teatro Bolshoi

Junio 2000 días 27, 28, 29 y 30
Julio 2000 días 1 y 2
La bella durmiente.
Coreografía: M. I. Petipa.
Música: Piotr I. Txaikovski.
Alexander Kopylov

CONCIERTOS

Sinfonía núm. 2 de Gustav Mahler

Octubre 1999 días 29 y 31
Noëmi Nadelmann, Birgitta Svendén.
Bertrand de Billy

Concierto de la Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu

Noviembre 1999 día 8
Riccardo Muti

"Panorámica de la música checa"

(A propósito de *El caso Makropoulos*)
Diciembre 1999 día 2
Salvador Mas

Requiem de Giuseppe Verdi

Diciembre 1999 días 11 y 13
Isabelle Kabatu, Olga Borodina, Jaume Aragall, Carlo Colombara.
Bertrand de Billy

Concierto Final Concurso "Francesc Viñas"

Enero 2000 día 23
Javier Pérez Batista

Concierto Richard Strauss

Marzo 2000 día 30. Abril 2000 día 1
Ana María Sánchez, Milagros Poblador, Michael Pabst, Stefano Palatchi.
Friedrich Haider

Concierto Richard Wagner

Abril 2000 día 9
Reinhild Runkel, Nadine Secunde, Plácido Domingo, David Pittman-Jennings, Matthias Hölle.
Bertrand de Billy

Concierto "Alrededor de Mozart"

(A propósito de *Le nozze di Figaro*)
Mayo 2000 día 16
Veronique Gens.
Matthias Bamert

"Los herederos de la Renaixença en la ópera"

Junio 2000 día 15
Josep Pons

RECITALES

Montserrat Caballé

Octubre 1999 día 15

Jaume Aragall

Octubre 1999 día 28

Marilyn Horne

Noviembre 1999 día 23

Alfredo Kraus

Noviembre 1999 día 27

Galina Gorchakova

Diciembre 1999 día 5

Joan Pons

Enero 2000 día 3

Paata Burchuladze

Enero 2000 día 13

Natalie Dessay

Febrero 2000 día 15

Maria Guleghina

Marzo 2000 día 5

David Daniels

Marzo 2000 día 26

Anna Caterina Antonacci

Abril 2000 día 4

Susan Graham

Abril 2000 día 25

Karita Mattila

Mayo 2000 día 18

Jane Eaglen

Junio 2000 día 6

Soile Isokoski y Bo Skovhus

Junio 2000 día 17

Venta de localidades

Taquillas del Liceu:
La Rambla, 51-59
08002 Barcelona

Venta de entradas las 24 horas



www.lacaixa.es/entradas

O bien al teléfono 902 33 22 11

Teléfono de información

93 485 99 13

www.liceubarcelona.com

Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu

Lucia Valentini Terrani



Gonzalo Badenes

Pocos cantantes ha habido que hayan consagrado su carrera casi exclusivamente a un único compositor. En el campo más específico de la ópera italiana, el caso de Lucia Valentini Terrani resulta absolutamente singular. Su completa dedicación al repertorio rossiniano la convierte en la intérprete por excelencia de un autor tan mal comprendido durante décadas. El antecedente italiano de la Valentini fue Giulietta Simionato. Su sucesora, hoy, es Cecilia Bartoli, por más que Vesselina Kasarova brille con igual fuerza en el firmamento de las grandes voces rossinianas actuales.

Lucia Valentini Terrani inició su carrera escénica cantando la Angeli-

na de *"Cenerentola"*. Su triunfo en el Concurso Rossini organizado por la RAI en 1972 decidió la trayectoria musical de una voz especialmente bien dotada para el canto de agilidad. El virtuosismo inherente a la coloratura que Rossini exige en los rápidos staccati y los amplios legati en el registro agudo de la voz se combinaba, en la Valentini, con un registro grave soberanamente timbrado: carnoso, potente y aterciopelado. La cualidad originaria de su voz, que era la de una mezzosoprano, fue evolucionando hacia la pastosidad tímbrica de la contralto, y en este dominio desarrolló la cantante de Padua una perfecta simbiosis dramático-musical con los papeles travestidos de Tancredi, Arsace, Calbo y sobre todo Malcolm.

Es cierto que el desplazamiento del centro de gravedad de la voz hacia el registro grave no se logró sin la correspondiente merma en la zona aguda. Pero este tipo de servidumbre es consustancial a la evolución fisiológica de cualquier voz.

Además de otros grandes personajes de Rossini (como Angelina de *La Cenerentola*, Rosina de *Il Barbiere di Siviglia* e Isabella de *L'Italiana in Algeri*), Valentini Terrani acometió con éxito algunos de Verdi (Eboli de *Don Carlo*, Fenena de *Nabucco*, Gran Sacerdotisa de *Aida* y Quickly de *Falstaff*), Gluck (*Orfeo*, *Le cinesi*), Massenet (Charlotte de *Werther* y Dulcinée de *Don Quichotte*), Monteverdi (*Orfeo*), Busoni (Adelma de *Turandot*), Mozart (Dorabella de *Così*

fan tutte), Haydn (Celia de *La Fedeltà premiata* y Ernesto de *Il Mondo della Luna*), Thomas (*Mignon*), Vivaldi (Alcina de *Orlando furioso*) e incluso Strauss (Octavian) y Mussorgski (Marina). Su interpretación de la princesa del *Boris Godunov* produjo sensación en La Scala. No siendo el suyo un repertorio particularmente extenso, ofrece acusados contrastes de carácter que ponen de relieve la amplia gama expresiva de esta intérprete.

Si antes nos hemos referido a las características físicas de la voz de Valentini Terrani, con respecto a los rasgos musicales y escénicos de sus interpretaciones se puede señalar una infrecuente mezcla de extroversión escénica y de purismo canoro. La línea de canto de la Valentini se distinguía por su exactitud estilística en la realización de las agilidades, que nunca aparecían como producto caprichoso en aras del lucimiento sino cuidadosamente integradas en la dramaturgia interna de cada personaje. Desde ese punto de vista la vocalidad rossiniana de la Valentini era menos exuberante y externa que la de Marilyn Horne. Su proximidad al Festival de Pesaro, donde trabajó en la recuperación de partituras olvidadas como *Il Viaggio a Reims* o *La Donna del Lago*, marcó decisivamente un modo sobrio y fidedigno de aproximarse a la música que siempre rehuyó toda exageración. Sobre el escenario la artista podía despacharse a sus anchas con la gesticulación cómica de ciertos papeles. Pero en cuanto abría la boca, la cantante se concentraba en la más refinada traducción del discurso sonoro. La búsqueda, a veces en exceso elaborada, de tamaña perfección vocal provoca juicios contradictorios entre los críticos a la hora de valorar los registros discográficos de la Valentini y no es raro leer el adjetivo "aburrída" aplicado a más de una de sus interpretaciones.

La carrera de la cantante de Padua fue relativamente corta, y en su último tramo se vio ensombrecida por los pródomos de una enfermedad que segaría la vida de Lucia a la edad de 53 años. Aquellos años de declive vocal no deberían hacernos olvidar el esplendor de las dos primeras décadas de actividad, cuando Valentini logró situar la música de Rossini en su precisa dimensión estilística. Alejada por igual del influjo romántico como de la sequedad neoclásica que muchas veces ronda la interpretación de las óperas serias del músico pesarensis. La selección discográfica rossiniana que se incluye en este artículo puede servir de referencia para generaciones futuras.

Ficha cronológica

- 1946 (28 agosto): Nace en Padua.
- 1969 Debut en Brescia (*La Cenerentola*).
- 1972 Gana el Concurso Rossini de la RAI.
- 1973 Canta en La Scala *La Cenerentola*, *L'Italiana in Algeri* e *Il Barbiere di Siviglia*.
- 1975 Canta *L'Italiana in Algeri* en el Met.
- 1979 Canta en La Scala Marina (*Boris Godunov*). Canta el *Requiem* de Verdi en Los Angeles.
- 1981 Canta Arsace (*Semiramide*) en Turín.
- 1982 Canta Quickly (*Falstaff*) en Florencia y Los Angeles.
- 1983 Canta Malcolm (*La Donna del Lago*) en Pesaro. Canta Dulcinée (*Don Quichotte*) en Avignon.
- 1984 Canta *Il Viaggio a Reims* en Pesaro y Milán. Canta Charlotte (*Werther*) en París.
- 1988 (julio): Fallece tras larga enfermedad.

Sus Personajes

- Angelina (*La Cenerentola*): Subraya la parte más melancólica del personaje.
- Arsace (*Semiramide*): Perfecta adecuación tímbrica y enorme bravura en las agilidades.
- Fenena (*Nabucco*): No hay papeles menores. Sólo intérpretes pequeños.
- Isabella (*L'Italiana in Algeri*): Visión clásicamente comedida, sin las exageraciones habituales.
- Malcolm (*La Donna del Lago*): La versión de absoluta referencia.
- Quickly (*Falstaff*): Irónica, maliciosa... pero tremendamente seria bajo la mirada de Giulini.
- Tancredi (*Tancredi*): Epítome del héroe clásico.

Discografía (Seleccionada)

- HAYDN: Il Mondo della Luna.** Alva, Mathis. Orq. Cámara Lausana/Dorati. Philips, 4324202.
- HAYDN: La Fedeltà premiata.** Cotrubas, von Stade. Orq. Cámara Lausana/Dorati. Philips, 4324302.
- ROSSINI: Il Viaggio a Reims.** Ricciarelli, Gasdia. Orquesta de Cámara de Europa/Abbado. D.G., 4154982.
- ROSSINI: La Cenerentola.** Araiza, Trimarchi. Capella Coloniensis. Sony, CD 464332.
- ROSSINI: La Donna del Lago.** Ricciarelli, Ramey. Orquesta de Cámara de Europa/Pollini. CBS, M2K 393112.
- ROSSINI: L'Italiana in Algeri.** Araiza, Dara. Capella Coloniensis/Ferro. CBS, M2K 390482.
- VERDI: Don Carlos.** Ricciarelli, Domingo. La Scala/Abbado. D.G., 5561522.
- VERDI: Falstaff.** Bruson, Ricciarelli. Filarmónica de Los Angeles/Giulini. D.G., 4100532.
- VERDI: Nabucco.** Bruson, Dimitrova. Deutsche Opera Berlin/Sinopoli. D.G., 4105122.
- VIVALDI: Orlando furioso.** De los Angeles, Zaccaria. I Solisti Veneti/Scimone. Erato, ECD 88190.

Bibliografía

- SEGALINI, S.: "Lucia Valentini Terrani". Editoriale Programma.

Bruselas: la fuerza de Verdi



JOHAN JACOBS

El director de escena debería haber escuchado antes la música de Verdi...

Si el director de escena Stéphane Braunschweig hubiera escuchado bien la música, su *Rigoletto* hubiera ido por otros derroteros: los de Verdi, que con su capacidad supera obstáculos de "recreadores". No importa que Gilda viva en un sótano de una especie de chabola, que los personajes hablen a quienes no deben, que algunos trajes (el del protagonista) rocen el ridículo, que ataúdes llenen la escena (no es mensaje de muerte nunca la música del autor), que Maddalena se convierta en una hortera de discoteca. Orquesta y voz atacan –por

ejemplo– "De', non parlare al misero" y garganta, cabeza y corazón vuelven a experimentar el milagro de la primera vez. Sobre todo si los intérpretes cumplen (una versión perfecta es bastante imposible). Vladimir Jurovski concertó con menos equilibrio que otras veces y algunos tiempos y fortes conspiraron contra las voces, pero realizó una buena labor, y orquesta y coro (dirigido con su habitual maestría por Balsadonna) se lucieron. Los comprimarios fueron aceptables cuando no brillantes (la Giovanna de Beata Morawska y el Marullo de Michael

Nelle). Jaco Huijpen cantó fuerte y sin pulir mucho su Monterone, pero fue eficaz. Dagmar Pecková y Eldar Aliev trazaron la siniestra pareja de hermanos asesinos de modo notable, aunque él brilló más por la potencia y belleza del color y del registro grave. Marcelo Alvarez prometía ser un Duque sensacional. Se quedó en bueno: algo no acaba de plasmar en la conducción de su canto y el timbre se opaca más de lo deseable. Elizabeth Futral salió airoso de la prueba de Gilda: si el color es algo blanco, no domina del todo el legato y el trino supo a escuela, actúa bien y no trata de convertir al personaje en heroína "de garra". ¿Y el protagonista? Anthony Michaels-Moore en su debut en el rol comenzó con parquedad excesiva, para alzarse de a poco hasta dar la talla de una de las figuras más completas de la lírica. Dio cuanto pudo, que es mucho, por servirla con fervor y musicalidad infrecuentes. Hubo alguna limitación de volumen y de timbre, pero un barítono que intenta estar a la altura de Verdi será siempre digno de reconocimiento.

Jorge Binaghi

El "Sansón" de Poda

Stefano Poda volvió a triunfal en el Teatre Principal de Palma de Mallorca con la dirección escénica, escenografía, figurines e iluminación de *Samson et Dalila* de Saint-Saëns. Su concepción, evocadora más que caligráfica, no rehuyó citas de contextos fascistas (de corte pasoliniano) y una visión "fin de siècle" muy acorde con su estética. A nivel vocal se destacó sobre todo Dolora Zajik en su debut como Dalila, con un enfoque lleno de matices y con su soberbia voz aterciopelada. El Sansón de Carlos Moreno abusó de una voz de estentoreo timbre y de emisión poco regulada. En cambio, fue espléndido el Sumo Sacerdote de Luis



JAVIER GARCÍA-DELGADO SANCHO

Un evocador "Sansón y Dalila" en Palma de Mallorca.

Gaeta, y correcto el Abimélech de Ariel Cazes. La Orquesta Simfónica de Baleares funcionó bajo la atenta batuta de Renato Palumbo, así como el coro titular del teatro. A destacar asimismo la espléndida labor

de Color Danza Española, que desarrollaron unas figuras muy interesantes en los números coreografiados por Rosa M^a Grau.

Jaume Radigales

"Aurora": una ópera patriótica

El compositor argentino Héctor Panizza fue un notorio director orquestal que secundó al gran Toscanini en la Scala de Milán y llegó a dirigir en el "Met" neoyorquino. Con poco más de treinta años de edad compuso *Aurora*, una ópera sobre tema patriótico, que le fue encomendada para la temporada de inauguración del Colón en 1908. Con el tiempo la revisó y quedó como un ejemplo digno y emblemático, popularizada por su "canción a la bandera", que forma el intermedio épico de la partitura y que fue por mucho tiempo un tema conocido y popularizado en las escuelas del país.

Aunque su tema sea patriótico está latente el verismo italiano en la vena compositiva, en las situaciones del libreto (uno de los autores fue el conocido Luigi Illica, colaborador directo de Puccini) y la partitura exhibe una instrumentación y escritura armónica elaborada como producto de la revisión hecha en sus años de madurez.

Una versión digna para el homenaje y recuerdo de esta obra lírica que tiene ya 91 años desde el estreno absoluto, fue la que puso en escena el Colón de Buenos Aires, con preeminencia de la versión musical que de la puesta escé-

nica, en este caso confusa y poco efectiva. En cambio la ejecución de Bruno D'Astoli al frente de la orquesta estable del teatro mostró brío y acentuación justa de los tempi, los cantantes rindieron con entrega y cuidado, destacándose el joven y promisorio tenor compatriota Darío Volonté, de timbre agradable de tenor lírico y efectiva emisión, quien junto a Martha Colalillo, Ricardo Yost y otros más del elenco estable y el coro preparado por Vittorio Sicuri, contribuyeron a ofrecer una versión cuidada y ajustada al recuerdo de esta ópera nacional.

Como producto de una época de la lírica y sus influencias —la "giovane scuola", tan fuerte en su mensaje a finales del siglo y comienzos del actual —*Aurora* hizo época con las poéticas frases y compases de su canción a la enseña patria: "Alta en el cielo un águila guerrera / audaz se eleva en vuelo triunfal / azul un ala del color del mar / azul un ala del color del cielo...", lo cual volvió a generar el entusiasmo del público. En próximo envío desde mi correspondencia continuaré con el análisis de la temporada lírica.

Néstor Echevarría



NESTOR ECHEVARRÍA

Darío Volonté y Martha Colalillo en la "Aurora" del Colón de Buenos Aires.

Excepcional "Armida" en La Scala



ANDREA TAMONI

Muti y Pizzi nos regalaron este Gluck.

Tal vez el más grande logro de Muti hasta la fecha y uno de los mejores de Pizzi en la puesta. Una obra magistral y difícil, menos frecuente de lo deseable. Orquesta y coro (R. Gabbiani) en estado milagroso (qué dinámica, qué pianísimos) y un cuerpo de baile a la altura de la brillante coreografía de Spoerli. Todo a base de trabajo y en versión íntegra (casi cuatro horas del mejor Gluck, aparte algún momento expositivo o reiterativo). Los cantantes se movieron todos en un nivel homogéneo y profesional (el menos feliz, Dean Peterson en Hidraot, de timbre feo y emisión forzada), pero hay que destacar a la sensacional Violeta Urmana en el Odio, una parte difícilísima resolución sin la menor vacilación. Junto a ella, dos refinados cantantes en la cumbre de su carrera: Paul Groves en Renaud y Simon Keenlyside en Ubalde. Juan Diego Florez (caballero danés) no tiene un buen francés ni se mueve bien, pero sus medios (un tanto empañado el color, muy metálico) son notables. Del resto del largo elenco hay que destacar a Norah Amselem (Phénice y Mélisse), Maria Costanza Nocentini (pastora) y Serena Farnocchia (náyade). Protagonista fue Anna Caterina Antonacci, una estilista e intérprete formidable, a la que sólo le faltaron más volumen y un agudo menos limitado e inestable para resultar inolvidable.

J.B.

"Don Giovanni" en París



MAHOUDEAU

Un excelente "Don Giovanni" para cantantes jóvenes.

Pese a los malos augurios, *Don Giovanni* fue en la Bastilla una feliz sorpresa. El joven director de escena Dominique Pitoiset supo manejar con talento una perfecta dirección teatral y un estilo operístico. En el primer rango de la escena, los cantantes encontraron una proyección directa y una proximidad con el espectador. Una idea casi genial, simple pero rara, que permite conservar la relación con los personajes, hasta el punto de hacer olvidar la desproporción de la sala. Los decorados de Zaven Pavé, representando la parte de atrás, sobria y desnuda, de un escenario teatral, permitió a la acción desplegarse sin obstáculos a la par que mostraba que esta ópera de Mozart es un arquetipo con el que se ha hecho de todo. La distribución vocal, de una perfecta caracterización y homogeneidad estuvo dominada por la imponente prestancia y la proyección grave de Bryn Terfel, quizá uno de los más impresionantes Giovanni actuales. De acuerdo con este espectáculo en movimiento, James Conlon dirigió sus fuerzas musicales sin un instante de reposo.

Pierre-René Serna

Kabaivanska: fin de curso

Cantó poco, pero provocó pasiones. Fue en un concierto de alumnos del curso que impartía en Madrid a los jóvenes cantantes que tuvieron la suerte de enterarse. Presentación de nuevos talentos a ser descubiertos y otros que ya van abriéndose camino; entre otros, María Rey-Joly –soprano lírica de notables dotes musicales y actorales–, Marina Pardo –mezzosoprano capaz de crear ambientes y expectación, cuya Habanera nos hizo adivinar una gran Carmen–, Montserrat Obeso –la técnica más depurada de todas y una musicalidad que hace olvidar la limitación del tamaño de su voz–, María Mendizábal –una soprano dra-

mática que dará que hablar–, Sandra Galiano –extraordinaria soprano lírica grande, demasiado temerosa esa noche por lo minúsculo del sonido y la musicalidad de la pianista (supongo)–, y Marta Toba –magnífica en el aria de *Rusalka*–. El error más común parece ser la elección de repertorio, que con frecuencia convertía en decepcionante o prometedora una misma voz en distintas intervenciones. La profesora cerró el acto con el "Vissi d'arte" más descomunal y emocionante –a pesar del ya enorme vibrato de su voz– que haya escuchado yo jamás en un teatro.

Guillermo Bautista

El difícil "Macbeth"



Un desigual "Macbeth" en Lieja.

Como toda obra maestra, difícil su realización. La Ópera de Lieja conoció una puesta de Mast incómoda y poco imaginativa. Una dirección de Barbacini buena pero con tiempos que no siempre valorizan la partitura, al frente de una orquesta excelente y de un coro que no parecía en su mejor día y sonaba escaso (director, E. Rasquin).

Buenas promesas, pero con momentos desiguales, sobre todo en el primer acto, de la importante voz de

Susan Neves como Lady. Enorme desilusión por la mediocre prestación de Phillipe Rouillon en *Macbeth* (emisión nasal, agudo forzado, mal italiano). Muy bueno en todos los aspectos el Banquo de Wojtek Smilek y sencillamente inaceptable el Macduff de Ernesto Grisales (voz descontrolada, afinación errática). Mejor Inge Dreisig (Dama) y Laurent Koeht (Malcolm).

J.B.

A Eurípides le sienta bien Henze



JAVIER DEL REAL

Uno de los más resonados éxitos de la temporada del Real.

En el mundo de la ópera del siglo XX hay como también lo hubo en los cuatro que precedieron a esta forma artística desde su creación en Florencia, muchas obras geniales incomprendidas, muchas mediocres ensalzadas, y otras que, sin embargo nacieron bien y se mantienen en los teatros en excelente estado de salud, sin sentirse afectadas por modas y modos. Creo que *Las Bacantes* de Henze, pertenece a este último grupo. W. H. Auden y Chester Kallman consiguieron hacer una adaptación literaria de sus antecedentes, la inconmensurable tragedia de Eurípides, con una fortuna que pocas veces se ha dado en ese teatro "potenciado por la música" que es la ópera, y Henze, supo servir a este texto con una música vibrante, encendida, apasionante y, sobre todo, sumamente eficaz para acercarnos y actualizar ideológicamente la creación de Eurípides, si eso es posible hacerlo con algo que es eterno e inmortal como las obras del dramaturgo griego.

La obra es una profunda reflexión sobre el enfrentamiento, por una parte, del mundo del rey Penteo, que con un sincero anhelo de búsqueda de la verdad y el raciocinio, desea eliminar de la mente de su pueblo la superstición y el desorden, pero que se sirve para ello de métodos totalitarios, imponiendo sus criterios con una opresión policial y una austeridad desorbitada, sin dar cabida a la naturaleza humana y, por otra, el mundo de Dionisio, vital, irracional, lúdico que desemboca en la más bestial barbarie (¿Una referencia a la Europa de los años sesenta, al final de algunas formas de totalitarismo y a la inútil revolución, operada entonces por lo hippies, con sus proclamas sobre la absoluta libertad sexual y la exaltación de las drogas y el desenfreno?). Con lo que la obra se cierra con una bastante nihilista visión del ser humano y de su destino.

El Teatro Real ha servido a la obra, sirviéndose de la austera e inteligente puesta en escena procedente de la *Semper Oper* de Dresden, debida a Rudolf Rischer, a unos eficaces figurines de Jutta Harnisch y una dirección teatral de Ferd Heinz, inteligente y sin concesiones a lo historicista, ni a la vulgaridad de otros pretendido genios de la dirección escénica de hoy en día.

En el reparto vocal, ajustado y muy idóneo para una obra de estas características, sobresalieron vocalmente, aunque en papeles secundarios, la excelente mezzo, Jane Jenchel, como Beroe y Kenneth Riegel, como Tiresias, defendiendo el resto del reparto con bravura sus respectivos papeles.

Mención aparte merecen, el Coro de la Comunidad de Madrid, muy bien ensayado por Martín Merry y la Orquesta Sinfónica de Madrid, con la que el maestro Arturo Tamayo sirvió a la partitura con mano segura, firme y además, con muchas dosis de inspiración y poesía, sacando a la luz todos sus matices, sin caer en manierismos y, sobre todo, imprimiéndole una tensión dramática de la mejor ley.

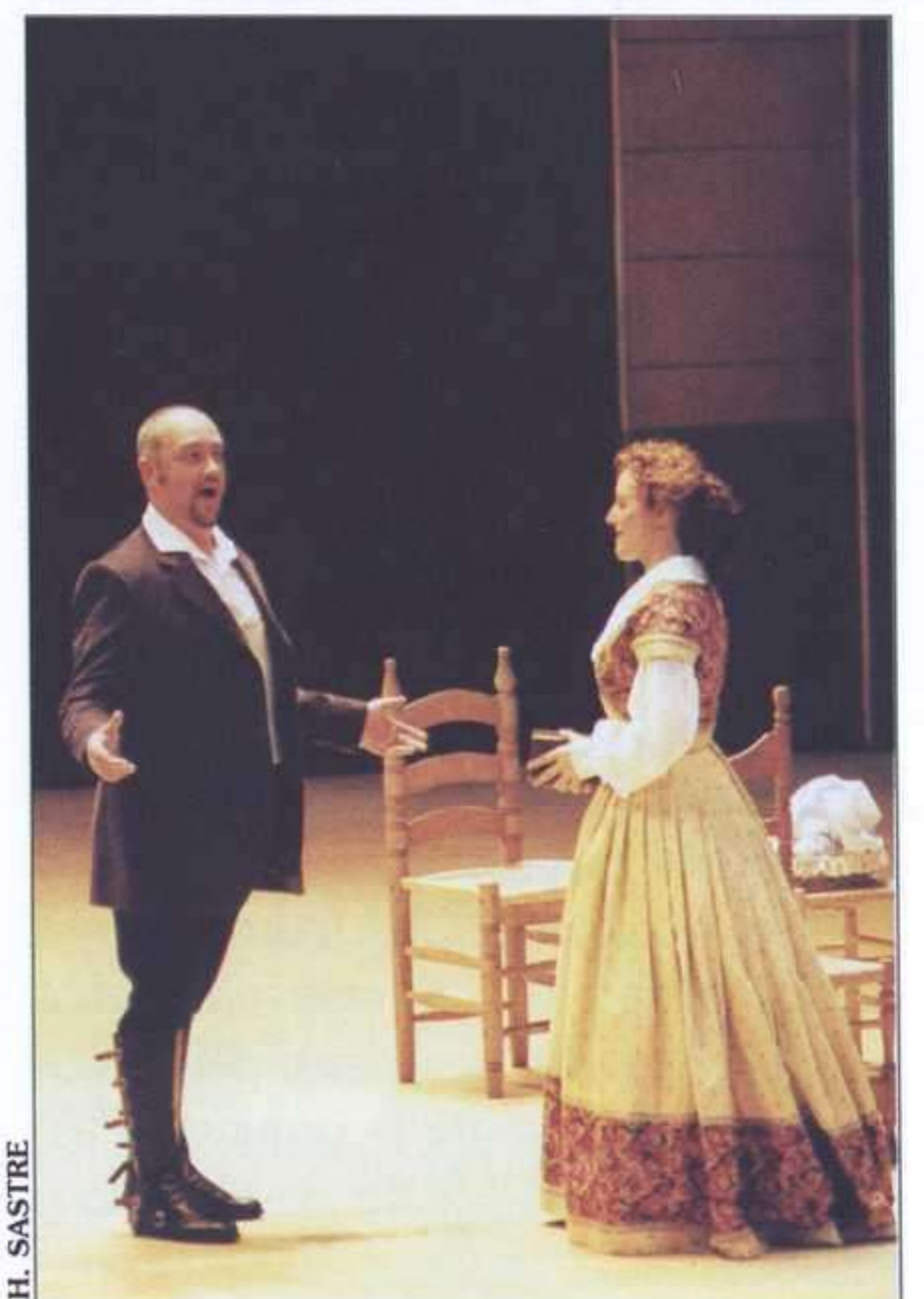
En fin, una excelente noche de arte.

Francisco José Villalba

Una "Luisa" anoréxica

Luisa Fernanda de Moreno Torroba fue el primer montaje lírico del Teatro Calderón de Valladolid en teórica coproducción con Bellas Artes de México y La Zarzuela de Madrid. Nueva escenografía de Julio Galán, añeja en concepto y realización; mejor vestuario y la coreografía de Goyo Montero. Inexistente dirección de actores de Javier Ulacia, limitada a mover a los figurantes. "Amigos de la Zarzuela", coro amateur local ayuno de preparación vocal. Comprimarios y actores no dieron nivel ni en lo canoro ni en lo escénico, salvo Marco Saucó en Aníbal. Ricardo Bernal y Guillermo Orozco, tenores, sin volumen el primero y a golpe de diafragma el segundo. Cumplió Carmen González en Carolina y bien Beatriz Lanza en su lírica Luisa pero blanda en el personaje. Ismael Pons, buen gusto y grato timbre, vibra todos los tenidos. Así, Miguel Roa renunció a dirigir; tempi lentísimos -3 horas-, planos, sin matices, con un insuficiente Ensemble Instrumental de Madrid, donde seguro irá todo de otra manera.

José M^a Morate Moyano



H. SASTRE

Un flojo montaje de la "Luisa Fernanda".

París: la hora y el pecho



PIERRE RICHARD

Una "Hora española" para cantantes jóvenes.

El último espectáculo de la Opéra-Comique logró el doble reto de presentar una obra seductora y confirmar el "savoir-faire" aguerrido de los jóvenes cantantes procedentes de su propia compañía. *L'Heure espagnole* y *Les Mamelles de Tirésias* (Las tetas de Tiresias) consagraron el triunfo de las jóvenes voces a las que el teatro supo dar su ocasión: estilo, fraseo y justeza de emisión se asociaron en un arranque irresistible. Habría que citarlos a casi todos, pero ante la importancia de su papel, conviene distinguir la particular maestría de Scott Emerson (Gonzalve y el marido de las *Mamelles*), Patricia Fernández (Concepción) y Raphaëlle Farman (Thérèse). La dirección de escena de Olivier Bénézech les ofrecía, cierto, un marco propicio, en un bello decorado abstracto de Alain Lagarde, delicadamente insensato para Ravel y francamente delirante (pero exento de vulgaridad algo a tener en cuenta tal y como están las cosas) para Poulenc. A la cabeza de la orquesta Padeloup, Andreas Stoehr destiló brío y sutilidad.

P.-R. S.

Nueva "Dama de picas"



Una puesta en escena algo arbitraria.

La Ópera de Flandes no ha querido ser menos que otros teatros. La nueva puesta de G. Josten no es de la peores que ha hecho, pero tiene sus puntos arbitrarios, sus anticlímax (una escena de vodevil en el primer acto que hace reír al público), su proverbial temor a dejar en paz a la música (las payasadas que distraen durante el aria de Yeletsky). Muy superior la parte musical. Ivan Törzs parece un director de primer orden y la orquesta lo sigue en todas sus indicaciones. El extraordinario coro dirigido por P. Burian no le cede en nada.

El reemplazo del tenor previsto es nada menos que Alexei Steblianko (voz muy oscura, algún agudo forzado, pero una labor extraordinaria en todos los aspectos). Rita Gorr demuestra en la Condesa que las de su clase tienen aún mucho que ofrecer. Anne Williams-King es una voz con limitaciones pero que en escena hace funcionar a Liza (aunque su aria la ponga contra las cuerdas). Muy bien Marie-Ange Todorovich en Paulina y destacables Mireille Capelle (gobernanta) y Guy De Mey (Checalinsky). Los dos barítonos contrastaron como es debido, aunque tal vez debieron invertirse los roles, ya que el Tomsky de Wojtek

Drabowich (excelente en todo) resultó más claro que el Yeletsky de Garry Magee, que encuentra en este repertorio un campo mucho más adecuado que en el belcanto italiano.

En conjunto, una buena función que pudo ser mejor, pero ha de tenerse en cuenta las dificultades de esta ópera; no es casualidad que los teatros de mayor prestigio la rehúyan, y no sólo por los repartos vocales requeridas, sino por las puestas en escena, siempre problemáticas.

J.B.



Santa Cecilia

Centro Autorizado
de Enseñanza Musical
de Grado Elemental y Medio

C/ VIVERO, 4 · 28040 MADRID
TEL.: 91 535 37 95

La "Flauta" de Els Comediants



Un precioso cuento infantil.

Había una lógica expectación para ver y escuchar *La flauta mágica* en la versión de Comediants, que ponía punto y final a la última temporada "en el exilio" del Liceu de Barcelona. Joan Font (director de escena) y Joan Guillén (escenógrafo y figurinista) han construido una narración próxima al cuento infantil en su primera incursión operística. La lectura de la ópera, sin tópicos pero sin ideas extraordinarias, funcionó en todo momento, aunque algunos recursos brillantes del primer acto no lo fueron tanto en el segundo. Orquestalmente, Josep Pons dirigió a una orquesta cansada y con una lectura muy correcta, aunque nada solemne. A nivel vocal de todo.

Josep Bros repitió su Tamino de Palma de Mallorca (1996), mucho más en sintonía con el estilo mozartiano, a pesar de su deficiente pronunciación alemana. Melba Ramos fue una Pamina bien centrada y de emisión expansiva, muy al contrario de las parquedades de Cyndia Sieden, una Reina de la Noche de voz demasiado escasa. El Monostatos de Steven Cole fue mejor actor que cantante, al contrario de Harry Peeters, un Sarastro notable a pesar de su voz poco rotunda. El Papageno de Wolfgang Rauch, auténtico protagonista de la función, estuvo siempre a la altura, así como el coro titular.

J.R.

"Rapto" en catalán

Ópera Cómica de Barcelona presentó en Barcelona su montaje, traducido al catalán, de la ópera de Mozart en versión de Roger Alier. El público supo captar la comicidad de la obra, en parte gracias a la versión y a la dirección escénica de Míriam Grau con escenografía de F. Sandoval y A. Sendra, nítidas ambas, sin ideas brillantes pero que supieron contar la historia de Stephanie. En el apartado vocal, se destacó sobre todo el Belmonte de David Alegret, de timbre bellissimo, aunque al joven tenor le falten tablas. Ruth Nabal (Konstanza) no es una soprano de voz espe-

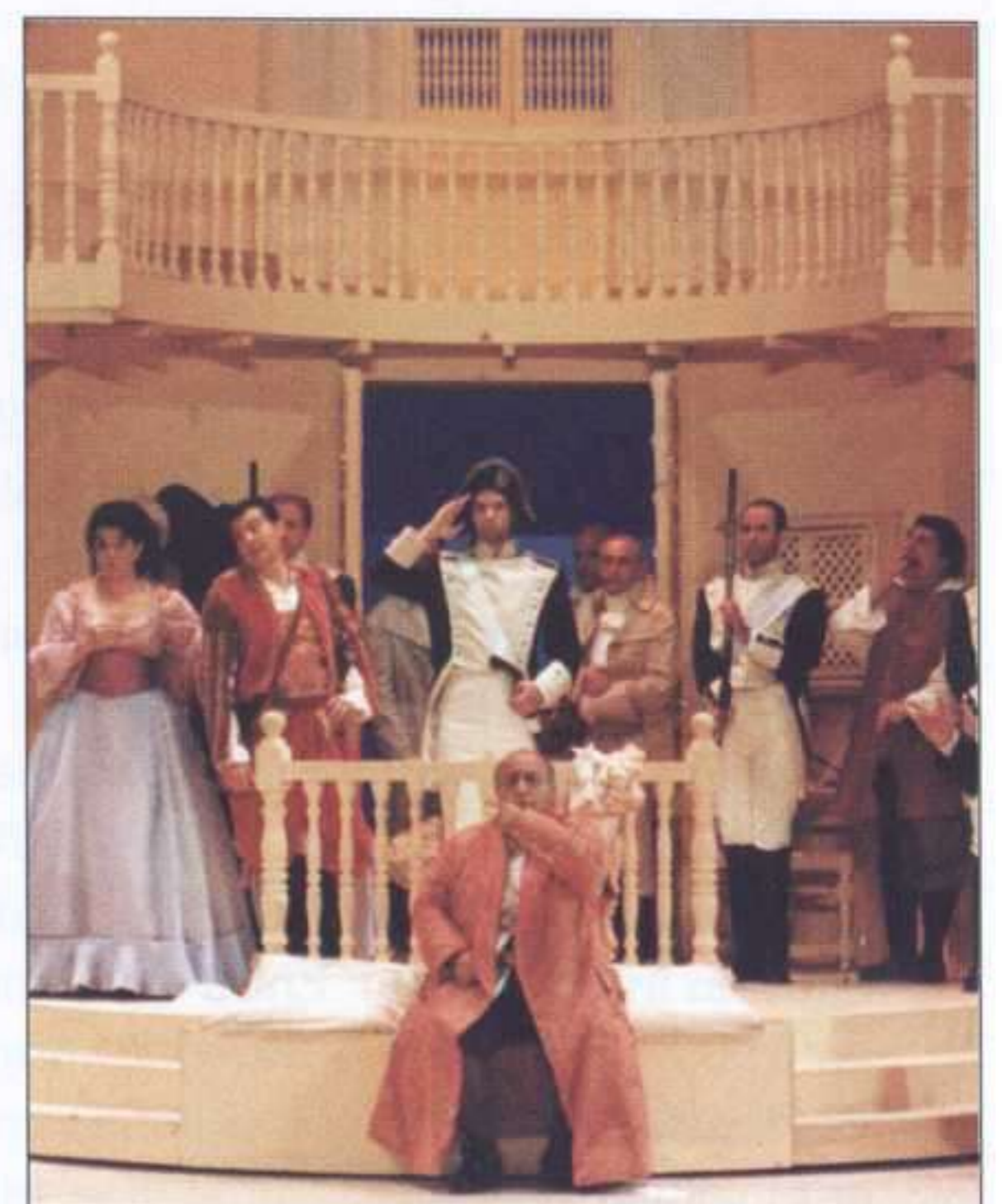
cialmente bella (sobre todo en el registro sobreagudo), pero no tuvo problemas con la coloratura de sus terribles arias. Anna Feu fue una deliciosa Blonde, muy al contrario del insuficiente Pedrillo de Oriol Rosés. Abel Garcái fue un Osmín de voz irregular, a veces interesante y a veces inaudible y que casi nunca entró a tiempo. Francesc Guillén condujo unos tempi lentos, quizá para facilitar el acceso a una partitura nada fácil, a lo que respondió con corrección la Orquesta de Cámara de Granollers.

J.R.

Un "Barbiere" conocido

La Asociación Amics de l'Opera de Sabadell concluyeron su XVII temporada con la producción del *Barbiere* rossiniano estrenada en la temporada 1995-96. Su director de escena, Pau Monterde, mejoró algunos gags e incorporó otros, no siempre afortunados. El otro director, Albert Argudo, sostuvo una dirección musical un tanto ruidosa para una partitura de extremado buen gusto, aunque la Orquesta Simfònica del Vallès pudo confirmar el buen momento en el que se encuentra. En el reparto brilló con luz propia la mezzosopran canaria Nancy Fabiola Herrera, de portentoso timbre, agilidades a prueba de bomba y una soberbia actuación escénica. A su lado, el no menos trabajado Almaviva de Jon Plazaola, quizá demasiado ligero, pero bien centrado en el estilo de su parte. La voz de Ramón Gener (Figaro) es poco grata, a pesar de su gran volumen y de su buen fraseo. Francisco Valls fue un Bartolo muy correcto, quizá menos bufo que otros colegas suyos, pero con una buena voz, como el Basilio de Josep Pieres, ese bajo con valores al alza. Rosa Nonell imprimió su característica personalidad vocal al personaje de Berta, que ya se ha hecho suyo después de estas temporadas. Un notable alto para el fin de curso en Sabadell.

J.R.



Este "Barbero de Sevilla" fue estrenado en 1995.

Einojuhani Rautavaara

Juan Carlos Olite



PEKKA ELOMAA

Invitación al norte

Algo debió ver Jean Sibelius en *Un requiem en nuestro tiempo op. 3*, compuesto en 1953, cuando decidió elegir a su autor, Einojuhani Rautavaara, como el beneficiario de una beca Koussevitzky para estudiar en EEUU. Y es que en dicha obra, de poco más de nueve minutos, se respira una música llena de fuerza, originalidad, desparpajo, audacia y, sobre todo, personalidad. En tiempos de composiciones unilaterales, Rautavaara apostaba por la libertad creativa nacida de una subjetiva asimilación de diversos estilos, es decir, de un eclecticismo sin complejos. Son tantas las fuentes que alimentan su formación que su enumeración resulta sorprendente: la gigantesca figura de Sibelius siempre admirada, la influencia rusa encarnada en Shostakovich y Prokofiev; el ejemplo bartokiano de sublimación musical del folclore; una confesada predilección por los maestros franceses del siglo XX, especialmente Debussy y Messiaen; el magisterio centroeuropeo de Vladimir Vogel, intermediario consistente que le acerca al expresionismo vienés. Mundo diver-

sos, aparentemente contradictorios, únicamente asumibles desde la amplitud de su pensamiento. Todo ellos proporcionan una vasta sabiduría a Rautavaara, no para indagar en el mero experimentalismo sonoro, sino más bien para contar sus peculiares historias musicales.

Casi todas las obras de Rautavaara esconden una personalísima motivación, una vivencia personal, una imagen, un poema, un sueño, argumentos más que suficientes para dar rienda suelta a la expresión musical. Así ocurre en los hitos más significativos de su catálogo, sobre los que haremos un breve comentario. Es obligada la referencia al archiconocido *Cantus Articus op. 61* (1961), un concierto para voces grabadas de pájaros y orquesta, una página que inaugura una música que podríamos denominar como ecológica, paisajística, en una suerte de bella síntesis entre la naturaleza y artificio, comunión llena de fuerza y dulzura. Otra de las páginas señeras es la *Sinfonía núm. 6. "Vincentiana"* (1992), música de un dramatismo singular, en el que Rautavaara introduce inteligentemente un sintetizador para

Ficha Biográfica

- Rautavaara nace en Helsinki en 1928 en una familia con ciertos antecedentes musicales, su padre era cantante de ópera.
- Aunque sus estudios musicales se inician a una edad relativamente tardía, Rautavaara realiza grandes progresos en un tiempo muy breve. Entre sus profesores fineses destacar Aarre Merikante.
- El disfrute de una beca le condujo, en los años cincuenta, a la Juilliard School y al Festival de Tanglewood donde trabaja con Sessions, Persichetti y Copland.
- De vuelta a Europa termina su formación con Vogel en Suiza y Petzold en Colonia. Durante casi treinta años, compagina la composición con la docencia en la Academia Sibelius.
- A partir del año 1990, Rautavaara dedica toda su atención a la composición y su obra comienza a gozar de una progresiva difusión internacional. Entre otros muchos premios, Rautavaara recibe en dos ocasiones el Gran Premio del disco de Cannes: en 1997 por *Sinfonía núm. 1 "Ángel de luz"* y en 1998 por el *Concierto para violín y orquesta*.
- En octubre de 1998, coincidiendo con la celebración de su septuagésimo cumpleaños, recibe un homenaje multitudinario en el Finlandia Hall de Helsinki y se estrena su última obra: *La última frontera*, basada en "Arthur Gordon Pym" de Edgar Allan Poe.

simbolizar el fascinante y, al mismo tiempo trágico, individualismo de Vincent van Gogh, sobre cuyas peripecias ha escrito también una ópera. Aquellos que consideran a Rautavaara como una especie de compositor moderado en sus formas y técnicas, deberían escuchar esta sinfonía para palpar la inagotable variedad de su lenguaje. Muy diferente es la *Sinfonía núm. 7 "Ángel de luz"* (1994), en la que destaca el trabajo tímbrico utilizado para abordar la cuna sonora etérea, mística, propicia a esa temática angélica a la que el compositor finés se ha mostrado tan aficionado. No obstante, habría que retrotraerse a *Angels and visitations* (1978) para tomar contacto puro con semejante asunto, algo obsesivo, en la música de Rautavaara. Se diría que el símbolo angélico representa un espacio fronterizo, un vértice donde –¿cómo le gustaría este asunto a Inmanuel Kant!– la misma realidad tiene dos rostros, uno bello y otro siniestro. Y decimos que es tema obsesivo ya que vuelve a retornar en una de sus recientes creaciones *La última frontera* (1998), para coro y orquesta, basada en el enigmático final de Arthur Gordon Pym. Sea como fuere, Rautavaara utiliza todos estos motivos poético-biográficos para crear una música llena de sugerencias, ávida de contrastes, con un imaginativo uso del virtuosismo orquestal.

La música coral y vocal también goza de un enorme protagonismo en su producción. Bien en composiciones de clara intencionalidad religiosa como *Vigilia* (1972) o *Nirvana Dharma* (1979), o que toman referencia textos poéticos, véase la *Suite Lorca* (1973) –una interesante aproximación de Rautavaara al mundo hispano–. En todas ellas podemos observar un exquisito cuidado del género, el uso de una gran variedad de recursos expresivos y el desarrollo de una armonía modal, tan cara a los compositores nórdicos, que aporta una atmósfera específica de indudable magnetismo. De otro lado, con *El mito de Sampo* (1982) para coro masculino, solistas y cinta magnética, Rautavaara realiza su personal aportación al complejo universo mítico del Kalevala; aquí la mezcla de elementos electró-

Cronología

- Ainola 1955. Un encuentro entre dos compositores. Uno joven, diecinueve años y todavía estudiante, agradece la concesión de una importante beca. El otro anciano, noventa años, deposita sus esperanzas en lo que considera un talento excepcional. Rautavaara y Sibelius frente a frente, dos nombres decisivos en la historia musical finesa.

Discografía Recomendada

- **Obras para piano.** Izumi Tateno, piano. Ondine, ODE 710-2. DDD.
- **Quinteto para cuerda "Cielos desconocidos". Cuartetos núms. 1 y 2.** Gustafsson, violonchelo. Cuarteto Sibelius. Ondine, ODE 909. DDD.
- **Concierto para contrabajo y orquesta "Ángel del crepúsculo". Sinfonía núm. 2. Violinistas op. 1.** Laine, contrabajo. Tapiola Sinfonietta/Jean Jacques Kantorow. BIS CD 910. DDD.
- **Conciertos para piano núms. 1 y 2.** Gothoni, piano. Orq. Sinf. Radio Leipzig y Orq. Sinf. de Baviera/Max Pommer y Jukka-Pella Saraste. Ondine, ODE 7572. DDD.
- **Conciertos para violín. Isle of Bliss. Angels and Visitations.** Oliveira, violín. Orq. Fil. Helsinki/Leif Segerstam. Ondine, ODE 8812. DDD.
- **Obras para orquesta de cuerda.** Orq. de Cámara Ostro-botnia/Juha Kangas. Ondine, ODE 8122. DDD.
- **Sinfonías núms. 1, 2 y 3.** Orq. Sinf. Radio Leipzig/Max Pommer. Ondine, ODE 7402. DDD.
- **Sinfonías núms. 4 y 5. Cantus Articus.** Orq. Sinf. Radio Leipzig/Max Pommer. Ondine, ODE 7472. DDD.
- **Sinfonía núm. 6 "Vicentiana". Concierto para violonchelo.** Ylönen, violonchelo. Orq. Fil. de Helsinki/Max Pommer. Ondine, ODE 8192. DDD.
- **Sinfonía núm. 7 "Ángel de luz". Annunciations.** Jussila, órgano, Orq. Fil. de Helsinki/Leif Segerstam. Ondine, ODE 8692. DDD.
- **La última frontera. Concierto para flauta. Anadyomene.** Gallois, flauta. Orq. Fil. de Helsinki/Leif Segerstam. Ondine, ODE 9212. DDD.
- **Obras para coro mixto.** Coro de Cámara Radio Finlandesa/Eric-Olof Söderström. Ondine 8512. DDD.
- **Vigilia.** Solistas vocales. Coro de Cámara Radio Finlandesa/Timo Nuoranne. Ondine, ODE 9102. DDD.
- **El Mito de Sampo.** Coro Universitario de Helsinki/Matti Hyökki. Ondine, ODE 8422. DDD.
- **Thomas.** Hyunninen, Lindroos, Piiponen, Rautavaara, Putkonen, Suhonen. Orq. de la Ciudad de Joensuu/Pekka Haapasalo. Ondine, ODE 7042. 2 CDs. DDD.
- **Vincent.** Hynninen, Heinikari, Putkonen, Saarinen, Rautavaara. Coro y Orq. de la Opera Nacional Finesa/Fuat Manchurov. Ondine, ODE 7502. 2 CDs. DDD.

nicos e instrumentales juega nuevamente un papel simbólico, la dialéctica del pasado y el presente, de la magia y de la realidad. Finalmente, de entre las óperas de Rautavaara debemos destacar *Thomas* (1983) y *Vincent* (1990), ejemplos magníficos de su eclecticismo en técnicas y estilos, así en la primera llega a utilizar diversos sistemas armónicos pa-

ra simbolizar algunas de las claves de la trama.

De cuando en cuando, resulta saludable explorar las músicas del norte, sobre todo cuando nos tienen preparadas tantas sorpresas: paisajes helados y solitarios, historias legendarias, manadas de pájaros... ¡ah! y lo más curioso, ángeles que son cualquier cosa menos aburridos.

Concurso “Reina Elisabeth” de Bélgica

La supremacía rusa



J. COLLET

La Reina Fabiola de Bélgica felicitando al ganador del primer premio, el ucraniano Vitaly Samoshko.

Pierre-René Serna

Iniciadas en la deliciosa sala del Conservatorio y acabadas en la sala modernista del Palacio de Bellas Artes –obra de Víctor Horta–, las pruebas del último Concurso “Reina Elisabeth” –que estuvo dedicado al piano– se celebraron con éxito en la capital belga. Una fuerte presencia de participantes japoneses y asiáticos no impidió a los representantes rusos ser las estrellas de la manifestación. Ahora, las puertas de algunas de las más importantes salas de concierto de todo el mundo se abren ante los ganadores de este Concurso de tan alto prestigio.

El Concurso "Reina Elisabeth" de este año se ha caracterizado por la altísima calidad de sus participantes y por la controversia que surgió entre los miembros del jurado y el público, ya que la lista de premiados no coincidía ni por lo más remoto con las preferencias de los presentes. Así, el nombre de la evanescente Valentina Lissitsa no apareció en los resultados finales y el superdotado del teclado Alexander Ghindin —uno de los grandes favoritos al primer puesto— sólo obtuvo el segundo premio. Pero la preeminencia rusa se impuso. El primer premio fue para Vitaly Samoshko, un ucraniano de veintiséis años ya galardonado en los Concursos Internacionales "Busoni", de Senigalia, de Montreal y "Rubinstein". Su floreciente carrera conocerá, sin duda, un nuevo impulso, ya que el máximo galardón, además del premio en metálico, lleva aparejado una serie de actuaciones —entre otras un recital en el Palacio de Bellas Artes de Bruselas— y la grabación de un CD. El sexto premio le fue otorgado a otro pianista ruso, concretamente a Vladimir Sverdlov, sobrino de Vladimir Ashkenazy. Los otros galardones se repartieron entre el estadounidense, de origen chino, Ning An (tercer premio), el israelí Shai Wosner (cuarto premio) el italiano Roberto Cominati (quinto premio).

Hay que citar, igualmente, el Premio de Composición, que este año recayó en Uljas Pulkkis. Los dieciséis miembros del jurado,



La Reina de Bélgica con los miembros del jurado.

entre ellos Paul Badura-Skoda, Leon Fleisher, Menahem Pressler o María Tipo, tuvieron que enfrentarse sin duda a una tarea difícil, dado que el nivel general se reveló particularmente alto.

Un poco de historia

Fundado en 1938, el Concurso Reina Elisabeth de Bélgica —que tiene igualmente una edición dedicado al violín— logró el objetivo fijado por sus dos iniciadores, la Reina belga y el violinista Eugène Ysaye: "animar la carrera de los músicos de talento". Emile Guilels, David Oistrakh, Leonid Kogan, Arturo Beneditti-Michelangeli, Vladimir Ashkenazy, Jaime Laredo, Lazar Berman, o más cerca de nosotros Abdel-Rahman El-Bacha, François-René Duchâble y Brigitte Engerer, inscribieron sus nombres en la línea gloriosa de los laureados.

El reglamento es de los más estrictos y las exigencias de programa elevadas. Después de una prueba preliminar, a puerta cerrada, donde son eliminados sin piedad los candidatos cuyo nivel es considerado insuficiente, un sorteo determina el paso de los participantes a las pruebas, que en la final son acompañados por la Orquesta Nacional de Bélgica. Entre tanto, la organización habrá previsto todo para los postulantes, desde el alojamiento en familias relacionadas con la música, a la oferta de la Capilla Musical de Argenteuil para trabajar con toda seriedad. Desde 1988, el Concurso posee también su

vertiente lírica, en el Théâtre de la Monnaie.

Pero más allá de la perfecta organización y del nivel extremadamente alto, lo que más sorprende es la calidad del público. En un fervor acorde con la importancia del desafío, el silencio reina de manera absoluta. Quizá la mejor prueba de la intensidad de la vida musical de Bruselas. ■



La Reina Elisabeht, quien diera nombre al Certamen.

Concurso de Piano "Reina Elisabeth" de Bélgica Palmarés 1999

1.º Premio: **Vitaly SAMOSHKO**
(500.000 francos belgas, conciertos y la grabación de un CD).

2.º Premio: **Alexander GHINDIN**
(400.000 francos belgas, conciertos y la grabación de un CD).

3.º Premio: **Ning AN**
(350.000 francos belgas, conciertos y la grabación de un CD).

4.º Premio: **Shai WOSNER**
(300.000 francos belgas y conciertos).

5.º Premio: **Roberto COMINATI**
(250.000 francos belgas y conciertos).

6.º Premio: **Vladimir SVERDLOV**
(200.000 francos belgas y conciertos).

GRAN PREMIO INTERNACIONAL "REINA ELISABETH" DE COMPOSICIÓN, 1999:
Uljas Voitto PULKKIS
(200.000 francos belgas, 12 presentaciones, registro en CD y difusión por radio y televisión del estreno).

Miembros del jurado

Arie Van Lysebeth, *presidente*
Paul Badura-Skoda
Evelyne Brancart
Bella Davidovich
André De Groote
Leon Fleisher
Fou Ts'ong
Claude Frank
Pavel Gililov
Karl-Heinz Kämmerling
Lee Kum Sing
David Lively
Viktor Merjanov
Menahem Pressler
Takahiro Sonoda
María Tipo

XI Festival Internacional “Ciudad de Úbeda”

No sólo música



BARAS

La música de cámara fue protagonista destacada en esta edición del Festival. En la foto, uno de los cuartetos participantes.

Gonzalo Pérez Chamorro

Como cualquier Festival, el Internacional de Úbeda, ya en su XI Edición, seduce por una variada y atractiva programación. Qué menos cuando se trata de un mes y medio de música, la protagonista. Pero el Festival de Úbeda no se queda sólo en la música. Además está el intenso renacimiento que habita en cada esquina, en cada calle de la ciudad. Iglesias y palacios acogen conciertos, fusionando las artes, como si de un pacto celestial se tratara. ¿Y son estas artes las definitivas? Úbeda es “el renacimiento que mira al Sur”, bordeada por Sierra Mágina, camino del Parque Natural de Cazorla y cuna de un aceite de oliva capaz de equilibrar el más desatendido de los organismos y de convencer al más exigente de los paladares. El Festival de Úbeda, ¿sólo música?

Pianistas

Del 8 de mayo al 20 de junio, fechas durante las cuales se desarrolló el Festival, el repertorio de artistas y estilos fue, cuando menos, variado. Es un Festival en el que caben numerosas músicas, en un afán de captar a varios tipos de públicos. Alicia de Larrocha fue la encargada de inaugurar el Festival, interpretando el Albéniz de siempre, el de Alicia (es como escuchar en vida el Schubert de Richter, el Beethoven de Barenboim o el Schumann de Arrau). Y Jeremy Menuhin recordó a su padre, que tenía programada su actuación en el Festival si la muerte se lo permitía (tenemos fecha de caducidad).

Orquestas

Cuatro orquestas acudieron al Festival (Filarmonía de Zagreb, Sinfónica de la Ópera de Malmö, Sinfónica de Sevilla y Sinfónica de RTVE). Los de Zagreb, dirigidos por Leos Svarovsky y con el pianista Fabio Bidini, ofrecieron Grieg, Chopin y una correcta *Cuarta* de Tchaikovsky. Estupendos los suecos, muy bien dirigidos por Shuya Okatsu. No se hicieron los suecos y escuchamos músicas al borde de la adrenalina.

Los sevillanos ofrecieron muestras locales (Turina y el pseudo andalucismo del *Concierto del Sur* de Ponce, con un excelente Ricardo Gallén, el guitarrista jiennense) y una tremenda *Primera* de Brahms, llevada hasta el límite por Klaus Weisse. Monográfico Beethoven (*Concierto violín* con Kavacos y *Quinta*) ofrecido por la de RTVE con Lucas Pfaff, el director de apellido de tortazos de



José Carreras, saludando tras su actuación.

tebeo. Poderosas y ruidosas versiones.

Recitales líricos

José Carreras, con la soprano Ana María González, acompañados por Ricci, un espectáculo de masas. Mejor y más puro el de Renata Scotto, en un muy buen estado vocal (sólo vibrato ancho). El programa de la italiana superó al del catalán, descomprometido y populachón. Scotto sigue siendo una gran dama del canto. También se recordó a Turina por

los cordobeses, Juan Luque y Carmen Serrano, acompañado al piano por Antonio López.

Cámara

El Cuarteto Martinu (Haydn, Respighi y Schubert). El Dúo flauta y piano compuesto por los estupendos Viçens Prats y Juan José Muñoz. La Joven Orquesta de Cámara Main Line de Philadelphia, con instrumentos en vez de armas en sus manos. El Cuarteto Ars Nova y la guitarrista María Esther Guzmán (excelente monográfico Turina) completaron la oferta camerística.

Otros

La Venexiana y el Collegium Vocale de Gante con Herreweghe, mostraron dos muestras del uso actual del barroco y renacimiento con interesantes versiones de *El arte del Madrigal*, de Monteverdi, y de *Cantatas* y un *Oratorio*, de Bach.

En otro estilo, José Mercé, el Ballet Nacional de España, Daniel Lopez y el Conventillo, con tangos; un programa de flamenco, con El Tato, Paco Sánchez, El niño del Carmen, los hermanos Romero y Amparo Navarro; Danza Árabe "Oneyma", Grupo de Danza Hevia y sus gaitas, Celtas Cortos y actividades y exposiciones para mostrar una Úbeda más Úbeda que nunca. No se limiten a leer. ■



El Ballet Nacional de España fue acogido con entusiasmo por los aficionados.

Ha nacido una orquesta



Imagen de algunos de los jóvenes músicos que componen la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Superior de Música de Salamanca.

Juan Carlos Asensi Palacios

El panorama de las orquestas españolas ha cambiado sustancialmente en los últimos años. Hoy por hoy la mayoría de las comunidades tienen su propia orquesta que soporta ciclos anuales de conciertos cuya variada programación ofrece desde las obras más recurrentes a estrenos programados por encargo de las propias instituciones orquestales. Orquestas españolas, sí, con domicilio localizado en un lugar o en otro de nuestro país, pero con elencos humanos, especialmente en la cuerda, que suman una mayoría de músicos foráneos. Líbreme Dios de pensar que esta práctica no sea lícita, que lo es y mucho, máxime cuando hemos de aprender tantas cosas de aquellos que llevan en sus venas una tradición sinfónica más arraigada que la nuestra. Basta echar un vistazo a cualquiera de los programas de mano en los que figuran los componentes de las agrupaciones para observar que, al menos en algunas de ellas (sobre todo en las de más reciente creación) la estadística de músicos extranjeros es “quasi” abrumadora. ¿Por qué ocurre esto? ¿Acaso nuestros alumnos no salen de los conservatorios y de sus posteriores experiencias en otros países con la suficiente formación para poder engrosar las filas de nuestras orquestas?

Inmersos como estamos en un cambio de planes de estudio, una de las asignaturas pendientes de los antiguos organigramas docentes es la formación de conjuntos instrumentales. El Conjunto Instrumental figura como una de las posibles disciplinas por las que casi todos los alumnos de los conservatorios han de pasar: desde pequeños grupos de viento, a las clásicas formaciones de cámara, hasta llegar a la orquesta de cámara para poder dar el salto hacia una agrupación sinfónica. Aunque la Logse ya tiene prevista las prácticas corales e instrumentales continuadas en el currículo de grado superior, obligatorias para todos los alumnos, hace falta además no solamente la motivación adecuada de docentes y ejecutantes, sino también una sistematización y secuenciación en los procedimientos de trabajo grupal para que el postrer resultado sonoro sea el fruto de un verdadero trabajo en equipo. En el plan de estudios actual un alumno de nuestros conservatorios superiores debe enfrentarse no solamente a la enseñanza de su instrumento, sino también a multitud de asignaturas "complementarias" no por ello menos vitales en su formación integral.

La racionalización y planificación del tiempo, los trabajos seccionales y una adecuada dirección, son los garantes de un éxito seguro. Y en esta atmósfera se ha creado la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Superior de Música de Salamanca. Sobre la base de una Orquesta de Cuerda—que ofreció varios conciertos a las órdenes del violinista Ara Malikian—, bajo la coordinación y dirección artística de la profesora de violín del centro, Isabel Vilá, bien conocida en los ambientes musicales por su extensa y eficaz



El violinista Daniel Menéndez Baena actuó como solista, acompañado por la Orquesta del CSMS, a las órdenes de James Ross.

labor docente y concertística, la Orquesta Sinfónica del CSMS se presentó en sociedad el 31 de mayo, en el Palacio de Congresos de la ciudad, con James Ross en la dirección.

Los que tuvimos la fortuna de acudir a la "première" pudimos comprobar como el resultado final hace años hubiera sido impensable. Ciertamente el número de alumnos del Conservatorio se ha multiplicado tras su separación definitiva del Profesional el curso 92-93, lo que ha sido determinante para contar con el suficiente material humano. La inauguración del nuevo edificio, donde se ha impartido el presente curso académico, ha sido otro de los factores fundamentales. Se dispone de un espacio apropiado para trabajar en condiciones óptimas, se planifican las sesiones de estudio intensivas mediante ensayos primero seccionales y después con la agrupación al completo. Por secciones el trabajo de cuerda y viento estuvo a cargo de profesores del prestigio de Isabel Vilá, Thuan Do Minh e Iagoba Fanlo, en colaboración con Antonio Cárdenas y Damián Arenas. El viento fue preparado por Richard Casero y Magdalena Martínez.

La responsabilidad final recayó en el director James Ross. Su amplia experiencia quedó patente desde un primer momento. De gesto sobrio pero eficaz, controló a la orquesta desde la primera nota hasta la última en un programa, con música del período Romántico (Obertura *Las Hébridas* de Mendelssohn; *Concierto para violín núm. 1* de Bruch, y *Sinfonía núm. 1* de Beethoven). Ross ha sido asistente de William Christie en diversas producciones (imposible olvidar su

magnífica versión de *Atys* de Lully, o sus versiones de las *Lamentaciones* de Couperin o Charpentier) y ha dirigido como invitado a prestigiosos conjuntos sinfónicos; actividad que comparte con la docencia de la dirección de orquesta en distintos centros europeos y americanos. Su labor de conjunto se notó especialmente en el *Concierto* de Bruch. Perfecta conjunción entre el solista y su acompañamiento. En ningún momento el potencial sonoro del conjunto eclipsó al verdadero protagonista, el violinista Daniel Menéndez Baena, alumno graduado en el Conservatorio Superior, donde actualmente efectúa estudios de postgrado. De sonido aterciopelado y gran virtuosismo nos deleitó. Magnífica su profesionalidad, a pesar de su juventud, y el control que mostró sobre la obra, así como su perfecta conjunción con la orquesta.

La obra que cerraba el programa, *Sinfonía núm. 1* de Beethoven, constituyó una verdadera muestra de lo que significa una buena planificación, no solamente en el trabajo previo, sino en su realización final. Equilibrio del ritmo y de la masa sonora en cada uno de los movimientos, claridad en las texturas polifónicas, fraseo matizado y afinación impecable. En definitiva, un envidiable punto de partida, necesario como experiencia y "conditio sine qua non" con la que nuestros músicos podrán dar el salto hacia la profesionalidad. Sin lugar a dudas: ha nacido una orquesta. ■

“El resultado final hace unos años hubiera sido impensable. Ciertamente el número de alumnos del conservatorio se ha multiplicado”

Concurso Internacional “Vianna da Motta”

Perpetuando su memoria



El pianista Sequeira Costa visitó Sevilla donde ofreció un recital e impartió unas clases magistrales.

Carlos Tarín

La presencia, por segundo año consecutivo, del prestigioso pianista Sequeira Costa en Sevilla ha supuesto todo un lujo, tanto para los aficionados sevillanos como para los distintos pianistas que han asistido también este año a su Curso de interpretación musical de piano, organizado por Juventudes Musicales. Anteriormente, había estado en Sevilla a finales de los años 60 haciendo dúo con el mítico violinista Henryk Szeryng, dentro de una amplia gira por toda España.

Discípulo del pedagogo y pianista José Vianna da Motta, hace 42 años creó un concurso internacional que, sin una periodicidad concreta, se va celebrando en la isla de Macao. El objetivo principal, descubrir jóvenes talentos del piano; si bien, el más importante es recordar la figura del amigo y maestro perdido.

Con la misma naturalidad que habla de su dúo con Szeryng, recuerda haber formado pareja musical con figuras consagradas como Itzak Perlman, Igor Oistrach, Pavel Horgan, Janos Starker o Edwin Fischer. Su relación con estas grandes figuras confiesa que fue muy especial, “porque entonces se tenía mucho tiempo para ensayar, y de ahí surgían unas relaciones humanas entrañables; ahora todo se hace con prisa, es un poco “antiartístico”, comenta resignado. En un concierto reciente con la Royal Philharmonic Orchestra en Londres sólo tuve un ensayo media hora antes de que el público entrase, veinte minutos netos”, ríe apesadumbrado. Nos anticipa que vendrá a tocar con la Orquesta de Sevilla, y que se le ha prometido tres horas con la orquesta y un ensayo general: “está muy bien para el siglo XXI”, confiesa sin perder su sonrisa.

Tiene un repertorio muy amplio, entre los que se incluyen los cinco conciertos de Beethoven, los dos de Brahms o los cuatro de Rachmaninov, y aún reconoce que le hubiese gustado tocar algunas obras de Schnittke, el *Primero* de Bartók o el *Segundo* de Prokofiev “con esa larga cadencia... –y la señala con los brazos–; lo que ocurre es que no tengo

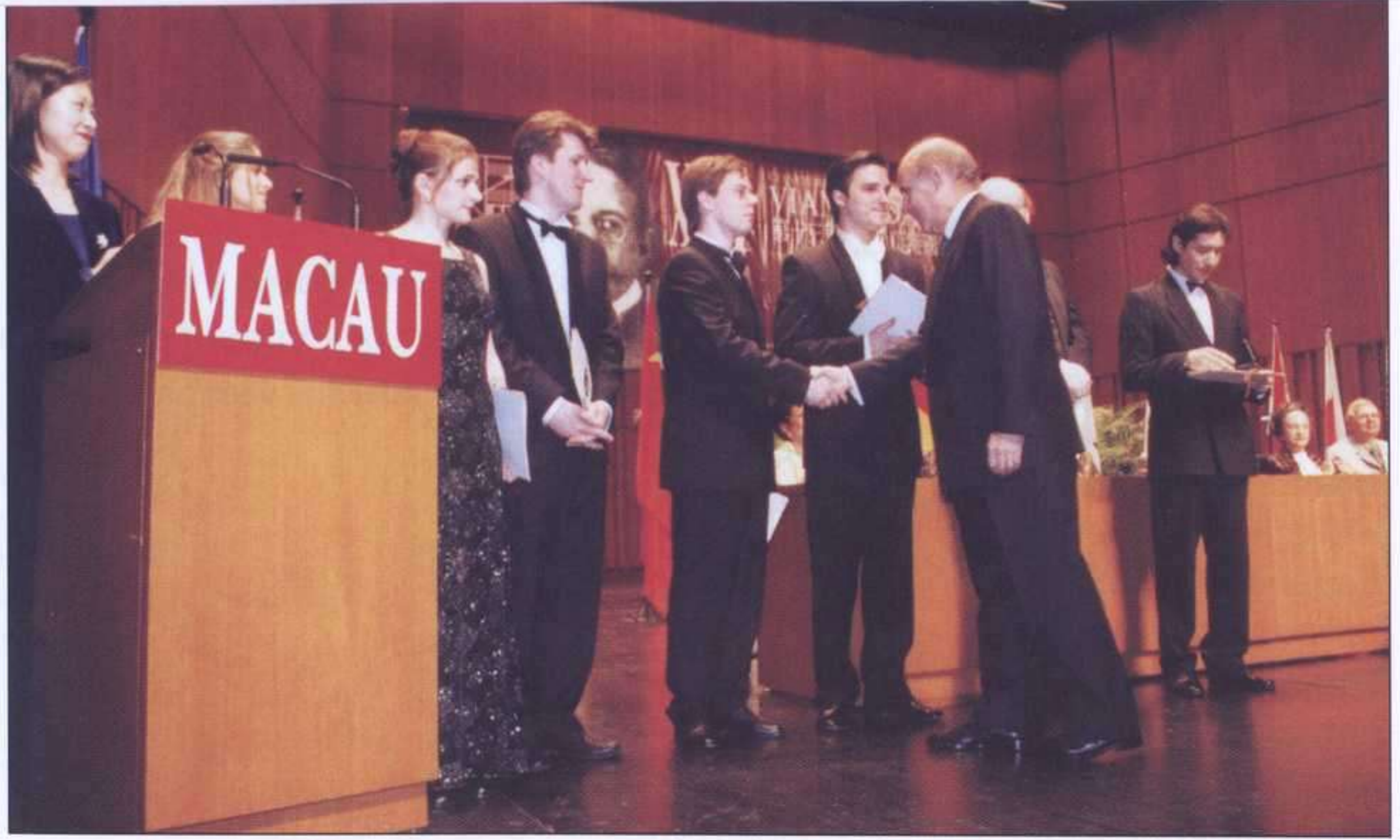


Imagen de los premiados, recibiendo sus galardones.

tiempo: sólo para esa cadencia necesitaría un año –observa entre carcajadas–. Hay obras que tienen mucho más trabajo que otras, “por eso, cuando un empresario me dice que cuál es mi caché por el *Tercero* de Rachmaninov, yo le contesto que es muy pequeño: un dólar por cada nota... (creo que ese concierto debe tener millones de notas)”, y de nuevo la risa envuelve su contestación ingeniosa y verdadera.

El Concurso Internacional “Vianna da Motta”

Se ha convertido en un hijo para él. Fundó el concurso en 1957 para recordar la figura de su maestro José Vianna da Motta, un gran pedagogo, pianista y amigo personal de Busoni (éste le dedicó las famosas transcripciones de Bach), que estudió con Liszt en Weimar, con Hans von Bülow, etc. Vivió muchos años en Alemania, pero después de la I Guerra Mundial volvió a Portugal, fue director del conservatorio y su figura se fue olvidando. “Yo pensé que era interesante que muchos jóvenes artistas conocieran quién era Vianna

da Motta”, enfatiza. Sobre la relación de Da Motta con Liszt en Weimar nos cuenta la anécdota histórica que estando en los jardines de la casa del famoso compositor húngaro apareció un gran señor, que era Ysaye, que traía una partitura inédita, la *Sonata en La mayor* de Cesar Franck, dedicada al famoso violinista. Liszt se sentó al piano y la tocó con él a primera vista.

El concurso se convoca cada dos o tres años, y a veces ha tenido que pasar por situaciones difíciles, dependiendo de las diferentes políticas reinantes, por lo que el mismo Costa tuvo que hacerse cargo de la financiación del mismo en alguna ocasión para que el Concurso no dejase de llevarse a cabo.

Precisamente, el pasado mes de marzo se celebró con éxito la décimo tercera edición del Concurso, en el que participaron una treintena de pianistas procedentes de distintos países. El primer premio fue para Amir Rebenikhin (Kasakhstan); el segundo para Richard Raymond (Canadá), el tercero para Peter Dmitriev (Rusia), el cuarto para Tomas Vana (Estonia), el quinto para otro ruso Evgeny Samoilov y el sexto para la Bulgara Vessela Gintcheva.

Se trata, por tanto, de una interesante iniciativa que, además de recordar la figura de José Vianna da Motta, pretende descubrir jóvenes talentos del piano y ayudarles en su proyección artística futura. Sólo le queda echar raíces y abrise un hueco dentro del circuito de los premios internacionales de piano que se celebran en el mundo. Calidad y experiencia no le faltan.



El autor del reportaje charlando con el maestro Costa.



Beecham no sólo ha pasado a la historia por su condición musical; no se recuerda un más sarcástico sentido del humor.

Humor inglés

“Somos, tanto colectiva como individualmente, un pueblo más consciente para la música por él y por lo que nos ha dado”. Estas contundentes palabras firmadas por Cairns se refieren a los británicos y “él” no es otro que Thomas Beecham, uno de los directores más admirados por sus compatriotas. No en vano, el maestro de Lancashire fue responsable de una auténtica revolución musical en su país en cuanto a la formación de orquestas –entre ellas la Filarmónica de Londres y la Royal Philharmonic– y a la renovación del panorama de la lírica.

El caso Beecham es resultado de la conjunción de dos factores: el talento y el espíritu emprendedor; un espíritu encomiable para algunos y fruto de la egolatría y el autoritarismo para otros. Según Richard Capell, Thomas Beecham fue el “mas dotado músico ejecutivo que Inglaterra ha producido jamás”, mientras que Norman Lebrecht sentencia: “La de Bee-

cham no era una tiranía violenta (...) sino una autocracia muy inglesa que gobernaba con encanto patricio y enseñaba los dientes sólo cuando era discutido”.

Pero si hubiéramos de buscar un colectivo que apoyara a Sir Thomas sin fisuras, lo encontraríamos en los miembros de sus orquestas, que tuvieron la oportunidad de conocer de cerca no sólo al músico, sino también a un hombre que fue capaz –regresando a Lebrecht– “de crear con ellos (...) una atmósfera de aventura compartida”. Todo un personaje que fue protagonista de las más variopintas ocurrencias. Y es que hay anécdotas para todos los gustos. Por ejemplo, la “guerra de bombillas” que desató con sus músicos en un hotel de Liverpool cuando decidió que fueran desenroscadas y lanzadas por el hueco del ascensor, o su preferencia por las orquestas masculinas: “el problema es que si (las mujeres) son atractivas trastornarán a mis músicos y si no lo son me trastornarán a mí”. Los ensayos también resultan ser una mina de

acaecidos. En uno de los consagrados a una sinfonía de su poco amado Vaughan Williams el concertino tuvo que avisar al maestro, completamente abstraído, del final de la partitura, a lo que Beecham contestó: “¡Así es, gracias a Dios!”

Amado o criticado de lo que no cabe duda es que uno de los dioses del olimpo musical británico, el “gran fundador”, era muy inglés... Su humor es una buena prueba de ello.



“Si las mujeres son atractivas trastornarán a mis músicos; si no lo son, me trastornarán a mí”

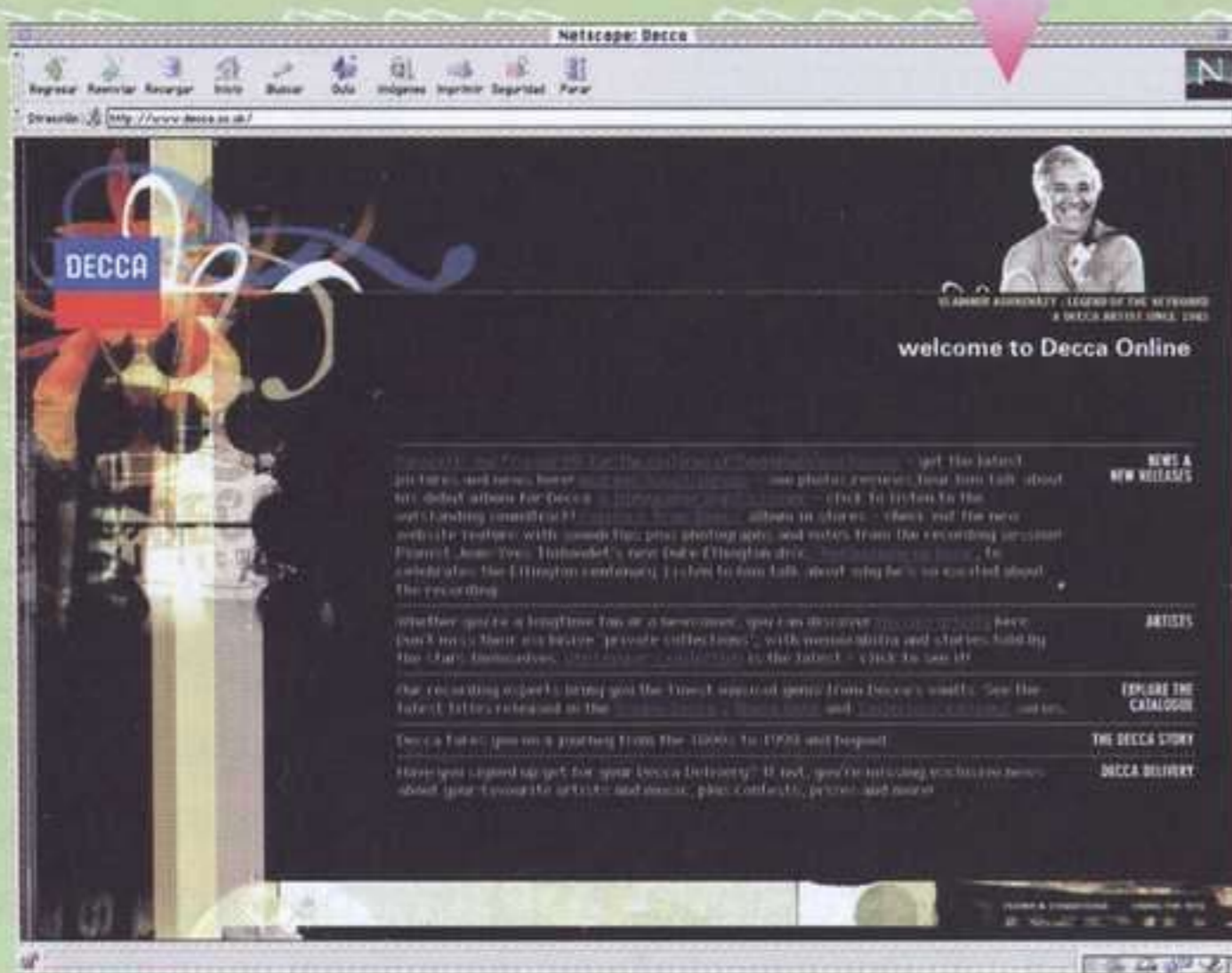
Eugenia Camón Caballero

RITMO en la red

por José Manuel Ribeiro

Ya se acaba el verano, señores. Es momento, pues, de ponerse manos a la obra y preparar la discoteca para el otoño. Pues para eso está la página del sello DECCA. Aquí encontrarán todo lo referente a su catálogo ¡Y qué catálogo! Además, tenemos información sobre artistas de la casa como Cecilia Bartoli, Riccardo Chailly, Barbara Bonney, etc. Por cierto, en el capítulo dedicado a la Bonney encontraremos noticias sobre sus actuaciones, le podremos mandar correo y nos enteraremos, de su propia voz, que su ídolo es Ella Fitzgerald. Es quien le inspira y a quien admira.

<http://www.decca.co.uk>



Nuestro flamante Teatro Real de Ópera también tiene su paginita en Internet. Lo de "paginita" tiene explicación porque nada que ver con la de la Scala de Milán, por ejemplo. Nada de visitar el Teatro por dentro, ni comprar entradas. Apenas la historia del Teatro, la programación y la información correspondiente en cuanto a precios de abonos y localidades. Debe ser que como se ha gastado poco en su remodelación, tan moderna ella, no ha habido dinero para crear una página como Dios manda.

http://www.teatroreal.com/index_v4.htm



<http://www.operissimo.com>

Amantes de la Ópera y dominadores del inglés: estáis de suerte. En esta página está todo y cuando digo "todo", digo "casi todo" sobre la ópera. Grabaciones, intérpretes, compositores, obras, teatros. Todo lo necesario para, en un simple otoño, ponerse al día y presumir de que sabemos quién, dónde, cuándo y cómo se grabó aquella ópera que nadie conoce. Para hacerse una idea: en el capítulo de grabaciones, en la letra M hay ¡1.875 entradas;



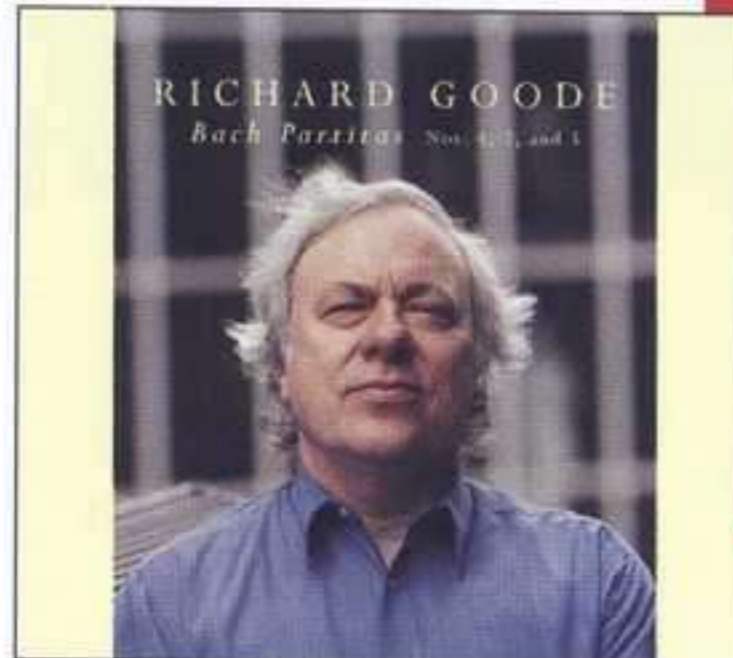
<http://www.greatconductors.com>

Sabemos que dos no discuten si uno no quiere. Pero en este mundillo "todos" queremos. ¡Cómo vamos a consentir que alguien diga que Klemperer no es su director favorito; Cada uno tiene sus argumentos para defender a su batuta preferida. Para cargarse de razones nada mejor que darse una vuelta por esta página dedicada a los grandes directores. Nada menos que 170 biografías, con discografías incluidas. Se añade el director del mes y un foro en el que debatir con otros. Aquí se puede coger por las solapas a ése que afirma que Giulini es el mejor. ¡Qué tontería, si todo el mundo sabe que el mejor es Barenboim!

RITMO Parade 1

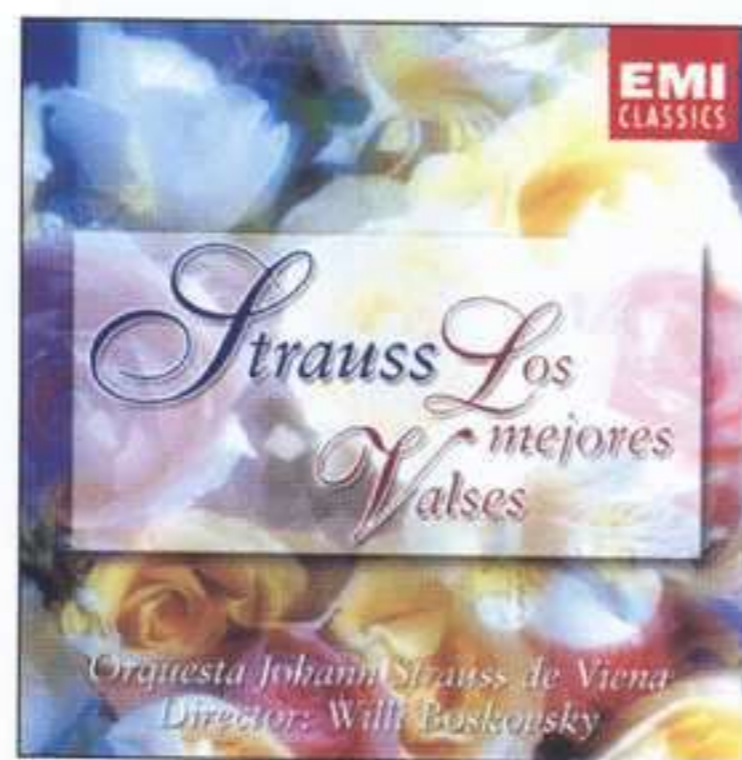
los mejores discos para septiembre 99

BACH: Partitas núms. 2, 4 y 5.
Richard Goode, piano.
Nonesuch, 7559794832.

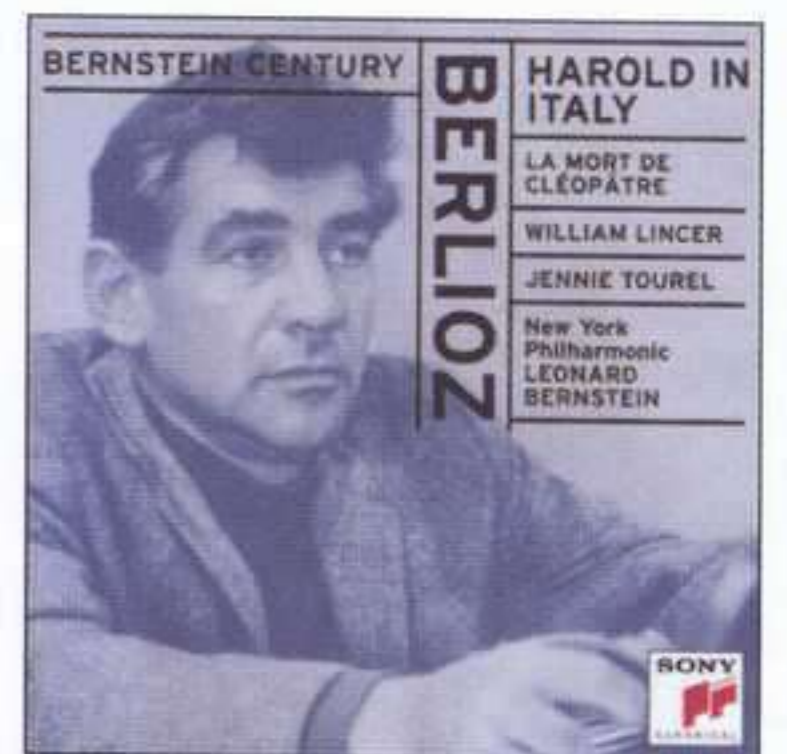


BARTOK: Microcosmos.
Zoltan Kocsis, piano.
Philips, 46238812.
2 CDs. DDD.

J. STRAUSS: Los mejores walses.
Orquestas/Willi Boskovsky.
EMI, 8260382.
3 CDs.



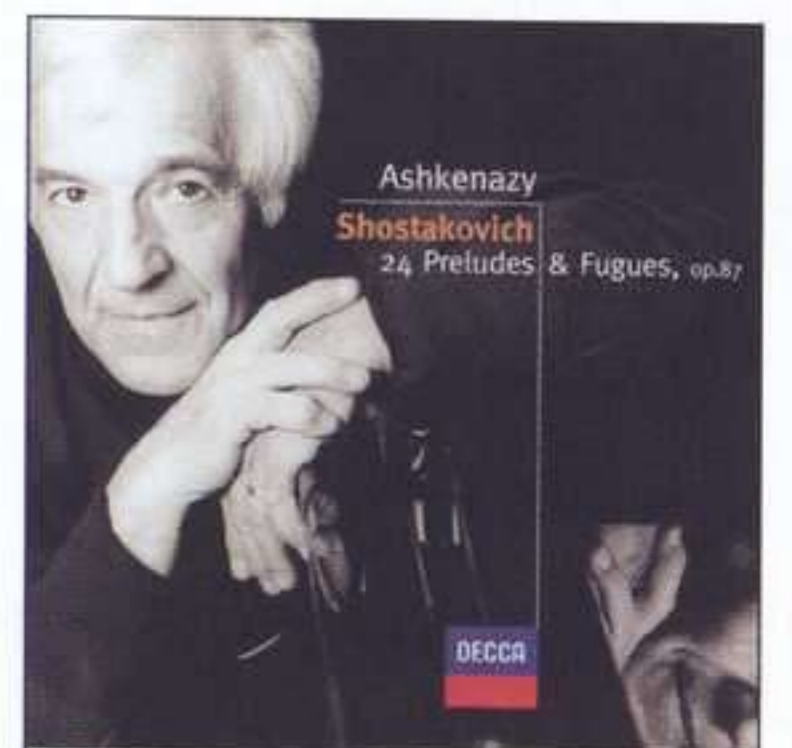
"BERNSTEIN CENTURY".
Sony, SMK
60692/6/7/727/33/967/72.



SERIE GALLERIA. 5 referencias. D.G.,
457909-11, 14 y 15-2.



SHOSTAKOVICH: 24 Preludios y Fugas op. 87.
Vladimir Ashkenazy, piano. Decca, 4660662.
2 CDs.



ESPLA: la Obra para piano, vol. 1. Pedro Carboné, piano. Marco Polo, 8.225045.



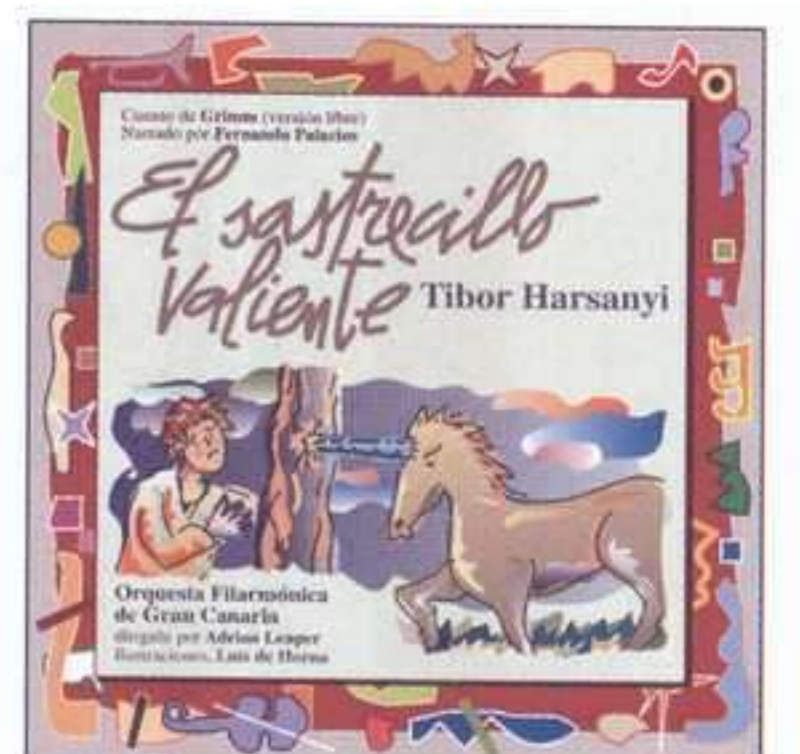
DVORAK: Canciones gitanas opp. 55, 73 y 82. JANACEK: Diario de un superviviente. Philip Langridge, tenor. Jean Rigby, contralto. Graham Johnson, piano. Forlane, 16746.



CONCIERTOS PARA TROMPETA. Obras de HAYDN, HOFFMEISTER y MENDELSSOHN. Sergei Nakariakov, trompeta. Orq. de Cám. de Württemberg/Faerber. Teldec, 3984242762.



"EL SASTRECILLO VALIENTE". Música de TIBOR HARSANYI. Fernando Palacios, narrador. Orquesta Filarmónica Gran Canaria/Adrian Leaper. AgrupArte, 5.



Esta lista se confecciona entre los discos compactos aparecidos en el mercado español durante el mes anterior, y según el juicio crítico de la revista RITMO.

LA OBRA COMPLETA DE BACH EN 153 CDs.

BACHTM
2000
THE COMPLETE
BACH EDITION



N. HARNONCOURT
G. LEONHARDT
T. KOOPMAN
S. ROSS
B. VAN ASPEREN
A. STAIER
J.P. RAMPAL

CONCENTUS MUSICUS
DE VIENA

IL GIARDINO ARMONICO

POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA DEL DISCO, LA OBRA COMPLETA DE BACH EN CD.

Original presentación en 12 volúmenes y un libro de 250 páginas, con 150 ilustraciones, que incluye el catálogo completo de las obras de Bach y una guía para encontrarlas en los CDs de la Edición.

DISPONIBLE EN SU TIENDA DE DISCOS

Si lo desea, **Sobre todo Música** se lo entrega en su domicilio —sin gastos de envío— en 24/48 horas por SEUR.
Pedidos y más información en el telf. 902 20 20 22

